REFERENCE LIBRARY
- 4 AUG 1972
CITY HALL

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

華僑日報

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

第壹六三一八號
每份零售港幣式毫
中華民國內政部登記證內版台字第〇〇三號
中華郵政台字第五〇九號執照登記為第二類新聞紙類

今日出紙八大張
發行及承印華僑日報有限公司
總司理岑維休
電話：本報總機H二二九〇八一
中區分處H二三一六三七
旺角分處K八四〇七四九
總社地址：香港荷李活道一一〇號。
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行樓下。
旺角辦事處：上海街四九七號。
台灣經銷處：台北中山北路三段卅四號三樓　電話……三四一六四一號

河內東北空戰激烈
美戰鬥機擊落北越兩米格機
美機一架撞毀一架被飛彈命中

（路透社南越西貢二日電）美軍指揮部今日報告：兩架北越米格廿一型戰機及一架美國F四型戰鬥轟炸機在河內東北上空空戰中被擊落。美機上週六在河內七十哩外一次任務中遭起攻擊該批擊落其中一架幻影機之米格戰機。指揮部說幻影機是被不明物體所擊落，而並沒有立刻將該區外與擊落米格機報告聯繫。另一幻影機於前二天被一地對空飛彈所擊落。此是美機自三月來恢復轟炸後在北越上空損失的第七十二架。

（法新社南越西貢二日電）美軍司令部今天報導：週末北越上空兩架美軍幻影機被擊落。四名機員業經列入失蹤。其中一架幻影機僅在飛到中國邊界數秒鐘，在河內東北約七十哩不知甚麼原因失事撞毀，第二架則在河內東北五哩執行轟炸任務時被北越地對空飛彈擊落。

美機連串炸廣治 阻止北越軍反攻

（美聯社西貢二日電）美機數百次空襲，未能平息廣治四週之共軍炮火，北越軍於週三又向南越海軍陸戰隊發射二千發炮彈，政府軍力圖奪取該市。西貢司令部發言人報導，自南越軍於五週前發動反攻行動，共軍即開始作猛烈炮轟。

移動。阮文紹總統昨日提警告稱：「北越軍要在美國總統選舉前之三個月作攻擊西貢，欲截斷西貢至湄公三角洲的供應公路，乃是進攻計劃的一部份。」

南越軍固守市區東北陣地
美機襲海防市民傷亡甚衆

（法新社南越西貢二日電）美B五二機昨夜出擊十四次，向據報集結的敵軍投下約一千三百噸炸彈，今日並空襲廣治省及廣治市週圍北越軍及越共部隊。政府軍於過去數日來猛力作戰，圖收復自五月失落於敵軍手中的南越北部省份。北越炮手發射一百廿米釐炮彈，轟擊該市東北政府軍陣地，隨當展開進攻行動。

（路透社南越西貢二日電）激烈戰鬥據報今日在南越湄公河三角洲展開，共軍從高棉邊境進入該地區威脅通西貢之主要公路。西貢指揮部報告說：一運車接觸昨日在該公路附近

兩市市郵區城內發生，南越軍在該區發現一個埋葬被美機轟炸陣亡共軍遺址。

（路透社香港二日訊）據北越通訊社消息：「海防地區經過昨日之一次大空襲之後，發見當地的北越居民和羣人死亡不少。例如海防市區內有一條街完全淪爲焦土，救護人員正在焦土中忙於發掘屍骸。又據調查所知，是日美國的轟炸機向該條街投下炸彈以若干百枚計，全條街兩旁的房屋之淪爲焦土者幾達四百間。居住在這些房屋的多是北越的工人和僱人的家屬。」

（法新社南越西貢二日電）美國「B五二」型轟炸機，昨夜及今晨將一千三百噸的炸彈投下，據報告是敵人集中的陣地。共分十四批飛機作此際空襲。至於在廣治城周圍，及廣治省作戰的北越軍與越共軍均受戰術性於空襲。上月政府軍不斷的進行收復此最北的廣治省，自五月初，廣治省即陷入敵軍手中。

（路透社南越西貢二日電）軍方發言人今日稱：「南越軍在西貢西南五十五哩，發現美國「B五二」飛機炸燬的一百三十具共軍屍體。該等屍體由十七個墓穴掘出。北越軍由較低之「鸚鵡咀」區向東

中共軍又一番新局面
林彪全家遇害 陳再道等露面
葉劍英演詞顯係安撫軍人

（法新社北京二日電）五年前因公開反對陳伯達之文革小組而遭免職之前武漢軍區司令陳再道，週一晚爲其自一九六七年後之首次公開露面。陳再道之名字自一九六七年後從未被提及，但其名字被列入出席昨日舉行中共建軍四十五週年紀念宴會之中共官員名單內。此間之專家稱，當年陳氏爲武漢軍區司令，因文化革命醞成無數流血事件，死亡甚衆，若非毛、周聰明處理，武漢流血事件諒已使中共陷於內戰邊緣。

（時訊）東京電台二日廣播稱：據北京電台廣播爲了紀念建軍四十五週年，七月卅一日晚在北京由國防部舉辦宴會，中共中央軍委副主席葉劍英代表解放軍在會上作了演說。中國自發生所謂林彪事件以來，國防部長一直成爲了空位。由誰繼後任，是引人注目的。這次葉劍英代表解放軍演說的情形，是正式向國內外表示葉劍英已經是軍事方面的最高指導人，因而受到了注目。

（法新社北京一日電）這裏的觀察家相信高級軍事首長葉劍英在建軍節講話的主旨，和報紙社論的評論，旨在安撫軍隊，尤其是安撫因前國防部長林彪沒有出現公開場合，而致動搖的人物。他們指出官方在建軍節發表文告的溫和論調，以及若干人物的名聲有過一時間的沉寂後，現已恢復過來，對軍隊的恢復信任，因若干人物如朱德元帥及聶榮臻元帥在建軍節的宴會中出現，而得到證實。

美國防部長參觀飛機廠

八月一日美國防部長賴爾德（右）到聖路易城參觀麥當尼爾飛機製造廠。該廠董事長麥克唐納（中）同國防部長說該廠新出之F—15鷹型戰鬥機之優點，賴氏表示滿意，謂此新型戰鬥機，代替「幽靈型噴射機」云。（合衆國際社無線電傳真）

日航公司專員飛滬研究通航

（法新社日本東京二日電）日本航空公司及全日航空公司今日宣稱：該兩航空公司將派遣四名職員於本星期四前往上海蒐集有關派專機飛往上海所需的資料。兩航空公司預定派專機運載現在日本表演的上海芭蕾舞團的二百零八名團員返國，該芭蕾舞團的在日本演出一個月，將於八月十日左右期限屆滿。這是太平洋戰爭結束以來，日本民航公司職員訪問中國大陸的首次。這兩家航空公司將視察上海機場的設備，及其業有關他們的飛機降落所必需的技術上的資料。

（泛亞社東京二日電）自北京前日通知日政府須待田中角榮訪問北京之時雙方才能開始正式接觸後，日方之「日中（共）關係正常化」論調已暫趨沉寂，蕭向前亦已偕妻前往名古屋一帶遊歷，此爲蕭某到達日本後第一次踏入東京以外之東洋地區。北京外交界官員強調：北京既然堅持建交問題，須在雙方高峯會議中解決，則日方惟有靜待日中首相訪問北京之時，再談此事，至於日中是否能於九月此成行。

基辛格向尼克遜報告
在巴黎秘密談判經過 仍無新辦法解決越戰

（路透社美國華盛頓二日電）美總統顧問基辛格今日向總統尼克遜報告有關其與北越代表進行第十五次秘密會談之經過。基辛格昨晚由巴黎返抵此間。人們並不相信基氏會提出任何新解決辦法。僉信基辛格會進一步試探北越是否在某種情形下對和平解決越戰，會使軍事和政治分開進行。至今爲止，彼等堅持對西貢之未來政府問題，必須在停戰之前作出決定。

（合衆國際社法國巴黎一日電）美國及北越和談代表均拒絕評論，有關基辛格與河內代表所舉行的第十五次秘密談判的宣佈。一新聞發言人稱：「北越和談代表表示，他們對是次會議，沒有獲得任何消息。」最後一次秘密談判於七月十九日舉行，會談者是基辛格與河內政治局委員黎德壽，及河內首席和談代表春水，是次會議，已由白宮及北越代表雙方證實。美國談判代表林巴遜說：「我對於是次宣佈沒有評論，任何會議於事項均由白宮直接宣佈。」

中區其昌大厦 美心餐廳　　西區聯威大厦 美心餐廳

今天開幕營業

Maxim's
GROUP OF RESTAURANTS

本公司增設中區其昌大厦美心餐廳及西區聯威大厦美心餐廳即於今天開始營業謹此敬告諸希亮察

香港食品有限公司
監督 蔡惠鴻
董事長 伍舜德
董事 伍沾德
董事 黎耀球 林瑞源 黃學禮 楊永濟 伍馬蘭芳

（不舉行儀式）

每安士跌破七十美元
西歐金價回順
自由市場交投頗大美元企穩
國際金融波動連日謠言甚盛

（美聯社英國倫敦三日電）歐洲自由市場黃金價格週三日回順。蘇黎世開市時為每安士七〇．二五元後，收市價回跌每安士六九．八七五元。倫敦開市時為七〇．七五元，收市價為六九．八七五元。

（路透社英國倫敦二日電）倫敦投機家們今日狂熱地投購黃金。在黃金市場開市之後不久，他們即出較公認市價每安士高一美元購入。此間自由市場公認價格是由五位從事行情及能作公平估計的黃金商人所定的。通常每天掛牌兩次。在今日開市後不久，牌價是每安士七十美元，較昨日下午的牌價為高。投機家們便很明顯地圖在炒賣黃金而非貨幣發財。

（路透社瑞士蘇黎世二日電）此間黃金商人們稱：今晨開市時，金價暴漲，創每安士七〇點〇〇至七一點〇〇美元的新紀錄。由於瑞士國慶日，黃金市場休息。今日，投機家要求仍然甚殷，這是受到關於法國建議，在歐洲共同市場內各中央銀行間的交易的貨幣價格，作大幅度調整的報導所影響的。在外匯市場方面，星期一收市時略為企穩，今晨開市時每美元兌換三點七七二〇瑞士法郎。

（路透社巴黎一日電）巴黎市場金價今天躍升至超過七十一美元一安士。這是金價首次衝破了七十美元一安士的大關，黃金收市時價為七十一點四二美元，成為每公斤一萬一千二百二〇法郎。買家認為這是因為最近國際金融不穩定，與及關於金價會進一步飛升等。

[illegible]投機搶購做成
金市價暴漲
日本銀行總裁指出
對世界貨幣改革影響不大

（[illegible]社日本東京二日電）日本銀行總裁[illegible]今日在記者招待會中稱：最近歐洲貨金市場金價暴漲原因是投機性搶購結果，而不會對世界貨幣改革有所影響。他稱：日本解除貿易和入口限制應逐漸實行，以避免嚴重影響國際市場，法國及義大利正計劃提高歐洲共同市場之間消算所用的貨金價格，日本中央銀行總裁稱：這的是共同市場內部的事，與國際貨幣體系無重大關係，他補充稱，如國際貨幣進行改革，它將採取增加國際貨幣共金的特別提款權的角色。（路透社日本東京）

（路透社日本東京二日電）日本銀行總裁今日稱：日元不應在現階段再度增值。他在記者招待會中稱：在考慮改變外匯率之前，日本有很多事要辦。雖然他在基本原則上同意外匯率應保持彈性的理論，但他稱：上次日元升值，到現在仍未到一年，因此它的效果仍未能完份替及全國的經濟。他在對昨日日本政府發表的經濟白皮書發表評論，該白皮書建議外匯採彈性政策。

英鎊浮動滙率影響
黃金外匯儲備下降

（美國國際社倫敦二日電）曾於六月後期衰退使英國貶低英鎊兌價，迫使英鎊採取浮動滙率的英鎊崩缺之重大代價，今天已把英國官方貿易備金額直線滑降的事實顯示出來。作為英鎊後盾的英國官方貿易及外匯儲備於七月份減少了三億六千萬英鎊（折合八億八千三百萬美元），而在八月底只剩下二萬四千八百廿億英鎊（折合六萬零八百廿億美元）。其兌匯率為每英鎊二點四五美元，僅僅在廿一個月內就出現二次狂瀉的現象，這大可以反映人們對英鎊的信念，關於英國國會上個月裏就詳細宣佈出來要恢復國家儲備金的消息，並不能立刻挽回英鎊的身價。它徘徊每鎊值二點四四八五五美元之間，而在是日則每鎊值二點四四八七美元。

法國提議
提高共市
交易金價

（路透社布魯塞爾一日電）據消息人士今天說：法國建議在某些共市中央銀行的交易中，提高金價。這個意見，此間雖然極小心的考慮，但世界貨幣改革之爭辦中，又增加一項新的因素。法國未有正式向共市會員提出建議，此間共市官員亦未作非正式試探，但對黃金官價分為兩種的可能性，人們心存懷疑。例如：要決定那些交易以高價格來進行，又那些仍以目前價格三十八美元一盎司來進行，是很不容易的。共市提高金價，對共市會員國，與其他國家的金融活動，有何影響，亦需馬上找出來。靈通人士認為如計劃果真得以實行，其他國家亦可能參加，那就要看美國決定他們要怎應辦。

不結盟國家外長
下週開四屆會議
檢討大勢鞏固中立政策

（路透社圭亞那喬治城二日電）一個十六國委員會將於明日開始舉行一連三天會議，籌備下星期二在此間召開的不結盟國家第四屆外長會議。來自六十四個不結盟國家代表們將出席下週的四天會議。迄目前為止，已有四十位外長確定親自出席這會議。此外，另有十五個國家派觀察員出席這會議，及有十四位貴賓應邀參加。十六國委員會的成員國家包括阿爾及利亞、婆羅乃、錫蘭、埃及、埃塞俄比亞、圭亞那、印度、印尼、伊拉克、馬來西亞、摩洛哥、蘇丹、南斯拉夫、塞內爾、桑比亞及坦桑尼亞。不結盟國家外長會議的目的在謀求就兩年前在盧薩卡高峰會議所定的方針的各項目標的推行計劃，達成協議。議論的題目將包括擬定的，和平區的觀念，雙邊援助的範圍，及推行多邊主義的方法等。

（路透社華盛頓一日電）據今天透露：尼克遜政府考慮把其部份黃金儲備，售與工業用戶，以圖穩定自由市場金價。共和黨參議員查維斯發表財政部長舒茲的一封公函說：財政部將週詳考慮這項建議，舒茲對查維斯說：黃金工業用戶購金，價格提高，美政府十分關注，發售儲備黃金之舉，除了對金融制度具有意義之外，將使日益增加的工業用途，得到大量的供應。

賴爾德忽談退休
康納利洛基菲勒
有資格長國防部

（美聯社美國華盛頓二日電）美國國防部長賴爾德說：前財政部長康納利及紐約州長洛基菲勒極有資格接管五角大廈，當明年他退休時的話。國防部長謂：有數人適合擔當此職位。賴爾德剛從洛路易巡視一飛機廠，在歸途機上舉行記者招待會時他只提及三個人的名字。他說：除國防部副部長巴卡外，他前任美國駐西德大使。惟賴爾德在非官式的新聞會議中強調：他並不推薦任何特別的候選人。惟他喜歡現在已做到第十三年的紐約州長洛基菲勒，於六月辭去財政職位的康納利在一九六一年曾任海軍部長，目前他與尼克遜競選連任，他有興趣出任下一屆的國務卿。據報偵尼克遜[illegible]。

伊格頓退出競選
麥高文大受打擊
更難擊敗尼克遜

（美聯社英國倫敦二日電）大多數歐洲報紙指出：參議員伊格頓退出作為民主黨副總統候選人，傷害了麥高文給人的印象，及打擊了他於十一月擊敗尼克遜總統的機會。倫敦報社論抨擊伊格頓遲遲才揭露他曾接受精神治療，因而給麥高文帶來危機。英國每日鏡報評論：「參議員麥高文挑選伊格頓之愚昧──未能及早知悉其患病紀錄──足以證明民主黨內部已產生極惡劣的猜疑。」[illegible]

民主黨副總統人選

（路透社華盛頓一日電）民主黨全國委員會今天在召開緊急會議，以提名一個繼任伊格頓為副總統候選人之前，先舉行有關人選的資格審查會議。該委員會一發言人說：由民主黨全國大會主席歐布萊恩任命的資格審查委員會，將在召開緊急會議之前，舉行一日或兩日之會議，以聽取任何出席全國委員會代表的任何投訴。有跡象顯示，登記提出投訴者已有數宗，但職員未能估計數目。民主黨領袖預料，該委員會將配合麥高文選出代替伊格頓之繼任人選，才召開全國會議。

[illegible]

廣治市民死亡二千人
（南越廣治戰事，在三日期間，人民喪生者至少二千人，八月一日，有難民一百十人聯合出殯，圖為一喪家婦女在棺前痛哭情形。（合眾國際社無線電傳真）

社論
日本第四個擴軍五年計劃新草案

日本第四個防衛力整備五年計劃（實即第四個擴充軍備五年計劃，自一九七二會計年度起，到一九七六會計年度止）草案的概要，當佐藤內閣的末期，前防衛廳長官中曾根會於一九七一年四月編列五萬二千億日元，社會、公明、民社、共產等在野黨認為太多，一般輿論的反應也不好。西村繼中曾根任防衛廳長官後，於同年秋另行擬具修正案，編列四萬七千億日元，復因其他緣故，沒有成立。

田中角榮七月間組織新內閣以後，增原任防衛廳長官，奉命擬具新方案，以便於八月間提出國防會議討論，俾與有關各部廳磋商，嗣諸內閣會議通過，付諸實施，因為此案延擱已久，殊難再拖下去。

新的第四個防衛力整備計劃草案，經由防衛廳於七月三十一日，作最後調整。此項新草案的概算，防衛廳編列四萬九千億日元（按三〇八日元對一美元計算，折合一百五十九億九千九百餘萬美元），計比中曾根的一九七一年四月原案少三千億日元，但比西村的修正案多二千億日元。據稱理由有二：一、一九七二會計年度的人事費大約增加二千億日元，二、沖繩軍用地的租貨費約增加一千億日元。

日本防衛廳還解釋，編列防衛預算的一項原則，是務須低於國民生產總值的百分之一以下。同時估計：在第四個防衛力整備五年計劃期間內，縱使每年國民生產總值的增長只有百分之七那樣低的比率，四萬九千億日元也不會超過國民生產總值的百分之一。然而，事實上日元已經上升，今後且有繼續上升之勢。因此，四萬九千億日元的防衛預算，實際等於一百多億美元，甚至超過此數之上。第四個防衛力整備五年計劃期間，每年和其前一年比較，平均增加百分之十六，約與第三個防衛力整備五年計劃期間平均每年的增加率差不多，這也是至堪注意的。

再就防衛廳防衛局計劃的主要內容，關於所謂陸上自衛隊（實即陸軍）方面者：一、自衛官的名額，定為十八萬名。二、為了強化防空能力起見，[illegible]飛彈部隊。二、為了提高機動力與火力起見，編成四個[illegible]，戰車約二百八十輛，裝甲車約一百七十輛，作戰用的直昇機約一百五十架。三、為了充作警備部隊等之主要人員起見，計劃增加預備自衛官一萬五千人，等到第四個五年計劃完成時，此項人員的總數將為五萬四千人。

關於所謂海上自衛隊（實即海軍）者：一、把沿岸海峽等週圍海域的防衛力強化，同時把確保海上交通安全的能力提高。二、因此，準備建造大約六十艘艦艇，共約二十萬噸。內計護衛艦十五艘，其中一艘為直升機母艦。潛水艇六艘，排水量八千噸。另有若干艘護衛艦配備小型的對空飛彈。除此之外，尚備有反潛機一百二十五架，其中包括作戰用固定翼對潛機五十七架。

關於所謂航空自衛隊（實即空軍）方面者：一、為了強化防空力起見，除照依過去已定計劃整備四個F四EJ（即舉世知名的美製幽靈式戰鬥轟炸機）飛行隊之外，並將增備另一個新的F四EJ飛行隊，以便配置於沖繩島。二、為了推進空對地對空飛彈部隊的現代化起見，準備撤下現役的[illegible]，替換更新式的F四EJ型戰鬥機五十二架；RF四E型偵察機十四架，FST二支援戰鬥機九十六架，C一型運輸機三十架，T二型高等練習機七十二架。以及其他飛機，共約三百四十架。

關於技術之研究發展者，準備研究發展PXL型對潛哨戒機，及早期警戒機，各種導向飛彈以及電子機械等。

粗略看來，無論是飛機、地對空飛彈、戰車、軍艦或人員等，都增加得很有限。但是第一、正如日本防衛廳所指出的那樣，此次防衛力整備五年計劃的重點，乃放於「武器裝備之更新」。單以訓練機來說，並不使用舊飛機，而純地為精七十二架T二型的高等練習機。同時，日本近年定了一個很重要的方針，這就是一切武器裝備，均以國產化為主，向美國購買者，只是極少數。

如所週知，日本的國民總生產，已超過二千億美元，它的機械工業，甚為發達。出口貿易方面，非常像過去那樣，乃以輕工業產品為主，而是重工業化學工業製品佔多數，加以每年鋼鐵產量接近一萬萬噸，僅比美國或蘇聯少一二千萬噸而已。至於每年造船數量，最高時曾逾八百萬噸，超過英、法、西德、義大利、加拿大、瑞典、西班牙、挪威等九個國家造船之總和。

日本既然具有上述經濟實力，一旦遇有必要，諸如對外關係緊張，甚至面臨戰爭邊緣，對於飛機、大砲、戰車、飛彈以及其他武器裝備，就可大量生產。關於這一點，是不能不特別予以重視的。

美參院否決麥高文提案

民主黨總統候選人參議員麥高文，八月一日，在國會提出，減少本年國防經費四十億元案，被五十九對卅三票所否決。圖為事後麥高文與反對者之參議院軍事委員會主席史丹尼斯（右）之合照。（合眾國際社無線電傳真）

台南部黑社會頭目出殯
大吹大擂通緝犯亦致祭

（泛亞社台北二日電）台灣台南縣之黑社會頭目綽號「老大」被同夥徒控暴死亡，昨日出殯時，有一百四十人組成之樂隊在街上大吹大擂。另有花車與送殯人員，其奇形怪狀之處，有若日本關西區黑社會頭目之出殯行列相似。出殯之前，各地黑社會頭子紛紛到靈堂吊祭，其中且有警方之通緝犯，但因化裝而往，而且燒香拜祭後，立即離開，致警方撲空。

支持尼克遜參議員
力謀依照計劃
維持越戰經費

（路透社華盛頓二日電）尼克遜政府及它的參議院支持者今日發動全面努力，圖修正法案，削除美國軍事介入印度支那的軍費的立法。[illegible]

（合眾國際社華盛頓二日電）民主黨參議員格爾斯頓今日稱：政府一邊談和，但卻一邊擴大戰爭，因此他促請國會勿消越戰經費。格爾斯頓提出一項修正案，修正授權購買總值二百零五億美元的軍事補給，武器、船隻、槍炮，及武器的法案。

[illegible]月一日之後的戰費為非法，如果越戰沒有達成停火及美國戰俘獲得釋放的話。格爾斯頓說：參議院攻擊之時，設法將尼克遜總統的對越南及中共的建議，與實際限制起來。但他補充說：這些步驟正受到要求增加更多戰費所中傷。他又說：「尼克遜政府以談判解決越戰，並未能以不時以過度的武器本身的和平努力，而且企圖妨礙國會和平努力。」

廣治爭奪戰激烈
南越軍奮戰收復失土
中央社西貢特派員劉崇澤

（中央社西貢七月二十四日航訊）自阮文紹總統于六月十九日下令越南三軍，于三個月內收復全部失土之後，一個多月以來，越軍英勇奮發，確已掌握了戰場的主動。

六月五日越南傘兵進入廣治，即步步為營，寸土必爭，不惜犧牲地清除共軍。上個星期五，越軍二十二步兵師又收復了第二軍區平定省的蓬郡，並于星期天任命黎文閔少校為郡長，建立了當地的行政系統。越南軍方發言人今天又宣佈，平定另一郡──新官也已被越軍奪回。對敵反攻的越軍還打通了被共軍封鎖的第十三和第十九號公路。

越共切斷第一號公路

目前的情況是：在越南第一軍區，共軍正企圖切斷第一號公路，包圍反攻廣治的越南傘兵和海軍陸戰隊，共軍的企圖顯然是要重施封鎖十三號公路，圍困平隆省省會安祿的故技，盟軍自然已洞悉其奸，不落圈套，而且，越軍還空降廣治以北攻擊共軍。

另外，兩個多月來，一直被認為可能是共軍下一攻擊目標的順化，至今並未遭遇重大威脅，順化不時遭受火箭和炮擊，但共軍一三〇厘米大砲，並未指向這個越南舊都，一般相信，這種長距離大炮，藏在順化以外的山洞裡，恐盟軍轟炸而未使用，因此，雖有人認為越南北部情勢的改變，應歸功于美國空中的強力支援，但是反攻廣治，保衛順化，越南地面作戰部隊功不可沒。

在第二軍區，越軍在高原區的昆嵩和沿海地帶的平定省北部，也展開了反攻行動，第三軍區越軍對安祿的反攻仍在進行。

越南第二軍區落入敵手的還有棕安，瀕美等郡，第三軍區尚有棕務，普吉等郡，越軍的反攻進展誠慢，是因共軍頑抗，但是，據說，共黨在第一軍區的兩個師已受百分之四十五損失，而在第三軍區的共軍部隊三個師損失已達百分之七十。

南越軍廿一師轉戰南北

第四軍區，在此次共軍三個多月的攻勢中，一直未受大規模攻擊，但不時遭受包括使用戰車的小股共軍的騷擾。

越南步兵廿一師，過去曾花了一年多時間掃蕩「幽冥」森林區的共黨庇護所，但北越軍圍困安祿時，廿一步兵師移師往第三區增援，共軍又乘機回到其曾經盤據多年的基地，第四軍區即湄公河三角洲，是越南的魚米之鄉，養活越南共和國三分之一人口，共黨固然覬覦已久，但是當地人民殷富，越南政府的綏靖工作成功，共黨較難生存。這次越南大軍雖然調到北部殺敵，在高棉越南邊界的共軍，目前卻無法越境，倒是南越軍已開入高棉和棉軍在第一號公路上和敵人展開接觸了。

目前，第廿一師已回師三角洲，但是尚未著手收復被共軍佔據的地區。

越南共和國極于反攻，收復失土，顯然地要避免一旦和平有望時，在會談桌上吃虧，而北越似乎也未放棄以軍事勝利，助長其和談地位的企圖，據說，北越共黨仍在調派部隊入南越，以拖延廣治的戰事，使越軍的反攻不能早日竟其全功。

越共將發動攻勢

●或企圖進攻順化，而且調遣的規模相當大。曾在寮邊府作戰的三二〇師，今年初已調離寮國，並且向南移動，有的單位已抵達離北軍事區五六十哩的位置。三一二師的姊妹師，三一六師是北越駐在寮國唯一沒有投入戰場的部隊。

消息說：不但北越三二五師有二個部隊在廣治周圍作戰，權威人士所猜想，北越的一個正在訓練的三二〇B師也出現在南越的廣治戰場了。

儘管有人認為，共黨在美國十一月大選前後，仍會再發動一次「表演性」的攻勢，此間大部份認為，共軍已是困獸之鬥，越軍的任務，固然艱鉅，但情況已然改變，或者有人說越軍仍需美國的空中支援，但是下面的例子可以說明情況是今昔如此不同，一九六九年越南軍隊在第三軍區面對的共軍是十五個團，當時美軍在第三軍區有第一，第九，第二十五步兵師和第一騎兵師，如今，第三軍區的越軍當面，仍然是十五團共軍，而美軍沒有地面部隊了，西貢卻屹立無恙。

越南軍隊光復失土的任務固然艱鉅，但是政府更調將領，實施獎勵（越軍第十三步兵師在「對敵反攻競賽中」，得了八百六十越萬元的獎金一之後），對收復失土，他們充滿了信心。

長島主婦
焗死二名
親生兒女

（合眾國際社紐約州長島大治一日電）長島一名家庭主婦一因將她的三名子女焗死，今日被控以謀殺罪名。納騷縣警方說，該名卅一歲婦人，麥唐列爾太太，在四月間曾因神經失常而入院治療，探員說，他已發現這位婦人在其子女牀上的一個用來[illegible]膠袋，顯然當時這些小孩子正在睡夢中。

蘇聯原子彈之父
要求蘇特務釋放
蘇兩位知識份子
特務用種種手段迫害知識份子

（美聯社莫斯科二日電）蘇聯原子彈之父，物理學家安得烈薩卡洛夫，也是一位民權領袖，已出面要求當局釋放兩個曾被禁在列寧格勒精神療養院的分裂分子。

蘇聯原子彈之父在其八月一日的信中稱：[illegible]市長必時斯基說：醫學評論家及[illegible]伏拉迪米爾波里宋夫在被迫接受治療三年，[illegible]證明上述兩人已不需要精神治療。

他稱：他們是非官方人權委員會[illegible]合法與否的機構聯合創始人之一，兩人曾於今年元月被移入莫斯科這個中央學院。[illegible]今年四月份作出有利於他們的判斷。[illegible]

三菱派代表團訪北京
大陸購日本鋼鐵
人民幣英鎊結賬

（泛亞社東京二日電）北京已接受一項對日新貿易結賬方式：據日本鋼鐵工業界人士稱：此一新方式以人民幣與英鎊為結賬方式，舖平日中（共）擱置已久之鋼鐵貿易談判復談之路。目前雙方貿易僅採英鎊結賬方式，一新方式係日本鋼業合同讓步之結果，北京金屬與礦產進出口公司通知日方，準備接受此一新方式，惟鋼價則須以日方較早時所提者為準。北京並促日本鋼鐵公司速派代表赴北京，日本鋼鐵公司拒絕訂合同，鋼價與成交數量，據日本鋼鐵業內人士估計，共總數量約為三十萬公噸，日本與北京間之鋼鐵談判，自六月廿三日英鎊匯率浮動後中斷，日方肯作讓步，乃因新結賬方式可使日商避免英鎊貶值所蒙受之損失。

（泛亞社東京二日電）三菱銀行宣佈：三菱企業組合京已獲邀訪問中國大陸，該行董事會在聲明中指出：出面邀請者乃北京之國際貿易促進會中國委員會。三菱集團將組七人代表團在中國大陸停留兩星期，與北京官員廣泛地討論各項問題，包括日中（共）經濟合作事宜。三菱前此曾通知北京，願意接受周恩來所提出之貿易四項原則，斷絕與中華民國及大韓民國之一切商業關係。

今日本報新聞精華

隧道開幕港督主持剪綵
貫通港九海底隧道，昨日下午由港督主持揭幕，港督致詞說，雅麗珊郡主本年將來港主持隆重揭幕，由於接收延時，隧道至今晨十一時四十五分始行開放，車輛行走，港九巴士共八十輛則於星期六日起加入行走，[illegible]情形。（第二張第一頁）

深水埗兩兇殺案死兩人
昨下午六時至晚上十時，深水埗發生兩宗兇殺案，兩人倒斃街頭。首宗下午六時，桂林街一名苦力，與人口角，突被人以三角銼刺中，倒臥血泊，送院途中死去。一名男子[illegible]。次宗晚上十時許，兩青年飛仔在警署附近街頭，一青年身中多刀，倒斃街頭。（第一張第二頁）

社會署考慮管理托兒所
社會福利署為推廣兒童福利工作，現正考慮立法管理托兒所，以保持環境衛生安全及職員資格等標準。（第二張第一頁）

新的士牌暫緩招投原因
新的士牌暫緩招投，由於的士司機人手不足。九龍的士要求加價仍未獲批准，其同業準備再向當局陳述加價理由。（第二張第三頁）

三賊封當舖拋榴彈爆炸
昨下午六時許，大角咀西區戲院附近之一家當舖，被三匪闖入搶劫，並揚示手榴彈及刀，向櫃台上之朝奉威脅，但店伴不為所動，搶匪以計不得逞，頓時將榴彈拋擲爆炸，轟然巨響，匪徒乘機逃去。警方與軍火專家到場查，證實榴彈為軍用物品，而所遺的軍刀亦在牛山墳場附近找到。（第三張第二頁）

高棉購辦貨品又告活躍
高棉大量美援供給商家輸入貨品，新國際滙市港，購辦貨品又告活躍。本月初旬三輪裝出，下半年出口及轉口貿易將有良好發展。（第五張第一頁）

留美學生多修中學課程
因為在當地中學畢業後直接投考大學較為容易。（第四張第二頁）

五月來工作意外逾萬宗
過去五月來，本港發生工作意外逾萬宗，受傷者一萬餘人，喪生者達百人。工業安全訓練中心提示工人注意安全，避免工作意外。（第六張第四頁）

新界清垃圾日逾二百噸
鄉議局與市政局開始研討新界清潔各問題，據表示新界區每日清理垃圾已增至式百式十噸，局方建議推進新界文化服務。（第四張第一頁）

發展中國家糧食增產
人類已無集體饑餓威脅

很多發展中國家的糧食生產雖在增加中，但其增產的數量和速度仍未足以充份地應付人口增加帶來的日益龐大的需求。

根據聯合國和一些與世界糧食供應有關的國際組織的專家們看法，很多地區的饑荒恐懼已經消失，特別是人口最集中和糧食短缺最嚴重的亞洲區，後者的小麥和米產量均有大量增加。

饑荒危機降低

美國農業部一位官員說：「饑荒危機已經顯著降低。發展中國家無須再受集體饑荒的威脅了。」

他說：「世界上已有足夠的糧食養活它的人口。當然，要使它的人口獲得更好的營養所需的糧食，仍是不夠的。」

他補充說，世界今天最迫切需求的，是糧食中能含有更多促進健康，維持健康的蛋白質成份。

他指出：「現在重要的問題，並非單是生產更多的糧食，而是提高數百萬營養不足和營養不良的人的糧食質素。很多國家正在開始對付不合標準的飲食問題，和鼓勵生產更多含有蛋白質成份的糧食。」

拉丁美洲人口增加

拉丁美洲的糧食產量增加了，但未足以應付人口增加的需求。

發展中國家的農業生產獲得改進，主要是科學技術進步，天氣條件有利，沒有嚴重的蟲害和植物病害問題等因素所致。

總部設在華盛頓的世界銀行集團，在其最近出版的一份農業報告中，談到了這些生產技術上的進步：

「一特別重要的，是在油棕的雜交改良品種成功，在橡膠和茶葉生產方面採取無性繁殖技術，使高產品種的特性得以推廣，棉花改良品種的發展及其對工業生產程序條件作出的適應等。」

遠東方面，由於大量採用經過改良的新種子，使到小麥和米的產量隨之增加。在這個地區推行的「綠色革命」計劃，成績很好。不過，菲律賓、斯里蘭卡和巴基斯坦等地方，則有過減產的情形。

聯合國糧食及農業組織最新的資料顯示出，非洲和中東的發展中國家的糧食生產量，增加極少。事實上，按人口計算，產量是比前低了。

進行綠色革命

「一耕種方法也獲得很大的改良，化學肥料，殺蟲劑被廣泛地採用。這些化學品多是針對特別的農作物和特別的環境條件而製成的。

「畜牧生產方面，即使在熱帶和亞熱帶的條件下，也有了顯著的技術上進步。在改善熱帶動物的健康控制，使熱帶豆科植物作為改善條件的方法，及利用對疾病和昆蟲抵抗力強的牛種進行配種，以提高地區性牛奶的來源後，牧畜業也要了提高。

「一般近，在熱帶和亞熱帶的條件下──這些條件是很多發展中國家的典型條件──糧食作物的生產技術也有同樣的進步。不過，獲得進步的主要是小麥，米和灌溉法種植的穀物的生產技術。」

「綠色革命」帶來的小麥，新米種，在肥料，殺蟲劑和適當的水供應配合下，是可以取得高產的。

「要發展更理想的和適應性更強的新品種時，特別是適合乾地耕作的新種，仍需更大的努力。綠色革命雖然成績斐然，但世界上仍有數百萬農民未能受到它的好處。

「在玉蜀黍、麥豆、油籽、蔬菜、松露和林區作物的生產技術方面，仍須要極大努力，才能追上小麥和米的生產技術。

「同樣，在畜牧生產和疾病控制，在潮濕的熱帶地區──特別是管理方面，也是需要作更多的研究的。」

REFERENCE LIBRARY
- 4 AUG 1972
CITY HALL

沙達與卡達菲談判兩國合併
埃利將同發表「歷史性」宣佈
傳埃軍方可能發動反沙達政變

（時事社倫敦二日電）據此間獲得的情報稱：埃及沙達總統與軍部意見尖銳對立，所以軍部可能以最近期間發動政變，奪取政權。據傳正在利比亞訪問的沙達總統昨日突然下令希望赴利比亞作緊急協商。沙達總統在訪問利比亞之前，曾與高級將領舉行會談，但據傳軍方首領無人支持沙達總統。

（美聯社開羅二日電）埃及新聞社自班加西報導說，埃及與利比亞正處於宣佈組成為一國家（合併）之邊沿。該兩國之領袖現正在班加西舉行會議。該新聞社又謂，埃及總統沙達和利比亞領袖卡達菲將於格林威治十六時發表一項歷史性宣佈，並分別由開羅電台及的黎波里電台予以廣播。又謂：消息並未言明兩國是否將會立即合併或分階段進行。據報，沙達和卡達菲自週一日以來一直進行商談。

（法新社開羅二日電）此間政治界人士以好奇及不安心情，等待埃及總統沙達及利比亞總統卡達菲的合併會談的結果。卡達菲總統於本年二月首次提出此議，沙達總統請求以五個月時間考慮。自週一日週末會談後，預料於今日稍後時他們將在班加西發表「歷史性」的公佈。埃及報紙於過去兩日一直呼籲聯合，但同時又呼籲應逐步實施。觀察家相信報紙的宣傳運動，是準備使埃及人接受兩國聯合之基本轉變。據觀察家謂，埃及輿論分歧，大多數人非常冷淡，但少數納塞派人則予以有條件支持。

（路透社開羅二日電）埃及總統沙達與利比亞總統卡達菲之間討論兩國合併之談判今後於班加西恢復。開羅電台稱：卡達菲總統在電話上與叙利亞總統聯絡，通知他有關埃利兩國的聯合計劃到目前發展所取之步驟。在阿拉伯共和聯邦中，叙利亞係埃及和利比亞的合夥人。迄今尚未習到此項建議合併對聯邦有何影響。

（路透社開羅二日電）此間一報章今日發表其所稱為利比亞與埃及合併之計劃大綱，而該兩國之國家元首沙達及卡達菲則在班加西舉行會談。該報謂：利比亞計劃謀求由兩國組成一個聯合阿拉伯共和國，該新國家之宗教將為回教，國族為阿拉伯聯邦共和國民族，首都為開羅，為社會主義國家。該計劃大綱建議設立六個委員會，以研究法律，憲法，軍事，經濟，政治及進行合併之技術方面問題。該六個委員會將向兩國總統提出報告。據該之金字塔報謂：雙方之代表團，曾在西班加商談合併之各方面問題。

埃代表團將訪英 洽商購英製武器

（時事社倫敦二日電）據此間外交界有關人士一日透露：為了與英國協商購買英製武器問題，埃及國防部可能派代表團訪問倫敦。埃及軍事代表團訪問倫敦事雖尚未確定，但如果此項傳說成為事實，則可證明埃及要求蘇聯撤退軍事代表團以後，已決定轉變方向，向西方國家採購武器，據倫敦可靠方面人士同日夜晚透露，關於埃及採購英製武器，英國政府決加檢討。

（法新社倫敦二日電）外交人仕今晚謂，埃國防部代表團即將飛來倫敦，商討購買武器事宜。此項訪問將為首次具體跡象，自從蘇聯軍事顧問撤退後，埃及轉向西方購買武器補給，但訪問事仍未獲正式證實，可靠人仕今晚在此間報導：英國準備「研究」埃及請求供應物資，以取代蘇製武器。外交部國務大臣葛柏最近曾謂，英國將有意考慮埃及請求供應武器，但必須是中東平衡軍力未有改變。

紐約黑豹黨發言人宣稱
黑人刦機赴阿爾及爾 與「黑人解放軍」有關
阿爾及利亞決將百萬贖金交美 被刦機返美民航局令嚴搜搭客

（路透社阿爾及利亞二日電）政府官員稱：阿爾及利亞已當爭洞查有關三個長被美籍黑人挾同一百萬美元贖款，騎刦一架DC八型飛機，橫越太平洋抵達此間之事件。該被騎刦航機停留在亞爾及爾機場六小時，昨日飛返美國，途中，曾在巴哈馬降落。至於阿爾及利亞今次將否如其兩個月前交還西歐航機被騎刦之五十萬美元贖款一樣，交回此次的一百萬美元的問題，暫時並無報導。

此間代表美國大使館發言人稱：美國假定騎刦者及騎刦者皆會被阿爾及利亞當局拘留。據稱：美府希望阿爾及利亞能交還該批贖金。亞爾及利亞當局清楚知道美府方面極希望回騎得這次騎刦事件的人物及贖金。

（美聯社紐約一日電）黑豹黨發言人週二日說：日昨騎刦一架美國噴射客機的刦機者，係與「黑人解放軍」有關，同時阿爾及利亞政府，正考慮將他們遣返美國。鍾絲在此間黑豹黨總部召開的一項記者招待會上說：該黨成員自阿爾及利亞向她致電表示，該國政府已決定將該等刦機者獲得的百萬美元贖款如數歸還。她說，她已知悉阿爾及利亞政府係在美國的壓力下，交還該等刦機者和贖款的，同時該黨正迫使該國接受刦機者政治庇護的要求。此間阿爾及利亞當局於允許該架三角洲航空公司噴射機降落阿爾及爾之後，即將該筆贖款沒收，並將該三名包括三名男子和三名小童的刦機者以羈押盤詢。「黑人解放軍」係在全美各城市從事活動的一個黑人恐怖分子聯盟，與黑豹黨尚無明顯的正式關係。

被逐出境華商 持假美國護照 返菲律賓被捕

（法亞社馬尼拉二日電）菲移民局昨逮捕一名持美國假護照，冒稱美國公民之華籍商人，移民局長當伊斯下令遣返遞解出境。此人以賈西亞克督茲之名持美國假護照入境，惟移民局官員從檔案中查出此人原係一九四八年遭菲政府遞解出境之不受歡迎人物，一九四九又名列臨時中國旅客清單內，至一九五五年菲政府據予遞解出境時，渠已設法取得菲律賓護照，化名為受紐約克蔘菸，且曾有一連串犯罪紀錄，乃導致此人被捕者，乃其自己向菲移民局申請延長居留期時露出馬脚，辦事人員核對指據，在檔案中發現其係通緝犯。

東西德討論 各自入聯國

（路透社波恩一日電）東西德定於明日在此間重開有關東西德條約會議。東西德各以獨立國家之姿態，同時申請加入聯合國為會員事，也將在明日之會上提出討論。西德方面由政務部長巴爾率領代表團出席會議，東德方面由以東德之政務部長柯勒為首之代表團出席會議。由於今年十二月三日聯邦西德國會大選之期，應布蘭德總理之左自由黨合組之政府，冀希與東西德條約在秋天前簽訂，準備競選之前關德，揭示國會新的方向；臨前，與包括東德在內之東歐各國敦，建立起友好關係。

中華民國將參加 西雅圖國際商展

（中央社舊金山一日電）我國將參加八月十一日到二十日，在西雅圖舉行的西雅圖第二十二屆國際商展。中國館位於該商展入口處附近，佔地二千平方呎，將展出一千多件我國商品。該展覽會當局已指定八月十三日為「中國日」，以向中華民國及自由中國人民致敬。

（時事社羅馬一日電）據美國政府有關人士一日透露，今年美國四至六月的國際收支赤字僅十億美元左右，與一至三月的三十五億五千五百萬美元相較減少甚多。

疑與泰拉維刦機有關兩女子受審

七月五日，在泰拉維與騎刦客機有關被捕之兩名女子，左名丹奴絲，右爲哈娜西，八月一日初次在以色列法院受審時，面對各報記者之鏡頭。（合衆國際社無綫電傳真）

喜馬拉雅山洪暴發印東北大水

印度加以各答：一班是以他一河，恰名蓝宾河，近因連日大雨傾盆，喜馬拉雅山洪暴發，致交通西孟加拉之橋樑亦爲水淹，至七月卅一日止被淹斃者至少九十二人情形。（合衆國際社無綫電傳真）

對泰鑿克拉運河計劃 美暫不採取積極態度
泰華裔企業家負責籌備將返泰

（法亞社曼谷二日電）上月十五日代表泰最高行政機構前往國外，偕開鑿克拉地峽運河事，取決與泰技術援助之美國企業家周光永，已於本週內經倫敦返曼谷覆命。據美人士透露，美國對開鑿運河計劃之各項文件，迄今尚未接到，泰政府之正式資格研究，沒有一種「中立」態度，易言之，即就目前所知，美國對於此計劃，係採「中立」態度，既不反對，亦不贊同。泰政府選定周氏擔任此任之原因，乃一九六三年渠即力倡建造運河之議，同時周氏本身財力雄厚，對外之財政與技術聯繫亦足。前傳周氏將邀請有興趣於此計劃者組成一個國際財團，負責供應工程及電器等工程之進行。泰政府之政策為不讓任何一個控制此計劃。

香港中小學教材研究社

各科課本、作業簿 大量印備 提早供應 歡迎索閱，指導！

零售部：正安公司 新蒲崗彩虹道196號 電話：K209488 231036

三名青年幹得好事
台灣首次發生公路上刦車案
幸尚無人受傷財物損失輕微

（法亞社台北二日電）台灣昨晚第一次發生公路上之刦車案，但無人受傷，乘客損失亦不大。昨晚八時許，一輛自高雄開往台南之公路局直達班車在高雄市的中屏山下公路上時，車內之四十餘名乘客中，有三青年突亮出尖刀，迫令司機停車，三人持刀抵住司機後背，其中一人持刀擠住司機，令其慢慢駛開，另兩人持刀向各乘客洗劫，大約十分鐘時間，三人命司機停車，旋即下車逃逸。據司機稱，三人年約二十餘歲，一人穿紅色港衫，另一人穿白色港衫，均操本省口音。三人係在高雄車站上車。事後搜索有七名可疑分子被拘到案，元否即為手嫌。

法宣佈核試區上空 已可恢復自由飛行
間接證實法已完成南太核試

（路透社惠靈頓二日電）法國在南太平洋進行核子試驗，今天宣佈飛機可以在核爆地點上空恢復自由飛行，間接證實在木魯羅阿瑚礁的系列核試已告結束。法國民航局指出：解禁時間是星期五格林威治時間廿四時，當地時間十二時。法國對上述核試事字不提，但巴黎消息人士稱：法國先後在六月廿五日、六月卅日和上星期六日進行三次核爆。按法國政府並首先宣佈在木魯羅阿瑚礁舉行核試時，全世界紛紛提出抗議。紐西蘭等工黨會要求其政府採取行動，制止上述核子試驗。

冰島將周圍捕魚禁區 由十二浬擴至五十浬
英德請求國際法庭保護利益

（路透社海牙二日電）冰島決定於九月一日將其捕魚禁區自十二海里伸展至五十海里後，西德將於今日請求此間國際法庭採取臨時措施，以保護他們捕魚之利益。英國總檢察長比得代表英國，於昨日向國際法庭作同樣申請，西德亦隨之行動。英國請求此項措施，是因為冰島提出五十海里限制後，對英國漁業造成嚴重後果。

（時事社莫斯科二日電）日本，蘇聯，挪威三國代表，一日在莫斯科簽署南冰洋限制捕鯨協定。該協定在簽字後即告生效，期限規定為一九七二一七三年度捕鯨季節，因此在本季中捕獲鯨魚以沒有生產能力的鯨魚為限。又代表簽字的各國代表，蘇聯為漁業部長伊西柯夫，日本為駐蘇大使新關，挪威為駐蘇代辦斯具雷佛克。

慕尼黑世運村 開放容納選手

（路透社西德慕尼黑一日電）今日開放的世運村，其灰色及尖頂的摩天大廈在世運會進行期間，可容納一萬二千多名運動員，但看過這些大廈的人，均批評太生硬及單調。世運村的村長柴伊加及奧林匹克新聞秘書長加及紀稍後在一記者招待會上解答有關對世運村的批評。許多在此間的記者那些令人有印象的灰色龐大建築物，現在已點綴了一些綠茵的草地及樹林。在後——每個房間可容納二人或三人的都有，許多參觀過運動員的起居處的參觀者表示這些房間亦太單調而乏味。但今日搬入這些大廈居住的西德田徑隊隊員表示：比一九六八年在墨西哥的好些。他們是六十名西德選手中一部份。世運村村長又為他們所設計的兩公尺長的床而辯護，因為有些體育家對此提出批評，該村長稱：「這種床是西德軍隊現時用的，而且是專為長人而製造，但如果有人要求更長的，我們可以供應他。」

印巴既同意自行解決
印曾要求聯合國撤退喀什米爾軍事觀察團
印下院壓倒性多數通過森拉協定

（路透社倫敦二日電）「每日電訊報」報導：印度國防部長昨在下院稱：該國政府已要求聯合國撤退駐於該被分割的喀什米爾的軍事觀察團。該倫敦報章獨接見「每日電訊報」的駐印通訊員之時稱：「印巴兩國在森拉會議中，同意進行雙邊解決他們的問題」。他稱：「作為一個有識之士的國家，他們應該認識他們沒有職責派軍事觀察團駐紮，同時，他們須應作出撤消觀察團的安排。」印度下議院昨晚以壓倒性大多數通過森拉協定。該協定是印總理甘地夫人與巴總統布托於上月簽訂的。

默迪卡足球賽 今年觀衆大減
門票收入較去年少三萬美元 中華民國未參加華僑捧場少

（中央社吉隆坡七月廿九日航訊）馬來西亞主辦的一年一度默迪卡杯足球賽逐漸減少，今年觀衆人數銳減，門票收入估計比去年減少馬幣十萬元，亦即美金三萬餘元。參加今年球賽的隊伍有頗大變動，中華民國沒有參加是其中之一。一向實力強大的印尼和緬甸，今年僅派出二流水準球員參加，越南隊臨時退出。

泰拉維機場血案日籍兇徒
岡本不再要求重審 首次對狂行表歉意

（時事社東京二日電）據東京律師會一日獲接到的消息，泰拉維機場事件唯一生存暴徒岡本公三，對其被判無期徒刑一事，決不要求重審，預備在以色列服刑。又岡本公三在見到日本律師會所屬律師松尾義時，曾首次表示對該事件犧牲者謝罪之意，因此岡本公三的無期徒刑業已確定，不日即可辦理服刑手續。

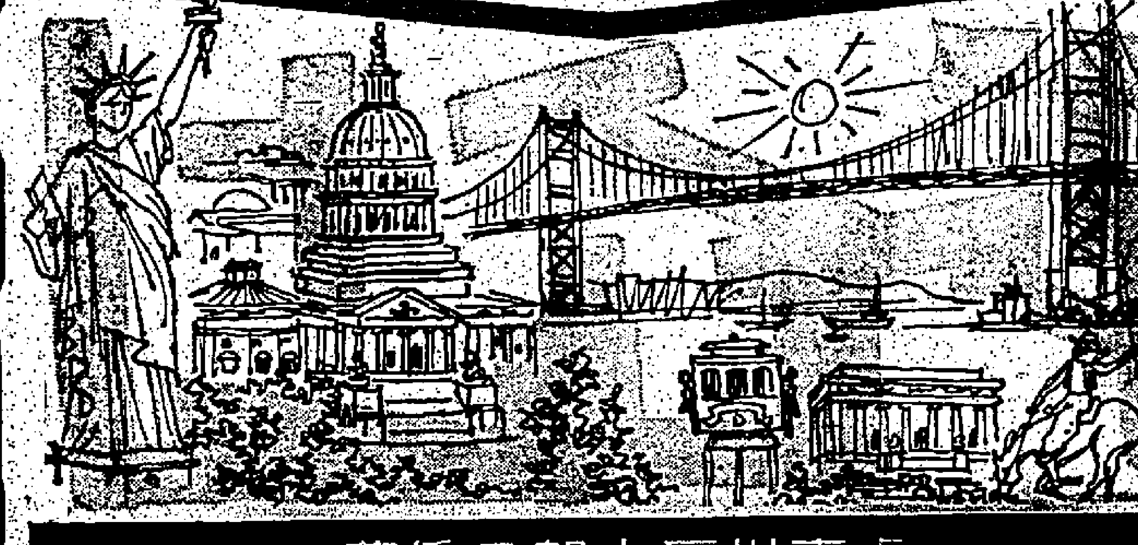
華僑日報・汎美航空公司 聯合舉辦

美國加拿大旅行團

全程廿六天由九月八日至十月三日

美加旅行團第十一團將乘汎美747豪華客機出發。費用包括來同機票，一流酒店食宿，各種遊覽交通費用，參觀入場費，行李搬運，導遊，小賬等費用。爲華僑日報讀者提供廉價安善週到的旅遊服務，遍遊美加舉世知名的名城及勝地。

HK$ 10,000



報名處：華僑日報中區辦事處

詳章備索・歡迎垂詢

樂宮 今天 四場獻映 請早訂座 兒童不宜觀看

歐洲公司神秘懸疑恐怖色情兇殺巨片！危機四伏高潮迭起！

「辣手情狂」女主角：愛雲芬芝・「辣手情狂」男主角：佐治希爾頓・「辣手情狂」女主角：蘇珊史葛・佐治李吉・朱蘭尤嘉・覲西莫夫 聯合主演 肉香四射 驚險百出

樂宮 下期 盛大獻映 日英美法五國超級肉彈助陣演出

影史上最生猛眞功夫，最快速眞出手！動作片不誇張，不胡鬧！

縮形機 飛賊縮小百倍 避彈衣 飛賊刀槍不入 毒唇膏 聽從號令殺人 翻觔斗 跳下摩天高樓

續天飛賊 "3 SUPERMEN IN TOKYO"

世界三大明星 佐治馬丁 狄克哥頓 威利紐康保 聯合主演

預告 三天 直昇機拍攝快艇追逐鏡頭銀幕從未曾見！ 巴巴拉柏堅絲

警匪快艇搏命戰

安樂公司巨獻 華盛頓 總統 週末加開午夜場！ 阿利士提麥連

華盛頓 總統 東城 國華 多利域 場場滿場 今天五場

唐拾義除根哮喘丸 哮喘病有救星！ 消痰止喘 順氣寬胸 標本兼治 安全可靠

海運・明珠 今早十二點半 一九七二年奧斯卡五大獎座名片之一 獨行女殺手 七彩闊銀幕 兒童不宜

本港新聞

深水埗昨兩宗兇殺案
兩男子倒斃
桂林街苦力被刺死一人警署投案
福榮街飛帮開片青年中刀死街頭

（時訊）昨下午六時，深水埗桂林街十一號A地下，發生兇殺案，一男子與人衝突，被人用三角銼猛刺，重傷倒地，血如泉湧，混亂中，逞兇者不知所蹤，事後由人報警，傷者由十字車舁往醫院急救，在送院途中不治斃命。警方將該案作為一宗兇殺案處理。

案發不久，一名中年男子，自行向警方報案，表示與該案有關，目前該男子正協助警方調查該案。

發生兇殺現場乃港澳貨船合記伕力會，死者梅錦，四十四歲，順德人，經常在通州街一帶，當貨艇苦力，梅有妻及子女同住於石硤尾村，梅為便利工作起見，獨居上述地址。

據說，昨午六時，一名頭飛，在南昌街當苦力男子，前往上址與梅細語一番後，有人目睹梅從懷中取出數十元與對方，該男子接款後，破口向梅大罵，梅亦不甘示弱，雙方發生口角，突然有人從懷中取出一柄鋒利三角銼，向梅襲擊，梅不及防，胸腹中刀多處，血如泉湧，逞兇者混亂中逃去，稍後由人報警，傷者由十字車舁往醫院途中不治斃命。目前警方正從事調查兇案起因。（合）

（時訊）九龍深水埗福榮街，昨晚一宗兇殺案，兩帮飛仔「開片」，一人被追斬，重傷斃命。昨晚十時許，一青年奔至福榮街一三八號門前仆倒，滿身鮮血，街坊扶起時，已不能言語，經報警送院時已氣絕身亡。

死者年十八九歲，赤膊，着黑色長褲，赤足，倒于龍山飯店門前奶白色私家車牌「AP三一三X」號後方。地上鮮血一大灘。

當其倒地之時，有人見三，四名飛型青年倉惶奔走，經過福榮街九十二號酒館，將其門前啤酒箱推倒，向石硤尾逃去，警方到場調查，發覺啤酒箱上有血跡，此血跡是死者之血抑另一傷者之血，正在研究中。

命案發生前，約九時四十分有人見兩帮人馬在長沙灣道與欽州街交界處一兵房附近「開片」，十數人打作一團，西瓜刀，三角銼作武器，雙方戰一番後，分兩方向逃走，一帮自街口向右沿桂林街逃去，一帮向福榮街逃去。

死者身世與姓名一時無法知悉，狀似修理機器學徒，兩帮因何衝突，亦不得而知，警方刻正加緊調查追兇。

「法國款式」字樣印港產鞋內
屬僞冒商品說明被票控
皮鞋公司兩罪罰二萬三

（新亞社）本港鞋業界於採用之商品標誌一「STYLE IN FRANCE」，昨經北九龍裁判署布經的法官裁定僞冒商品說明，因該種標誌導致顧客誤解。判被告公司首項傳票罰款二萬五千元，次項罰款八千元。

被告為翡翠皮鞋有限公司（EMERALD GREEN SHOES CO.LTD），地址在九龍河內道某號地下。被票控於本年五月十二日，在上址：（一）藏有預備售賣之一千六百八十五對註有「EMERALD GREEN」女庄鞋，其上採用僞務商品說明「STYLE IN FRANCE」，（二）藏有二百卅五對註有「ARGO」之女庄鞋，採用僞冒之商品說明「ITALY」。被告延聘大律師代表辯護，否認首項，承認次項傳票，案由工商署高級工業助理員鄧家駒主控。

控方之證供指出：本年五月十二日，工商署一位姓黃職員巡視被告公司，發現首項傳票所列之女庄鞋採用僞冒商品說明，乃取去其中八十對作證物，當時該公司一位負責人朱志高（譯音）在場，其後彼向工商署作有兩份口供，稱該種商標自公司成立以來已採用。又稱，彼經營鞋業廿多年，鞋業一貫沿用此種標誌，並出示若干對其他公司之產品以作比較。朱作證時指出，「STYLE IN FRANCE」意思為法國款，並非僞冒商標。辯方大律師致詞時亦稱：上述標誌並非欺騙顧客，因鞋盒外尚有該公司之名稱與地址。

另外承造上述女庄鞋之男子鄧輝，住吳淞街某號，被票控於五月十五日，在上址，藏有卅對女庄鞋，上有「STYLE IN FRANCE」僞冒商品說明。被告認罪。控方指出：被告為該廠東主，承造翡翠公司之女鞋，在被告處之卅對鞋所附之僞冒說明，乃另一公司代爲貼上後送回被告處，預備轉交翡翠公司者。

法官以此為技術性犯罪，判將傳票撤消。

偷車並藏武器行刦
少年被控認罪押候兩週宣判

（新亞社）一少年斜窩偷車，藏武器準備行刦，幸警方及時制止，將其逮捕，帶返警署調查落案。昨在新蒲崗裁判署提訊，被告認罪，裁判官將案押候十四日，俟感化官及教導所調查身世後始判。

被告：姚國，男，十六歲，無業，住黃大仙新區。被控三罪：（一）七月廿四日，偕同在逃者，在黃大仙廉租屋第五座大廈，行刦梁錦祥一個袋及三元五角；（乙）同日，未得AN六七一五私家車車主同意，偷竊該車；（丙）同日，藏有攻擊性武器，一柄童軍刀，一把較剪，一枝螺絲批。

主控屈錦光帮辦透露案情：七月廿四日清晨六時卅分，警探巡經黃大仙廉租屋第七座大廈時，發現路邊停有一輛可疑之私家車，車上坐有數名飛型男子，警探趨前視察，此際車中突然跳下兩人，拔足逃走，警探見狀，立喝令在逃者停步接受搜查，惟對方未加理會，繼續狂奔逃去，僅留下被告在車上。警探分別在被告腳底及褲內，搜獲一柄童軍刀，一把較剪，及一支螺絲批。被告承認擬用該批武器與兩在逃者，乘坐偷來之私家車，往附近「做世界」。警探乃將被告拘捕，帶返警署調查。又揭發其於當日清晨四時，在黃大仙廉租屋第五座大廈，刦去一男子之手袋及三元五角。稍後，警方發覺車主，隨即將被告落案，控以上述三罪。

兩老婦自殺死
一跳樓一服毒

（時訊）一老婦因年老多病，頓有厭世之念，昨晨七時，乘家人尚未起床時，即溜出騎樓，自高處跌下，登時重傷斃命。事後為人發覺，報警召黑箱車到場，將屍體舁送殮房。死者名鄧四，七十九歲，住東頭新區十八座。

另一老婦，六十一歲，住石澳村無門牌木屋，昨晨若時，與人發生口角，事後一時感觸，吞服殺虫水，但呻吟，被家人發覺，即報警將之送院。（合）

獨賊刦深水埗鹽業銀行
闖入槍脅準備掠款
職員機警按警鐘賊無所獲遁走

（時訊）一名持有手槍獨行匪徒，昨下午四時許，闖進深水埗廣東道鹽業銀行分行，企圖行刦，銀行十幾名職員及若干名顧客，在槍尖威脅下，其中一名機智職員，按響警鐘，警鐘大鳴時，匪徒立即奪門而逃，該銀行款項幸保不失。

遭獨行持械匪徒闖進企圖行刦的鹽業銀行位於廣東道一二三一號至一二三三號宏頭大廈地下，據說昨午四時十分，行內有職員十餘人及數名顧客，突有一名年約三十歲，身穿花夏威夷恤西褲之中年男子，闖進行內，手持一枝狀似手槍，喝令各人勿動，行內職員及顧客，在槍枝指嚇下，不敢動彈，匪徒立即走近櫃枱，拋出一個咖啡色膠袋，喝令職員將現鈔放進袋內，喊完即止。

當時行內一名極為機智之職員，不動聲色，按響警鐘，一時警鐘長鳴，響個不停，匪徒知已事敗，立即棄下膠袋，反身奪門而逃，多名職員奮不顧身，尾隨追趕，匪徒從廣東道走出太子道，向大角咀方面在人叢中逝去。

警方聞訊，派出大隊警員到場搜查，指模部人員亦相繼抵達現場擷取指紋，刻警方正分頭追緝，該持械的獨行匪徒歸案。（合）

油麻地黑帮開片死傷案
兩被告控謀殺

（時訊）日前在油麻地吳松街廿八號二樓一「烟格」內，發生一宗「黑吃黑」大廝殺，結果釀成一死四傷，事發後，油麻地警署探長袁明海，林強，反黑組高級探目王文俊率同大批警員，四出調查，根據所得消息，分別在深水埗元州街及北河街兩樓宇內，將兩名嫌疑與案有關男子拘捕，帶返警署調查後，落案控以五項罪名，包括謀殺及蓄意傷人罪，昨解南九龍裁判署提堂，主控官請准法庭將案押後三天，以待作進一步調查，兩名被告人暫時並不需答辯，還押警方看管。

兩名被告：（一）潘強，又名潘良材，廿九歲，司機，住秀茂坪新區，（二）陳利勇，卅五歲，裝修工人，住秀茂坪新區，共被控五罪：（一）七月三十日，在九龍地區，謀殺男子郭全，（二）同時同地，與其他在逃人，蓄意傷害王仁身體，（三）同時同地，與其他在逃者，蓄意傷害林依民身體，（四）同時同地，與其他在逃者，蓄意傷害王彬身體，（五）同時同地，與其他在逃者，蓄意傷害陳漢身體。（培）

澳門訓練護士人才
即日開始報名申請

（澳門時訊）澳門衛生署主辦技術專門學校招考男女護士，就讀者，可於本月一日至二十日期內，入讀向該校校長申請，男女性均可就讀，年齡由十六歲至三十歲，入學試將在九月上半月舉行，十月上半月開課。

波斯富街汽車藏毒案
兩人被控藏毒
還押續待偵查

（新亞社）警方於七月卅一日，在灣仔波斯富街破獲一宗私家汽車大藏毒案，當場拘獲兩疑男子，帶返警署落案。昨解控於中央裁判署提訊，范納理法官以案情尚待偵查，徇控方請求，諭將案押候七日審訊，被告二人均暫無需答辯，還押由警方看管候審。

主控當庭透露：本案涉及之毒品，為廿五磅嗎啡磚，估計時值廿八萬元。

被告男子二人：（一）梁斌求，廿三歲，司機，（二）巫炳祥，五十二歲，米店老板。被控罪名：七月卅一日，在灣仔波斯富街非法運毒。

因賭博爭執
傷人判簽保

（新亞社）一名青年，被人指控「出千」行騙，致被毆傷，後警方將另一青年拘控，昨解上銅鑼灣裁判署許春風法庭受審，被告認罪，法官判被告簽保二百元，約束行為六個月。

被告李健強，十七歲，工廠工人，被控本月一日，在筲箕灣永華戲院，毆傷陳財順。

案情透露：當日被告與原告賭錢，被告指原告「出千」行騙，原告否認，彼此曾爭論一番後，原告離去，但當行至永華戲院門前，竟被被告追及，用破玻璃瓶擊傷原告頭部，後被送醫院留醫，警探當晚即在筲箕灣地區，將被告拘獲，落案檢控。

PINEWOOD RESTAURANT LTD. 松林餐廳
NO.12-14, MARKET STREE, TSUEN WAN, N.T. HONG KONG. TEL. NT 224989 224988
香港九龍荃灣街市街十二至十四號

荃灣 松林餐廳開業啓事

謹定於一九七弍年八月四日 壬子年六月廿五日（星期五）下午弍時為本餐廳新張開業 敬備酒會 恭候

光臨指導　曷勝榮藉

（恕不另柬）
酒會時間：下午弍時至四時
即日下午六時開始營業

松林餐廳有限公司
董事長 周卓明 敬約
地址：荃灣街市街十二至十四號
電話：NT弍弍四九八八　弍弍四九八九

謹詹一九七二年八月三日（星期四）下午五時卅分舉行嶺南書院新校舍動土禮敬請
香港中文大學崇基學院院長容啓東博士主禮敬候
光臨
嶺南書院 院監韋基球
嶺南教育機構董事會主席陳德泰 敬約
嶺南書院代院長麥吳玉洲
（恕不另柬）
會後薄具茶點
校址：香港司徒拔道十五號

九龍窩打老道81號
超羣閣
出租
一流選料
一流設備
車位充足
分層出租
備有示範單位
歡迎參觀
挪威置業有限公司
電話：K—716444 K—622416

FORTE
滙業聯合發展有限公司
滙業基金五百單位今日市價
港幣六百六十壹元五毫正
有關「滙業基金」之每日市價可由滙業有限公司之自動電話報價系統中獲知
電話：H二四八五九一（英語）H二四五九一五（粵語）

交吉廠房出售
地點：官塘偉業街一七二號
面積：總面積二萬四千五百呎
地下—六二〇〇呎樓高十五呎半
樓上（三層）—各六一〇〇呎樓高十一呎
特點：前後可泊車起卸、無電梯、電鉋及管理—切雜費
用途：適合工場或貨倉
接洽電話H二二九〇六〇吳先生

北角鰂魚涌旺舖
伙數二千餘，人口數萬之大廈旺舖
樓高十七尺半，面積四百七十尺，只售九萬九千元（適合士多、文具、什貨、水電、印刷等）
接洽：請電H六二〇六八八或H二五三〇〇三

百樂園洋樓
九龍廣播道
不須補地稅，七萬餘元起
已建至六樓，明年四月完成
預售期間特價 九六折

環境雅靜
三面單邊
有裙浴缸
暗線電燈
厨房浴室
磁磚到頂
益新置業有限公司
香港大道中33號萬邦行頂樓．電話：H253003

百德旅運公司
九龍尖沙咀漢口道新華戲院大廈403室 K688666 K688308
曼谷清邁七天豪華遊覽團 出發日期23/8 H.K.$1590
曼谷住宿在設備豪華納萊大酒店（NARAI HOTEL）清邁住在高尚素里翁大酒店（HOTEL SURIWONGSE）。
曼谷清邁往返乘坐在泰國享受得到火車冷氣臥舖，全程節目特別豐富，力求大家舒適快樂。
日本九天豪華旅行團 9/8 19/8 H.K.$2450
．住宿新阪急大酒店，名鐵格蘭大酒店，富士花園大酒店，京阪大酒店。
．全程粵語導遊盡量介紹日本特有表演：如寶塚劇院，觀都夜總會，日劇五陷及美加都（MIKADO）夜總會。
臺灣九天環島豪華觀光團 12/8 19/8 26/8 2/9 H.K.$1490
．住宿在中央大飯店，阿里山賓館，華王大飯店，涵碧樓大飯店，梨山賓館，亞士都大飯店。
．全程豪華冷氣巴士遍遊橫貫公路及全台名勝古蹟，保證滿意。
各地特平機票，歡迎電詢，簡介如下：
台灣$520．日本$1350．星嘉坡$1300．曼谷$850．三藩市$1700．紐約$2354．
分期付款：本公司介紹分期付款辦法，可以先出發遊覽，盡情享受，於回港後按月歸還，每千元月供九十元，既經濟又容易負担，實為受薪階層之福音。歡迎詢問，當竭誠協助。

香港開埠以來，最偉大的建設，很多市民，皆欲早日一睹為快，本酒家於通車後第一個星期日（八月六日）特備旅遊專車多輛，由香港開出經海底隧道一直往——
生生漁邨 午餐
集合地點：港島灣仔碼頭廣場
出發時間：八月六日上午九時半
售票處：周生生珠寶金行
香港：大道西三壹〇號
香港仔大道壹八五號
灣仔軒尼詩道三九八號
九龍：佐敦道三十七號L座
或電H：五二六六六〇洽
餐券：每位拾伍元（包括往返車費）
菜式：
魚肚粟米羹
蔥油白水鷄
白雲猪手
網油鳳肝卷
碧綠鴛鴦魷
紅燒豆腐
錦綉炒飯
飲喜力 物有所值
憑券贈飲喜力細啤一支

徵購
全座即將入伙或已出租之大廈，住宅或工商業樓宇有意出讓者請將租金及有關資料等，函告香港郵箱632號，不合絕對守秘。

停車場租售
新蒲崗 康景樓
全部六層共車位452個
面積15萬平方呎
售 $5,000,000　租 50,000
旺舖租售
禮頓道 愉景樓
地點旺盛　適合各行商業
汽車或其他商品陳列室

地下一號	724尺	售$ 414,000	租 5,000
地下四號	491尺	售$ 414,000	租 5,000
地下六號	3082尺	售$1,557,000	租19,000

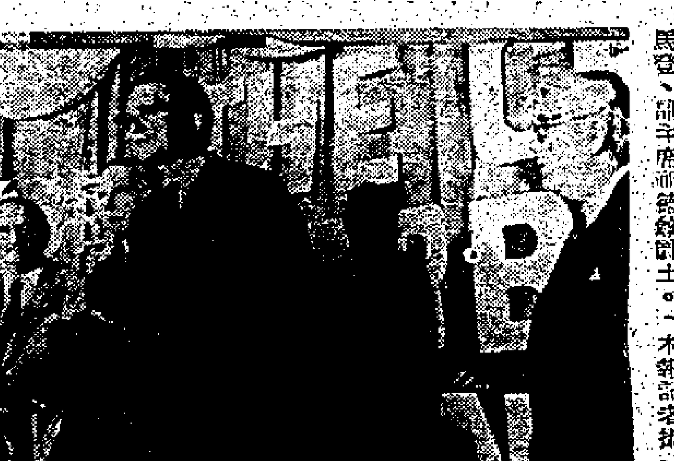
新蒲崗 康景樓
地下27號　2200尺　售$ 600,000
觀塘 嘉樂街
地下17號　1043尺　售$ 130,000
接洽處：泰盛置業有限公司
九龍彌敦道546號四樓 電話：K882637 K849240

REFERENCE LIBRARY
AUG 1972
CITY HALL

本港新聞

港督主持下 海底隧道開幕

雅麗珊郡主本年來港將主持另一儀式 由於接收延期 隧道改於明晚十一時四十五分開放 港九兩巴共八十輛後日晨早加入行走 港府考慮補償油蔴地天星兩小輪公司損失



海底隧道開幕，由港督麥理浩爵士主持。右起：隧道經理麥法年、港督、隧道公司主席馬登、關羊席鄒銘銓爵士。（本報記者攝）

（特訊）斥資逾三億港元的本港最大交通工程——海底隧道，經三年興建，昨晚由港督麥理浩爵士，主持開幕。

開幕儀式由下午五時開始，首由隧道公司安排專車，乘載龐大記者團及各嘉賓由港島進出口，通過隧道往九龍方面之隧道進出口後，約於五時卅分，一隊銀樂隊由九龍管理大樓奏出隧道口廣場，而隧道公司指揮及工作人員，亦穿着整齊制服與車輛，列隊恭候港督蒞臨。

港督乘坐專車，六時正，由隧道公司兩部車輛護送，進入港方隧道口，通過隧道抵達管理大樓前廣場，在場歡迎港督蒞臨者，有隧道公司主席馬登，隧道經理麥法年及隧道公司各董事。港督隨即檢閱隧道公司工作人員及車輛隊伍，然後由各董事等陪同入管理大樓參觀，然後主持開幕式。

儀式是在隧道中間舉行，先由馬登致詞（另錄），繼由港督麥理浩爵士致詞（另錄），港督隨即主持隧道開幕，全部儀式完畢，舉行酒會，港督與馬登主席，各董事及嘉賓，齊齊舉杯，使寂靜的隧道，添上了非常愉快之氣氛。

港督致詞

港督麥理浩爵士致詞時指出：本港和國際的商業與金融機構，政府各工程技術人員、工人、適宜於政治經濟環境，集合在一起，我們在極短時間內，就將一個不能解決的問題解決了。

同樣急切，龐大的問題不少，但是隧道工程成就，給我們很大鼓勵。

海底隧道開幕禮，原擬由雅麗珊郡主主持，由於工程意外順利，故由港督主持。

港督說：「本人當然受寵若驚，但未免使大會略為減色」。

雅麗珊郡主仍會在稍後時間訪問本港，為隧道牌匾主持揭幕。

港督說：把九龍與港島連成一體，實在是歷史性大事，凡對這計劃有貢獻的人，港人均應向他們致賀。

如果我把三位對這計劃有大貢獻的人說出來，相信是沒有人會反對的。他們是希士立、萊林士和佑勞達斯三位先生。

港督又贊揚工務司署。他同意馬登的話，隧道表示對本港前途的信心。

馬登致詞

隧道公司主席馬登致詞時稱：隧道開幕，將成為香港歷史中一個重要的里程碑，它顯示出香港的港民，及市民對香港前途的信心。

我們經歷過不少困難及失望，但有努力工作人員努力。我們已經採有一條在設計上，建築上及管理技能上都比世界各地更優越的隧道。

隧道工程提早完成，各承建商居功不少。各承建集團之首為英國理察遜士國際有限公司屬下之高士打有限公司，其他兩個成員為香港之保羅建築有限公司及美國之理文國際有限公司。

隧道之建築師為雞拔馬菲。我信馬菲公司，各位一定會同意其建築及隧道之線條均異常動人。

胡百全致詞 送港督渡假

（特訊）立法局首席非官守議員胡百全，昨在立法局會議，讚揚港督麥理浩爵士英明領導。

胡氏代表全體，向港督渡假前作出致詞，作上述表示。

胡議員說：港督雖然到任不久，但在他英明領導下，可謂成績彪炳，使香港內政有重大改革。

胡氏代表各議員，恭祝港督休假，有一個愉快假期。

延時移交

又據海底隧道公司謂：隧道承建商，前晚午夜，將隧道移交該公司。現時該公司屬下職員，進行全面性操作試驗。故此需時較久。明晚十一時三刻始行開放。（輝）

兩巴行車

（新華社）又據中巴方面稱：巴士及職工，已準備行走隧道一切工作。今隧道延期開放，原定行走隧道巴士的司機及車輛，將臨時調派加入市區行走，今（三）日及明日將有更多巴士在市面服務。公司決定五日上午七時派出巴士行走隧道云。

據前晚最後消息：有關海底隧道工程之移交，意外延擱關係，隧道正式開放通車時間，延至今（三日）晚十一時三刻（原定為三日凌晨一時）因之巴士通車時間，經交有關方面商討後，延至本月五日（星期六）上午七時始作首次行走。

據九巴表示：九巴原定三日上午七時派四十輛車行走隧道，司機準備完好，但前晚突接獲交通事務處通知，謂須改本月五日始能通行巴士，即比原定通行巴士期間，順延兩天，九巴行走港九三條路線之四十輛新型巴士，決定五日上午七時，由九龍開出，經隧道到香港云。

補償損失

（特訊）西報消息：港府將致慮賠償天星小輪公司及油蔴地小輪船公司，因海底隧道通車後而引起的損失。

輔政司署發言人昨表示：政府現考慮有關上述兩間小輪公司的賠償問題，但他拒絕透露賠償數目。政府曾於一九五六年透露：倘海底隧道興建後，將給予兩間小輪公司適當賠償。

天星總經理貴士傑表示：該公司目前仍未打算向政府申請賠償，一切須視隧道開放後情況而定。有關調查報告，將在明年五月間股東年會席上審閱。

油蔴地總經理劉鎮國亦作同樣表示，而目前亦無向政府申請賠償。（劉）

隧道開幕花絮 肥肥領老爺車開道 香港偉大成就空前

耗資逾港幣三億二千萬元的橫跨維多利亞海峽的海底隧道，昨日下午六時由港督麥理浩爵士金剪一揮，而宣告正式開幕。而通車儀式則在昨日晚上十時正。昨晚通過海底隧道的老爺車，除沈殿霞的一八九九年出廠的快意車外，更有其他八輛不同牌子的老爺車。

下午九時左右，港九各報章及電視台記者齊集九龍方面的隧道入口處，等候採訪隧道通車儀式。因為隧道落成是香港的一件偉大成就，故此吸引了不少觀衆。此外，更有不少前來一睹沈肥肥的風采，所以隧道入口處以兩旁一早便站滿了人。十時正，沈殿霞便徐徐進入隧道，其餘各車亦慢慢消失在隧道中。

× × × ×

昨日晚上的通車儀式中，發生了一件頗為不愉快的事。兩名各攝影記者在執行採訪任務時，遭受一名交通總警司干涉，逐出場面。而在場內的數名外國通訊社記者，卻仍留在現場拍攝。（薇）

沙田坳道建纜車 直達獅子山專利

（港訊）立法局昨通過，按照規定條件，公開招標興建及經營獅子山架空纜車專利權。

財政司夏鼎基說：政府於一九七一年六月，認為由沙田坳道建第一條纜車線至獅子山計劃，可以接納，但須由立法局贊同各項基本條件。

簡單地說，現建議以招標方式，授予經營一條架空纜車之專利權，並締約在山頂及山腳撥給興建車站站址。該等車站，須照一項估計發展價值，繳交市值地價。

夏氏又說：承辦公司，除繳交承投每年費用及車站站址地價外，另照架空纜車之營業及一切廣告費之毛收入，繳納百分之十作為專利稅。在適當時期，須立例劃分經營公司及政府各該負責任。

昨晚老爺車帶作海底隧道處女通車，圖為參加出發之老爺車，由上至下（一）為斯斯（一九三二年），（二）寶利（一九二六年），（三）何士甸，（四）其他之老爺車。

市政局會議

中英文并用 下月底實行

（港訊）市政局會議室，正裝置「即譯」設備，預料九月底完成使用。署理布政司祁廣桐昨在立法局作此宣佈，當時他動議二讀「一九七二年市政局（修訂）法案」。

祁氏說：此法案主要在取銷市政局會議祗能用英語發言的規定。此新法案通過後，市政局即可自由修訂其議事規程，俾指定在公開會議時，議員可用何種語言。

另一目的，在准許市政局得進一步修改其議事規程，以便將公開會議於會議錄譯中文。

祁氏說：這項修訂法例，是獲得市政局的贊同的。

胡文瀚議員和雲士傑議員，支持這項法案。

胡文瀚說，在香港社會中，中國人佔絕大多數，而中文在政府及商業事務上受到限制，極可能是導至市民對社會事務冷淡及漠不關心之重要因素。

他認為，現時日用之中文並非複雜，而且極能表達意思。

雲士傑議員促請社會人士，切勿因市政局公開會議可使用中文發言而安於小成，反之，彼等須致力於其他有意義之工作，例如即將推行於全港清潔運動。

你相信嗎？ 本港十年後 無人居水上

（新華社）西報消息：助理漁農處長畢德預測：本港水上居民，可能於未來十年後絕跡。

畢氏述廿年前某水上住戶移居陸上所面臨的問題。據謂：基於各種社會問題，彼等與陸上居民相處有矛盾，但彼等仍繼續移居陸上，入住於新廈樓宇。

老爺車 昨晚行隧道

（特訊）隧道公司昨晚九時，舉行一次別開生面的老爺車處女通車。

昨晚老爺車過隧道，共有八部，由一九一八年至一九三四年間出廠的各廠老爺車，例如：士甸、斯斯，MG等，有設計款式非常羅曼。（譚）

歷史性的港九通車

（本報專訊）海底隧道全程約一又四分一哩（八千呎），興建工程在一九六九年九月一日破土，於今年五月間完成。隧道港島進出口在銅鑼灣，九龍進出口在紅磡。除兩個進出口是斜坡路外，全條隧道是平地。隧道空間為十六呎闊廿二呎，雙線行車，以如時速卅哩通過隧道，需時約三分鐘。

隧道內部十五個沉箱通風系統，設計達最高水準，由於兩端進出口處的空氣調節通風大床處理，一方面通過隧道上下兩部份的空氣槽，把廢氣排出，換入新鮮空氣。通風系統費用，達一百萬元。

安全設備，包括：在隧道內顯示車輛的情形，一閉路電視，使管理大廈的工作人員對隧道車輛的一切情形一目了然，遇工作人員外，或車輛死火，能緊急應付。

隧道公司預計，通車的第一年，數字將會逐漸增加，每日將會有三萬五千架次汽車通過隧道，而來往港九兩地的汽車，到每日七萬架次。

政府亦在港九興建高架路，包括：高架天橋形道路、行人天橋及隧道網。

與行人天橋。

△昨日開幕儀式，港督座駕首先通過，其實，記者們所乘的旅遊巴士，於五時已作開路先鋒。

△港九兩隧道入口處擠滿羣衆行人天橋及樓宇市民，均佇立觀望。

△現場採訪記者，百餘人，電視機，錄音機，各類形的相機，鎂光燈閃個不停。

△下午六時半，主持通車儀式，記者乘車沿途發覺隧道兩旁牆上，每隔十碼便裝有一個電話箱及一套滅火器，最別致的是，電話箱上有一個綠色的發光電話標誌。

△最惹笑鏡頭是當「大軍閥」一片男主角穿上軍裝，威風十足，承坐吉甫車，在紅磡入口處總場向觀衆在場人士敬禮時，突然滑倒車中，觀衆哄然大笑。

△揭幕儀式用別開生面的方式舉行，先由港督將寫有「海底隧道現在正式開放通車」的橫布，額剪開小許，繼由兩旁工作人員將整幅橫布撕開二段。

△隧道內散酒會招待嘉賓，記者當然叨光，試想一想，能在將來車輛照來攘往的道路上，把酒談笑，也可謂別饒風味。（譚）

往美國加拿大留學 遠親不如日航

貴子女若出洋深造，閣下不必為他們初到異鄉作客，舉目無親而感到担心。日本航空公司對海外留學生的照顧，由籌備以至抵步，無微不至，關懷體貼，更勝遠親。

日航設有留學生服務部，免費協助留學生辦理一切手續，編排行程，申領旅行証件，代訂美加國內航機客位及酒店，迅速妥當。

沿途有華籍空中小姐慇勤款待，抵埠後，亦有華籍職員接機，照顧一切，溫情洋溢。

日航每日均有747噴射客機前往北美西岸各主要城市，接駁國內任何航機，極為方便。載送貴子女就學，指日可達。

日本航空公司 JAL

東瀛儀禮·侍君遨遊

如需垂詢請電 客務部H-245011

Q-74

季末貨 大清除

大刀闊斧·劈價平沽

但求清貨·不惜犧牲

		原價	特價
44"帝特龍新花綢	每碼	$12.50	$ 4.50
44"新花布	每碼	$12.50	$ 4.50
44"的確凉棉條子布	每碼	$ 7.50	$ 2.50
44"花綢	每碼	$14.50	$ 7.50
日本印花女裝T恤	每件	$10.00	$ 5.00
日本女裝短袖T恤	每件	$ 6.50	$ 3.50
日本短袖衫裙	每件	$59.50	$35.00
新款男裝襪恤	每件	$25.00	$ 5.00
新款男裝雨褸	每件	$55.00	$25.00

品類太多 請來參觀

星期三 本公司由七月份起 每週例假改為星期三

銅鑼灣百德新街 香港大丸 電話：H-767321

本港新聞

社會福利署正考慮立法 管理托兒所 保持環境衛生安全標準

（港訊）政府將推行發展特殊教育第二個五年計劃，及考慮立法管理托兒所。

署理教育司盧家驄及社會福利署長黎佐之，昨在立法局會議上，答覆有關傷殘兒童教育及托兒所的問題時，作上述表示。

盧家驄說：希望在下個學年開始時，可以公佈這些特殊教育設施詳情。

黎佐之透露：社會福利署考慮立法，規定所有寄宿或日托的托兒所，都要在該署登記，並保持該署訂出之環境，衛生，安全及職員資格等標準。

第一、社會福利署要訓練適當之督察人員，有足夠之經驗及資歷，去視察及指導各托兒所；第二、為了提高托兒所職員水準，一定要開設大量訓練班，訓練出有一定標準人材。最後，在管制各托兒所之衛生及安全標準，時勢將牽涉到多個政府部門之行政範圍。

取締佔用公地法案 立法局昨二讀通過
建築物條例執行處將大量補充人員

（港訊）署理工務司勞爾臣表示：建築物條例執行處現有工作人員不夠，正設法加聘。

勞氏昨日在立法局答覆賓臣所提問題。

勞氏說：屋宇測量師及結構工程師各有六個空缺，其中一部份不久可以填補。

他準備月內向立法局人事小組建議，大量增加人手，用來細緊進展中的工程，如果批准，他將會積極招聘。

勞氏說：建築物條例執行處，有某些其他工作，引起人們關懷。他不久將會提出進一步的建議。

（港訊）立法局討論「一九七二年官地法案」，並二讀通過。下次由委會審查三讀即成法律。

新案加强取締佔用公地，以免違法堆存在公地的雜物，例如貨箱，殘舊車輛，木料，廢紙及其他物品等，雜物阻塞去水渠道，倘遇大雨，可能引起嚴重效果。

當局可向物主通知，限期將物品移去，否則將物品充公，且屬犯法，一經判罪，有被罰款一萬元或監禁六個月之處。

新法案又規定較簡易程序，收回若干私人街道。

這些私人街道在批約上規定，當政府提出要求時，業主應無償將街道交出，如該私人街道，建有分層出售大廈，則收回街道時，常有法律上困難。

新法案對政府為公益而收回此種私人街道，當會有所幫助。

兩項法案 三讀通過

（港訊）兩項新法案，昨日立局會議三讀通過。新法案為一、「一九七二年刑事罪（修訂）法案」及二、「一九七二年公衆衛生及市政事務（修訂）（第三號）法案」。

二讀法案八項：一、「一九七二年市政局（修訂）法案」，二、「一九七二年未成年人監護法案」，三、「一九七二年人民入境事務（修訂）法案」（押後辯論），四、「一九七二年授權書法案」，五、「一九七二年僑證（修訂）法案」，六、「一九七二年出生及死亡註冊（修訂）法案」，七、「一九七二年簡易程序治罪（修訂）法案（押後辯論）」及八、「一九七二年官地法案」（二讀見另稿）。

二讀授權書法案 委代表代辦事務

（港訊）署理律政司史德夫昨日在立法局提出二讀一九七二年授權書法案時，解釋該法案是規定一種認可的一致的辦法，以便市民必要時，授權委派他人代其辦一般事務，包括私人或商業事務在內。

他說，從經驗中發覺，此種代理人之服務，實有其需要者。

法案規定，授權書必須用書面由授權人簽署及加蓋封印，如果他不能這樣做，則被授權者可依照其指示簽署之及加蓋封印，但照此辦法辦理時，授權人必須在場，並須有兩人在場簽署為見證。

史氏又謂：該法案之附表，規定授權書之簡單格式。

為保障代理人及第三者起見，法案規定，倘代理人執行其權力時而未知其授權書已遭取銷者，則可免負因此而引起之任何原應負担的民事責任，而他在這種情形與第三者進行之任何交易，則仍然有效，一如他未遭取銷代理權於情形。

政府在新界各區 興建更多廉價屋
將予市局議員更大任務

（港訊）署理市政司祁廉桐昨日在立法局答覆賓士傑議員詢問時表示：不論對房屋問題的檢討結果怎樣，他認為市政局議員在房屋事務，仍必担當相當重大的任務。

但它說：「要於房屋問題是一個全港性的龐大和複雜的問題，似乎有理由贊成市政局放下它在房屋方面的任務，而不是擴大這個任務。

由於現在市區可以應用於土地不多，故這種工作主要是在新界建屋，特別是在荃灣、葵涌、青山及沙田等新市鎮。

他表示：關於此事的多種建議，現時仍在擬訂中。

他又說，最後決定，當局可於今年內達成。

工務局昨下令 封閉四間危樓

太平山街

（港訊）建築事務監督昨日宣佈：港島太平山街二號及四號為危樓。

建築物條例執行處處長昨日發表聲明稱：此兩樓宇為四層高戰前舊樓，合用一樓梯。最近有一住戶投訴，當局派員檢驗，發覺兩樓宇後面的主牆嚴重破裂，許多地方的磚亦已腐敗，而大部間的通牆亦有嚴重裂縫，而大部份處的木料已腐朽不堪。為避免該樓宇於前騎樓突然倒塌，已由政府僱用建築商架搭支撐。

建築事務監督擬申請封閉該兩樓宇的報告，已於昨晨在上址張貼。而申請封閉令案件，則定期九月八日上午九時半，在維多利亞地方法例聆訊。

鴨寮街

建築事務監督昨日宣佈：九龍鴨寮街一一八號為危樓，而一一六號亦可能成為危樓。

建築物條例執行處處長昨日發表聲明稱：此兩樓宇為三層高戰前舊樓。最近有市民提出投訴，當即派員檢驗，發現一一八號的鋼筋三合土已破爛不堪，柱頭及樓面鋼筋暴露且嚴重銹損，由於損壞情形嚴重，已無修葺可能，而倘任令情況再惡化，樓宇有倒塌之虞。

由於一一八號與一一六號間的通牆及廚房份牆，由地下直至三樓均為石牆，拆卸一一八號，則一一六號亦有倒塌的危險。而且上述石牆及前面騎樓，亦有多處損壞。

擬申請封閉此兩樓宇的佈告，已於昨晨在上址張貼。而申請封閉令案件，則定期八月三十日上午九時半，在九龍地方法院聆訊。

政府正計劃擴充 各社區中心設備

（港訊）政府計劃在人口稠密地區設立社區中心，市民會堂，新區福利大廈，以適應居民對社區中心的需要。

社會福利署長黎佐之，昨日在立法局答覆王澤森議員詢問時，透露上述消息。

他說，最近的一個社區中心，係於一九六六年在大坑東新區建成，新的一個，預期於一九七四年在柴灣落成。

在大坑東的社區中心建成以至柴灣的一個館落成的一段期間內，在各人口稠密地區，都設有新區福利大廈，市民會堂，社會服務中心，使居民獲得與社區中心相同的便利。

華僑日報 美美公司 舉辦 公開模型比賽

（特訊）本報與美美公司，在去年暑假期內聯合舉辦之「第一屆全港公開模型比賽」，由於宗旨正確，別饒趣味，成績美滿，數達八千男女老幼觀衆，都對這項比賽及展覽大爲讚賞，並譽爲不可多得之暑假課餘康樂活動。

爲了滿足各界熱烈渴望本報繼與美美公司會商後，決定繼續舉辦第二屆比賽。參加辦法亦與去年大同小異，獎品豐富吸引，希望家長及老師們大力鼓勵其子弟及學生參加，有關詳情在明日本報報導。

離職啟事

本公司職員陳主恩 陳栩鵬 陳超然 君經於一九七二年七月廿九日自動辭職另謀高就以後陳主恩 陳栩鵬 陳超然 君等在外一切業務經營錢銀轇轕概與本公司無涉

萬昌公司 陳氏兄弟公司 啟

地址：德輔道西32至36號萬昌大廈三樓

香港維多利亞地方法院小錢債案
一九七二年第三六三宗

原告人：RILAIR (HONG KONG) LIMITED

被告人：INTERNATIONAL BUYING AGENCIES

啟者：本案原告人業於一九七二年一月二十一日於香港維多利亞地方法院以民事訴訟案一九七二年第三六三宗起訴被告人並追討欠款港幣一千九百四十九元四十仙正及一百〇八元七十五仙之堂費，因被告人屢次逃避本案之傳票（INTER PARTE SUMMONS），茲奉香港維多利亞地方法院副經歷司（C.M. LEUNG）於一九七二年七月二十八日諭令將本案傳票（INTER-PARTE SUMMONS）以下列方式送達被告人INTERNATIONAL BUYING AGENCIES之合資經營者李金海及吳國浩：

（一）將本案傳票（INTER PARTE SUMMONS）及諭令之副本各一以掛號信寄交於香港爹核士街二十九號地下，該址爲李金海之最後知悉地址；

（二）將上述文件以掛號信寄交於香港灣仔萬茂台二十一號四樓，該址爲吳國浩之最後知悉地址；

（三）將上述文件懸掛於香港維多利亞地方法院外之告示板上；

（四）將上述文件內容於香港華僑日報刊登一天。

特此公告李金海及吳國浩須於一九七二年八月五日星期六上午九時三十分到達香港維多利亞地方法院投案候訊否則法庭將進行缺席裁判。

特此通告

一九七二年八月三日　原告人代表律師　唐天燊律師行啓

香港高等法院離婚案
一九七二年第六六宗

茲特通知下列被告人：劉潘美又名劉黃少英前住香港韓嘩上街壹號四樓現有離婚申請書已於一九七二年三月廿三日呈入香港高等法院汝可向該法院離婚登記處索取該申請書副本一份。如被告人於登報日後一個月內未能與上述登記處接洽辦理者，法院得將該案件缺席聆訊。

香港高等法院　助理經歷司鍾士

一九七二年八月三日

公佈
香港高等法院離婚案　一九七二年第三十五宗

關於 WONG YU LAI YUNG（黃余麗容）（申請人）與 WONG YAT KUEN（黃日權）（答辯人）事

茲有離婚申請書一份經向法院呈遞對館住香港九龍荷文田山道9B地下之下開WONG YAT KUEN（黃日權）起訴提出離婚該答辯人可向香港高等法院離婚登記處申領該申請書副本一份如答辯人於一個月內未與登記處接洽辦理法庭得將該案件缺席聆訊

香港高等法院　助理經歷司　鍾士

申請人代表律師希仕龐律師行　皇后大道中公主行二樓

一九七二年八月三日

貴重物業招標出售

地點：荔枝角道大世界戲院

土地面積：九千六百方尺

年期：七十五年由一九五一年七月十一日起算滿期有權再續七十五年

詳細章程請參閱是日南華早報或到本律師樓索取表格

羅文錦律師樓啓　香港怡和大廈八樓

一間業務進展迅速之公共地產公司

急切徵求各式商業或住宅樓宇地產發展計劃，無論參與投資，共同發展或經濟合作等方式均所歡迎。

所有建議均代嚴守秘密

來函請寄華僑日報信箱六十三號

香港中華廠商聯合會通告

茲定於一九七二年八月廿四日星期四下午二時半在干諾道中六十四至六十五號本會註冊會所聯誼廳舉行一九七二年度會員年會及依照會章選舉本會第二十屆會董開票除分函通告及將出席證與選舉票等掛號郵遞外特此通告請各會員屆時携同出席證出席並請於本年八月廿二日上午九時半起至八月廿四日正午十二時止之辦公時間內到會所總辦公處投選舉票

右通告

全體會員

會長　莊重文

香港維多利亞地方法院小錢債案
一九七二年第三六二宗

原告人：CHARTWELL TRADING AND INDUSTRIAL RESOURCES LIMITED

被告人：INTERNATIONAL BUYING AGENCIES

啟者：本案原告人業於一九七二年一月二十一日於香港維多利亞地方法院以民事訴訟案一九七二年第三六二宗起訴被告人並追討欠款港幣四千〇八元十仙正及一百〇八元七十五仙之堂費，因被告人屢次逃避本案之傳票（INTER PARTE SUMMONS），茲奉香港維多利亞地方法院副經歷司（C.M. LEUNG）於一九七二年七月二十八日諭令將本案傳票（INTER PARTE SUMMONS）以下列方式送達被告人INTERNATIONAL BUYING AGENCIES之合資經營者李金海及吳國浩：

（一）將本案傳票（INTER PARTE SUMMONS）及諭令之副本各一以掛號信寄交於香港爹核士街二十九號地下，該址爲李金海之最後知悉地址；

（二）將上述文件以掛號信寄交於香港灣仔萬茂台二十一號四樓，該址爲吳國浩之最後知悉地址；

（三）將上述文件懸掛於香港維多利亞地方法院外之告示板上；

（四）將上述文件內容於香港華僑日報刊登一天。

特此公告李金海及吳國浩須於一九七二年八月五日星期六上午九時三十分到達香港維多利亞地方法院投案候訊否則法庭將進行缺席裁判。

特此通告

一九七二年八月三日　原告人代表律師　唐天燊律師行啓

辭職啟事

本廠職員文振華君另有高就已於一九七二年七月三十一日離職嗣後文振華君在外之一切行動概與本廠無涉。

安華樹膠製品廠謹啓

遺失啟事

本人C. Q. PANG於七月廿六日至廿八日遺失一個細皮包，內裹全部保身份證及會員證，並無錢銀，任何人士拾得者，請電：H233705聯絡，本人若得回證件，將酬謝廿五元，餘不追究。

一九七二年八月一日　C. Q. PANG

本公司承買青山道福榮街五三五號地下運同華人藥行之生意在內。雙方訂于本年八月十二日在華人藥行交易清楚。如該號與各方來往賬目未清等情。希到時前來登記辦理一切手續。倘經交易清楚之後。概與本公司無涉。特此通告。以免後論。

美聯公司謹啓　電話：七一八八三八　九二二六一二

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO: 1193 OF 1972 定於一九七二年八月三日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 3RD AUGUST 1972, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港德輔道西一〇三號至一〇九號DES VOEUX HOUSE四〇九至四一〇室YAM SENG HING COMPANY各物照法院所封於當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

一九七二年八月二日

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO: 325 OF 1972 定於一九七二年八月三日星期四日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 3RD AUGUST 1972, THURSDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在香港天寶街一號三樓左便前頭房SUNG SHUI BIU各物照法院所封於當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO.311 OF 1972 準於一九七二年八月四日即星期五日上午十一時正在香港筲箕灣街門牌五十三號閣樓昆拍賣行內將存在香港柴灣街門牌五十三號閣樓昆房林二妹（譯音）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下樓之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓　電話H二二零二二四

梳沙拍賣行有限公司拍賣廣告

啓者茲承香港高等法院命 UNDER O.J. ACTION NO.815 OF 1972 定於一九七二年八月四日星期五日上午十時正（DATE & TIME OF AUCTION: 4TH AUGUST 1972, FRIDAY, AT 10.00 A.M.）在香港荷李活道三十四號地下本拍賣行內將存在九龍 FERRY POINT 文苑樓十二號地下 WONG CHUN SANG 各物照法院所封於當衆拍賣以價高者得下槌後須即將全部貨銀以現款交清並限於指定期內將各物搬清倘有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明。

梳沙拍賣行有限公司啓　電話：H四三三一六四

一九七二年八月三日

貴重物業出售

信託人茲招標以一單承購下列物業

內地段第六壹式〇號六壹式壹號六壹式式號及五五八式號坐落香港銅鑼灣英皇道與永興街相迴之處連上蓋樓宇永興街第卅三號卅五號卅七號及卅九號

總面積：約六千壹百七十平方尺

官批年期：七十五年由壹九三九年九月十壹日起可續期七十五年地稅再訂

現時地稅：每壹地段每年廿八元

投標截止日期為壹九七式年八月廿三日（星期三）正午有關上開物業之詳細及出售章程與投標表格可向下開事務所索取

胡百全律師事務所　香港德付道中太子大廈壹式式五室

拍賣快艇鋼琴疋頭什貨傢俬等廣告

茲定於一九七二年八月五日星期六上午十時三十分在畢打街士庫本行拍賣房內拍賣快艇，損壞鋼琴唱機，電視機，電動打字機，抽濕機，銀及鍍銀器，鐘，手錶，唱片，陳列架，酒吧櫃凳及椅，藤器椅，五桶櫃，粧枱，鋼寫字枱，床，氈毡，擺件，玩具，傢俬，什物等（其中包括已故G. R. DAY 先生及 ELLA HYNDMAN BATALHA 太太之遺物）疋頭，棉毛線紗，塑膠板，衣車枱，酒，棕球，什貨等

欖勿兄弟拍賣行啓　香港畢打街士庫內　電話二二零二二四

先室李愛瓊女士

痛於公曆一九七二年八月一日壽終瑪利醫院積閏享壽四十有三歲奉移香港殯儀館治喪謹擇八月四日下午一時卅分大殮二時在該館大禮堂辭靈隨即出殯奉柩柴灣歌連臣角火葬場舉行火化禮謹此報

聞

杖期夫李銘根率男子釗 女雅麗 碧琪 泣告

治喪處：香港殯儀館　英皇道六七九號　電話六一五二二六一一八

謝

先慈譚母吳老太夫人棄養於昨二日假座香港佛教聯合會禮堂舉行三虞家奠辱承

姻戚世友鄉

誼親臨致奠　惠賜厚貺　高誼隆情　歿存均感謹

此鳴

棘人　譚永成 永安

女　月華 月萍 月嬋 月清 月明 月嫦

暨家屬泣叩

本港新聞 ③

新的士牌暫緩招投原因 司機入手不足
九龍的士現仍不准加價

（本報專訊）近傳本年初所宣佈增發新的士牌照事暫時擱置，以至的士牌照市價又漲。據本報記者獲悉：本年初宣佈增發之三百五十個新的士牌，現仍未能招投。官方解釋，係因的士司機人數不足。交通當局現決定，於月底實行一項快速考試計劃，俾的士司機增加，足供增發車牌之的士之用。但該項考試計劃之結果，將影響新的士牌之招投期。即：如考試計劃仍未能獲得所需的合格司機，則新的士牌照之招投，可能繼續延期。

營業汽車牌照之發給，不如的士牌照之有限制，所有經營營業汽車商，如符合條件，即可申請。不論，目前香港及九龍的士與營業汽車比例，的士多三倍有奇。的士共三千四百零六輛（香港一一七一輛，九龍二二三五輛），營業汽車共一千零七十四輛。

九龍的士商要求准許加價事，交通諮詢委會仍未予批准，但已着令九龍的士商提供數字，以支持其加價理由。

政府發言人答覆本報記者關於新的士牌如下：

問：將發幾多個新的士牌照？又，同時招投或分批招投？

答：將於同一時間，招投三百五十個新的士牌照。

問：交通當局將否考慮增發營業汽車（紅牌車）牌照。

答：營業汽車牌照，祇發給符合資格的申請者，並無禁止發牌，因此無增發新車牌之問題。

市政局計劃撥款 助管絃樂團發展
適應一般青年音樂欣賞要求

（港訊）市政局考慮，協助香港管絃樂團作進一步發展，增加其演出次數，並在適當時間，要求政府給予協助。市政局主席沙利士，昨日在立法局答覆王霖議員詢問時，發表上述消息。

「香港管絃樂團」為不牟利組織，由熱愛及業餘音樂愛好者組成，每六、七星期即在大會堂音樂廳舉行演奏，而每次必滿座。聽眾以青年人佔大多數，而同一秩序，例必要再演三場，始能滿足聽眾要求。

李作新說：市政局自一九六九年以來，即協助該樂團。該團每次演奏，均由市政局合辦，所有票房收入均歸該團所有，但為求普及，票價祇屬象徵收費，故另每年撥出一千元以作補助，至於場租及其他費用，亦予豁免。

李氏又說：政府知道廣大青年人均熱愛音樂，並有許多人希望該樂團能再發展，鑒於該樂團過去兩年的成就，市政局正考慮援助該團的擴展計劃。

未成年人監護問題 父母享有相等權利

（港訊）對未成年子女的監管及委任監護人問題，母親將享有與父親相等權利。

署理律政司史德夫昨在立法局動議二讀有關法案時說：這一項新原則已載在「一九七二年未成年人監護法案」之內。

他又說：新法案涉及三項問題，即未成年人的監管，與贍養問題，法案規定，在這些問題中，法院得行使管制權；而其判決，則以未成年者的幸福為最先決的條件。

為確保監護人的人選是最有利於未成年者起見，雖則父親另有委任監護人，但法院有權許可有關的母親成為單一的監護人，或母親須與父親所委任的監護人，一同負起監護工作。

在極端情形之下，法院亦可使父親所委任的監護人為單一的監護人，而將母親排除。

對於孤兒的監護人，法案規定得由法院委派監護人，至於取銷任何監護人資格，及另委他人作為監護人的權力，限由高等法院行使。

根據法案，法院可以接納申請，頒令由生父負責私生子的監管。

同時，關於未成年者的贍養問題，法院得命令生父，或仍然生存在世的父母之一，依照其經濟能力，按時負起一份贍養費用。

昨日天晴炎熱 今日無大變化
風暴「芸妮」上岸勢減弱

（新華社）本港昨日天氣好轉，除有幾陣局部地區性驟雨外，天色晴朗，氣溫上升至攝氏三十一度，回復炎熱。至於中國東海之熱帶風暴「芸妮」，昨晨已吹抵浙江溫州邊海岸附近，向內陸推進，並已減弱，天文台午後已不再發佈該風暴之消息。

據天文台昨午報導，各地氣壓分佈形勢，一度低壓槽，橫過華南海岸，由東沙至菲律賓以東之太平洋氣壓仍低。

本港地區昨吹微風、後轉較微南風，除有一兩陣局部地區性驟雨外，天色晴朗，下午室外氣溫升逾攝氏三十一度，由上午八時至中午止，天文台有微量雨量紀錄。華南沿岸各區昨天大部份吹西南風，風力由三至四級，部份地區有零散大驟雨，預料今日天氣：無顯著變化。

修訂移民法案 加強辦事效率
事務官獲較大權力

（港訊）署理律政司史德夫，昨在立法局動議二讀「一九七二年人民入境事務」（修訂）法案時說，法案的目的，在於使「人民入境事務官」階級的人員，可以處理有關申請延長在港居留期間案件。過去，這種權力祇能由處長，副處長或助理處長級人員執行。

目前這種申請案件每月多至六千餘宗，故應由在職格工作人員處理。經驗顯示過去這種規定，反而會妨礙人民入境事務處工作效率。

修訂法案又授權「人民入境事務助理員」，可以行使現時規定由「人民入境事務官」所行使的若干權力，例如要求受檢查者提出有關文件，押解被遞解出境人士前往指定的船隻或飛機，或拘捕已下令拘押的人士等。

凡對人民入境事務助理員作虛偽聲明者，其罪名與向人民入境事務官作虛偽聲明同。

執行法案規定，助理員將由處長直接監督。

調景嶺拒拆僭建屋男子 利斧劈傷徙區職員
承認控罪入獄兩年

（特訊）五十四歲男子徐世浩，在調景嶺第二段三十號非法僭建一木屋居住，於兩次接獲徙置當局要將其木屋拆除通知後，在其木屋被拆當日，以一柄斧頭將一名徙置區高級職員砍傷，其後卒被拘控。昨解九龍地方法院審訊，被告人承認控罪，法官判予入獄兩年。

案由標利法官主審，檢察官莫山士擔任主控。

據案情透露：案中事主區明興，廿六歲，為調景嶺徙置區高級職員，五月廿六日，上午十時五十五分，事主領同一批拆除非法僭建木屋職工到被告所住木屋處，準備將被告所住木屋拆除，因被告人曾在四月間接獲徙置當局兩次書面通知，請其將其僭建木屋拆去。在進行拆除上址木屋過程中，被告由廚房拿着一柄斧頭，向事主襲擊，事主當時正站立於木屋側邊，閃避不及而令左邊面部近耳處受刺傷，傷痕長達三吋，在場職工聞事主呼救命聲後，卒合力將被告制服，送交警方。

被告人在審訊時供稱：傷者常常欺侮彼，且每月向彼索取二百元茶錢。被告人於今年四月接獲兩次拆屋通知後，曾到徙置區辦事處大大嘈吵，一番又謂要斬人。

法官聆訊案情畢，對被告指出：汝接獲拆屋通知，以為他人害汝，利斧傷人，致人於傷，幸好事主傷勢並不嚴重，但因傷者乃政府職員，當時又正在執行職務，為維持法紀，不得不判汝入獄，以儆效尤。

被告徐世浩，被控於五月廿六日，蓄意傷害區明興身體。（培）

要求配固定牌檔
市政署已拒絕小販請求
觀塘瑞和街無牌小販

（特訊）一群接獲政府清除令之觀塘瑞和街無牌小販，昨日會見市政事務署小販關係部高級官員馬田，要求分配固定牌檔。

市政事務署將進行調查該批包括在清拆令之牌檔小販，是否合格獲得分配，指出他們不是固定小販，徙置事務處無權利對他們解釋。

據悉：約有三百二十名小販牽涉在內。絕大部份是無商業牌照的，只有兩三人有流動小販牌。現時被小販用作非法販賣的場地，將被清拆，興建新固定小販市場。

較早時，該批小販曾到市政局及市政事務署請願。（輝）

傻童刦金舖 入精神病院

（新亞社）去月七日下午一時五十分，一男童闖入皇后大道西三一二號寶華金飾行，右手持軍刀，左手持鐵鎚，敲爛面玻璃，掠去一批金飾，他可能不識貨，抓去八十六件金飾，全是嬰兒滿月禮品而及寫字牌等，所值僅一千五百元，于逃出門後，店伴隨後高聲呼搶，為西區警署一探員聞聲趕援，上前拘捕該童，當場檢回金飾，乃將該童回署落案檢控。昨經解上銅鑼灣裁判署兒童法庭提訊，法官閱畢青山精神病院檢查被告之報告書後，判被告入青山精神病院醫治。

被告男童姓李，十五歲，無職業。被控一九七二年六月七日，行刦皇后大道西三一二號寶華金飾行，刦去八十六件金飾，共值一千五百元。

海上學府輪 簽卸油合同

金山輪船公司昨天下午宣佈，關於郵輪「海上學府」二十四個油艙內所儲存的三千噸燃油已與日商「深田打撈公司」於昨日上午十時卅分，在金山輪船公司簽訂合同。稍後即由「深田打撈公司」負責承辦此項工作，倫敦保險商代表，亦為此事專程來港。

卸除「海上學府」輪內的存油，係一項極端艱巨而複雜之工作，可望於合同簽訂兩星期後開始進行，預計約需一百二十個工作天始可全部完成。希望一切順利，則可避免海上沾污的威脅。

香港政府海事處對「深田打撈公司」之技術及工作能力頗表滿意，上項合同亦呈經海事處之批准。聞「深田打撈公司」即將有大批技術人員及各種裝備運來香港，其中並有專供技術人員住宿之小型旅館船。

補行辦理出生登記 具有同等證據價值

（港訊）政府昨日在立法局提出新法案，規定補辦的出生登記，與正常的出生登記，具有同樣證據價值，毋須另外提證據。

署理律政司史德夫動議二讀「一九七二年生死註冊（修訂）法案」時說：祇要得註冊總署長同意，出生註冊在出生十二個月後，亦可補辦登記。

但補辦登記冊所載資料，除非另有其他證據支持，否則不能單獨作為證明有關事項的證據的。

現時認為補辦登記冊的登記資料，應與正常登記冊的一般，可接納為有效證據，而不必另提補充證據。

署理律政司又動議二讀「一九七二年的偽證罪（修訂）法案」，規定辦理生死註冊時，提供虛偽消息或警詞者，不論何時揭發，（從前規定祇有在犯罪後三年內被揭發）均可提出控訴。

醫務衛生處公佈 一週衛生數字

（港訊）醫務衛生處昨日發表統計數字，截至七月廿九日止之一週內，本港發生傳染病共一九四宗，對上一週為一五〇宗。該週發生傳染病（括弧內者為對上一週之數字）計：阿米巴痢疾一宗（一宗）；桿菌痢疾九宗（四宗）；腦脊髓膜炎一宗（無）；水痘無（一宗）；肺結核病一六三宗（一三二宗）；傷寒十四宗（十宗）；麻瘋一宗（二宗）；痲疹一宗（一宗）及初生嬰兒眼炎三宗（無宗）。

該週內出生註冊共一三六四人：港島三六九人，九龍八二九人，新界一六六人。同期內死亡註冊共四四二人：港島一二一人，九龍三一七人，新界十四人。

隆豐投資有限公司

關於發行「股權」三百七十五萬股每股弍元

通告股東啓事

啓者：關於發行上述「股權」之股票，已於一九七二年八月二日星期三用掛號郵政寄發與各股東，此啓。

股份登記處 會德豐有限公司謹啓

一九七二年八月三日

香港警察體育會 招標承辦售賣食品

啓者：本會以投標方式招商承辦在本會九龍運動場內售賣食品，包括非酒精類飲料，但帶有酒精之飲料則除外，期限由一九七二年九月一日起至一九七三年五月卅一日止，出標者請於一九七二年八月十五日下午五時以前將投標封密寄達九龍界限街香港警察體育會。有關其他詳情請電話K八〇一四四七號本會俱樂部經理洽。

九龍汽車（一九三三）有限公司 香港中華汽車有限公司 聯合通告

由一九七二年八月三日（星期四）起，新巴士路綫第一〇一號，一〇二號及一〇三號路綫將經過海底隧道行走，路綫牌用紅底白字標誌。

車費：單程票價一律收費一元，並無半費優待，學童月票，學童半價乘車證及代用券等不適用於該三條路綫使用。

四歲以下小童如由一成人攜帶乘車而不佔座位者免費，但每一成人每次乘車時不得攜帶多過二名小童乘車，否則依章付費。

該三條路綫之巴士，均為一人控制巴士，不設找續，乘客乘車時請備輔幣，照價付足車費。

第一〇一號路綫

觀塘（裕民坊）至堅尼地城經：裕民坊，康寧道，觀塘道，龍翔道，斧山道，彩虹道，太子道，馬頭涌道，馬頭圍道，漆咸道，海底隧道，堅拿道天橋，禮頓道，摩理臣山道，天樂里，軒尼詩道，金鐘道，德輔道中，域多利皇后街，皇后大道中，皇后大道西，卑路乍街及域多利道。

堅尼地城至觀塘（裕民坊）經：域多利道，卑路乍街，皇后大道西，山道，德輔道西，干諾道西，干諾道中，急庇利街，德輔道中，遮打道，美利道，金鐘道，軒尼詩道，天樂里，摩理臣山道，禮頓道，堅拿道天橋，海底隧道，漆咸道，天橋，馬頭圍道，馬頭涌道，太子道，彩虹道，斧山道，龍翔道，觀塘道，同仁街及裕民坊。

第一〇二號路綫

荔枝角至筲箕灣經：荔枝角道，長沙灣道，彌敦道，加士居道，漆咸道，天橋，海底隧道，堅拿道天橋，禮頓道，摩理臣山道，天樂里，軒尼詩道，怡和街，高士威道，英皇道，筲箕灣道及筲箕灣東大街。

筲箕灣至荔枝角經：筲箕灣東大街，筲箕灣道，英皇道，高士威道，伊榮街，邊寧頓街，怡和街，軒尼詩道，天樂里，摩理臣山道，禮頓道，堅拿道天橋，海底隧道，漆咸道，加士居道，彌敦道，長沙灣道及荔枝角醫院前之未命名道。

第一〇三號路綫

九龍塘（窩打老道）至蒲飛路經：聯合道，窩打老道，彌敦道，加士居道，漆咸道，天橋，海底隧道，堅拿道天橋，禮頓道，摩理臣山道，天樂里，軒尼詩道，金鐘道，紅棉道，堅尼地道，上亞厘畢道，堅道，般含道及薄扶林道。

蒲飛路至九龍塘（窩打老道）經：薄扶林道，般含道，堅道，上亞厘畢道，花園道，皇后大道中，昃臣道，遮打道，美利道，金鐘道，軒尼詩道，天樂里，摩理臣山道，禮頓道，堅拿道天橋，海底隧道，漆咸道，加士居道，彌敦道，文明里，砵蘭街，窩打老道及聯合道。

行車時間： 每日由上午七時起至下午八時止

行車時間表：

第一〇一號及一〇二號路綫 早晚擠迫時間，每隔六分鐘開一班。其餘時間，每隔十分鐘開一班。

第一〇三號路綫 早晚擠迫時間，每隔十分鐘開一班。其餘時間，每隔十五分鐘開一班。

巴士站： 所有此三條過海隧道巴士之停車處，均用紅底白字在各適當地點標示。

載客額： 每一輛巴士之載客額，均在車上明確指出，巴士樓上不准乘客企立，並須載客，有關法例。

香港政府醫務衛生處通告
政府牙科獎學金

香港政府現邀請年齡在三十五歲以下之本港男女居民申請獎學金往新南威爾士雪梨大學及紐西蘭之奧塔高大學攻讀牙科以考取牙外科醫學士學位。詳情請閱本日之英文報紙。此佈

醫務衛生處處長 蔡永業

交通處佈告
暫時封閉彩虹道

自一九七二年八月四日星期五晚上十一時五十五分至八月五日上午六時止，於大成街及沙田坳道之間之一段彩虹道將暫時予以封閉，以便在接近與沙田坳道交界處之彩虹道興建行人天橋。

東行車輛將經大成街，東頭村道及沙田坳道至竹園道。

西行車輛將經沙田坳道及東頭村道至九龍城。

由沙田坳道轉右入彩虹道之車輛將經東頭村道而由沙田坳道轉左入彩虹道之車輛則不受影響。

屆時將在有關地點設置足夠交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

摩理臣山工業學校
一九七二至七三年度日間課程招生通告

本校各日間課程將於本年九月十三日開課，並招收各科新生。

全日制課程

課程名稱	修業期限（年）	入學資格
技術員文憑課程		
（一）營造工程技術員	二	修畢英中五年級或同等程度。
（二）電子技術員	二	同右。
證書課程		
（三）秘書/速記員	一	英中會考英文科成績在C級或以上或同等程度。
（四）商業實務	一	英中會考英文科成績在E級或以上或同等程度。
（五）文員	一	修畢英中三年級或同等程度。
技工課程		
（六）木工（全科）	二	小學畢業。
（七）泥水批盪	二	同右。
（八）潔具及喉管裝配	二	修畢英中一年級或同等程度。
（九）木模	二	同右。
（十）營造學徒	二	小學畢業。
（十一）無線電技工	二	修畢英中三年級或同等程度。
（十二）電器學徒	二	修畢英中二年級或同等程度。
（十三）工具工模	二	修畢英中三年級或同等程度；在前校曾習金工。
（十四）汽車修理	二	修畢英中三年級或同等程度。
（十五）空氣調節及冷凝	一	同右。
（十六）紡織機械	二	同右。
（十七）機械學徒	一	修畢英中二年級或同等程度。
整段時間給假制課程		
（十八）工程學徒	半年（可繼續修讀附加之二年日間部份時間給假制課程）	小學畢業。
日間部份時間給假制課程		
（十九）營造工程普通高級證書	四	修畢英中五年級或同等程度。
（廿）電器學徒	三	修畢英中三年級或同等程度。
（廿一）機械學徒	三	同右。
（廿二）汽車修理學徒	三	同右。
（廿三）汽車理論進修	一	合格現職汽車技工。
（廿四）工場導師訓練	十八星期	現職工場導師。

申請一年全日制技工課程者之年齡限制：所有年齡須依西曆計算並以一九七二年九月一日為推算日期。

（甲）課程編號六至九及十一至十七——年齡十五至十八。

（乙）課程編號十——年齡十四至十八。

保送：擬申請整段時間給假制及日間部份時間給假制課程者，須贰與該課程有關之行業，並須由僱主保送及簽署於申請表上。各項課程之申請人，如其他資格相同，由工業界保送者，將獲優先考慮。

入學試及面試：獲選之考生須參與本校入學試及（或）志趣測驗及（或）面試，以定優先次序，考試日期將由本校直接通知，若考生之其他資格相同，則工業中學，實用中學或職業先修學校之畢業生，將獲優先考慮。

學費：全日制技工課程及文員課程之全年學費為一百卄元，專上程度課程之全年學費為四百元，分十期繳交，學生並須每年繳交福利費十五元及購買若干書籍，用具等。部份時間日間給假制課程之學費為每年八十元，半年制整段時間給假制課程之學費為六十元。

授課語言：授課語言如下列：

第一至第五項課程——英文

第六至第廿四項課程——中文，但採用若干英文名詞

入學申請：全日制課程之申請表格可親自到下列各地點索取：

香港——灣仔愛羣道六號摩理臣山工業學校，各民政司署。

九龍——各民政司署。

新界——荃灣青山道香港上海匯豐銀行三樓荃灣理民府。

整段時間給假制及日間部份時間給假制課程之申請表格，可到摩理臣山工業學校索取，每個申請人只可填報一份報名表格，本校所有課程，男女生兼收。

報名截止日期：所有報名表格須於一九七二年八月廿六日前交回灣仔愛羣道六號摩理臣山工業學校。本屆畢業之中學五年級學生，須候本年會考成績揭曉之後，將會考成績填在報名表上。遲交或未填妥之申請入學表格將不受理。

夜班課程：夜班課程之入學申請已於一九七二年五月十五日截止。夜間短期課程將於本年九月初開始招收新生，上列各課程將盡可能如期開課，但任何課程可能格於環境而致延期或停辦。

摩理臣山工業學校校長 華德斯

人民入境事務處佈告
關於年滿十六歲之外僑必須辦理登記事

茲將香港法例第一一五章人民入境條例一節摘錄如下，並希各有關人士留意：

「第十四條（一）除屬於第（二）段所述情形者外，凡（甲）年滿十六歲；或（乙）曾違反第五條第（四）段（乙）節，第（五）段（甲）節第（2）分節或第（五）段（乙）節第（2）分節之規定，（非因年齡關係所致之豁免），而現時則停止享有該項豁免者，必須在該情形發生之日起一個月內填寫一份指定之表格，以便向處長提供所需之各項詳情。」

特此公佈週知。

人民入境事務處處長 戈立

九龍地方法院小錢債案
一九七一年第七七八票宗

原告人：盧卯發（譯音）

被告人：林億寶（譯音）

致被告人林億寶其地址為九龍太子道二百九十一號九樓A座

啓者：原告人現已入稟九龍地方法院向上述被告人提出控訴追討所欠之附加費用，其款項共四千元正。

茲準應刊登此通告於本案之告票及傳票通知書（即表格五A）以下列之方式傳達：

（一）將本案告票傳票之副本及傳票通知書（即表格五A）及上述諭令副本貼於九龍太子道二百九十一號九樓A座入口處，該址為被告人之最後為人所知之地址。

（二）將上述文件張貼於九龍地方法院入口處之佈告板上。

如被告人對此案有所答辯，須於刊登本通告之日起計八天內將答辯書或反告書呈入九龍地方法院，否則原告人可向法院申請對本案執行不容辯裁判。

政府高級檢察官英華高代原告人啓

香港政府合署律政司署

一九七二年八月三日

元朗大會堂聘請職員

（甲）助理青年工作導師乙名

（一）資格：（甲）中英文中學會考合格。（乙）熟識青少年活動及具良好之中英文。（丙）年齡在卅歲以下。

（二）工作：領導青少年活動，並需要在晚上或週日及不規定時間內工作。

（三）薪金：月薪由港幣六佰圓開始至壹仟肆佰圓。

（乙）男性文員乙名

（一）資格：（甲）中英文中學會考合格。（乙）能書寫良好之中英文。（丙）熟打字及速記者優先取錄。（丁）年齡卅歲以下。

（二）工作：負責處理文書檔案及內部管理工作，必要時須在週日或不規定時間內工作。

（三）薪金：月薪由港幣伍佰伍拾圓開始至壹仟伍佰圓。

申請者須親自攜同證件於八月十五日前郵寄或交新界元朗大會堂收。

香港中文大學徵聘國語班教師

名額：三名。

[illegible]

港島吉地出讓

本公司承蒙主管當局委託，將下列物業出讓：

（一）地點：羅便臣道九十七號（LOT 8019）

（二）年期：九九九年期，無需補地價。

（三）面積：約二萬六千五百呎。

（四）售價：六百八十九萬（於簽約時繳交三成，其餘部份於一個月內繳清）。

有意者請到中環[illegible]，湘豪有限公司地產部接洽或電H二四〇七六五。歡迎真正買家，經紀免問。

香港鶴山同鄉會（有限公司）誠徵

本會誠徵男工乙名，須鶴山籍，年在五十歲左右，工作待遇面議，有意應徵者請每日上午十時至下午一時到灣仔莊士頓道五十號三樓與宋洽。

一九七二年八月三日

荃灣某大髮廠誠聘購物部買手乙名

一、英文中學畢業

二、二年以上購物經驗

三、誠實可靠有舖保

四、熟識物料來源及價格

符合以上條件之應徵者。請來電〇四〇八三三六一內綫35或38洽

香港助聽機中心

留英聽力學家張培之主理

精密儀器 驗耳配機 循序輔導 提高聽力

驗配時間 十時至六時 請先預約（星期六下午及假期休息）

香港軒尼詩道一號 熙信大廈十七樓 電話H七五二一〇五七

荔枝角道舖位廉售

382至384號祇餘舖位兩間分間亦可分期付款有入伙紙洽購處聯德建築公司 香港興隆街卅號電話H四四七四七四 鍾先生洽

Cost Analyst

A medium sized light engineering company wishes to appoint a Cost Analyst and the appointment would probably suit someone who has previously run his own small manufacturing operation or workshop and is able to suggest means by which product costs can be contained or reduced.

The person appointed will be advising on purchasing, and should have good contacts with other light engineering manufacturers who can be selected for manufacture of components and sub-assemblies.

He should be able to reliably estimate direct material and labour content prior to production, and to suggest modifications to existing and proposed products in order to reduce costs.

Candidates should preferably be fluent in both English and Cantonese. A knowledge of Mandarin would be an advantage. The salary offered will be not less than $2,500 per month.

Applications in writing giving a complete resume of background and previous experience should quote P.S. 2073 and should be submitted to the Company's advisers:

Lowe Bingham Company
Management Consultants
G.P.O. Box 690 Hong Kong

尖沙咀旺舖出租

赫德道四號地下

面積約1516平方呎

有意者請至：加任亞厘有限公司接洽

香港大道中22—B號

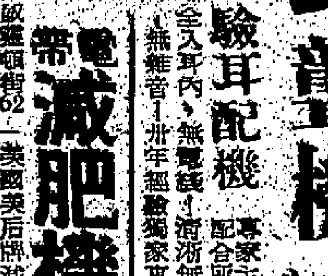
或九龍加拿芬道24—A號

愛羣行

香港[illegible]街62號 九龍漢口道 何鴻卿大廈二樓商場F1715室

電帶減肥機

美國美后牌減肥方法新奇容易快減少腰部數寸



DAHLBERG 德西美國 隱形耳聾機中心

驗耳配機 專家主理 配合所需

全入耳內，無電綫，清澈無比，無雜音，卅年經驗獨家專售

本港新聞

存英鎊備保障問題

港府力請英國考慮特別維護香港利益

（港訊）港府已向英國強力表示，鑒於香港持有大量英鎊儲備，歷來亦與英鎊有緊密關係，英國財政部官員，特別考慮有關港元與英鎊的決定性商討，亦可望不久在香港或倫敦舉行。財政司夏德，昨在立法局答覆首席非官守議員胡百全詢問時，宣佈上述消息。財政司解釋：由於這項問題複雜而微妙，他不能任意猜測最後的解決辦法。但他可以保證，政府必盡力取得最適當的解決途徑。他又指出：香港的經濟因以對外貿易為主，故此有內在的伸縮性，較之多數其他國家地區，更能適應外在環境的變遷。

方面，財政司說：自從英鎊自由浮動，及香港決定暫時將港元與美元連繫以來，在保障英鎊儲備協定方面，香港現已發生兩大困難：第一、由於英鎊兌美元比率是自由浮動，而非由英政府訂定，此協定對這種情況是否適用？換句話說，第二、國際主要貨幣於一九七一年十一月集體協議調整後，英鎊對美元增值，大約增為一鎊兌二點六美元。但是照上述保障協定，有效保障為一英鎊兌二點四美元，即是除非英鎊下跌低過此數（一比二點四五美元），英國不必賠償。即是本港的英鎊儲備不論如何不能依協定獲得補償。

財政司說：在英鎊浮動之前，英國與英鎊區國家訂立了保障協定。他們解釋港元暫時與美元連繫的關係，並說港府同時又向英方要求解釋，英國若不能保障，香港將蒙受損失。港府又向英國官員說明，並向他們提出若干意見，希望英國政府解釋英鎊決定浮動的背景和目的，延長對英鎊區國家的外匯管制對香港的利益。另一方面，英國官員亦向港府表示，英方關心香港的情況，並會與其他英鎊區國家一齊商討，尋求解決辦法。但是，英國財政部及英倫銀行亦派出高級官員組成之代表團，來港訪問，分別與港府官員交換意見，以保持密切聯繫。一九六八年英鎊保障協定，香港已與英國簽訂，此次交涉，等等問題，正在研討中。

清風街製毒機關案

首被告入獄廿一月

兩因九月餘一生病押候判

（新亞社訊）六月十三日，警員在北角清風街破獲一個製毒機關，四名男子被捕，搜獲毒品重約廿磅，值九萬元，日前解往維多利亞地方法院，控以兩項罪名，四被告均不認罪，昨再提訊，主審法官經審訊全案後，裁定四被告有罪，判第三被告入獄廿一個月，第二與第四被告因病留醫，未能出庭，法官諭令分案審訊。

案情指出：被告四人，（一）陳某，廿五歲，（二）康某，卅五歲，（三）某，卅一歲，（四）某，二十六歲。被告等於六月十三日在清風街某號三樓，警方發現被告等正在製造毒品，並搜出大批製毒工具及原料。被告等以某號作為製毒場所，警員到場時，被告等正在工作，警方搜出煙片一批及藥物等。

港商在澳洲有滿意收穫

（港訊）香港貿易發展局主辦訪澳洲貿易團，昨日（星期三）日結束行程。在西澳洲首府柏斯經過三天成功活動後，九位團員郭都表示，他們在柏斯達成滿意交易。最暢銷產品，包括塑膠、不銹鋼器皿及服裝等。

四位團員將於明（星期四）晚返港，其餘九位團員在澳洲，與買家進一步洽商。在墨爾本「南方星十字」酒店舉辦一個香港產品展覽會，港產品印象甚佳，整個星期內不斷接治生意。

東華三院安老院

接受入院申請

第一期收容一百六十人

（特訊）東華三院屬下之安老院，今年三月開辦以來，已有住院老人五十餘人。安老院收容額第一期為一百六十名，現各項設備已經完成，歡迎年逾六十歲之老人申請入院。

安老院位於香港仔黃竹坑碑山，面積四萬七千餘方呎，樓高三層，依山面海，風景怡人；居住者每月只繳費九十元。凡申請入院居住者，必須符合下列條件：

不超過一二年，經醫生證明並無傳染病，並以東華三院各院之醫生檢驗合格後。申請人須經社會福利署，在以往十年內居港，而並無親屬照顧者，方可接納入院。

自己能照顧自己之身體健康，欲入院居住者，可於星期一至五，辦公時間，向東華三院社會服務部安老院查詢。（明）

工商設計系統 香港趨國際化

夏德菲參觀三M工場

（港訊）香港三M公司廣告部主任林錫源研究顧問、香港理工學院工商設計系主任及其他設計師，昨日參觀三M公司的工場。三M公司是世界第一流的道路標誌製造公司，也是一門專業的國際化設計。夏氏指出：香港的工商設計水平已逐漸提高，趨向國際化。

要使所有人士欣賞一件設計品，實在不是一件易事，傳理系統在設計中佔一極重要地位，此等設計包括一般商業性廣告牌、道路標誌等，指示標誌及研究，才能達到理想之各種效果。夏氏對三M之各項製品，如道路標誌設計，均極讚賞。該公司及世界各大國家之道路安全顧問，供應各種路牌及廣告牌。在該公司協助下，赤柱監獄內亦已設立一間工場，供應政府所用之道路標誌。

中山同鄉會

本週日旅行西貢

（本報訊）定本星期日旅行新界西貢大網仔野火會，舉行燒烤大會，招待同鄉，每人一百年一元。

雨災賑款

七百萬還未用

下半月或可能作出最後決定

（港訊）社會福利署長黎佐之昨在立法局發表救濟雨災災民捐款近期及長期運用辦法。截至七月廿九日止，社會救濟信託基金，於最近雨災發生後，收到各界及其他方面捐款約一千六百五十萬元。

目前，發給雨災災民賑款約爲七百五十萬元。係給予無家可歸災民、死難者家屬、家園被嚴重毀壞人士，及農作物與牲口受損人家。又撥出二百萬元，作善後及孤兒救助基金，以對災民家屬長期援助。尚有約七百萬元。社會救濟信託基金管理委員會將於下半月舉行會議，作出最後決定。

黎氏希望盡快將該基金收支帳項發表，目前仍有人向該基金要求援助，同時亦有支出賬款。黎氏透露，保管權利團體提出如何運用雨災捐款。

每人收費三元，包括來回車費，供應燒烤食物，但須自携燒烤用具，凡欲參加者，可往花園街一九三號十二樓會所購券。

老友打鬥誤傷人 男子簽保賠湯藥

（新亞社訊）兩老友因財失義，其中一人出手，誤傷途人。昨在北區裁判署，被告被控傷人罪，被判簽保，賠償湯藥費一百元。被告廿六歲，住柴灣，其中一名被告某某，卅七歲，新區住宅。

前昨判出，某日某時，在某某街某某大廈附近之一間麻雀館內，因賭錢事發生爭執，兩人動武，被告擲出一物，誤傷途人，傷者臉部受傷，被送往醫院救治。兩被告均承認控罪。

古老郵局 敺長度橋

（港訊）由於擴闊，以前建於六十年代大館之四層樓，行車天橋，横跨干諾道中，與文運郵政總局連接。新段頭擴闊中，也加倍伸展，工程也加緊與工作。郵政總局之「干諾道中」新段落，以工程圖，是越過新段。

邊個夠我威 首批貨箱車過海底隧道

（港訊）由於隧道啓用，將大爲加速貨箱運輸，第一家利用海底隧道運送貨箱，是國際貨箱公司。圖示該公司使用之拖車。貨箱由葵涌貨箱碼頭與港島間貨運。該公司爲廿呎國際標準貨箱，由香港所見貨箱有限公司承運。

華僑經濟

日對港貿易與企業活動

年可獲得五十億元利潤

時代週刊調查發表，港對日貿易逆差去年六億二千萬元，廿年增達卅五倍，已爲日產第四對象區。

日本從香港獲取的利益，年在十億港元之巨。主要爲貿易上盈餘，香港對日本貿易逆差，一九五〇年時逆差一千九百二十萬美元，一九六〇年增至一億一千四百四十萬美元，一九七〇年再增至六億二千三百六十萬美元，一九七一年達最高峯，計六億二千六百八十萬美元。二十年以來增加三十五倍。據美國時代週刊調查，香港已爲日本產品的第四對象地區。

據日本造船業透露，香港是日本造船業最好的主顧。一九七〇至七一年度，日本接入香港的訂單超過三百萬噸，例如，香港環球公司不斷的向日本訂購新船。此外香港還向日本定造一些輪渡。香港是日本繼美國、台灣、韓國之後的第四個訂購船隻最多的地區，日本每年可獲得五億港元的利潤。

在過去五年中，香港與日本關係的發展，最顯著的是，香港資本同日本企業家合資在港的投資，典型的例子紡織業，如南聯實業與三菱企業，怡和洋行與野村證券，和記企業與大辰東的合作。一九七一年止，日本資本在香港全部或部份擁有五十八家製造公司的股權，投資總額四千三百萬美元。在此合作經營之企業中，日本每年可獲二億港元之利潤。

日本近年對香港之興趣，日本公司已接受包括了私人和公共建築工程，一間日本公司參加延長啓德機場二千呎跑道的工程，和興建本港很多的多層建築物，是由日本三菱、日立、三井等附屬公司所承包。香港的建築物所需的電梯，由日本三菱電和富士所供應的將佔二成之巨，僅次於英商優和、太平。此外很多建築工程所用的鋼鐵、水泥，玻璃等建築材料，也都是由日本供應。日本參加香港政府的建築投標，通常得到優勝，因爲取價比英商、法商、美商等爲廉宜，如熊谷組之投得啓德機場延長跑道合約，日本公司將參加萬宜淡水湖的建築工程，合港幣二億七千九百萬元。香港海底隧道工程，施工技術及建築材料，大部份爲日本公司所分包。

上月怡和公司會宣佈，一個超過二十個日本公司組成的財團，將投標承建香港的地下鐵道。該項計劃所需要的經費約十億美元之巨。日本住友公司在官塘與建泉源工業大廈，在尖沙咀興建名古屋飯店。僅爲其中之一例而已。

日本資本同時個別進香港的酒店業和零售業，如大丸百貨公司，最近擬在香港興建東寶酒店，今年底可動工。

近年來，日本紡織業受到美國的限制，出現生產過剩的現象。日本紡織業集團為挽回命運，正加強對香港紡織漂染各業的染指。進一步利用香港作爲加工貿易的基地，自前年年底以來，就有川島紡織、東海染工、東洋麗絨、帝人、可樂麗、九紅飯田、伊藤等以合資共營方式，進攻香港紡織漂染工業。此外東洋麗絨與伊藤忠商事，合資在美國設立一家襯衣銷售公司，專門從香港輸入襯衣。此外去年日本多美玩具製造廠在香港設立的多美（香港）有限公司與港商合資設立的愛和公司與德爾斯資本，許多日本工廠利用香港生產成本低，就地推銷，並利用香港爭取歐美市場。日本在香港成立的商會組織一個規模龐大的團體，來香港作此活動。

日本企業家，除在香港出售日本證券以外，一九七一年八月，且將大部份公司股票，向香港證券交易所申請掛牌上市。首先申請的是新力公司（SONY），採取保長收購方式，由怡和有限公司出面公開求售，每一保長股票得相等之新力股票，於二十四小時內將成交手續。新力爲日本著名之電子製造商，於一九四六年成立，法定資本一六〇〇〇萬股，每股五十元，計日元八十億元。

今年三月日本大和組股票，在香港證券交易所上市，由日本大和證券國際（香港）有限公司與上海匯豐銀行及和記集團負責包銷，發出一億二百萬股，每股面值五十日元，目前市價爲十三港元。

日本出售保長收益及證券的方式，在香港已收入五千萬港元的資金。聞尚有十多家日本公司股票，準備在香港證券市場上市。（晉）

另一家三光汽船株式會社亦由滙豐銀行代爲負責，發行保長收據一百萬單位，每單位等於三光株式會社的一普通股，面值五十日元，於一九七一年十月十五日，在香港證券交易所公開發售。上市時每股定爲二元五角，目前市價爲十五元。

收益不一〇〇九五萬股，每股港幣一元合日元五九點四元，上市價五十港元，目前市價爲八十六元。

日本計劃資本出口

降低儲備增長

（時訊）據大通銀行雙週刊「國際金融一瞥」報道說，日本雖已擬定抑制巨大貿易出超和國際收支順差的計劃，但出超和順差數額是否會縮小到足以阻止對日元再升値的壓力，將來才可分曉。

新計劃要求消減利率，加速公共事業開支，藉以促進經濟復原。這樣，輸入就會增加，而輸出就會被抵消，放寬限額和增加政府投資能夠促進輸入。

其他措施包括：增加對發展中國家的更多援助，減了國外借款，以及提高資本輸出量。

上述政府措施如果實行，必有助於減少日本貿易出超——今年首四個月的出超總値爲廿四億美元——而且也有助於降低國際儲備的增長率，最後一次公佈的日本國際儲備數目爲一百六十億美元。

日菇辣穩 蝦米好價

（港訊）紅曲米、沙州一級市有堅，日本辣菇在香港每年獲利在十億港元左右。日本投市在香港上市。

韓玩具出口激增 指標逾千萬美元

成出口工業增長最快速

（紐約消息）南韓玩具工業近年迅速增長，上月在美國各大城市的代表洽談，他們認爲他們的前途是十分光明的，約一年以前，南韓的玩具工業，其在國內市場，但現在已成爲南韓增長最快的出口工業之一。南韓貿易促進公司發表的統計數字，在一九六八年中，南韓的玩具出口總値只有三十八萬九千美元，一九七一年出口總値增至三百一十一萬美元。今年以來，出口總値已超過去年全年的總値。今年全年的出口指標為一千二百萬美元。

南韓玩具工業的產品主要來美國，其中包括毛玩偶，新的玩具貨大狀，及電子風琴和各式卡車和太空船。（愛明）

蘇美貿易增長甚微

蘇中交流大增

（新亞社訊）莫斯科消息，一九七一年蘇聯對美國的貿易增加二千八百萬美元，但仍屬甚微。

一九七一年蘇美貿易總値一億八千四百萬美元（二億二千一百萬盧布），一九七〇年的美元為一億六千一百萬盧布（一億六千萬美元）。

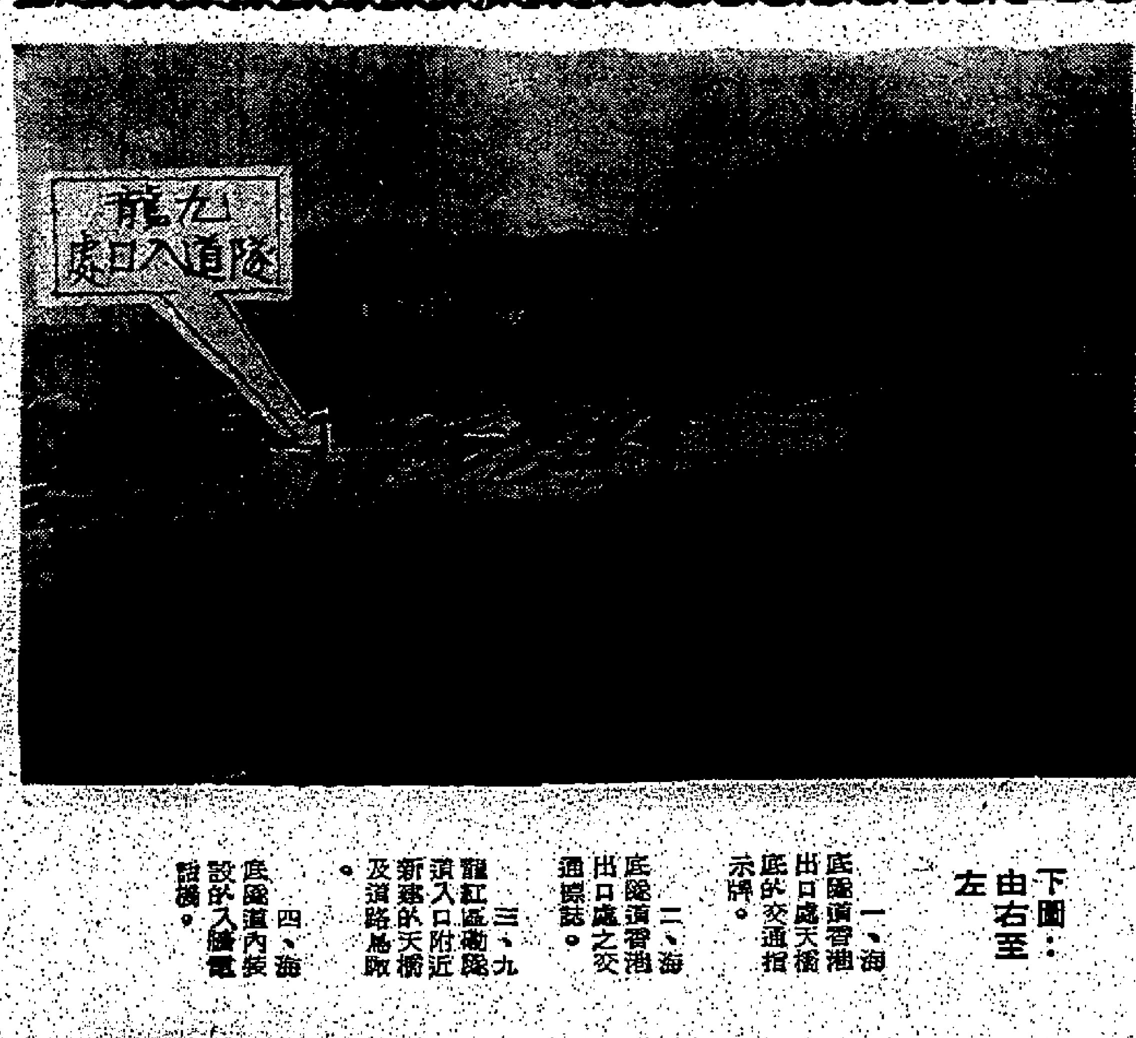
以兩國的經濟潛力和可能性而言，這個數字是甚微的。一九七一年，蘇聯對中共的貿易增長三倍，原則下，該刊說，蘇聯在五惠的改善關係的政策，結果雙方的貿易聯繫額得到改善。一年內，蘇、中雙邊貿易由四千二百萬盧布增至一億三千九百萬盧布。雖然兩國的實際貿易水平仍是太低，但是莫斯科仍致力於中蘇之間通商意見分歧和北京增進貿易關係。

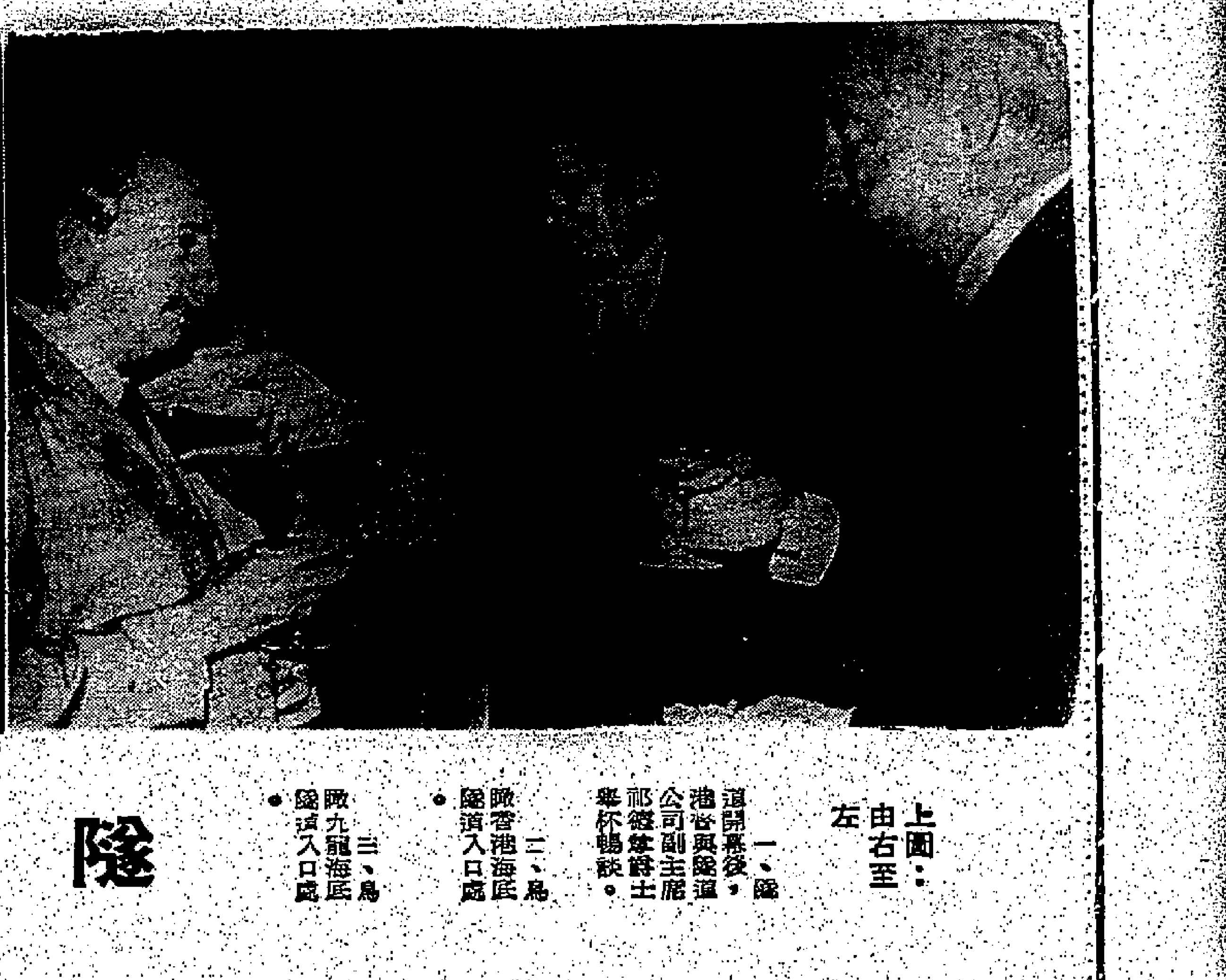
美國主要航空公司盈利預測

（估計係以六月份的票價，成本及業務爲依據）

公司名稱	全年盈利一九七二	一九七三	增百分比
美國航空	一〇·〇	二五·〇	一五〇
國民航空	二七·〇	三二·〇	一八
西北航空	二七·五	三二·〇	一一
環球航空	一〇·〇	二〇·〇	一〇〇
聯合航空	一〇·〇	一四·〇	四〇
西方航空	三〇·〇	四五·〇	五〇
東方航空	二·五	一〇·〇	三〇〇
泛美航空	一〇·〇	？·五〇	[illegible]

根據美國航空業界消息：一九七二年上半年航空公司的盈利增加反映了航空交通數字的增加，雖然成本提高，而機票價格增加百分之三的計劃延期執行使到盈利計劃受到若干影響。由於今年夏季之交通數字比去年同期增加，去年第四季顯示增加八·一巴仙而今年首季增加一三·七巴仙，因此，假如將機票票價提升三巴仙和計算成本提高後，盈利仍會可觀，估計在一九七三年甚至在一九七四年乃會持續進展。





隧道啓用揭幕寫真

上圖：由右至左

一、隧道開幕後，港督與隧道公司主席祁德尊爵士舉杯暢談。

二、香港島海底隧道入口處。

三、九龍海底隧道入口處。

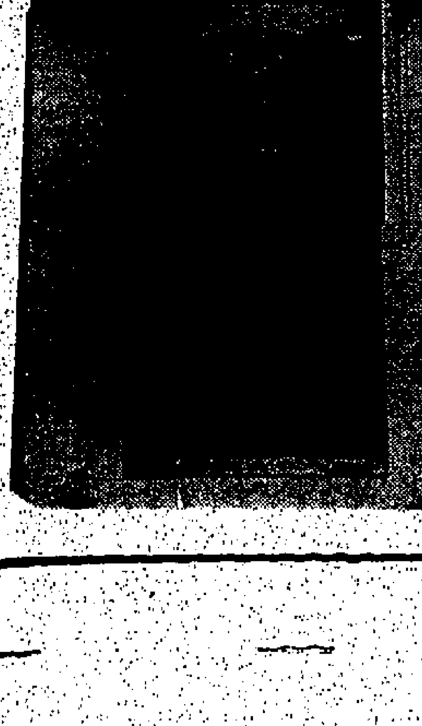
下圖：由右至左

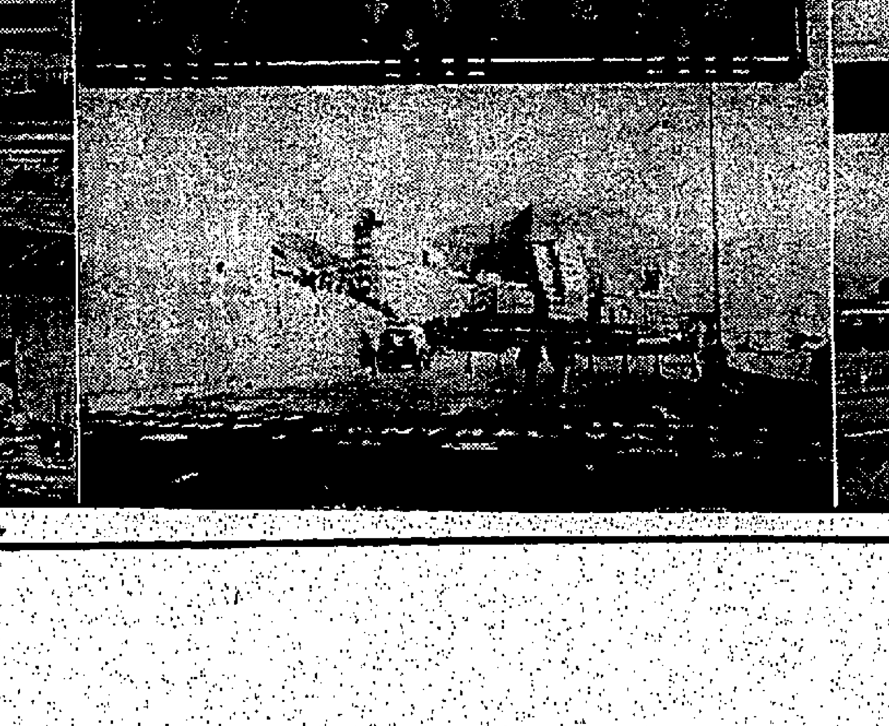
一、海底隧道香港出口處天橋的交通指示牌。

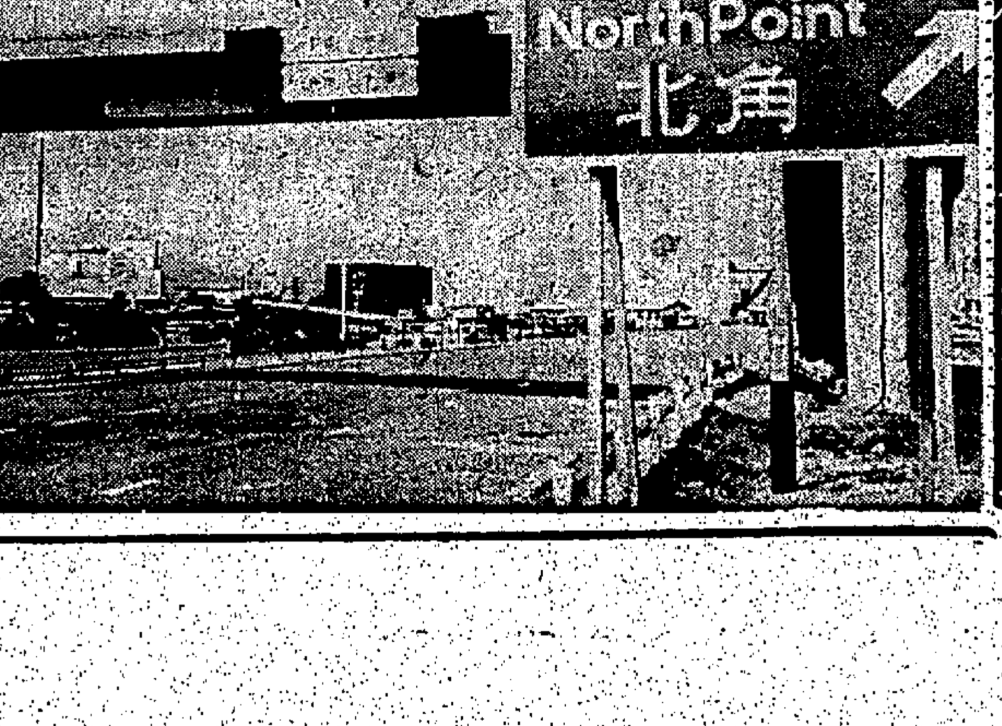
二、海底隧道香港出口處之交通標誌。

三、九龍紅磡海底隧道入口附近的天橋及新建的道路馬路。

四、海底隧道內裝設的入牆電話。







REFERENCE LIBRARY
- 4 AUG 1972
CITY HALL

首裝電腦
為顧客服務

渣華(香港)有限公司首先裝置ICL(國際電腦有限公司)1900型電腦系統,爲顧客提供最迅速和最有效率的服務。

該項電腦系統定名"RIvaL",乃該公司利用最新科技的一連串計劃之一;現已安裝於該公司香港及九龍辦事處能自動處理船務文件,準確回答顧客一切資料。

隨着國際貿易的拓展,迅速處理提單等文件之需要,與日俱增。該公司此次安裝RIvaL電腦,無疑是顧客最歡迎的消息。

渣華(香港)有限公司全部電腦系統由
ICL 國際電腦有限公司裝置

渣華(香港)有限公司
香港太子行219-232
電話:H-241181

國際電腦有限公司
香港聯邦大厦十六樓
電話:H-235078

三悍匪持手榴彈劫大道西當舖 無所獲擲彈爆炸

榴彈威力巨大，當舖屏門及地台滿佈彈痕，軍火專家到場查驗，証明爲炸力威猛之軍用品。警方追查榴彈來源，並研究是否與本年六月初上水兵房失去一批榴彈有關。又匪準備在當舖門前之車輛，警方在半山堅巷附近尋獲。

（特訊）悍匪打劫目無法紀，愈來愈覺猖狂。昨日傍晚，港島方面一家當舖被劫，三個飛型劫匪配備手榴彈行事，並且悍然不顧危險，將手榴彈投擲示威，隆然巨響，聲震屋瓦，烟霧瀰漫，破片橫飛，威力好不驚人。

這一宗投擲手榴彈打劫事件，爲過去所有劫案中所未見，是有史以來之第一宗，且手榴彈威力比之槍械更加嚴重，令人不勝震驚！

港島偵緝處長威利於事發後在現場對記者表示：他證實了劫匪所投擲者是一枚軍用的眞手榴彈，威力強大，因此，他認爲劫匪是一班非常危險的人物，呼籲市民合作，儘速提供消息，使警方能夠將這一羣可怕的危險人物拘捕歸案。

這一宗前所未見的手榴彈行劫案，係於昨日傍晚六時三十五分左右發生，被劫者爲港島西營盤大道西九十九號地下泰生大押。該押地點位於正在拆卸改建中的高陞戲院東鄰，面對大道西與荷里活道交界路口。

泰生當舖開設了已有好幾十年，東主名羅偉章，昨晚劫案發生時，當舖內共有六個職員，另外還有一名年邁的顧客。當舖門前置一幅木屏風遮擋，街外的行人不易看到當舖內的情形。

據說三個劫匪都是年約二十多歲的年青飛型人物，他們乘當舖顧客不多之際，突然閃電式衝入當舖內，其中一個高舉手榴彈作爲恐嚇工具，向櫃面上的朝奉恐嚇，聲勢洶洶，索取現款元萬元，否則就要投擲手榴彈對付。

當舖內的伙伴目睹劫匪風頭火勢，來意不善，但因爲相隔一個櫃面，不受劫匪直接威脅，心情鎮靜，馬上按響報警鐘鈴，一時鈴聲大作，三個劫匪雖然兇狠，只以環境不利，情知無法達到目的，唯有反身奪門逃去。

但劫匪在奪門逃走之一剎那間，悍然將手榴彈擲下當舖大堂地上，手榴彈頓時發生猛烈爆炸，好似天崩地裂，一聲巨響過後，烟霧瀰漫，手榴彈的破片四射，以致當舖大門的木屏風亦爲破片射得有如蜂巢，可見威力猛烈。

巨響過後，當舖店伴慌忙從後門逃生，并逃至隔鄰一○三號之義記膠喉店借用電話報警。據鄰近街坊說：爆炸響聲巨大，義記膠喉店的店伴當時正在晚膳，其中一人竟爲巨響震動弛跌了飯碗。

大隊警探人員在高級警官率領下趕到現場展開調查，軍火專家伊雲士亦應召從速現場研究軍火械類。經過初步調查結果，證實爆炸的乃是一枚眞正手榴彈，因此，警方認爲案情嚴重，更深入更愼重的調查工作廣泛展開。

在警方人員進行調查中，獲得一個年約十八歲的街坊青年報告，據說在爆炸過後，即見到有三個男子匆匆登上一輛事先停泊在大道西路旁的汽車，迅速開駛，轉上荷里活道而去，該汽車由另一個男子駕駛，是一輛奶白色的摩利士牌一一〇〇小房車，并且清楚記得車牌號碼爲AL三九八四號。

警方得到這個報告，馬上通電四出兜截，在事隔不及一小時內，警方人員在街李活道轉上半山區堅道之一條小徑「堅巷」發現該汽車蹤跡，但該車當時已人去車空。經過搜查之下，並未尋得任何可疑物品。事後警方調查交通部檔案紀錄，得知該車的車主居住九龍，是一輛已報失的汽車，警方正在設法與該車的車主接觸。

警方所獲得的報告三個投擲手榴彈的劫匪均年約二十七歲左右，中等身材，各穿夏恤西褲，此三人均有一個相同的時髦：都是製作花旗平頭裝。當行劫時，一個持手榴彈，一個持利刀。

警方目前最重視的案情焦點，就是這個手榴彈，證明乃屬軍用軍火，但這些軍用軍火何來？又據消息：本年六月初，新界上水新圍兵房發生了一宗手留彈遺失竊事件，失竊的手榴彈計共四箱，共四十八顆，這批手榴彈的性能良好，這批手榴彈究竟怎樣失去？軍部及警方偵查了一個多月迄今仍未有下落。至於這批手榴彈失竊與昨晚之手留彈爆炸打劫案是否有關連？須等待進一步的事態發展證明。（合）

軍火專家伊雲士，到場檢查押店內之手榴彈碎片及損毀情形。

晚上擾人清夢 加重罰款五千

（港訊）「擾人清夢」罪名的最高罰款，將由五百元增至五千元。此一建議，載於「一九七二年簡易治罪（修訂）法案內」，於昨日在立法局提出。

署理工務司勞爵臣動議二讀此案時說：「將最高處分增加，不但說明當局重視保持晚上安寧，且可減少可能有些人持財而不守法。」

依新法例凡在每日下午十一時至翌晨六時一段時間內，發出任何喧擾聲浪，已屬犯例。

另一要點，特別將限制打樁聲浪時間延長。凡在週日下午八時至翌晨六時，或在公衆假期（包括星期日在內）使用打樁機，即屬違法。

延長禁止使用打樁機，是因這種聲浪，特別令人難以忍受。此項修訂，對建築物或建築成本不致有任何實質影響。不過，爲免使已簽有工程合約的承造商有困難，新例將在一九七三年六月一日實施。

新案又規定，港督會同行政局，在豁免某一地區或地方不受此種限制時，得更明白規定祇限於豁免在某地點進行的指定工程。至於晚上進行短期緊急工程，亦須先得工務司許可。

此案押後辯論。

尖沙咀屋內兇殺命案 女證人供事發目擊情況 被告與死者曾吵鬧打鬥

（特訊）發生於尖沙咀金巴利道的日籍男子被殺案，昨日在高等法院進入第二天聆訊。一名女子出庭作證，指出案發時曾目擊被告人與死者打鬥的情形。

該案被告人爲四十二歲導遊員陳安東（又名陳登旺），他被控於本年四月一日，在尖沙咀金巴利道五十一號某樓A座，（一）謀殺四十九歲日籍男子淺野茂夫；（二）蓄意傷害女子楊紫秋身體。

案由閻按察司李安瀾聆訊，五男二女組成陪審團。

昨日出庭作供之女證人爲案中受傷之事主楊紫秋。她供稱：案發當日晚上，她與死者共進晚餐，至九點多鐘，二人往柯士甸道被告之公司找尋被告，作生意上的商談。當時她嗅到被告身上有很大酒味。十一時許，她離開，到金巴利道該樓宇去（即案發現場）。不久死者與被告亦先後來到。凌晨時份，她返入房內睡覺，聽到死者及被告在廳將收音機聲浪放大，又聞得二人嘈吵。當光入廳擊，上樓拍門，請二人將收音機聲浪減少。證人出廳，當被告及死者睡去，不果，再返回房內。不久，即聽到二人爭吵，出而視之，見兩人糾纏在一起打門。證人上前欲作和事老，但頭部被人以利器擊傷，痛而流血。被告及死者不久更滾倒在地上，證人亦被撞跌倒地。證供未畢，押候今日續訊。（明）

希爾頓酒店樓下商場 珠寶行被賊劫

撞破飾櫃掠三名表損失逾萬元

（特訊）港島繁盛中心之希爾頓酒店樓下商場，昨日下午光天化日下一間珠寶公司被匪徒擊破陳列飾櫃，掠走三隻價值不菲之名表，損失褸值逾一萬一千多元。

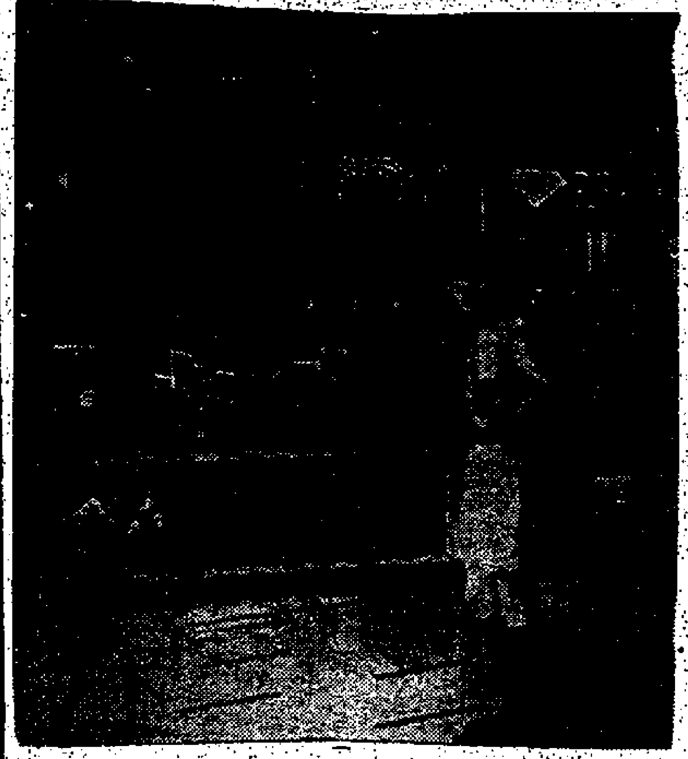
據悉：劫匪在行事得手後，由同黨配備有私家車接應逃遁，現警方已獲知該輛賊車之車牌號碼，展開追查該車是否報失車輛，與及其下落。

遭匪光顧之珠寶公司爲大道中十一號希爾頓酒店樓下新宇宙珠寶公司，正門面向海傍，橫門則需進入希爾頓樓下商場走廊，入口處爲陳列飾櫃，分上中下三格，均陳列各種名貴手表。昨午被匪徒擊破之飾櫃，爲中間之一格。

下午三時五十分，一名飛仔持一個紙手抽途經該處時略一停留，即從紙手抽內取出一包用報紙包裹之硬物，朝櫃中間之陳列飾櫃大力擊下，「乒乓」一聲巨響，飾櫃玻璃應聲碎了一個巨口，該飛仔即伸手入內攫走三隻名貴手表，即拔脚朝西跑去。

珠寶公司職員聞聲奔出門口察視，祇見該飛仔已登上一輛編號AS二××九號之私家車，由另一男子開車，向西疾馳逃去。

警方到場調查，發覺歹徒用普報紙所包裹之硬物爲一個大鐵鎚。事後珠寶公司檢查損失，發覺有兩隻女庄勞力士，一白金一黃金，另有一隻男庄勞力士金表，俱告失去，損失褸值爲一萬一千三百元。（合）



希爾頓酒店地下商場之新宇宙珠寶公司被匪擊破窗櫥刧去手表後之現場。

葡籍男子與華女涉嫌藏毒解地院

（新亞社）警方於六月三十日，在大嶼山貝澳一屋宇內，搜獲一批嫌疑毒品，一名外籍男子，及一華籍女子被檢控。昨日再在中央法庭提訊，控方表示偵查已告一段落，經申請後，法官將案押候今日移解地院審訊，男被告准以五千元，女被告准以一百二十元現款保釋。兩名被告：（一）葡籍男子安東尼，奧嘉渡，卅四歲，報稱商人，住大嶼山貝澳某號地段，（二）華籍女子蘇珊，四十一歲。控罪指兩被告於六月三十日，在上址，藏有一批可作非法販賣毒品。

福利機構主辦診所 無一遭遇經濟困難

（港訊）港九四百二十八所根據診所條例註冊或豁免註冊的診所中，無一遭遇經濟困難，亦無一因虧蝕停止營業。

醫務衛生處長蔡永業醫生，答覆李福和議員詢問時，透露上述消息。蔡醫生指出：若有任何診所遭遇經濟或其他困難，可將詳細情形報告醫務衛生處，審查後將會給予適當援助。

他解釋說：主辦該類診所的若干機構，正接受政府經濟上及其他援助，例如：設於新區福利大廈的診所，政府只收取每月一元的象徵式租金。

何榮高夫婦飛美加考察

（港訊）港九何佩記老行經理何榮高，昨偕夫人楊碧芬女士，乘泛美航空公司班機飛往加拿大、溫哥華、舊金山、洛杉磯、華盛頓、紐約、多倫多、三藩市、東京、大阪、台北等地遊覽及考察有關之商業。預算約時兩月，然後返港。何氏長女安齡年前赴加拿大溫哥華留學，現在攻讀大學預科，其次女安平今次旅遊各地後，亦將留在加拿大讀中學。

幸福家庭出版 明星彩色封面

彩色封面是陳寶珠和李小龍，彩色插頁有蕭芳芳自美寄來的珍貴生活照片，唐菁夫婦、歐嘉慧及龍田靜渡照片。馬龍白蘭度、伯保羅貝蒙多和奧馬沙里夫近況，三蘇給女兒的信「家書萬一」、昨夜星辰、瀟湘文章：「太太是這樣的」與「丈夫這樣的」。此外，護理常識、漫畫、命理信箱、服裝、小說，篇篇精彩。

由右至左，上一至四，下，五至八。

八名男女失踪

（特訊）任何人士若知下列失踪者下落或消息，請與各警署聯絡。（一）祐正英，十四歲少女，住深水埗廣成街。七月九日失踪。（二）馮英寧，十七歲，住牛頭角順華村，七月十八日起失踪。（三）吳本堅，十五歲男，住旺角東榮街。七月廿一日起失踪。（四）鄭惠萍，十五歲，少女，住沙田，七月廿日失踪。（五）劉偉良，十六歲，住九龍城。七月廿二日失踪。（六）蘇河滔，十六歲，住九龍城。七月七日失踪。（七）陳銘嫦，五十歲，與其少女，（八）陳銘娟，十四歲。住九龍城。同於七月廿三日失踪。

製衣工會組團赴台

製衣同業總工會組團同國慶祝雙十國慶，並觀察製衣業。歡迎會員及製衣同業參加，費用每人港幣六百伍十元，備二寸正面半身光面相片十二張，身份證影印本二份，報名由即日起，至八月八日止，地址該會九龍汝州街一九二號二樓前座。

宏興鷓鴣菜

宏興鷓鴣菜係兒科專葯，能醫小兒百病，功效卓著。常服能令小兒肥壯，可保小兒週年平安，請時常買備宏興鷓鴣菜啦！

港九各大葯房均售

搶購一空 供不應求

世界銷量最大之T.E.C.無霜雪櫃，由於品質上乘，美觀耐用，深獲用戶一致推崇，每批來貨均被搶購一空。本公司現爲酬謝顧客愛護之雅意，特決定以最新運到之七二年新款雪櫃一批，由即日起一個月內，以饋換新之方式銷售與各貴客，並且凡購買本公司總代理之T.E.C.牌任何家庭電器均可得壹一年內有效之特價優待証一張或名貴禮物乙份，請即駕臨各T.E.C.門市部參觀選購。現金或分期付款，悉隨尊便。

ZERO FROST ZETCYCLE

香港總代理 凱旋電業公司

TEC

華僑日報 中華航空公司

七海旅運有限公司聯合舉辦

台灣環島觀光團

（八月十六日出發尚有餘額數名，祇限持證參加）

任宿一流酒店
超級豪華享受
暢遊梨山墾丁
全部簇新節目

全程七天 H.K.$1,190
全程十天 H.K.$1,490

本團優點摘述

●嘗試中華最新航綫，由香港直飛高雄，先遊台南，後赴台北。
●住宿一流酒店，包括中泰、圓山飯店、華王大飯店及涵碧樓等。
●早午晚三餐精美膳食，夜總會欣賞歌舞，導遊人員慇勤服務。
●暢遊台南鄭王祠、赤嵌樓、孔子廟及台灣最南端的「鵝鑾鼻」。
●台灣最大公園——「墾丁公園」探勝，一睹仙洞「鐘乳石」奇觀。
●巡禮鬼斧神工的東西橫貫公路偉大工程，夜宿富有情調之梨山賓館
●登臨人間仙境的「阿里山」，觀看「雲海」及「日出」奇景。
●泛舟「日月潭」，欣賞幽雅脫俗的湖光山色，山胞村訪問「毛家公主」
●遊覽百花盛放的「陽明山」，在「北投」享受馳名世界的溫泉浴。
●參觀「故宮博物館」，欣賞歷代遺留下來之珍貴國寶及稀世藝術品。

學校社團集體參加，協辦團體入境證件。

報名地點

香港德輔道中砵甸乍街華僑日報中區辦事處H231637

備美簡章備索。歡迎各界垂詢

夏季 半價 酬賓

英國美雅牌 Myer's 上等彈弓床褥及床架顏色多尺碼齊全

	原價	半價
#3900-T柚木咖啡枱	$ 50.-	$ 25.-
#3901-T柚木茶几	$ 40.-	$ 20.-
來路新款屏風	$838.-	$360.-
5' 柚木牀榻	$214.-	$107.-
4'6" 柚木牀榻	$203.-	$101.-
來路枱燈	$250.-875.-	$125.-437.-
來路窗簾布	$ 11.- 35.-	$ 5.- 17.-
來路傢俬布	$ 32.- 79.-	$ 16.- 39.-

存貨無多．欲購從速

全部簇新 冷氣机

CLEARANCE

簡便分期付款

（一匹馬力）最適合安置睡房之用 $1,195

由一匹馬力至三匹半馬力

只限九龍分公司

通隆傢俬實業公司

通隆電器有限公司

電話：666246

用美國新發明藥物

撲滅皮膚痕癢

面部及身體之皮膚病最爲難受。如患上濕疹、面皰、紅斑瘡、腳癬等，用「尼克舒到」皮膚膏，能於數分鐘內停止痕癢，撲滅細菌，爲治痕之本，使皮膚柔滑清潔平滑。請即到藥房購取「尼克舒到」皮膚膏，使皮膚恢復生機。(2)

日立電動工具

HITACHI 種類繁多·不能盡錄·歡迎參觀

3mm IN-3A 風動自動螺絲批

355mm 14" SFT2 座地式 電動砂輪(火石)機

14mm NUV-DN 重型振鑽(石屎鑽)

136mm 53/8" F-41 (輕快型) 電動木刨機

6.5mm LUℓ-DN2 手提式電鑽

203mm PS-8 電動鎅木機

23mm 400W DE-4300 (方枱面) 電鑽床

總代理 明興(有利)五金機械公司

香港灣仔洛克道444-450號地下 電話：H-761232-5(4線)

各大五金商店均有代售

REFERENCE LIBRARY
- 4 AUG 1972
CITY HALL

本港新聞

少年街坊新生運動 鼓勵曾入歧途青年 從新立品再做好人

今在又一村海棠路男童院開幕

（時訊）大坑西街坊福利會，與社會福利署海棠路男童院，聯合舉辦「少年街坊新生運動」，今日下午二時，在又一村海棠路男童院舉行開幕禮，請港九街坊會協進會主席岑才生主持揭幕。

兩主辦機構昨日上午十一時，假新雅酒樓，舉行記者招待會，報告舉辦「少年街坊新生運動」之目的及意義。

與會者有：社會福利署感化事務及機構部麥永康，趙國雄，郭保安，麥鑑華，及海棠路男童院陳偉君，大坑會街坊會周森，吳文淦，徐漢與，陳錫良，黃景鴻。

理事長吳文淦致詞稱：「青少年是社會骨幹，要求社會進步，一定要有良好青年，要把青少年訓練良好，應該注重到管、教、養、衛。近年來有所謂「問題青年」此等大都是失於管教。現在男童院這一些，也是「問題青年」，經過管教後，經改正前非。語云：過而能改，善莫大焉，為着鼓勵他們做好人起見，時舉辦一項「少年街坊新生運動」。由於街坊會的信條是「守望相助」「休戚相關」，「患難相扶」，「移風易俗」，我們抱着此一宗旨，鼓勵他們從今後作一個良好，有為青少年。我覺得此班青少年，既快在院接受管教完畢，重返家園，亦即是將為各街坊成員之一，應該熱誠歡迎他們重新做個好人，使其領悟到社會上的溫情。人類是互助互愛，應抱助人為快樂之本精神，到社會服務。

大坑西街坊會與海棠路男童院，聯合舉辦「少年街坊新生運動」，乃由於本會辦理地方事務，有時覺得人手不足用時，如風災、雨災之善後工作，得到男童院方面派人來會幫忙。同時本會同人，亦常往訪問該院，鼓勵在院青少年勇於改過，勤於做事，使他們將來離院回家，重返社會，能夠珍惜前途，對社會有所貢獻。

此次運動，除海棠路男童院外，尚有六間工作性質相同的機構，及本會街坊學校學生，另有政府部門與法官參加。（崇）

圖：「少年街坊新生運動」。理事長吳文淦致詞，（左起）院長陳偉君、會長周森、理事長吳文淦、總監麥永康、副理事長徐漢興。（國際社）

恩平同鄉會 十三遊新界

（中國社）恩平同鄉會，本月十三日遊覽新界名勝古蹟，以青山麒麟圍青松仙觀為總匯，設筵聯歡。定十三日九時在佐敦道佐治公園集合，乘車出發，東行經獅子山隧道，經沙田，大埔，粉嶺，元朗而抵青松觀。沿途遊覽各地名勝風景。該會理監事長梁子明，岑廷寶，梁茂，吳述卿，李琳明，梁殉坤，岑紹熊領隊。

彩蒲仙學校設班 研討幼稚園教育課程 歡迎教育界人士參加

（國際社）彩蒲仙教育機構，為使各界對幼稚園教育課程了解，在暑期舉辦幼稚園教育研討班，本月八日上午九時半開始，在新蒲崗仁愛街彩蒲仙學校舉行，歡迎各校老師或對幼稚園教育有興趣者參加，共同研討幼稚園課程。

該校為響應政府推動青少年暑期康樂活動，在校長朱惠芬安排下，舉辦多項暑期活動，如：參觀警署，工廠，土風舞暑期訓練班，使學童能利用暑假閒暇，多參加有益身心活動。

土風舞暑期訓練班，由導師何頌琪教授各國土風舞，如鞋匠舞，韓國兒童舞，絲巾舞，鑽石舞。

大坑街坊會 暑期活動開幕典禮

（新聲社）大坑坊眾福利會，昨晚七時在該會球場，舉行青少年暑假活動開幕典禮，并有國術游藝表演，招待區內坊眾數百人。由會長翁祐、理事長甄子傑、黎達成主持，理事林榮添、陳秀中、梁漢、朱榮基、夏志雄、洪洪、陳家榮、林錫根、朱炳民、劉新、林觀興、姚九、葉國根、陳臨枝等致待，情况熱鬧。

首由會長翁祐致詞，略謂本會舉辦青少年暑期活動，目的使區內各坊眾，善用餘暇，參加度假期，今晚舉行之晚會，係屬第一次，另定本月廿七日，舉辦旅行之新界上水古洞，免費招待十至十六歲青少年參加，備旅遊車接送，如欲參加者，可到本會報名。各首長致詞後，并由大會致贈錦旗與陳秀中師傅，及翁祐會長留念。典禮畢開始遊藝秩序，并由陳秀中健身院同人表演國術助興。

大會堂節目

八月三日 星期四

市政局主辦大會堂十週年紀念 一九七二年香港藝術節

地點	時間	節目
劇院	下午四時	電影「文明」之「大解凍」，簡納夫・克拉克編製
	下午五時半	電影「文明」之「浪漫與現實」
	下午七時	電影「文明」之「人—萬物的準則」
	下午八時半	電影「文明」之「英雄藝術家」
展覽廳	上午十時至八時	攝影展覽：銳變中的香港
展覽館（八樓）	上午十時至六時	最近十年兒童澳畫展覽
（正座）音樂廳	下午八時	音樂會：香港兒童合唱團主辦
北演講室（高座）	下午五時至七時	素描班：香港美術會主辦
北會議室	上午八時半至十一時	從事事務處私人會議
北會議室	下午七時至九時	演講：海龍潛水會主辦
市政局公立圖書館		
大會堂、窩打老道及坪石圖書館	上午八時半至九時	休息
油麻地圖書館	上午九時至八時	成人圖書室、資料室、報刊閱覽室、學生自修室、成人圖書室、兒童圖書室、學生自修室、報刊閱覽室、兒童圖書室
薄扶林圖書館	下午十二時半至七時半	圖書室
九龍公園		學生自修室
香港博物美術館		
大會堂博物館及美術館	上午十時至六時	休息
李鄭屋古墓	正午十二時至七時	李鄭屋村東漢墓出土陶器及銅器展覽

針灸醫師陸易公講 針灸治療之運用

九龍西區扶輪昨午餐例會

（時訊）中國針灸治病，引起世界各國醫學界重視，尤以美國總統尼克遜訪問中國後，美國引起瘋狂「針灸熱」。據名中醫陸易公指出：法國現有執業針灸醫師千多人，巴黎設有六個針灸公會。英國有三百多名針灸醫師，也有三個針灸公會，瑞士有一個公會，亦擁有三百多名會員。意大利針灸公會，有百餘名會員。澳洲亦有百餘名針灸醫師。

陸氏於昨日下午一時在九龍西區扶輪社午餐例會，作專題演講時透露。

九龍西區扶輪社例會，在美麗華酒店舉行，由社長蔡國楨主持會務報告。並由陳漢宗介紹陸易公醫師，與會社友有黎國楨，黎時煖，林光亮，張子芳，張貴佐，黃錫江，陳漢宗，盧仕淦，陳灝榮，蔡潤生，陳錦台，吳紹廣，朱浩潔，姚恩，崔啟威，卓觀就，陳燮仲，林欣煥初，熊翌之，雷保康，陳濟強，馬立峰，汪庠，鄧維康，張永康，羅錦泉，友社社友鄭頌發暨中外嘉賓數十人。陸氏略談中國針灸講詞如下：

陸易公演詞

中國針灸療法，已有悠久歷史，在世界醫學方面，但是還是很新鮮的一種醫術。關於針灸在何時所創，則因為年代太遠，無法肯定年份，和發明人。一般人認為，針灸是公元前二十七至二十六世紀，黃帝軒轅氏所發明，因為中國最早的一本醫學經典「黃帝內經」，包括素問與靈樞兩部，在書中對於針灸的基本理論，入體解剖，生理，病理，已有系統的記述。并且指出人體的經脈，及三百六十五個穴位。但是經過專家們的研究，這部內經，大約是春秋戰國時的醫家，彙集古代及各家的醫學理論，和臨床經驗，假借黃帝與岐伯及雷公等的問答，編纂而成。但事實證明，針灸療法的運用，遠在黃帝之前。

今日世界醫學，雖然突飛猛進，對於人類有了保障。但是要達到人類高度健康階段，還有太遠的距離。便是很多極普通的疾病，至今人還無法完全克服。中國針灸學，累積長期的學理探究，與臨床實踐的效果，對某些疾病，確有奇妙的療效，可惜在滿清時代漢人在針刺時加以謀殺，所以禁制針灸，再加以東洋輕蔑的摧殘，處於近一百五十年來，在極黑暗的環境中。幸得師徒相授，留傳至今。如能將中國針灸學，配合今日的歐西醫學，運用於臨床治療，則造福人羣多矣。針灸祗是醫學的一環，既非神術，也非萬靈丹，祗是針灸的治病原理，與一般的醫學方法不同，所以對某些疾病，在今日醫藥上所難以克服的，針灸都能適應醫治，如擁痰、小兒麻痺、哮喘、坐骨神經痛、三叉神經痛、風濕痛、偏頭痛、內臟病變、婦女及小兒病等，治病範圍比較廣。同時，針灸更有預防疾病及養生的功能，若是吾人能不斷的研究，則新的發明和發現，將會逐漸增加。（天）

陸易公在九龍西區扶輪社演講「中國針灸」，旁為社長蔡國楨。（本報記者攝）

西區崇慶里 建休憩花園

（港訊）港島西區崇慶里西面，將興建一所憩息花園，以供居民休憩之用，該花園面積約為三千方呎，原為舊樓宇拆卸，而改建花園，將建有四個花基，種植花卉，週圍設有矮石機。

此憩息園地乃市政局推行發展市區康樂建設政策之一部份，建築工程將於本年九月開始，預算需時兩個月始告完成。

金飾兩團體 聯辦遊聯歡

（新聲社）九龍珠石玉器金銀首飾業商會，及九龍首飾業職工會，聯合舉辦旅行離島梅窩海浴聯歡，定於本月二十日僱用油麻地小輪公司專輪前往，是日上午由九龍尖沙咀公眾碼頭啓程，抵達後，自由遊覽或海浴活動，六時叙餐聯歡。昨開始報名，由於小輪客位所限，額滿即止截云。

今日潮汐

高潮：上午四時零三分。下午五時十八分。

低潮：上午十一時零五分。下午九時零一分。

各區街坊協進會 義演粵劇籌經費

由陳香珠、李香瑩、任冰兒、靚次伯、文千歲、新海泉、陸忠玲、高麗、梁立祥、陳鳳霖等組成之寶寶劇團，應港九各區街坊會協進會邀請，為該會籌募福利經費，昨晚在青山道新舞台戲院响鑼，首夕推出李少芸編撰之「王郎寶劍定江山」新劇。未開台前，由協進會首腦伍福康、曹紹松，伍光，羣少秋、黎得生、衛棉等主持剪綵儀式，情况十分熱閙。（澍）

圖為協進會首長與寶寶劇團首夕响鑼主持剪綵（右起）伍光，衛棉黎得生，曹紹松，許福康，羣少秋。

電梯工程師在中區大廈會講 電梯載重逾額 容易引致失靈

切忌自行修理應通知保養公司

（國際社）與的斯電梯工程師張建理稱：大廈電梯，經過都由保養公司派員檢視，除少數之電力中斷窒碍，以人為之失靈故障較多。須知每部電梯俱有載重量不同，勉強逾額，或重量撞擊，其能量力對電纜影響頗巨。尤其大風雨後之如上環境，更容易引致失靈，首先應檢視電梯底有無積水，即通知保養公司派員修理。須更對電線滲水，及自行修理之危險，作詳確之闡述。

中區大廈諮詢委員會，日昨假蘇浙旅港同鄉會所，舉行午餐月會，請與的斯電梯公司張建理工程師講述電梯保養及安全問題，賀青年服務處陳鍾靜嫻主任講發展大廈青年活動工作通行。列席者有中區民政主任何啓璇，社會署社區工作主任陳世德，中區民政署聯絡主任吳順昌、周礎剛、余啓良等。

龐鼎元主席致開會詞稱：本會組織日臻圓美，區內大廈組織法團者亦日衆，參加為委員者，已近六十單位之數。本會過去工作，除舉辦大廈管理人員訓練班外，每次月會午餐會，都請各機關派專人講述有關大廈各種問題。

由陳鍾靜嫻主任稱：在港九各區廣泛推行暑期活動期間，社會福利署，社區青年工作組，亦正推行一項新的嘗試，繕印一種表格，分別寄發各大廈，請各大廈青年合作，填報人數，及志趣活動，將來收集後，彙集人數，作興趣活動之安排，使各適其適，較切實際。

最後由吳順昌報告，區內若干大廈，經申請利用鹹水冲厠者，據有關當局謂，由於工作已加緊進行，將於明年四月可予實現，區內大廈有如上之需要者，仍可辦理申請，並可向民政署查詢。

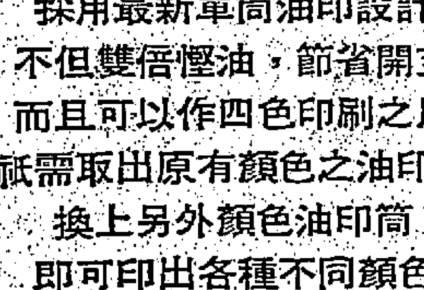
出席會議者有主席龐鼎元，秘書張瀚棠，委員童振忠，梁燦希德，鄭振猷，馬石凡，蔡政滋，徐伴良，監鴻鈞，源大昌，陳錫乾，潘幼剛，李琳明，陳欽，李其光，龔日昇，梁志堅，吳浩梁，黎國本，楊德明，朱世榮，鮑伯蔭，楊達輝，陳惠民，李賀潮，蕭紹強，岑明，黃秉熙，黃士英，黃國興，楊漢成，袁少保，林啓雲，黃兆源，林寶發等。

太平洋行商業機器部

總代理

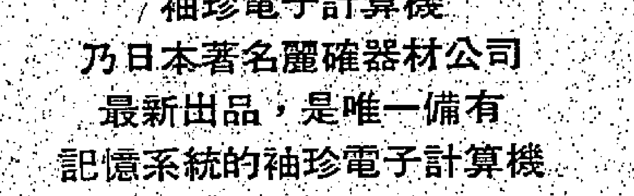
世界名廠商業機器・服務遍全港

RONEO
腊紙油印機



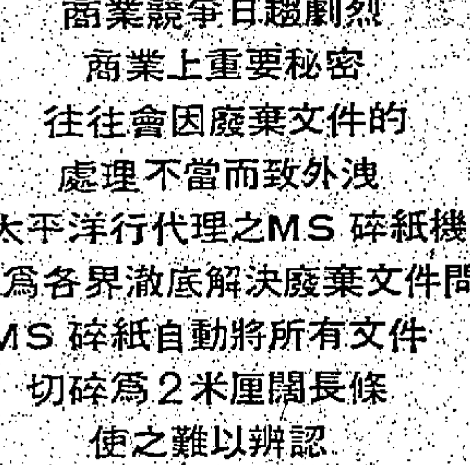
RONEO腊紙油印機
採用最新單筒油印設計
不但雙倍慳油，節省開支
而且可以作四色印刷之用
祇需取出原有顏色之油印筒
換上另外顏色油印筒
即可印出各種不同顏色
轉換油印筒需時祇25秒
RONEO油印文件
單據，清楚明晰
每分鐘可以自動印刷9000份
適合各出入口商行
船務公司或學校等採用

麗確
袖珍電子計算機



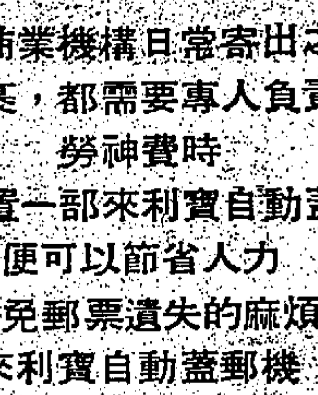
麗確1213型
袖珍電子計算機
乃日本著名麗確器材公司
最新出品，是唯一備有
記憶系統的袖珍電子計算機
性能超卓，容易控制
十二數字屏，一目了然
而且體積輕巧，易於携帶
商務繁忙之商人
案頭或隨身必備最理想的
電子計算機

MS
碎紙機



商業競爭日趨劇烈
商業上重要秘密
往往會因廢棄文件的
處理不當而致外洩
太平洋行代理之MS碎紙機
可以為各界澈底解決廢棄文件問題
MS碎紙自動將所有文件
切碎為2米厘闊長條
使之難以辨認
裝有自動關閉掣
控制碎紙容量
三種不同大小款式
配合切碎各種文件尺度需要

來利寶
自動蓋郵機



每一間商業機構日常寄出之郵件
包裹，都需要專人負責
勞神費時
假如添置一部來利寶自動蓋郵機
便可以節省人力
避免郵票遺失的麻煩
來利寶自動蓋郵機
除可以調節銀碼
自動蓋上所付郵費外
同時可以加印貴公司之
商業廣告或口號
一舉兩得，為現代商行
不可缺少之機器

Roneo
詳情請電H-245151 歡迎參觀示範
RICOH
Gilman Office Machines 英國英治保集團附屬機構
Meiko
購買太平洋行之商業機器 可以令你獲得雙重保障
neopost

體育

全港初級游泳週年錦標賽
今晚首夕預賽
七時在維多利亞游泳池揭幕

（時訊）香港業餘游泳總會主辦之一九七二年度全港初級游泳週年錦標賽，定今（三）日晚七時在銅鑼灣維多利亞政府游泳池隆重揭幕，今天爲首日預賽，明（四）日晚七時起爲次日預賽，決賽定於八月十日、十一日，一連兩天晚上七時舉行，全部預決賽均在維多利亞游泳池舉行。

今屆初級游泳錦標賽，共得四十人參加，其中男女選手各廿名，人數較以往歷屆大爲減少。中華民國女神童沈蓓妮今年來港就學，參加本屆全港初級游泳錦標賽，使賽會生色不少。沈蓓妮與香港星牌游泳會女神童蟬聯三屆港九游泳冠軍莫蓮蕊勒，兩人實力半斤八兩，將有白熱化惡鬥，非經賽事全程，誠難逆料鹿死誰手，是今屆賽會最精彩的戲碼。沈蓓妮是前年一九七〇年在星加坡舉行之首屆亞洲分齡游泳錦標賽金牌得主，沈蓓妮在女童十一歲至十二歲組一百公尺背泳決賽以一分廿二秒五成績，奪得亞洲分齡賽冠軍金牌。目前沈蓓妮尚未習慣香港環境與適應水土，迄今仍未能恢復過去個人在寶島時之最高水準，因此沈蓓妮能否壓倒莫蓮蕊勒尚是一個謎。今日首晚預賽全部共三個項目，每一項目分兩組預賽。茲將今晚全部預賽秩序及選手名單錄後：（七趾）

一、男童一百公尺自由式預賽

第一組預賽：J埃姆利斯（婦遊），譚偉傑（勵進），A史堪盤（婦遊），李展才（東方），余永漢（南華），李偉揚（勵進）。

第二組預賽：余永常（南華），克萊唐（婦遊），葉偉林（勵進），王志生（南華），曾兆星（海天），鄒琛煊（東方），許傑匯（東方）。

二、女童二百公尺個人四式泳預賽

第一組預賽：奧綠克（海天），許健萍（東方），莫蓮蕊勒（婦遊），李藝琼（海天）。

第二組預賽：葉佩英（南華），沈蓓妮（海天），E勞頓（西青），麥克唐納（婦遊），李小琼（海天）。

三、女童一百公尺蛙式預賽

第一組預賽：李文娟（東方），麥克唐納（婦遊），莫蓮蕊勒（婦遊），鄺美華（中青），李慧琼（海天）。

第二組預賽：尹安妮（東方），D姆利斯（婦遊），杜欣玲（勵進），李小琼（海天），碧嫻（西青）。

（德國慕尼克八月二日電）由一百六十間小屋組成的奧運圈，已近完竣階段，這將成爲德國奧運會給予遊客和參觀者的第一個見面禮，這一項六十空小屋將住來自不同地方二千二百名青年，而其承建者乃德國社會及青年服務部。（合衆國際社無線電傳真）

警察昨午初選精兵
週五決選確定陣容

（時訊）警察足球隊，今年勵精圖治，已由露利士、薛北披率領埋頭苦練三週，直至昨天下午大軍一行卅餘衆到達咸道海員商會球場挑選好手，去屆會甲組後起之秀周永霖鮮臉有龍躍虎踞之表現，甚爲統帥部賞識。

昨到場選將的有露利、露利士、薛北披，去屆預備組球員全部到齊，去屆甲組球員到有任炎勝、羅生、周永祥、顏汝福、袁生、陳光榮、梁會有，大約有卅餘人，經過初次挑選之後，表現良好，頗爲滿意，統帥部再定本週五下午二時半再在同樣的球場作最後挑選，務求精兵演出，將有一番振作。今屆警察足球領隊，將由幾位有興趣者作領導，如曾領導籃球隊出擊的陳子超，預料決選當日，統帥部中人將全體亮相，作爲延主與球員之見面禮。白浪

韓學生籃隊 昨忽忽離港

韓學生籃球冠軍隊，昨午忽忽離港，雖然代客來編排出三場比賽，但因行色忽忽的原故不能作賽，香港球迷只能緣慳一面。

足總軍醫梁仲偉 定九日宴友好 陳定抗十日歡宴

足球總會軍醫梁仲偉，在足總擔當軍醫之職已超過十年，現定於九日下午七時半，在旣盛酒樓設宴歡友好，梁師傅人緣素好，熱鬧可期。

聯足聯會主委陳宗抗，以此次夏令杯圓滿結束，得各友好及有關方面協助，定十日在樂宮酒樓設宴友好。

陳比倫明飛加 駱天昌昨餞別
舊球友「一帆風順」相贈

（時訊）曾在駱天昌出任東方會足球部主任時代的護級功臣，而又是手足併用之「肥仔倫」陳比倫，將於明午十二時乘搭加航飛往多倫多謀生。

昨茲十時，當年澳援同伴蔡雍國、馮紹光、梁金發邀陳比倫在大三元飲早茶，席上馮紹光否認往外地謀生，托筆者代爲更正，因仍希冀能落班。陳比倫在敘舊時提議前往酒店拜候駱天昌，并約其太太及女公子同往。下午一時，陳比倫及其太太與女公子，馮紹光，梁金發，蔡雍國等抵達酒店時，「肥駱」早已攤開茶檔，看見小妹妹之活潑可愛，「肥駱」則叫幾陳小系，啤酒一瓶與這位受將餞別，并告訴「肥仔倫」，因有合灑朋友到訪，明天無暇話別，在席上祝賀陳比倫前途似錦，旅途快樂，多多通信，彼此交換地址，顯示其友誼永值，故主情深，陳太太則出任臨時秘書，猛爲通信地址。

那時，蔡雍國，馮紹光，梁金發集資購買一隻象牙船，送給陳比倫，上刻「一帆風順」四字，并訖贈送名字，表示祝頌他們此行一帆風順也。（小丁）

港九各國術團體
今熱烈祝關帝誕

（新聲社）今天農曆六月廿四日，爲關聖帝君寶誕之期，本港各術團均例有舉行盛大慶祝，尤以國術界最爲熱烈，據悉：國術團體舉行慶祝盛會者計有：

何立天健身院 家名拳共派何立天健身學院，定今（三）日下午六時，假荷李活道太安酒樓，舉行慶祝關聖帝君寶誕，暨成立廿六週年院慶聯歡大會，該院院長何立天，永遠名譽院長陳泰，潘太樑已柬邀港九社會各界紳商名流，文化國術界嘉賓，蒞臨參加歡叙，屆時並由副院長鍾燦強領導，全體桃李担任表演精彩之醒獅國技助慶。

黃飛鴻健身院 聖中外之飛鴻健身學院，定今天農曆六月（廿四）日下午六時，假灣仔翠園酒樓三樓，熱烈舉行慶祝關聖帝君寶誕暨全體同人聯歡大會，該院院長莫桂蘭，已柬邀港九社會各界紳商名流，文化國術界嘉賓蒞臨參加歡叙，屆時並由該院主任李燦窩領導全體男女桃李担任表演醒獅國技，以供嘉賓欣賞，文散院同學會會長馬樹江，理事長劉錦昌，委員尹團機，賀勝祥等，以本月（十七）日爲宗師飛鴻先師誕期近，現正加緊籌備盛大慶祝進行中云。

安邦體育會 亨譽武林之安邦體育會，自成立以還，由於會長呂達審領導有方，會務日益蓬勃，該會本着崇尚關帝君之忠義仁勇之精神，以爲武林人士之模範，時定於今（三）日下午五時，假彌敦道天皇五月花酒樓四樓，舉行慶祝關聖帝君寶誕聯歡大會，屆時並由呂一達、呂泉父子健身學院全體名拳師，担任表演精彩之醒獅國技助慶。

（委內瑞拉，巴塞來八月一日）重量級拳擊表現賽，八月一日在委內瑞拉舉行，由著名重量級好手亦前世界重量級拳王克萊，對抗阿根廷拳手巴蒂達（右），圖爲比賽進行中，巴蒂達左拳擊中克萊身上。（合衆國際社無線電傳真）

南華徵求會員 今午八時結束
各界人士入會 繼續接受辦理

南華體育會本年度徵求會員運動，已定於今（三日）天下午八時，在加山場館，舉行結束儀式。據該會稱：現屆徵求會員成績，因獲得全體領隊、隊員，及各界人士之熱烈響應，收入相當美滿，計會費達到廿二萬二千餘元，會員亦及一萬一千多人。

關於總領隊績分最高者：計女子隊有：陳鳳儀夫人，陳炎明夫人，鄭爵田夫人，彭綠萍夫人，羅瑞蓮女士，何碧波夫人，曾壁山女士等。男子隊有：韋基澤，梁子翹，何鴻略，高惠邦，黃炳禮，黃大棉，李鎮安，鄧生，盧伯昌，李䆖棣，許燦興，何榮冥，何廣坤，潘達生，高福申，胡法光，何世柱，李蓀，關如彭，何世樑，何添，陳君澤，歐陽浩泉，李梅生，郭琳弼，李志剛，盧家興，許晉奎，潘永剛，楊仕標，陳安，張洲，周志強，施展超等。而其中未露鋒芒，及成績彼此接近者亦衆，因預料今晚南華場館，當有一番競逐高潮。

該會分設體育部門凡廿餘部，場館港九兩地都有，但係設備供給會員選擇享受，凡身爲會員者，幸勿失卻權利。至於社會人士，如想成爲該會會員，參加體育運動，該會隨時歡迎，可於辦公時間，致電H七七四四二七詢問，或逕到香港掃桿埔加路連山南華體育會會員部辦理入會手續。

各部小組委員
足總定期推定
兩會出任執委值得重視

足球總會已定於本月八日召開第一次執委會，推選各小組委員以便立即進行工作。因球季將快要在下月便告展開，今屆改選最爲人注目者是乙丙組代表的推選和「曾氏雙雄」曾啓榮、曾三榮乃足球圈的有經驗人物，此次入閣當會展其所長，據座談會的意見，曾啓榮乃警察的教頭，其對于教練方面是足球小組中最用得當，故希望會在鍾逸傑所領導之足球小組中担任重要的角色。至於曾三榮，乃老資格的國際裁判，對于裁判的工作將有所貢獻，同時去少曾三榮曾爲香港青年軍的訓練青年球員的工作，都由他處理，相信今番定會有極好的意見，在符合主席的意見多些新人入閣担當工作，兩會之担任小組委員協助，實屬合適。

警察批准九巴花墟主場
同時精工亦獲批准

（時訊）九巴前午在昌冠統帥會見新屆球員之後，昨天立即展開長操，教練梁杰表示，將新補拙，實行練足體力彌補體力之不足。

同時，有關九巴以警察會球場爲主場，曾去函警察會批准，昨日下午九巴已收到警察會批覆，通知九巴該會執委會已批准九巴以警察會爲主場。

日間九巴將派員到警察會之法律顧問事務所，辦理簽約手續。原來借主場是要辦理簽約者，還要交二百多元之手續費，另外要購買球場保險費，若有草皮或其他之損壞，應作合理之賠償。

另悉，警察會還批准另一球會爲主場，據說，警察批准之另一球會乃「升班馬」精工，較早時，精工已通過某方面關係向警察會申請的。（小丁）

道派名拳師 陳正演大力氣功
加拿大技驚四座

（時訊）本港道派體育會會長，陳正演師傅，自月前應海外各地僑領之邀請，由港前往歐美各地考察武術，據悉，去月已經抵達加拿大多倫多埠，現獲當地僑領聘任爲青年武館名譽國術顧問，藉以指導訓練國術人才，宏揚中華國粹，日前多倫多華僑團體飲食業總會舉辦全埠武術觀摩表演大會，參加演出之武館甚衆，是日演場之中西觀衆異常擁擠，全場爆座，該埠空前罕有之盛況，當時大會特請陳正演師傅參加表演武技，陳師傅演出一項大力氣功節目，「雙槍貫喉背碎大石」，表演之際係以兩桿約丈長之纓槍，以雙手握尖銳之槍尖大刺在喉部正中，復以重約百斤之巨石壓在頸背上，繼由一位手執鐵鎚之壯士，將巨石用力揮鎚擊下，巨石到大石擊碎，精彩驚險緊張之至，令全場中西觀衆爲之咋舌，掀得掌聲如雷耳云。

我國參加廿屆世運選手，一日下午前往台北教師會館辦理報到手續。

圖是：紀政選手、柔道選手王若錫等報到。

中央社記者陳永魁攝 八月一日

（德國八月一日）十八歲之西德警員斯恒，被德國田徑協會提名爲奧林匹克聖火最後持棒人，將奧運聖火帶入慕尼克運動會場。斯恒是德國千五公尺長跑初級冠軍。（合衆國際社無線電傳真）

九小總昨改選
選出下屆執委
十日選聘會長及主席

九龍小型球總會，昨假九龍彌敦道珠璣酒樓三樓，舉行第卅二屆會員週年大會，由會長雷少明主持，出席代表，濟濟一堂，相當熱鬧，大會於下午三時開始，首由該會會長雷少明報告一年會務，繼通過上屆會員週年大會議案，及財政收支與會章，并通過該會申請成立有限公司組織章程，選出即席公推胡平唱票，李文輝寫票，選舉結果：黎一鳴，麥彪，杜衍強，吳炎，游錦培，李文輝，江振，黃鴻廷，胡平，馬永深，許賢琰，彭志，王錫豪，何湘記，潘漢祥，李鏡漢等十五位當選執行委員，郭渭文，鄧業銓兩位當選候補執行委員，會後於晚間宴會，至深夜始散，現定於八月十日，召開首次執行委員會議，選聘正副會長，選正副主席及各部職員云。

希望於足總新執委
湯美

（時訊）足總大選過了，曾啓榮和曾三美這兩位「曾氏雙雄」之名宿，以「大熱門」之姿態成功地「殺出」，分獲首，次名位之最多票數。論者認爲會長和副主席兩巨頭所提出之六個競選名單，能有四人入閣，已算差不多了。而其間「安軍師」陳培琴所映響之中立派份子的選票，對兩會及陳宗抗、陳錫祥當選，尤有莫大的助力。此二「安班主」因平日向着乙、丙球會，有一撒胡椒粉式之精神，物質上的幫忙，長年點滴而積，友誼所在，與一般班政家作風不同，對於足總之大選，此二「女人之家」舉足輕重，殆已取得「巨人」是時利之地位而代之了。

在選仔風閘窯巉，一些內行球迷，對足總一當局之展望，認爲雷、廖兩首長本年獲得多員生力軍「入閣」，時別是「曾氏雙雄」，其一爲警察會的負盛名之教一，對於鍾逸傑領導下，發展技術基金小組，「足球教練新制度」的推行會啓榮此一虛懷空谷而肯向「現代足球知識」研討的新執委，使那位重金禮聘來港之英國「足球大師」，如何能夠適應本港球人底踢法個性，加以揉雜，減少南轅北轍，格格不入之不良發展，這是一般「班主政家」及「打波人仔」目前所引以爲憂的一個重大問題。

至於「金唱子」曾三美，以本港中西球證是老資格之「國際裁判」加入足總「新閣」，將可使此地聯賽，多年來爲衆多中、西球會主事人所詬病之「球證烏龍」的問題，球證體力的訓練，「升降」辦法之調整，遣派執法人員之公正無私的精神，在各方面能夠逐循序漸進於逐步改良，決不能像過去的老是只由一兩個「走波鞋」之仁兄，一直把持下去，庶幾可以減少球場內外之糾紛事件啊！（湯美）

遠東少棒賽圓滿結束
中華隊榮獲冠軍
日居次菲第三關島韓國居四五港列第六

（中央社記者吳顯申關島二日電）經過五天十五場比賽的遠東區少年棒球比賽，于今天下午在大雨中圓滿結束，中華隊五戰五勝，榮獲冠軍，日本隊四勝一敗列亞軍，菲律賓三勝兩敗爲季軍，關島兩勝三敗列爲第四名，韓國一勝四敗爲第五名，香港五戰五敗，敬陪末座。

（中央社記者吳顯申關島二日電）遠東少年棒球賽的閉幕典禮，由天雨于今晚七時改在關島總督的官邸舉行，由卡瑪諾總督主持頒獎，中華少棒隊衛冕成功，又再度捧回原來保持的那座大銀杯。

中華少棒隊的小國手們，穿着整齊的制服，和其他五隊的選手，一同參加卡瑪諾總督的盛大晚宴，極爲惹人注目。

中華少年棒球隊，明天將接受關島僑胞的慶功宴，並將分乘幾輛巴士，遊覽關島的風景名勝，參觀美國的潛艇基地和衛星追踪站。

蔣院長電賀中華少棒隊獲勝。

（中央社台北二日電）行政院院長蔣經國，今天獲悉我國中華少棒隊榮獲今年遠東區少年棒球錦標獲冠軍後，特去電祝賀，這封賀電將由我駐關島領事館轉致，全文如下：「謝理事長國城，張領隊建邦，和中華少棒隊全體隊職員：聽到你們已經榮獲本年少棒賽遠東區冠軍，消息傳來，國人都極興奮，特電祝賀，歡迎你們凱旋歸來。」

中華少棒力勝日本 獲得遠東區代表權

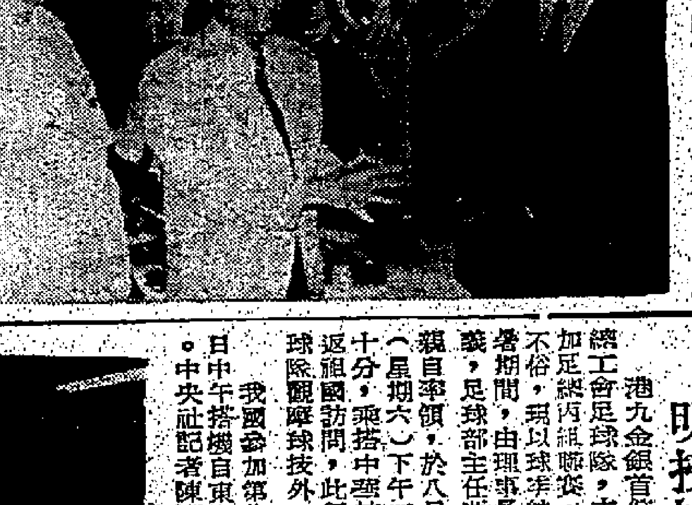
（中央社關島二日下午六時四十分電）中華民國少年棒球隊今天下午在四局激戰中以三比零擊敗强敵日本隊，以五戰五勝的輝煌戰果，奪得遠東區少棒大賽的冠軍，和遠東代表權，即將進軍美國威廉波特，進世界少年棒球賽冠軍的衛冕戰。

西德基爾七月十二日世運聖火在德國作首次試驗燃點，在四十七日後，火炬將會由奧林匹克城抵達，聖火將放在世運游艇比賽湖的海港，離海面十三公尺的上空飄揚。（國際合衆社無線電傳真）

挑戰盃小球 今港九有賽事

港九小球總會與政府新聞處主辦之挑戰盃反吸毒宣傳小球公開賽，今日在港九兩地都有球賽上演，香港灣仔修頓球場六時，聯威對華香，七時，西青對坪洲英東。九龍構樹街場六時，青年對南星，七時忠義紅兎對虎青。

又港小總主辦會盃，今日修場兩節：六時公岩對金勳，七時友隊對毅龍。



聖足聯主辦夏令足球賽，昨舉行頒獎禮，圖爲足聯副會長任培主持頒獎冠軍消防（雙冠軍）代表領獎，左爲梁仲偉師傅。

慈雲山街坊會主辦 第六屆青年足球賽
蔡準杯舉行頒獎禮

（港訊）由慈雲山街坊會主辦及黃大仙民政處贊助之慈雲山第六屆青年足球蔡準杯賽，已於七月廿九日完滿結束，頒獎典禮定於本月五日下午八時，假座慈雲山街坊會永遠會長蔡準，理事長衛錦棉，副理事長劉漢榮及康樂組主任鄧顯康將到場頒獎，今屆蔡準杯比賽結果：龍鄉隊陳耀記隊同獲相等分數，頒獎時，擲毫以定冠亞軍，季軍新生A隊，殿軍蘭花聯隊，最佳龍門獎：首名漂泊最隊，次爲滑翔隊。最佳射門獎，首名復國隊（新A甲到），次名梁仲明（青聯隊），三名謝萬安（蘭花聯隊），最佳體育精神獎爲：（一）慈南A隊，（二）客聯隊及（三）振強隊，典禮完畢設有茶點招待各球員及嘉賓。希各隊球員到時踴躍赴會。

我國參加第廿屆奧運會舉重選手王若榮，一日中午搭機自東京返國，向我國奧運代表隊報到。中央社記者陳漢中攝

金銀首飾足球隊
明授旗出發返國

港九金銀首飾器皿總工會足球隊，去屆參加足總丙組聯賽，成績不俗，現以球季結束暑期間，由理事長郭明義，足球部主任馮富强親自率領，於八月五日（星期六）下午四時五十分，乘搭中華航機飛返祖國訪問，此行除足球際觀摩球技外，同時該行並與祖國金銀業作首飾業技藝上之交換意見，同業上之聯絡友誼都有關係，現該會定明（四）日星期五晚上八時半，在九龍尖沙咀金冠酒樓一樓舉行授旗及歡送宴會，由名譽領隊四海寶石有限公司董事兼總經理王劍豪主持授旗禮，屆時定有一番熱鬧。

公共泳池計劃 政府全力支持

（港訊）署理市政事務署長李作新昨在立法局答覆葉士傑詢問說：泳池之建築費係從許多方面得來，例如香港英皇御准賽馬會現已批興建之泳池共九個，目前數在工務局計劃內出資建築其中三個泳池，但政府對此等計劃是非常重視的：如果立法局的財務委員會贊同的話，政府定將給予必需的支持。

星架坡七月十二日——中共乒乓球隊七月八日抵星洲作四日訪問，與該國國球隊進行友誼比賽。圖示彼等於七月九日到星架坡工業區裕朗參觀一所造船廠，人人都要戴上頭盔以保安全。（合衆社圖片）

美國新澤西市七月十二日——七月十一日在處莫笑公園進行之一萬五千元之仲夏跳欄頭獎中，迪鵬疏（左）在最後一跳中拋出跌路，他的坐騎高士威却無恙。隨來者亦跌下馬，結果里奧賓毅上電勝。（合衆社無線電傳真）

金橙盃排球 連日均有賽事

排聯會市政事務署新界士餅橙主辦「金橙杯」排球賽，連日都有賽事，今日是男子乙組比賽（修頓場），六時中培英對蘇浙，八時英皇對蘇浙藍（佐治公園），六時半飛狐對YWCA。八時珠海對青友。

又昨新界區及港區各場結果如次：新界區：（男子組）消防對伯裘，十五比三，十五比十，十三比十五，十五比四。

青會紅勝日昇，十五比十，十比十五，十五比十三，十六比十四。

碇德勝青雲白，十五比七，十五比五，十五比七。

（男乙組）拔萃勝英魂，十五比三，十五比〇，十五比〇。

蘇浙藍勝愛斯，十五比十，十五比十三，十五比十二。

伊斯蘭勝蘇浙白，十六比十四，十六比十四，十七比十五。

青友勝雷峰，十五比一，十五比〇，十五比四。

新亞勝漢魂，十五比三，十五比一，十五比四。

華僑日報分類廣告

費用廉收效大

本報爲各界利便起見特設分類廣告欄分門別類集中刊出。各界如有「房屋出售」「聘請職員」「訪尋職業」「介紹職業」「物件出讓」「訪尋失物」「徵求伴侶」「代郵通訊」「聲明啓事」「書院招生」「營業」等，在此一欄刊登廣告一段，見效非常迅速，價目低廉，每段爲大字四個，細字四十個，每天式元，但須上期繳費，查此種廣告盛行於西歐各國，甚其利便而價廉，且收效宏大，實有百發百中之效，本報設有信箱，以備刊登廣告者通訊，凡不欲將姓名地址宣佈者，可聲明將覆答函件寄交華僑日報某號信箱，隨時携同收條到取便可。

REFERENCE LIBRARY CITY HALL

新界版

新界各區每日清除垃圾增加 達二百廿噸

鄉議局建議市政局增進新界文化服務
署長表示派流動隊每週兩次潔淨鄉村

（時訊）新界鄉議局代表，已與市政事務署長，開始研討有關新界潔淨各問題，並建議推進當地的文化服務工作。

該局市政事務組主任陳浦芳，副主任鄧英奇等，於首次與署理市政事務署長李作新舉行會談中，對於若干城市及鄉村垃圾堆積無人管理情況，曾廣泛交換意見。

據李署長解釋：市政事務署在新界地區的工作，主要係在清潔、衛生方面，該處在新界設有新界事務科，該科下設大埔、元朗、荃灣、西貢及離島五組，分別由一位高級衛生幫辦負責。新界各地區每日清除的垃圾平均已增加到二百二十噸左右，比較不易為人知的是該科派出流動潔淨隊，每星期到新界一百六十八個鄉村，兩次去清除垃圾。

新界各地區市政事務署的公共衛生工作，由新界首席衛生官代表市政事務署長執行，負責監督製造處理食物的工廠店舖，改善環境衛生，預防傳染病，檢查公開發售的食物品質等，並負責將新界六百七十五口供飲用的水井消毒。

新界鄉議局人士認為市政事務署在新界的文化服務工作欠缺。彼等指出：荃灣已成為一個擁有三十萬人口的新城市，市政事務署尚未在該處設立一間政府圖書館。港九方面，除香港大會堂圖書館，九龍油麻地及坪石村圖書館，九龍荔園市政局圖書館外，尚有香港灣仔富村圖書館。市政事務署文化服務科在港九地區的文化服務工作包括在大會堂、公共圖書館，事務組以及博物美術館組。大會堂事務組負責管理已成為本港文娛活動中心的大會堂，使從事文娛活動的團體和個人得到各種便利。大會堂正座有音樂廳、劇院、展覽廳，高座有演講室、會議室及展覽室。

公共圖書事務組為了滿足民眾閱讀和參考圖書的需要，不斷採取新的措施，使大家獲得更大便利。大會堂圖書館和九龍圖書館的藏書歷年均不斷增加，到一九七〇年三月卅一日止，兩處所藏的參考書籍已增加到十一萬九千多本，普通圖書增到十一萬八千多本，兒童讀物則增加到五萬二千本左右，加上已購買，但仍在分類編目的圖書，所藏的圖書共達三十一萬二千多本。現在市政局已採取措施，先在灣仔郵政增設一家公共圖書館，初期藏書二萬六千冊及若干參考書籍，九龍方面亦在採取措施增設兩家公共圖書館，一家在油麻地多層停車場，另一家將在坪石邨。

博物美術館的收藏包括中國古玩，字畫，本港發掘的古物與及廣東近代和香港當代藝術家的作品，並計劃將博物美術館遷往尖沙咀火車站。此項計劃，預料須待九廣鐵路總站遷往紅磡之後才能實現。

新界人士促請市政事務署進行新界地區的文化服務工作。據說新界鄉議局人士不久將會向該署提供一項建議。

荃灣人士響應舉辦清潔運動

團體首長座談決組委員會推動

（時訊）荃灣區內人士響應即將舉行之全港清潔運動，昨午召開荃灣區清潔運動籌備座談會，出席者均為荃灣區內社團領袖，機關首長，座談會中均一致認為有組織「荃灣區清潔運動委員會」必要，以統一策劃推動配合各項宣傳之措施，使區內環境衛生徹底保持清潔。

昨日之座談會由荃灣副理民官顧國鉉主持召開，徵詢區內人士有關響應清潔運動之意見，並將於短期內召開正式籌備大會，邀請區內各機關，鄉事，社團，學校，街坊等首長參加，羣策羣力，務求此項清潔運動獲得最大之成功。

荃灣區清潔運動委員會組織擬稱，昨日首度在會中提出，該委員會將劃分為兩部，第一部為名譽顧問團，敦請德高望重之區內人士担任，負責督促清潔運動進行；第二部為工作委員會，負責實際策劃推動清潔運動之工作。據悉，工作委員會將設主席一人，另設宣傳組，人力義工組，示範行動組，比賽等及委員等若干人組成。

召集人顧國鉉副理民官稱，組織荃灣區清潔委員會之目的，是響應全港之清潔運動舉行，希朝使荃灣永遠成為一個清潔之城市，推動此項運動，亟須要區內各廠家，街市小販，新區居民及其他人士通力合作，保持區內環境清潔。

座談會初步推名下列若干人組任該委員會委員，將交付籌備大會審議通過，名單如下：何永光、高元、梁領新、蔡卓明、何家倫、何家松、鄧漢民、盧恩成、楊錦裳、鄧柏松、梁洋遠、陳淑儀、陳啟忠、楊賚正、張國修、周厚澄、李達平等。

出席座談會者有陳廣全、黃耀富、陳修文、賴國英、關矢俊、陳浦芳、何永光、張音勇、陳冠成、夏仕玉、鄧立泰。（堯）

荃灣舉辦書法比賽

分中小學成人組

（時訊）為提倡我國固有藝術文化，並引起港人對書法學習之興趣，荃灣文化促進會將於本（八）月十日星期四上午十時假座荃灣潮州公學舉辦書法比賽。是項比賽為荃灣區青少年暑期聯絡會。比賽分小學，中學及成人等三組，中小學組均以在學學生為限，成人組則歡迎各界參加。參加者須以毛筆書寫小楷，中楷及九宮格各一篇，成人組另加寫大字若干，字體不拘，習寫內容則待臨場才宣佈。賽後該會將敦聘香港中國書法名家主持評閱，賽果於八月廿五日分別在荃灣潮州公學及華僑，星島等報揭示。獎品則於九月二日星期六在荃灣區青少年暑期活動閉幕典禮上頒發。

參加者須填報名表格，於八月三日前逕交大河道雅麗珊中心或潮州公學內。是項比賽不收任何費用，歡迎各界人士參加。（堯）

清水灣道屋地一幅週五開投

萬餘方呎底價廿八萬

（時訊）新界清水灣道打鼓嶺有一幅屋地將於本月四日（星期五）下午二時半在新蒲崗政府合署二樓西貢理民府以公開拍賣方式出售。

該幅屋地地籍編號為第二二三約第二四五號地段，位於清水灣道打鼓嶺，面積一萬七千六百平方呎，祗限作私人住宅用途，底價廿八萬元，每年地稅二百零二元，限期卅六個月內完成價值廿七萬元之上蓋，批期九十九年之餘期由一八九八年七月一日起計減去最後三日。

詳細情形及售地規約可向新界民政署或元朗理民府，大埔理民府，荃灣理民府，西貢理民府及離島理民府索取，售地圖則亦可向上述各辦事處索閱。

坑口將軍澳 鴨仔灣塡海 反對可提出

（時訊）當局在新界坑口將軍澳鴨仔灣之一段面積約一萬五千八百英方尺之政府海灘及海床範圍內將闢建一塡海區，而該區將有一條長闊之道路有關工程。凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲稱者須於下（九）月七日前用書面向工務司提出，反對或聲請，並須附呈列舉其性質，並說明所賠償聲請之任何損失，因上述私人權益之終止而致者。

該項塡海範圍之北面以高水位為界，由坑口漁民子弟學校之南端之東南約一百六十八英尺處之高水位一點起，沿高水位向東伸展一長度四十英尺，繼而以一直綫為界，最初向東南方伸展，長約一百廿五英尺，繼而轉向東北方伸展長約五十八英尺，然後沿高水位向東南方伸展，長約卅英尺，東南面以一直綫為界，由上述東北面邊界綫之東端起向西南方伸展，長約一百廿八英尺，西南面以一直綫為界，由上述東南面邊界綫之西端起，向西北方伸展，長約一百九十英尺，西北面則以一條連接上述東北面及西南面邊界綫之西端之直綫為界，長約六十五英尺。

荃灣理民府派員訪多層大廈住客

有證明卡，希望合作

（時訊）荃灣理民府今日將派出人員，前往區內各多層大廈訪問住客，集中各方面有關組織「大廈互助委員會」之意見。訪問員將配戴由荃灣理民府簽給之身份證明卡。

荃灣理民府一名發言人昨日呼籲各大廈住客予訪問員以充份合作。

該項訪問將採抽籤調查方式，由理民府四名職員負責作抽樣訪問，並將收集後由專門人員整理，俾能研究在荃灣組織「大廈分層業主法團」之可能性。區內居民如有任何懷疑之處，可立即電詢荃灣理民府或荃灣警署。電話號碼如下：荃灣理民府四〇四二八六，荃灣警署四〇三三一一。（堯）

西貢北約招待五百青少年

暑期活動多采多姿 主席黃俊威主頒獎

（時訊）西貢北約區暑期活動委員會，於昨假在十四鄉育坑公立學校招待區內青少年暨童五百名，活動項目包括有長跑，拔河及各項遊戲節目，多姿多彩。全部項目順利於下午三時完成後，隨即頒獎，由西貢北約鄉事會主席黃俊威主持，至五時各青少年始盡興而返。（木）

葵盛廊租邨 有攤位申請

（時訊）有意在葵涌大窩口屋邨市場經營魚肉之人士，請注意葵盛邨第十五座附近市場有攤位八個出租，該批攤位用作出售鮮魚，豬肉，牛肉，凍肉及燒肉等，每個攤位月租二百元，申請表格可向葵盛邨政府廉租屋邨第十五座辦事處屋宇事務經理索取，表格內須註明所從事之行業，填妥後務於本月十日（星期四）中午十二時前以掛號信方式寄達該經理。申請者由抽籤決定，入選者將於本年九月卅日獲得通知，屆時未獲通知者可作落選論。

香港仔兩車禍 五人受傷送院

（時訊）昨晚七時，港島香港仔黃竹坑與鴨脷洲石排灣道，均不約而同發生車禍，結果一共有五人浴血受傷，由人報警，送院救治。黃竹坑發生之車禍地點，距離葛量洪醫院不遠處，兩架電單車相撞，三人浴血。傷者鄧寶洲，二十歲；梁國雄，二十二歲；黃文傑，十八歲。鴨脷洲車禍為兩巴士相撞，兩人輕傷。傷者梁材，十七歲，住石排灣第十二座，李玉、七十二歲。（合）

坪洲漁民爭取漁民生活福利

百戶代表大會議決籌組協會

（時訊）坪洲漁民昨在坪洲中心舉行全體漁民大會，決定籌組漁民協會，並立即購買會所，以便加緊工作，此實為社團在初步進行籌組中即先購買會所之創舉，且一經議決，即日立即購買會所，其迅速行動，亦創紀錄。

出席會議有漁民代表鄧開合、陳國皮、陳金好、鄧來興、梁彩福、陳容、鄧枝、黃義娣、黎年、鄧開深、謝英及漁民共一百零二戶之代表。

會議由鄧開合任主席，據稱：此次召開漁民大會，是有幾項屬於我們福利問題要向大家宣佈及討論：（一）有關我們籌建漁民新村計劃，過去曾一度受人破壞，後來獲得政府對我們同情，決定在大龍口興建的廉租屋區為我們解決居住問題，因此我們原定籌建的新村的計劃，決定放棄。我們前委託鄉事會林樹添主席代為保管的儲備金每戶八百元，今日亦由林主席按戶全數發還，而無須繼續儲備此筆款項，但過去林主席為我們籌劃漁民新村的事，曾經盡過很大努力和花過不少精神，我們應該向其表示萬分感謝。

（二）我們的居住問題，正如政府方才所說已經得到安排，我們應可安心，惟是我們目前須要依賴坪洲生活的漁民本身的福利，為我們漁民超過一百多戶，以上，或者超過此數，不下七百多人，計，當我們的福利獲得改善時，必須顧及怎樣去爭取，我們生活上的有關福利，我們首先要明白，爭取漁民福利，並不是兩三個人的力量可以達成，必須要集中我們所有的力量，才能得到理想的效果，換句話講，我們必須組織一個漁民協會來團結我們的力量，然後才可以希望達成我們爭取福利的願望。

（三）有關籌建漁民協會，打算依照下列三個步驟進行：第一，先行購買會所，作為我們漁民謀求福利的永遠基地。第二，請鄉事會協助起草會章。第三，請理民府協助註冊。

（四）依照方才所說的三個步驟，我們馬上就要先行籌集一筆基金，這筆基金的用途包括：（甲）預算在東灣附近購買新建樓宇一個單位作為會所，約需一萬六千元，另裝修及添置傢俬約二萬元。（乙）預算組織漁民協會之籌備經費約五千元。（丙）預算將來派租屋區之漁民村落成時，祭地開光及開幕典禮之費用約五千元。以上三項預算合共三萬元，依我們目前的戶口大約平均每戶負担三百元。此舉純然關係我們漁民的本身福利，希望大家合力支持，同意者請即席簽名，一經簽名，即成為漁民協會的基本會員。至於今後一切工作，仍須鄉事會林主席繼續指導協助。」

當各人聆聽完畢，一致熱烈贊成，並即席籌集現款三萬元，隨即以一萬六千元之代價，向坪洲永生建築公司購得正在東灣興建中之新樓一層，作為永遠會所，而永生公司亦以該等漁民乃購買會所，純為公共集體福利，宗旨正確，亦樂於贊助，僅收回建築成本，以示支持，故即日完成交易，各漁民亦向該公司表示謝意。

至於所餘一萬四千元，將存放銀行，儲備作將來新會所之裝修與添置傢俬及組織漁民協會之籌備經費與開辦支銷等用途。（山）

溫興昨飛英 作三月考察

（時訊）中英旅行社經理溫興，於昨乘英航班機赴英，親友到機場歡送甚衆。據溫興稱：由於歷年來新界鄉民子弟前往英國各地工作極衆，且為該社主要服務對象，因此，彼此次赴英，除考察英國各地旅行社外，在英將前往各地區訪問，並將往歐洲觀光，約三個月後返港。

沙頭角興建完善健康院

開始打樁明年落成 改善邊區醫療服務

（時訊）為改善邊區醫療服務，沙頭角將有一座設有留產設備完善之健康院，所在位於沙頭角官立中學校球場前，現在工程已完成，目前正進行地基打樁工程，預料如無意外，可於明年底落成啓用。

新健康院落成啓用後，將代替目前設於沙頭角墟政府合署之診所。（木）

附有留產設備之沙頭角健康院進行地基打樁工程情形。

大埔區暑期活動續增加

舉辦青少年足球賽 渡海泳百七人參加
民政署長主頒獎理民府發下水令

（時訊）大埔區暑期活動委員會於昨下午五時，假在七約鄉公所舉行會議，通過定期舉辦青少年分組足球淘汰賽，計少年組定於本月十三日舉行，球員限十六歲以下，只限十六隊參加；青年組定於本月十九及二十日舉行，限廿四隊參賽。即日起開始接受報名，報名地點：大埔鄉事會。

又悉：大埔七區體育協進會為配合推行各項康樂活動，特舉辦第五屆公開渡海泳（吐露港）競賽，報名參加游泳健兒極為踴躍，截至昨日止，已達一百七十多名，預料屆時將有一番熱鬧。

據悉：屆時經邀得新界民政署長黎敦義主持頒發獎品，並蒙大埔理民府高禮和親臨主持發令下水儀式。凡參泳健兒游畢全程者（由船灣海灘余東旋別墅起至元洲仔碼頭止，全長約二千二百碼），皆發獎留念。（木）

回首當年

（一九五七年八月三日）

△美軍導遊協會成立四週年——美軍導遊協會成立四週年紀念，假界限街碼頭舉行簡單儀式，切餅聚會，該會成立四年來，經過美國大兵。共達五十萬名，該會成立之目的，是為訪港渡假之美軍服務指導購物遊覽。

△尼泊爾教育家十人來港訪問——最近在美受訓之十名尼泊爾教育家，定今日中午十二時五十分，乘國泰航機自馬尼拉抵港，將留港至十日，過去一年，此十位在美國奧勒岡大學及奧勒岡州立學院受訓，應本港教育司署之邀，根據暫定日程：將於下星期二開始參觀羅富國、葛量洪二師院，崇基學院，及聖羅撒等校等，名單如下：團長卡琪（尼國立師院院長）、第卡利（國立師院講師）、凱爾女士（教委會委員）、賴其朋（講師）、米沙（講師）、瑪利斯沙（講師）、賴那沙巴（國立師院）。

△韓國孫元一中將奉任駐西德大使——大韓民國新任駐西德全權大使孫元一將軍，昨日下午二時由港乘汎美機前往波昂履任，孫氏原任韓國國防部長，係于兩天前由韓來港者，記者訪問時，孫氏談：渠自奉派出使西德後，國防部長一職由原任空軍參謀長金貞烈將軍接任，關於西德韓國邦交密篤，兩國國際貿易之第二位，渠此去當然對西德關係更進一步親睦，與其同行者有家眷及隨從秘書，金應植兩人。

△美國驅逐艦吉斯特號六日可駛到港訪問——美國海軍驅逐艦吉斯特號，將於本月六日駛抵本港訪問，該艦計有軍官五十四名，士兵九百七十九名，另載美國海軍後備官兵五十九名，該艦因航海技術優異，榮獲前往遠東旅覽之獎勵，該艦抵港訪問數日後，將於九日離去。

中藥職工總會組團赴台觀光

（時訊）港九中藥職工總會，決定籌備組織自由勞工回國觀光團，慶祝中華民國六十一年十月國慶大典，茲將有關參加觀光團，附註辦法：（一）參加會員及家屬，報名時須簽名，連同本人寸相片十張，身份證影印本於八月四日前遞交會。（二）團費每名港幣一千員（包括雙程機票，留台十二天之膳宿費），將來結算多還少補。（四）報名時須先繳港幣二百元，如報名後放棄赴台者，須扣除手續費五十元，餘款俟返港清算後發還。（五）團員應自行及早辦妥：（一）香港之回港證，（二）痘紙，（三）針紙。如有意參加者，希于八月四日前到工會取申請表報名，赴台日期約十月廿八、九日，請各會員留意。

商台今晚轉播 陳寶珠粵劇團

商業電台第二台定今日（三號）晚上八時起，實地轉播「寶寶劇團」假座九龍青山道新舞台公演由名編劇家李少芸精心新編名劇「玉郎寶劍定江山」，由粵劇紅伶陳寶珠、李寶瑩、新海泉、靚次伯、文千歲、任冰兒、高麗等台柱聯合主演，查商台於今晚派出著名播音紅星楊廣培担任在現場將演出熱鬧實況及舞場劇情作精彩介紹，聞「寶寶劇團」於昨晚首演時，已紹早滿座，盛況空前。

革新會黃品卓呼籲當局重視醫務所被劫案

醫生破財猶其次、病人受嚇最堪虞

（港訊）香港革新會黃品卓醫生，為本港醫生診所屢受劫匪光顧，特向有關當局提出呼籲，黃醫生强調：有人以為醫生的收入好，被劫些許財無所謂，殊不知一個診所被劫，決不單祗醫生一個人受損失，受驚嚇，最重要的還是病人，特別是一些患病婦孺，原患病者受了驚嚇，精神緊張或心臟病者，極容易受持刀挾槍的劫匪一嚇，會使病情加重，甚至有危險的可能，就是醫生與護士，大家平日也沒有學過防盜與防身之術，一旦遇劫，精神上也頗受大受影響，而醫務所與一般住宅不同，住宅可以隨便拒絕不識目的人客進訪，醫生卻是要大開方便之門的，因此簡直防不勝防，所以他希望有關當局和社會人士，不要把醫務所當作住宅或銀行金舖一樣，因為在職責上亦應加保護的。他說：根據香港醫學會的公告，計至本年二月七日止，該會五十七位醫生會員已經被劫二十宗，搶劫總數三十九宗，會員被劫三十六宗，被劫財物總數：醫生方面一萬三千五百五十港元及手錶等，而上述數字，尚未包括本年二月八日以後至今的在內。其中有一位醫生被劫達四次之多者，本人亦曾「光顧」兩次，但我想到很多個人損失而向當局呼籲，但顧者為病人之安全着想，病人的安全實在危險，所以我要求有關方面對於醫務所被劫的看法，應該特別警惕，主要的，是要請當局對醫務所多加照顧，例如多派警探巡邏，凡有被劫的醫務所者，需加一等，同時有關社會方面，亦望能多向公衆宣傳，行劫病人及醫生護士乃非常不道德行為，總之，由於醫務所被劫太多，當局和社會大衆，實不能再予忽視，而醫生同業們亦應有集思廣益對付之方才是。

實蓮寺四衆舉行筏可大和尚奉安

登山參加者逾千人

（港訊）大嶼山寶蓮寺方丈筏可大和尚，昨為圓寂後百日之期，該寺四衆佛子同時於昨日農曆六月廿二日為大和尚之靈柩舉行奉安儀式，下葬於寶蓮寺後山。昨日上午九時半普佛，上供，繼於下午二時半齊集，唱大讚，誦經，至三時十五分下葬。昨參加之四衆佛子數逾千人，情況異常熱烈。

九龍倉訂購貨箱升降機

九龍倉今耗資二百五十萬港元，向西德迪馬貨運器械廠本港代理捷成洋行訂購一套迪馬牌貨箱升降設備。

該套設備包括有兩部貨箱升降機，將於明年四月前，安裝在九龍倉設於荃灣的十二層高新貨倉內。

捷成洋行已安排迪馬廠工程師來港，就當地情況而設計升降設備，以便在多層建築物內存放及管理貨箱。

要裝完成後，只需一名工人按鈕，即可把貨箱升降至任何一層樓，抵達後，貨箱會沿肱木滑過滑溜往裝卸區。每一層樓可隨時處理四個貨箱。每部貨箱升降機可載荃重達三十噸半，最高九尺六寸的貨箱。

圖示九龍倉總經理布士第（右）與捷成洋行代表研究藍圖。

金釗隊遊大帽山 城門上游植林區

（港訊）金釗旅行隊定期八月六日（星期日）舉行「遨遊大帽山城門河上游」旅行節目，是日上午八時半在佐敦道渡船街文華樓側集合，乘專車至大帽山山頂路口落車起行，步遊城門河上游及植林區古道，全程步行四小時許，沿途景色秀麗，於下午五時半派專車由城門水塘主壩接返市區散隊。代辦交通費三元，組織全日先足糧水，歡迎參加。領隊處：皇后大道中三元號商業大廈八〇一宗保險公司陳卓英，旺角砵蘭街一八一號金鳳飯店（近山東街）。

美加旅行第十一團 簽證需時報名請早

享譽之隆有口皆碑
餘額無多有意參加請即辦登記

（時訊）有意趁此最佳旅遊季節，暢遊美國加拿大兩國旖旎風光的讀者，請即辦理報名登記手續，這是由於各界人士踴躍參加，歷屆團友大力推薦，餘額已經無多，還有機位，簽證和酒店居住問題，我們將不能展延時限，是故有意前往美加旅行，探親，訪問，觀光，考察的讀者，請即辦登記，以免錯過旅遊良機。

本報年來舉辦美加旅行團，有着極其優良傳統，每次遊罷歸來，參加讀者無不一致讚許，好評如潮，認為辦理完善，服務優良，信譽昭著，並指出旅程上獲得的一切，遠遠超過所付的代價，值得向各界推薦，而且團友之間，和諧親切，倍添旅遊樂趣。

美加旅行團第十一團，係與以經驗豐富，冠全球的泛美航空公司聯辦，一切遊程，仍與向以服務最佳著稱的四達SITA旅行社合作，乘積了十度成功主辦的寶貴經驗，去蕪存菁，享受更高，節目更加豐富。

本報美加旅行團主要特色，包括：

一，在宣佈接受報名之前，訂妥全程酒店房間。

二，全程來回機位——包括內陸航綫在內——預先訂妥「卜實」。

三，全程交通，食宿，遊覽節目，親自直接安排，不假手他人或委托其他旅遊機構代辦。

四，精通國，粵，英語團導領隊隨團服務，一同出發，一同返港。

五，依時出發，如期返港，切實執行旅程表上列出的所有秩序與節目。

六，每日早，午，晚三餐，儘可能供應中式膳食。

七，歷屆團友交口稱譽，大力推薦，認為旅程上享受到的一切，遠超所值。

八，消費最廉，最佳服務，節目豐富，享受一流。

九，不尚空談，實事求是，歡迎比較。

十，具有十度成功舉辦實績，每屆均有令人滿意甚或超乎預期的成就有口皆碑，好評如潮。

茲將參加美加旅行團第十一團辦法列下：

（一）旅程日期：一九七二年九月八日至十月三日，全程二十六天。

（二）旅行地區：東京、檀香山、羅省、拉斯維加斯、華盛頓、紐約、水牛城、多倫多、底特律、芝加哥、西雅圖、溫哥華、三藩市等。

（三）旅遊費用：每名港幣一萬一千元包括乘搭泛美七四七最新豪華客機來回及所有內陸航綫機票，一流酒店，早、午、晚三餐，一切參觀及入場券費用，酒店、機場及餐館小賬等。

（四）登記辦法：報名時交全費或百分之廿五定金，餘款在啓程前兩星期付足，需備旅行證件如護照，旅行身份證（C．I．）相片兩張，旅行證件如未備而欲申請者，可協助辦理。

（五）登記日期：經已開始接受報名，額滿即止。

（六）登記地點：華僑日報中區辦事處，香港中區砵甸乍街香港華人銀行大廈地下。專設電話：H二五一九七四。（遠登）

生生漁村派旅遊車 經海底隧道接遊客

工程浩大，耗資港幣三億四千餘萬元，貫通港九兩地之「海底隧道」於本月二日下午六時半，由港督麥理浩爵士主持開幕儀式。

為響應香港開埠以來最偉大之工程，生生漁邨主人關榮堂君，計劃於隧道開放後首星期日，特別派出旅遊專車多輛，接載遊客，從香港開出，經海底隧道及獅子山隧道，前往元朗米埔該漁邨遊覽及午膳。

海底隧道為香港開埠以來最偉大之工程，一般港九市民，皆欲早日一睹為快，生生漁邨主人，為利便假日前往該邨旅遊人士，欲早一遊隧道起見，於本月六日（星期日）上午九時，備有旅遊專車多輛，在香港灣仔碼頭開出，在該漁邨酒家午餐後，經原來路綫返港，任何人士，皆可憑券參加，欲早日經海底隧道往新界遊覽者，幸勿錯過。

讀者論壇

無真姓名住址者不登 破壞他人名譽者不登 一紙兩面寫字者不登

港府屬下低薪職工申請廉租屋被拒

編輯先生：我是貴報長期讀者，亦是港府屬下之低薪技工，每月薪金約伍百元。六年前已開始申請廉租屋，當時我全家人口共八名。當時長子十六歲，尚在入學，祗靠我個人收入維持。經過數年之申請時間，最近始由屋宇建設委會屬下派員到來調查，今年長子已廿式歲，往外工作，月薪約式百元，而我亦加薪至六百元，經過調查數次，最後用書面覆我入息「太高」不合格，祗可申請屋宇委會屬下另一種屋宇。但此點不成問題，試問可否即時配我居住？如亦要依次序輪候數年之久，我兒女已長大，或已結婚，屆時到來調查，又藉詞人口太少，照此情形，則我永遠不能入住。希調查組經理先生體諒上述情況，而申請而之環境屬實，可否放寬處理？請詳細在貴者版答覆。

本人有下列疑問：

（一）每次職員約我往見時指定上午八時卅分，而候至十一時仍未接見。

（二）往辦事處被詢問者數百人，設有房口十一個，不編號接見，試問在那房等候？

（三）現定現時全家收入不超過六百元，現已遷入者，全部事實否？

（四）經辦派來調查之職員認為合格者，所做工作有無漏處。

（五）廉租屋屬下設有私家停車場，照六百元收入可否養車？

（六）如不改善及體諒申請者定非等於「廉而不租」字？

一九七二年七月卅一日。陳伯昌敬上。

請全港市民響應清潔運動注意衛生

本港有些不修德的市民，不顧公共衛生，隨便亂倒垃圾，從樓上拋棄垃圾於地面及街邊，小販人等任意推積垃圾，畜狗人家，故意任令狗隻在行人路上撒糞，致使道路骯髒不堪，對公共衛生大有妨礙。港府當局有鑒於此，推行清潔計劃，據聞港督麥理浩爵士，於去月底清晨，微服出巡本港人煙稠密的西區及東區，視察當地大街小巷潔淨情形。一般清潔伕役或其屬員，對此不知作何感想？

此次香港政府，已定下決心進行普遍清潔運動，是有益健康的，並不稀奇，而是關係整個居民福利的大前提。全體居民，應不分階層，亟宜共同協助，自我糾正上開的陋弊，完成此項的工作，俾得保持城市清潔美觀。今後仍望人人通力合作，保重衛生措施，以免發生時疫，確保平安，毋負當局殷殷垂顧。希望一般市民悉力以赴，保其現實。

東莞陳祖澤上 一九七二年八月一日

讀者請當局注意西環空氣染污問題

編輯先生：茲有關於西環空氣染污問題，煩貴報代為刊登，希望有關當局能迅速採取行動，則對本區居民之健康及日常生活有莫大之裨益。

在卑路乍街二十×號之××××廠，每天從煙囪散出一股像燒焦化學原料之氣味，令人聞之欲嘔，尤以正午十二時及下午五時左右最為劇烈。住在該廠上邊之太白台，發昌台等七台居民，每於吃飯時嗅到此股氣味，就食難下咽，有時更覺得喉部和胸部非常難受。又該廠有另一支煙囪向卑路乍街，經常噴出熱騰騰之蒸氣，混着洗衣物的氣味，使過路之人掩鼻疾走；最難堪的還是該廠斜對面巴士站之候車人士，欲避不能。上述事情千眞萬確，現特懇請政府有關部門加以調查，及改善該廠之通氣設備，使本處居民「食能下咽」，幸甚。

義昌台一市民上。一九七二年七月卅日。

多層大廈保安

民政署主辦大廈保安研討會
油麻地警署總參事官闡述

（中國社）多層大廈保安法團人員座談會，昨在國際大廈民政署會議廳舉行「多層大廈保安措施」研討，出席者五十餘人，請油麻地警署總參事官古龍主講，由民政署副署長阮紹綬主持，研討完畢後，與會各人前往參觀油麻地警署並實地視察一幢有保安措施設備之大廈。

古龍參事詳細闡述多層大廈保安措施，指出：（一）結構方面：須時常留意門窗，鎖之保養，向街外之通道須設防盜鐵枝或鐵閘，但須先取得政府部門之許可；（二）電梯內之保安措施：最好於管理員處設一鐘擊，可以隨意停止電梯上落，或控制於每一層樓方能開門；晚間可將部份電梯關閉，使各通路更易控制；（三）足夠之光綫：公衆走廊或其他通路，須經常保持足夠之光綫，且應暢通無阻，免為匪徒所乘，電燈須加保護罩；（四）須設管理員：大廈管理員，須清楚本身責任，且須為精壯之士，彼等需有一合理之薪津，以免有棄職，彼等更須對大廈之住客有清楚之認識，使陌生人無所遁形。彼等又須隨時提高警惕，經常巡視大廈各部份。大廈管理委員，應經常對其加以檢查，嚴加管束，以免失去作用；（五）住客方面：應守望相助，提高警覺，教導兒童勿受陌生人之引誘，對門戶小心，於家中設防盜鏈，防盜鏡，有所疑心時，可隨時召警。大廈聯誼會，應經常以佈告方式與住客聯絡，使彼等留意最近於大廈中發生之罪案，而加以警惕，勿忘「九九九」為最佳之求助法。

買美國丁橙粉 得新型暖水壺

美國通用食品公司的丁橙粉，隆重舉行酬謝大貢獻，現凡買廿七安士的丁橙粉一樽，祗要加付一元五角，即可獲得新型暖水壺一個。

丁橙粉不但是美味可口的最佳夏天飲品，它所含的維他命A和C，比橙汁更豐富，男女老少一致歡迎。常飲丁橙粉，既可增長活力，保持精神飽滿，亦可生津止渴，特別有益健康。

TEC製造廠工程師 將最新太空船內設備 應用到家庭雪櫃方面

世界馳名之TEC牌電工業製造廠，工程師經多年研究及改良，參照英國太空中心設計之電子溫度調節感應系統，應用在家庭雪櫃方面，此種重大改革，轟動全球。TEC雪櫃獨有CC無霜系統，與太空船艙內所用之溫度自動調節系統相同，故所儲藏之生果食物，經久不變，永遠保持新鮮。

近TEC廠最新運到新款無霜雪櫃一批，均款式宗華，美觀耐用，且保用五年。並電子控制，全能自動，由溶雪，水份蒸發，均無需撥動任何按鈕，實非一般其他雪櫃所可比擬。採用價值品貴之玻璃棉隔熱，防潮設備最佳，最能適合香港潮濕天氣，永無滴水之虞，有鎖櫃門，安全可靠，與碼齊全，保養容易。TEC無霜雪櫃由凱旋電業公司總代理，總公司在九龍彌敦道四一二號金峯大廈九〇一室，電話：K六八二七八二，六七六六六八號。澳門分銷處：劉

今樂府

香港電台

六時，報時，粵語新聞簡報及天氣預測，輕音樂選輯，愉快的日子，晨聚樂，歡樂，敬手歸來，十五分，歌星選唱「小鶯歌之歌」，熱情的花朵，馬蘭姑娘，愛情的火焰，一見你就笑，有緣份才有情意，三十分，天氣報告，本週農產品市價報導，三十五分，時代曲選唱，春的愛（方晴），甜蜜的漩渦（百合），添上一朵花，牧童與村姑（婚兒），玫瑰花，教我能把你忘記（鄭玉玲），男歡女愛，萬年青（鮑培莉）。

七時，報時，粵語新聞簡報及天氣報告，海員招募處有關海員空缺報告，十五分，轉播倫敦電台粵語新聞及世界動態報導，三十分，天氣報告及節目預告，「查根問底」，四十分，時代曲選唱，荔枝紅，石榴花開（顧娟），海濱的少女，夏日之歌（韋秀嫻），我永遠懷念你（余婷），五十六分，天氣報告及漁民天氣預告。

八時，粵語新聞，警務處公共關係科直接報導交通情況，香港海員時別報告，每日公衆活動報告及時別報告，十五分，「空中問答」，二十五分，「就業良機」，三十分，時代歌聲，流行時代曲介紹」，五十八分，天氣報告。

九時，中央市場蔬菜價格報導，十分，「爐邊香下」，十五分，「英國工業應況」，三十分，兒童節目「小訪員」之「貓的劇劃與選擇」。

十時，點唱節目，「空中小郵差」，四十五分，廣播劇「知音在天涯」第四回（五十八分，天氣報告）。

十一時十五分，粵語新聞簡報，藝語新談（第五九四課）「遠而慢之」，三十分，米高馮的故事「平價住客」。

十二時，報時，粵語新聞簡報，一令最馬頭角牛房本地及外來生牛價格及長沙灣屠房本地及外來生豬價格報導」，「時代歌聲」時代曲，新桃花江，爭豔紅玫瑰（余小鳳），歌唱情侶（謝雷與張琪），初戀（謝雷），薔薇之戀（憶如），香蕉姑娘（美黛），含情郎，歌聲重逢（憶如），三十分，漁民天氣預告，我要爲你歌唱（憶如），「無淚亦情牽」之「海難上的酒主人」第八回。

一時，報時，粵語新聞及特別報告，十三分「中詞西曲」時代曲，愛你愛你，愛你入骨（櫻花），我的愛，等你到明天（凌雲），你不知道我（舒文），二十八分，天氣報告，三十分，時事實錄。

二時，醫林外史「怪信疑雲」，四十五分，粵曲選唱，海角紅樓恨主題曲（任劍輝）。

三時，粵語新聞簡報，「祝君康健」，三十分，午間空閒民間故事「雷險狀」第一回。

四時，大堂中座，落霞孤鶩（林家聲、李寶瑩），三十分，「親親仁人」之「楊柳樹下」第十九回。

五時，警務處公共關係科直接報導交通情況，兒童節目「小訪員」之「貓的劇劃與選擇」，三十分，「科學叢談」第拾回「新的原子奧秘」，四十分，時代曲選唱，狂戀，因爲愛你才恨你（黃清元），誰能替我傳心意，情人的秘密（秋雁），五十分，「查根問底」，五十五分，香港漁市場鮮魚批發市價報告，五十八分，天氣報告。

六時，報時，粵語新聞簡報及特別報告，四分，音樂小曲，實聽穿蓮，禪院鐘聲，十分，「空中問答」，二十分，「世界電訊」，三十五分，「聞人何事」，五十分，歌星選唱，「金燕之歌」，香港之夜，美麗的太平山頂，夢中紅玫瑰。

七時，粵語新聞簡報，「漁民一週」，三十分，時事實錄。

八時，報時，亞洲及本港新聞報告及時別報告，十五分，週篇喜劇「夜夜此時聽」，四十五分，「爐邊香下」，五十分，歌星選唱「楊燕之歌」，待嫁女兒心，奴奴巧梳粧，花兒像人人像花，五十八分，粵語新聞簡報，「世界勾奇」之「奇妙的鬼魂」上集，四十三分，漁民天氣預告，四十五分，轉播倫敦電台粵語新聞。

十時，錄音轉播市政局主辦大會堂十週年紀念，一九七二年香港藝術節「香港電台中樂隊國樂演奏會」。

十一時，粵語新聞簡報，三十分，「愛曲夜眠遲」時代曲，紅燈綠酒夜，聽我細訴（吳鶯音），我把心給了你，昨夜夢裏見到你（林竹君），闌關寂寂，只有你（李香蘭），心裏的火花，等着你回來（潘秀瓊），情人你在那裏（崔萍），五十七分，天氣報告及漁民天氣預告，五十九分，粵語新聞簡報。

十二時，全日廣播完畢。

超短波節目，上午八時，報時，時代曲選唱，你像含羞草，一陣春風暖暖吹（張萍），馬車上的我家，瓜棚小唱（楊小萍），明媚的風光（陳新），十五分，國語新聞，二十五分，粵曲選唱，大財神（梁醒波、尹飛燕、白鳳瑛），四十五分，音樂選輯，心愛的馬車，爲什麼春天要下雨，雨中戀，襟袂小姐，情人回來，喚不回的夢，海棠姑娘，情郎在何方，一曲情未了，迷你迷你，我想天天看見你，我沒拋棄你。

下午八時，藝語新談（五九四課）「遠而慢之」，五分，音樂選輯，十五分，時代曲選唱，薩前三願（林庚文），晚風，陌生的姑娘（崔苔菁），追求新希望，春的願望（陳均能），三十分，醉人的音樂。

九時，轉播倫敦電台國語新聞，十五分，廣播完畢。

商業一台

六時，新聞簡報，天氣報告，時代曲，陪我去買菜（尤金），愛情的代價（廖小娥），可愛的負心人（尤金），天長地久水長流（廖小娥），你不要對我說（青山），海燕燕（尤雅），你要我慢慢等（青山），想你有多少（尤雅），想愛你的故事（劉鳳屏），山南山北走一回（邵順成、紫凌），三十分，新聞簡報，天氣報告，國學講座「說詩話事」。

七時，新聞簡報，天氣報告，清晨雅趣，時代曲，爲什麼不把花兒採（楊燕），夢在你懷中（凌雲），三十分，天氣預測，時代曲，七個鈴鐺（潘靈雯），他媽有一天回來（陳芬蘭），春夢如夢（張海雲），初戀的回憶（鮑培莉）。

八時，新聞簡報，天氣預告，時代曲，愛情是什麼（青山），花的夢（鄧麗君），一步一回頭（潘迪華），夢中人（葉麗儀），花嫁（尤彬），譚順成。

九時，新聞簡報，天氣報告，生活的旋律。

十時，繼續播出生活的旋律。

十一時，新聞簡報，粵曲，重台泣別（何非凡、鳳凰女），怨別（南紅），三十分，中篇小說「殘燈微風」。

十二時，新聞簡報，港九時事，三十分，奇情小說「藍海寃」。

一時，新聞報告，天氣報告，漁民天氣報告，十五分，粵曲，諧曲勸星心（新馬師曾、崔妙芝），三十分，時代曲，寂寞的旅途（葉麗儀），血淚的花（梁秀蘭），愛情那樣尋（梁秀蘭），一寸相思一寸淚（葉麗儀），傷春怨（林竹君），心兒不分離（任約翰），想你想你（林竹君），有你在我身旁（任秀瓊），愛人是高個（崔萍）。

二時，倫理小說「陌路親兒」，三十分，時代曲，三朵花（林竹君），昨夜夢裏（王愛明），幾度夕陽紅（林竹君），情絲一縷牽（王愛明），夢中的她（鮑立），再會吧十七歲（薛家燕），魚兒那裏來（鮑立），快回頭望一望（薛家燕），月下盟（共鳴），實餛飩（晚霞）。

三時，新聞簡報，粵語流行曲，無定河（鄭君綿、關婉芳），相思河邊（周聰、梁靜），春色滿園（呂紅），月夜詠（周聰、許艷秋），青青河上草（梅芬），郎是春風吹花開（先劍龍），念情郎心碎（呂紅），荷葉千朵水裏開（先劍麗），等待再會你（鄧慧珍），三十分，軍旺小說「正密下江南」。

四時，天氣報告，一曲寄心聲。

五時，繼續播出一曲寄心聲。

六時，新聞簡報，港九時事，天氣報告，三十分，今古奇談。

七時，新聞簡報，三分，遊戲人間，三十分，「十八樓C座」。

八時，新聞報告，天羅地網「黑手袋」，四十分，時代曲，空（櫻花），月下對口（鄭玉玲、戴良添），柯麗娜（櫻花），第二春（鄭玉玲、戴良添），含淚的微笑（林竹君），心中只有你（陳芬蘭）。

九時，新聞簡報，天氣報告，漁民天氣報告，綜合性節目「東西南北」。

十時，新聞簡報，繼續播出綜合性節目。

十一時，新聞簡報，天氣報告，秋燈夜語「生死戀」，三十分，時代曲，依偎在夢中（尤雅），往事不堪回首（余小鳳），你來了（尤雅），一舞難忘（余小鳳），永遠勿忘我（李雅芳），親愛貝比多（張帝），入約黃昏後（李雅芳），醒來吧當夢娜（張帝），淡淡情愁（李亞萍），五十九分，新聞簡報。

十二時，天氣報告，全日播音完畢。

商業二台

七時，新聞簡報，良晨樂韻，天氣報告，（繼續良晨樂韻），三十分，天氣預測，（繼續良晨樂韻）。

八時，新聞報告，十分，天氣報告，（繼續良晨樂韻）。

九時，新聞簡報，今日之歌，天氣報告，（繼續今日之歌），漁民天氣報告。

十時，（繼續今日之歌），三十分，粵語流行曲，烏語花香（周聰、梁靜），春燈夜夜紅（梅芬），後羅河之戀（麥敏），雨打梨花（呂紅），分飛燕（李錦祖、梅芬），讀書樂（呂紅），安眠曲（鄧白英），可愛的小姿（呂紅），鮮花贈美人（鄭君綿）。

十一時，新聞簡報，保咁嘅喇，三十分，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，時代曲，悄悄地愛着你（潘秀瓊），美麗的春夢（林竹君），淚（潘秀瓊），白雲飄向家鄉（林竹君）。

十二時，新聞簡報，音樂約會。

一時，新聞報告，香港證券交易所今日上午股市行情報道，遠東交易所今日上午股市行情報道，天氣報告，三十分，祝壽祝婚節目，法國冠軍粵曲點唱節目。

二時，（繼續法國冠軍粵曲點唱節目）。

三時，新聞簡報，每日一星，三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，天氣報告，時代曲，想念你（陳鴻璧），我國（秦淮），自從遇見你（陳鴻璧），情火迷了眼（秦淮）。

四時，天氣報告，年青人時間。

五時，（繼續年青人時間）。

六時，新聞簡報，天氣報告，（繼續年青人時間）。

七時，新聞簡報，（繼續年青人時間），三十分，香港證券交易所今日下午股市行情報道，遠東交易所今日下午股市行情報道，時代曲，淡去的時光（洪瑞麗），往事只能回味（包娜娜），愛台會（包娜娜、青青），情人再見（貝蒂）。

八時，實地轉播寶麗劇團在新舞台公演新編粵劇「王郎寶劍定江山」由陳寶珠、李寶瑩、新海泉、靚次伯、任冰兒、文千歲、高麗等合演。

九時，天氣報告，漁民天氣報告。

十時，（繼續轉播大戲）。

十一時，天氣報告。

十二時，天氣報告，一直至完場爲止。

麗的銀台

七時，麗的呼聲進行曲，輕音樂，三十分，大衆國語講座，四十五分，廣東音樂。

八時，轉播港台粵語新聞，十五分，時代曲，三十分，戲劇化中學文選。

九時，粵劇名曲選。

十時，兒童長篇小說，十五分，好女兒，三十分，民間故事。

十一時，李大傻故事，三十分，粵曲。

十二時，轉播港台新聞簡報，零五分，長篇小說，四十分，上午股市行情報導。

一時，時代曲，三十分，轉播港台時事實錄。

二時，名家小說，三十分，粵劇名曲選。

三時三十分，人間世。

四時，新聞報導，十分，下午股市行情報導，三十分，國術小說。

五時，自然世界，十五分，兒童歌曲，三十分，鬥智小說。

六時，歐西流行歌曲，三十分，奇情武俠小說。

七時，歌唱戲劇化小說，三十分，轉播港台時事實錄。

八時，新聞報導，十分，每日股市綜合報導，二十分，時代曲。

九時，星下談，三十分，粵曲。

十時，世界名著，三十分，麗的夜總會。

十一時，轉播港台新聞簡報，零五分，時代曲，十五分，夜半奇談，四十五分，廣東音樂。

十二時，完播曲。

麗的金台

七時，早晨音樂，三十分，時代曲。

八時，潮州漢劇。

九時，國語短篇小說。

十時，京曲。

十一時，彈詞，三十分，申曲。

十二時，上海滑稽，三十分，越劇。

一時，國語戲劇化小說，三十分，客語民間故事。

二時，時代曲，三十分，潮語廣播劇。

三時，潮州曲。

四時，潮語新聞報告，潮州音樂，三十分，潮語傳奇小說。

五時，潮州曲。

六時，潮語偵探小說，三十分，潮州曲。

七時，潮語短篇趣劇。

八時，潮語新聞報導，潮州音樂，三十分，潮語說唱故事「西遊記」。

九時，潮語戲劇化小說，三十分，潮州曲。

十一時，潮語奇怪夜話，三十分，國樂。

十二時，完播曲。

綠邨商業電台

七時，清晨音樂，三十分，天氣報告，時代曲，惜春光（韓菁清），生命如花蕊（謝雷），倫戀（潘秀瓊），喇叭傳情（姚莉），情人呀你在那裡（紫薇），什麼話（張露），賣橄欖（方靜音），要不要愛（姿秀蘭），紡織姑娘（于飛）。

八時，即日節目預告，輕音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，有一個傻姑娘（凌雲），馬車夕陽紅（秦淮），莫再沉緬迷夢中（崔萍），俠之戀（田鳴恩），兩個世界（龍佩佩、楊光），我的姑娘（美黛），愛的船（姚蘇蓉），藍色的天堂（雨玲），溫情滿人間（翁倩玉）。

九時，長篇粵曲，金燕蛋（鍾云山、崔妙芝、鍾志雄），三十分，天氣報告。

十時三十分，漁民天氣。

十一時，喜事重重，時代曲，你你我我，催眠獄（潘迪華），我恨你恨到底，往事只能回味（劉家昌），一切都在夢中（陳依齡），三十分，天氣報告，粵曲，寶玉哭晴雯（文千歲）。

十二時，中篇小說「情魔」，三十分，天氣報告，電影插曲，儂絲年華（靜婷、江宏、韋秀嫻、鮑培莉、馮寶寶），熱戀狂飆（韋秀嫻、玲玲）。

一時，粵曲，薛應龍認母（陳寶珠、羅艷卿、蘇少棠），鳳燭殘（天涯），三十分，漁民天氣，南國音樂。

二時，時代曲，心花（洪鐘），寂寞的原（尤雅），我愛你（張芳芳），水仙（洪鐘），我到底（尤雅），森莉發莉我愛你（鄧麗君），雨中徘徊（葉麗儀），幸運草（凌波），活着就是爲了你（邱蘭芬），愛你三百六十年（姚蘇蓉），小村的故事（鄧麗君），三十分，天氣報告，粵曲點唱。

三時三十分，天氣報告。

四時，粵語流行曲，苦之叫賣（鄭君綿、梅芬），姨媽（陳鳳仙），獨自悲夢（郭炳堅），明日再秀，玫瑰芍藥，海棠紅（鄭寶芳、薛家燕），好夫妻趣（周聰、梁靜），扭六壬（鄭君綿），好夫妻（譚炳文、沈殿霞），心聲淚痕（鄭錦昌），三十分，天氣報告，輕鬆的一小時。

五時三十分，天氣報告，兒童節目，藝術欣賞曲。

六時，心曲寄情，三十分，天氣報告。

七時，明日節目預告，你我他，三十分，天氣報告。

八時，體育消息，十五分，粵曲，牙尖咀利（劉克宣、譚秀英），三十分，天氣報告，襲狗消息。

九時，時代曲（靜婷、陳曦爾唱），三十分，天氣報告，清談手相。

十時，粵曲，飄零芳草（李少芳），三十分，漁民天氣報告，經音樂，粵曲，亂世佳人唱「五虎平西」。

十一時，經音樂，三十分，漁民天氣，時代曲，眼江小夜曲（黃清元），忘不了從前（蓓蕾），勿忘我，愛情曲（張帝），銀花飛，高高上（周璇），句句堅聲都是淚（何申），不了情（葉延濱）。

十二時，全日廣播完畢。

麗的電視一台（中文）

十二時，新聞及天氣報告，十五分，教育片卡通片。

十二時三十分，淘大今日桑譜，四十五分，卡通片。

一時，新聞及天氣報告，十五分，百戰雄師（上集）。

二時零五分，粵語長片「吾女江海潮」（上集），吳楚帆、文麗主演。

三時四十五分，淘大今日桑譜。

四時，新聞摘要及節目簡報，零五分，長篇話劇，三十分，小小樂園。

五時，兒童天地。

六時，原野奇觀，三十五分，遊跡示範，五十二分，飛利浦寓言集。

七時，世界新聞及天氣報告，二十三分，每日股市行情報導，三十分，百萬富翁。

八時，美鈔晚會，三十分，妙女郎。

九時，神探七一三，三十分，快樂家庭。

十時，今日新聞摘要，十五分，粵劇精華，四十五分，希治閣片集。

十一時五十分，最後新聞及天氣報告，五十五分，完播曲。

麗的電視二台（英文）

三時三十分，日場電影。

五時，兒童樂園。

六時零五分，時空歷奇，三十分，新聞簡報及節目預告，三十五分，「猛人師表」片集。

七時，「西方文化」片集，二十分，飛利浦寓言集，三十分，新聞簡報及今晚天氣，三十五分，笑聲天地。

八時零五分，「夏威夷罪案組」片集。

九時，世界新聞，二十分，天氣報告，二十五分，「風流佳麗」片集，五十五分，「神秘之夜」片集。

十一時十五分，精神病專家，四十分，最後新聞及天氣報告，四十五分，閉幕曲。

翡翠台（中文）

十二時，卡通片，五分，「遊跡入門」，二十分，「曲藝大全」，四十五分，「中午新聞」。

一時，「八面威風」片集，二十五分，粵語長片「香海奇兒」。

三時，「百歲人魔」片集，五十五分，「芝麻街」片集。

五時，「壽星女郎」片集，二十五分，「新聞報導」，三十分，粵語長片「紅粉飄零未了情」，由芳艷芬、吳楚帆主演。

七時，「家庭樂」，三十分，新聞及天氣報導，五十五分，「觀點與角度」。

八時，「電視劇場」，三十分，「熾虎雙雄」片集。

九時二十五分，「港聞摘要」，三十分，「歡樂今宵」。

十一時十五分，最後新聞報導，二十二分，「奧林匹克世運會前奏」，三十二分，「山谷風雲」片集。

十二時二十二分，全日播映完畢。

明珠台（英文）

五時，「新聞簡報」，五分，英語長片「單騎俠盜」由侯活杜夫、比爾威廉斯主演。

六時三十五分，「黃飽俠」片集。

七時，新聞及天氣報導，三十分，「觀點與角度」，三十五分，「每週論壇」。

八時三十五分，「荒島怪人」片集，五十五分，「天佑吾家」片集。

九時二十分，「萬能神探」片集。

十時十分，最後新聞報導，二十二分，「奧林匹克世運會前奏」，三十二分，「雙峽情仇」片集。

十一時，「斧角比賽」。

十二時十五分，全日播映完畢。

華僑教育

職業先修教育在港漸受注意 因能適應環境

百分五十課程爲普通學科 另五十爲兩至三種主要工業之實習及學理訓練 頗適合本港普羅家庭子弟需要

（特訊）本年度升中試已告一段落，儘管今年獲派學位的學生增至百分之四十四點三，然因考生激增關係，落第人數仍達四萬四千多名之衆，升中試落第學生衆多，純係因當前政府供不分配之中學學位仍甚不足所致，落選之考生並非盡屬成績低劣者。而多年來，政府對於中學學位不足問題，已極爲注意，擴展中學教育工作一直在努力中，學位供應情況亦年比年已有改善。就本年度的學位，又再增加了一萬零八百多個，預計在一九七六年達到百分之四年齡在十二至十六間的兒童提供中學教育的目標，教育司最近提出新要求要頭閱讀進一步支持和合作發展工業中學。此亦爲逐步改善學位供應之計。

「心人士認爲，要使貧多於平均年齡在十二至十三歲的升中生能順利走向，職業先修教育尤應受注意。

由於職業先修教育實在是一種把學童由小學畢業至高深之技術或學術訓練，所設先修教育之最佳形式，學童接受百分之五十普通學科，包括公民教育，其他百分之五十爲兩種或三種主要行業之實習和學理訓練，頗適合本港普羅家庭子弟需要。

職業先修教育和訓練的目的並非傳授某一行業或職業之全部知識和技巧，它實在是連接普通教育和在職或高等訓練之主要一環。它的性質應該多種結構，包括多種技術，並在現代技術之應用方面提供主要的知識和基本技能。全日上課之職業先修教育是專爲年齡介於小學畢業與中學或接受專業訓練年齡之間的兒童。

職業先修教育在香港的歷史尚短，但已受到一般人士的重視。例如天主教福利會屬下之三間職業先修學校畢業生的就業率竟達百分之一百，甚至有些學生在畢業前已被預聘，此種反應實在令人興奮。（成）

膺選獅子會模範青年 龍彩珠飛日訪問兩週

（特訊）膺選國際三〇三區香港獅子會舉辦之本年度模範青年比賽冠軍龍彩珠，昨下午六時半代表香港獅子會赴日訪問兩週，乘由印度航空公司送出來回機票，印航班機啓行。龍彩珠同學在機場對記者稱：現肄業九龍瑪利諾書院，此次參加遴選比賽，經論文及演講兩次決賽，僥倖獲冠軍，除印航來回機票往返日本機位外，香港獅子會給予旅費零用五百元，到日後，分赴各地訪問，接受日本獅子會獅兄在家中款待，并旅行觀光，行期兩週。是日到機場歡送者有：印度航空公司營業主任馮寧，三〇三區香港獅子會青年交換組主席王能學，夏仙，遴選小組主席黃文謙校長及親友同學等數十人。（遵）

圖左起：馮寧、夏仙、龍彩珠、龍偉業、李惠玲、黃文謙、王能學，在機場合攝。

本港赴英國留學青年 多數攻讀中學課程

因認爲在當地讀完中學後直接考大學 較爲容易

（特訊）最近許多青年學生紛紛準備動身往海外升學，彼等大多是去年已辦妥各項手續獲得學位，而於今秋入學攻讀者。許多同學爲了熟習新環境，雖未屆入學之期，就先行前往，趁暑期觀光一番，然後正式開始新的學習環境。

每年前往英國各地之香港學生爲數甚衆，但大多是前往攻讀中學或普通教育文憑課程，或理科等，他們大多在當地讀完中學後直接考大學，因爲在香港辦理前往英國升大學十分困難。

對於香港留英學生，港府駐倫敦辦事處學生組經常不斷提供服務及協助。

本港學生在抵英時，該組派人迎接和安排住宿，在他們留英期內，又協助他們解決個人的和教育上種種問題。因此，擬於最近赴英國升學生，可以充份利用該辦事處學生組。

據官方統計數字，去年十二月底，留英學生總數共三千六百八十六人，此外，尚有學徒四百九十三人。

留英之香港學生，以攻讀普通教育文憑課程者爲最多，計超過一千一百人，次爲護理科，亦逾一千人，讀工程科者三百九十九人。（南）

摩理臣山工業學校 兩位專家 演講

（港訊）摩理臣山工業學校，於七月卅一日開始舉行爲期兩週之工業教育研討會，由兩位來自英倫之工業教育專家主講，內容包羅頗廣，諸如「教育學與社會」、「教學與客觀對象」、「技巧訓練」、「檔影教學與技術」、「專題計劃方法」、「工業教育工藝學」、「工業教育與教育性之訪問」等皆爲相當專門而切要之問題，尤其對於一般工業教師，更有啓發之價值。該校專資工藝科訓練之系主任，趙不辛在此兩週內，對全部專題講座作慎密之安排，並在每日講座之後，學行分組研討與實習，務求充分利用時間，以加強工業教師對此專門問題之認識。

專家，查該兩位工業教育專家，乃英國四間工學院主持人之一，現正應南韓政府之請，前往協助設立工業教育機構，乘路經香港之便，稍作逗留兩週。

中學同學暑期進修專欄

致道英文書院主編

暑假生活漫談

（一）生活與健康

我們時常都聽見別人說：「生活是一種享受，生活是一門高深的藝術」；但缺乏了健康，何來享受？說何藝術？所以健康實是幸福生活的泉源。儘管一個對白紙黑字毫無興趣的人，看到了「生命、健康、死亡」或「長壽秘訣」之類的文章時，他能不放下工作一讀爲快嗎？由此可見健康與長壽是每個人所追求的生活準則了。據一個專編輯世界人瑞珍聞的工作者披露：從他所搜集的資料中顯示平均有百分之八十八得天獨厚的人瑞，他們的養生之道只不過是「生活規則，不停工作」。故要過快樂的生活，必先爭取健康，而規律的生活，不停的工作便是保障健康的不二法門了。同學們，不要因漫長的暑期不要上學，而把你們的生活秩序顛倒，懶散而放棄溫習。你們應加強體魄的鍛鍊，培養身心的愉快，調養好健康，應付新學期的來臨。

（二）暑期的計劃

王銳明是一個升中三的同學，他的暑期計劃內容寫得十分完善：

一、寫信給在英國念書的哥哥，要他寫一些外國學生暑假生活片段回來。
二、要讀完錢穆的「三個諾演義」。
三、要讀狄更斯所著的「雙城記」英文本。
四、要去郊外旅行兩次，露營一次。
五、參加中區康樂聯會主辦的「無綫電原理」班。
六、要看電影三套。
七、預習新學期各科課本。
八、鼓勵全家大掃除一次，響應清潔運動。

然而，有勇氣擬定計劃，亦應有完成計劃的力；否則到漫長的暑期過去了，拿起紅筆把完成的一項項計劃刪去後，尚餘下五六項，那時感到的將會是難過、懊悔和內疚。

（三）整理書櫃的雅趣

書櫃裏雜和質問來包裹紙還未折的新書堆疊在一起，凌亂不堪，平時天天趕着上課，委實沒有時間整理，趁暑假餘閒，執拾書櫃實饒有意義，面對書櫃如烟海的學問，不期然想到人生的壽命畢竟有限，窮畢生之力，能夠讀幾何？

（四）移花和運瓦

香港地狹人稠，大廈連雲，難得到點滴自然之美，倘凡前擺設一盤小卉，綠意怡人，平添無限生活情趣。我住的屋前雖有一個廣闊的露台，以前雖嘗試在露台上放置幾盤花木，終逃不了頑童無端折毀的厄運；其後改變了經營的位置，選擇珍的盤栽分置屋角窗前，每逢陽光普照的假日，便把全部盤栽搬到露台上，拿着書本長庭園下，守望一個午後，待朱曦西沉，才搬回屋內，那人或笑自找苦吃；但我常以這種搬花運動比喻東晉陶侃運瓦的壯志。

（五）暑期定要工作嗎？

昨天收到一個學生來信，訴說家人不讓他暑假外出工作，終日困在家中溫習，我沈思片刻，便執筆回信給他：「……暑假工作，固然能吸收社會經驗，接觸到新的事物，更能賺取酬勞，但亦可能帶來了相應的害處——誤交損友，染上惡習和精神散漫，影響來年的學業，就我的教學經驗，很多在暑假裏工作過的同學，非到開學後兩三個月，難以將精神從工作帶回書本上，所以我一向主張如果非必要的話，還是在暑假裏休息一下較爲上算，大可安坐家中，怡神養性，溫故知新，或參加一兩項暑期康樂活動，藉以鍛練身體，鑽精審視，爲未來的學期打下基礎……如有時間，可多來信和我漫談生活，討論青年修養……

小學畢業同學 暑期進修專欄

智群出版社主編

英文 (一)

ENGLISH

Lesson 1

A Blind and Deaf Authoress

In America there lives an old lady called Helen Keller. Though blind and deaf since childhood, she can now "see" and "hear". To-day she is a famous authoress who delivers lectures to the students in the universities.

Helen Keller has always said she owes everything to the teaching and perseverance of her governess, Annie Sullivan, who first recognised the wonderful intelligence of the blind, deaf and mute girl. It was a slow, difficult task to teach Helen the sign language of the deaf and dumb, but in time they were able to "speak" to each other with their fingers. Then she learned to read with fingers by feeling the alphabet of raised dots invented by the famous Frenchman, Louis Braille.

As Helen could not speak in the ordinary way, Annie Sullivan encouraged her to "hear" people speaking by placing her fingers on the speaker's lips. Having in this way learned the feel of all sounds and letters, Helen began to make the same sounds herself. Her clever fingers could tell her if she was speaking properly. She is now able to speak perfectly. She "hears" what is said to her and recognises faces with her fingers. It has been her life work to help the blind, deaf and dumb of all countries.

Notes

Blind: not able to see
Deaf: not able to hear
Authoress: woman writer
Delivers: gives
Lectures: lessons
Owes: is indebted to
Perseverance: patience
Governess: woman teacher in a private family
recognised: discovered
intelligence: ability
Mute: (dumb) unable to speak
Sign: a movement of the hand
Encourage: give courage to
invented: made something that was never made before
Raised: lifting up
Properly: correctly
Perfectly: exactly
Recognises: knows or recalls

Exercise

1. Who was Helen Keller's teacher?
2. What language did they use?
3. Who invented the method of printing books for the blind?
4. How can blind people read?
5. How is Helen able to hear?
6. Which word tells you Helen's teacher would not give up?
7. Which word means dumb?
8. Which word means speeches made in public?
9. What people does Helen Keller especially love?
10. Which two words tell you she does not mind which nation they come from?

REFERENCE LIBRARY
AUG 1972
CITY HALL

娛樂圈

「迎春閣風波」定今日在嘉禾片廠開鏡，昨日先拍造型照：圖右起：胡錦，李麗華穿蒙族服裝造型。（唐）

爭取時間 利用佈景
胡金銓再開迎春閣風波
名作家方龍驤投資一份

胡金銓的新片「迎春閣風波」，籌備經年，新聞而變成舊聞，終於要開拍了，他自己金銓公司的「忠烈圖」還未拍竣，中途要先開拍「迎春閣風波」，當然是想到「怪水怪力」之故，一幢佈景，可以用作兩片拍攝，這是獨立製作一的好辦法。

「迎」片同樣是武俠片，不過服裝是蒙族服裝，故事取材於元朝，一切服裝，佈景，道具皆經過考究。胡金銓對武俠片的前途，仍然充滿信心，他表示武俠片不是觀眾遺棄了，而是影片本身把武俠片的生命中途窒息了，如果能拍攝一部真有水準的武俠片，觀眾自然會喜愛的，不過，目前自己大胆地再把武俠片復甦，當比以前困難得多，至少現時不能有殘暴及有血腥味的鏡頭存在。故導演本身亦反對暴力電影。他拍「龍門客棧」至「俠女」都很少有血淋淋的鏡頭，所以他現時拍「忠烈圖」及「迎春閣風波」，也是盡量避免有血淋淋的鏡頭出現。

「迎」片昨日在嘉禾廠先拍攝造型照片，該片的卡士陣容也是大堆頭政策，有李麗華，孝莢，胡錦，徐楓，馬海倫，上官燕兒，魏平澳，喬宏，吳家驤，田豐，世英等。

李麗華有長青樹之稱，年前曾傳出息影，但如今仍然經常參加演出，可能是胡導演的關係，要求李大姐幫忙，因為無法找到適合的人選也。

「忠」，「迎」兩片分日拍攝，「迎」片今日始正式開拍，作拍攝造型照，演員齊集，穿上蒙族服飾，大熱天時，演員難受。據說名作家方龍驤也是股東之一云。（余唐）

胡金銓新片「迎春閣風波」昨拍造型照，圖右起：吳家驤，喬宏，胡錦，徐楓，李麗華，胡金銓，孝莢，馬海倫。（唐）

李麗華襄助胡金銓，參加新片拍攝。圖右起：李麗華，胡金銓合攝。（唐）

寶寶劇團昨晚響鑼
陳寶珠迷拍掌助陣

陳寶珠，李寶瑩，第一次攜手合作，領導寶寶劇團昨晚進駐新舞台戲院首夕鳴鑼，推出陳寶珠征美的「玉郎寶劍定江山」戲寶。未屆七時，宣佈全院滿座，男房，如果能夠保持，在十二天合期賽，道陳收入，叫港九各區街坊會協進會籌福利經費成績，大有可觀了。

「玉郎寶劍定江山」是名編劇家李少芸的傑作。佈景方面，計有「雲來寺」，「太師府」，「闖關」，「宋皇城」，「九賢堂」，六場大景，由名畫家陳庭祥專心設計，每場極光景色，燦爛奪目，十分動人。昨晚入場觀場，猛讚好戲，一開台前，協進會大會主席曹紹松先向觀眾致開幕詞，大首致謂陳寶珠此次美譽來，在百忙中而時協進會同人，深致謝意，由協進會首腦，曹紹松主持，伍江，雷少秋，李德生，持剪綵儀式，台下寶珠戲迷，猛拍手掌，增加熱烈氣氛不少。（湯）

合前鑼鼓響了，陳寶珠準備出場，班主黃炎向她報導賣座良好喜訊。

秦祥林情場有變
同台灣另謀發展

性格小生秦祥林，最要好的女朋友，她也是國泰的紅星甄伊俐，在國泰公司時，有一位

在那一段時期，他們總是入雙出對的，不知羨煞了多少的青年男女。

可是好景不常，正當他們相處得如膠似漆之時，國泰公司卻宣佈了解散，所謂愛情也難以開顏包，他倆為了生活，也就各奔前程了。他們過去已經有過那麼深厚的感情，不可能因為短暫的分離就影響了彼此的感情，保這樣的愛情，那太經不起考驗了。

其間秦祥林曾一度傳是長江的基本演員，只拍了幾部戲之後，他就另謀發展了。甄伊俐由於一時沒有戲拍，再加上興趣的關係，一度亦曾轉行到歌壇，在香港歌劇院唱了一段時間，後來也不知到那裡去了。

最近長江公司要推出一部新片，還是孫家雯於去年冬天在韓國拍攝的，片名叫是「龍兄虎弟」，這部戲是秦祥林與蕭芳芳所主演的，據說秦祥林拍完這部戲之後，就回到台灣去作獨立電影公司拍戲了。

數十海軍參觀張徹拍片
一條長辮陳觀泰感不便

銀海微波

日昨，有數十名各國海軍擁入影城參觀，他們不知是慕張徹大名，還是崇拜陳觀泰，日昨在拍攝「大刀王五」的片場內，熏張徹執導，竟興趣甚濃，久久不肯離去。張徹拍片，一向不大歡迎外人參觀者，他認為有外人在，會影响明星的情緒，使他們精神不能集中，不但工作進行得較慢，且拍出的效果較差，NG的機會也比較多。但是日昨一班英兵硬是不肯走，幾幾咕咕，張徹似無法可施，只好任他們就到頭覓走了才走。

陳觀泰這一部「大刀王五」是清裝，拖着一條大辮子，相當異相。據陳觀泰說，拖了一條長長的辮子，走動上還不覺得怎樣，但一到打鬥，特別是轉身跳躍的時候，相當不方便。

陳觀泰在張徹的新片「大刀王五」中飾演王五角色，武藝威猛。以武藝極有根底的陳觀泰飾演，可謂甚為合適。

陳觀泰在邵氏已拍過好幾部片了，首部是「馬永貞」，一片而紅，即成二百萬小生，跟着演了幾部鑾戲，人物多，勢以有突表現，現在，他再主演「大刀王五」，逗一趟，當有可觀之處。

寶寶劇團昨晚進駐新舞台戲院首夕響鑼，圖爲協進會首長在後台與該團正副花旦同拍一照。（右起）伍江，雷鼎康，李寶瑩，曹紹松，黎鏗，主席黃炎，任冰兒，簡聯。

陳自強張森組電影公司
國藝映新片李昆有解釋

顧影心聲

王羽在台灣與人鬥爭，已經杯酒言和，不必再提了。日昨見到李昆，問及他在日本幾乎與王羽打架的事，他指天誓日，絕口否認，說絕無此事。他說他與王羽雖不能說是深交，交情也不淺，是非茶聞之談。他與王羽大家都是直性人，從來沒有兩句，即使真有不和，也不至於動武。他還說：「你看我會打得過王羽嗎，好漢不出眼前虧，我才沒那麼傻，會跟王羽打架。」

王羽有打架紀錄是事實，但李昆的話也有可信之道。至於何以有此消息傳出，那是另一個問題。

王羽有兩部新片「一身是胆」與「叛徒」將上映，這說法真假且不論，對王羽卻有好處。

陳自強原是國泰公司經理，現在，亦傳與張森合組公司拍片了，據說，張森負責製片方面的事，包括編，導，演，劇務等，陳自強則負責發行工作，各用其所長。目前籌備就緒，日內將舉行記者招待會，發表拍片方針，並開拍新片。他倆都是青年人，坐言起行，很快就會有成績表現了。

國藝公司的新片「唐山五兄弟」，今（二）日起將在新都樂院線上映，出演者爲蔻薇，白宇，岳陽，楊羣，孫戈，湯志偉等。

「玉女含苞朵朵開」中丹妮愛蜜在一個新潮派對內與男伴的新潮扮相。

差利舞台風光
由差利名作輯成

德愛差利卓別靈離開了荷李活二十多年，而且，卅年來已沒有再演過滑稽的鬧笑片，然而，他那響亮的名字，依然存在每一個人的腦角上，就算沒有機會看過他三四十年前演出的默片的小朋友，一提起差利，腦海裏就會出現了這位一代巨星的型像了，居上一撮仁丹鬚，一頂小禮帽，一枝士的克，走路時的八字腳，是極有趣的。

在電影史上最成功的一位扮演小人物的演員，非差利莫屬的。雖然在近期間有許多新星崛起，也是以演大都市小人物見稱的，他們如積林家，諾曼威士頓甚至狄斯汀荷夫曼也好，在演技上都追不上差利卓別靈的一舉一動，但是，東施效顰，那有一個可以比得上差利呢？

院感於他在影壇上的貢獻實在太大了，特別頒給他一個特別榮譽獎，這一件事不但轟動了國際影壇，受這個榮譽，連沉寂了許久的荷里活，突然現出了一陣狂熱，生氣勃勃！

為了差利卓別靈的榮譽，世界上好幾個有名的大都市，都特別獻映差利卓別靈三十多年前的舊作，賣座之盛，出乎意料！

「差利舞台風光」有一部叫「差利卓別靈」的片子，就要在香港推出了。這是一部時光式的影片，把差利卓別靈從影以來佳作中最精彩的片段，剪輯而成，其中包括「銀行家」，「城市之光」，「一夜風暴」，「小孩子」，「尋金記」，「一女人」，「摩登時代」，「新上班」，「大獨裁者」和較後期的「一女人」在內，實在豐富非常！「差利舞台風光」是一部娛樂性的佳作，老幼咸宜！

圖：日本青春偶像竹脇無我近照

電視短訊

追尋靴刺 捉殺人犯

由無提夫追真佩派紅星担綱主演的音樂片集「神槍獨行俠」，今晚又在麗的電視中文台播演一個叫「靴制」的好戲，戲的情節是，有一個叫畢伏克的匪徒，於打劫銀行中失手，不過，他被押解去受審時，却承隙殺死了護衛員，逃去，又落到曹剛杜身上，任，便展開偵查，不久便發現一個藏有靴制的畢伏克證件的人被殺死，且證實是畢伏克所有的，不過，所有證據許多跟證明，曹剛杜仍堅認那死者並不是真的畢伏克，只是他的金究竟結果，他非但不放棄偵查，而且還憑一個靴刺，把那個畢伏克緝捕歸案。

邵氏出動人力與物力
拍攝隧道通車新聞片

邵氏公司昨天動員四十人眾，由導演李翰祥指揮，將實際港九海底隧道通車典禮的盛況，拍成一部有系統的新聞影片，供各地邵氏院線上映。

這條海底隧道的興建，不但是港九的一件大事，也是全遠東的一項劃時代的工程，因此，邵氏拍攝的這部新聞影片，不僅在港九上映，同時也將提供台灣和星馬地區戲院上映，定名「港九海底隧道通車典禮」的這部新聞影片，放映時間雖然將約將來剪接完成後決定，但是依照李翰祥的構想，他將不受片長短的限制，決定將此隧道興建的過程，如興建的緣起，計劃的草擬，工程的施工以至完成的通車等等，均將納入鏡頭，搬上銀幕。當然，李翰祥也不會放棄「大軍閥」宣傳的機會，祗是佔着很少，也許剪成新聞影片後，祗有一個鏡頭，一句對白。

官車典禮原先安排的祗有八輛「老爺車」，並以電視紅星沈殿霞帶頭，現在決定加多一輛，而由許冠文來殿後。李翰祥說：「這正是一先一後，英雄與美人。」

邵氏昨天出動的工作人員，包括燈光，攝影，佈景，道具，服裝，化粧，時組織數超過四十名，單就攝影機，便出動了四架。

日本青春偶像竹脇無我
「我想結婚」惹來新煩惱

竹脇無我，是日本松竹的當家小生，電視紅星。日本目前掀起一陣竹脇無我熱，這一股熱潮從東京吹來香港，這位被命名為日本青春偶像的竹脇無我，雖然放棄他的志願，改行拍戲影。竹脇無我自幼的志願是當一名律師，一九六九年畢業於日本專山大學法律系，他有很好的口才，常常參加話劇演出，未果業已被星探發現，說服他參加電影公司。直到目前為止，竹脇無我已拍了五十多部電影，

面孔漂亮是做明星的先決條件，竹脇無我就具有加山雄三的氣質，都是男人的男性美，及寶田明的文質彬彬，斯斯文文的知識份子氣質，日本女影迷簡直對他瘋狂。這位因為具有英俊面孔，而被松竹公司羅致為基本男演員的竹脇無我，在香港同樣迷倒許多影迷，原因是他主演的電視片已如「佳偶天成」、「二人世界」、「柔道龍虎榜」（即姿三四郎）相繼在香港電視上播映，這幾齣電視片集，像「青春火花」一樣，大受觀眾歡迎。

竹脇無我的近作是「我想結婚」，他在「我」片中扮演一個採訪記者，因為母親抱孫心切，被迫相親，給一羣美女重重包圍，在拍「我」片時，竹脇無我曾半開玩笑說了一句話：「我想結婚」，被一位記者傳了出去，翌日惹來數以千計的女影迷求婚信，及求婚電話，害得他日夜不寧！

花謝了

連園故事

（七）靜如撫念姊姊，不欲在柯家生活。靜雅為妹妹幸福計，又為啓輝計，頓萌自我犧牲之念。

（八）不料此時江家已同意婚事，柯家亦願同時照顧靜雅，喜事接踵而來時，靜雅已香消玉殞。（完）

鳳凰新片「艇」
六院下期聯映

鳳凰公司的一部風格清新，生活氣息濃厚的多色寬銀幕片——「艇」，已經拍攝完成，並決定緊接「非人生活實錄」之後，在普慶，南華，南洋，珠江，銀都，太平六院推出與觀眾見面。

「艇」是鳳凰公司首次以漁民生活作爲拍攝題材的影片，該片也有漁民與走私集團的搏鬥，情節緊張。該片拍攝的實景較多，港九好幾處漁村，水朗，海灣及九龍的避風塘也上了銀幕而構成該片的特別淸新與優美。

「艇」片的導演是吳景平，唐龍，在該片參加演出的，有王小燕，翁午，吳景平，童毅，楊誠，余婉菲，楊紅，湯落，侯沛文，朱克，周驄等。

圖爲王小燕在「艇」一幕演出。

家庭樂

有沒有你喜歡炫耀的習慣呢？環顧你的朋友，他們有誰擁有喜歡炫耀的習慣呢？無綫電視翡翠台於今（三日）晚七時播映的「家庭樂」，便揭露喜歡炫耀的原因。

炫耀；這個名詞，廣東人會稱為「演野」。今晚的「家庭樂」節目便以「演野」有趣劇目，由鄭少秋，黎少芳，倪先立，曹新及藝員訓練中心學員參加演出，該劇不但揭露喜歡「演野」的人如何巧立名目以公開他們的「威水事物」，還喜歡使用比較等手段來提高身價，要欣賞這些妙人妙事，今晚的「家庭樂」節目不可錯過。

該節目同時並有夏李時裝表演及家庭競猜有獎遊戲，「行綜處處」揭曉，請大家屆時留意收看。

華僑文化

全港棋王會戰
展開循環決賽
今夜起在龍門棋壇舉行

九龍民政處贊助旺角街坊會與港九國象棋會合辦之全港象棋大賽，選拔組及青少年組，均由今（三）晚起，在灣仔龍門棋壇演出第一輪循環決賽。兩組各有四位勇戰入圍之健將，互相對賽一場。成績結計以場分多少決定名次。賽會規定，決賽階段，每組分先對奕兩局，凡二勝或一勝一和者為勝方，得一分，負方零分，不計局分。凡一勝一負或二和者各得半分，結算以場分定名次。倘場分相同，以雙方對奕之勝方居前；如係成和，則分先加賽兩局；仍和，則並列同等名次。

今晚第一輪決賽青少年組對陣者：車長元對謝中根、楊俊華對趙汝權；甲組選拔賽今晚第一輪決賽對陣者：溫駒對盧志錦、吳惠光對曾益謙。

擴引梁任公評：「昔人言宋徽宗爲李後主後身，此詞哀怨頑豔，不減外雨潺潺諸作」云。派送講義，歡迎參加。

詩

香港即景
蔣應岐

高樓疊疊擁城中，互舶輕舟集港中。
工廠冒烟侵曉霧，飛機噴氣衬晴空。
太平山上車攀頂，老樹亭前客望東。
海底沉箱開隧道，通連兩岸奪天工。
（其二）
光芒四射東方珠，舊侶重遊景物殊。
商店千般炫廣告，霓虹七彩照通衢。
天橋高跨東行速，地道橫通客步徐。
百般荒山成鬧市，簷間廣廈得安居。

香港夜景

銀花火樹萬家燈，玉宇瓊樓笑語生。
舞罷曲終人夜渡，風清月白聽潮聲。（前人）

海底隧道

千尋積貫臥龍騰，海底行車震耳鳴。
大壑往來無晝夜，雙邊跨越少險傾。
女兒開路成佳話，海客觀光新里程。
遍過橫洲通道口，笑談彈指到香城。（前人）

學海書樓中大校外部
黃維琩與陳湛銓講學

學海書樓，中文大學校外進修部合辦，週末國學公開講座之「中國文學講座」，本週末五日（下午二時半至四時，仍假大會堂九樓北室舉行。由黃維琩講「宋詩擂論」一。本堂譯「宋詩擂論」一，介紹陳堅詩。據綜論蘇黃詩評：天分則東坡稍勝，工力則山谷爲深；蘇詩寄興悠遠，黃詩力追新；蘇詩汪洋瀚，黃詩峭峻嶙峋；蘇詩豐腴，黃詩瘦硬；蘇詩平易，黃詩精深；蘇詩由易見奇，黃詩以奇爲正。若其警拔雄健，則各極其長，未可軒輊。時至今之影响，不知黃之大且遠耳。詩論平正，使讀者了然。六日：同上時地，由陳湛銓講「北宋詞」，先略述作者宋徽宗史蹟，隨介紹其作品「燕山亭」。

市局與德國文協
舉辦兩次音樂會
定期在大會堂舉行

（時訊）本港市政局與德國文化協會，本（八）月及九月，兩度假大會堂音樂廳，舉辦兩次出名之管絃樂演奏大會。根據大會堂所發公告，負責作此項公開獻技者，為德國知名之「科隆音樂院管絃樂團」，共辦五場，兩場屬交響樂演奏，三場室樂演奏，日期定八月十八日，廿日，及九月二日與三日，俱在晚八時起。但八月二十號星期日，則在下午三時，加開日場一次。全部屬高格調之演奏大會，有著名小提琴家，指揮家及音樂學家，科隆市立音樂院教授，曾參加愛丁堡音樂節，演出遍及歐洲及遠東各國，與德國著名唱片公司合作灌了五十餘張室樂唱片。知音者勿錯過此高藝性之音樂會。（立）

黃萬鎰書丘松生近作詞

阮郎歸 贈詹國開寅長新居落成

羅湖南畔鳳溪西，新居與竹齊。小橋流水李成蹊，長空一鶴飛。明月夜，鵲橋低，學吹簫慕香。良辰美景詠新詞，畫梁雙燕棲。

（詩）輓曹聚仁老兄
李啟生

（其一）
拆還方見殺無巢。底事便專死馬交？
妻子可憐曾作質；堅華被借當懸狗？
慮翻只望青蠅吊；趙孟何須白璧拋？
到日採花成蜜後，為誰辛苦忍相嘲？
（其二）
海上依依夢影長，相逢握手在文場。
交遊不必同思想，論政何妨各主張？
還訣幾回吟曲水；聯床一夜過衡陽。
贈詩尚記丁寧語；青史他年賴汝光！
（其三）
不期臨佳又重逢，談笑難登獨秀峯。
山水有情歸兩眼；風雲無色盪層胸。
暢遊遍訪忠賢跡；雅集長留翰墨蹤。
戎馬關河揮手別，不言從虎或從龍。
（其四）
惜勝匆匆過幾年，神州劫後又翻天。
紅朝有友成新貴；白屋多才續舊緣。
車騎脫班龍有悔；船悲錯搭賊當舟。
中間偏左空陳策；階級渾忘政務專。
（其五）
同聲如君須左傾。門批勞改不留情。
善終可得園花祭；好報惟酬愛國名。
亂世文人多不幸；危時遷客樂難平。
江郎恨賦重新讀，天道寧論枉作牲。
（其六）
東扯西拉見不倫。南中斷說已無人。
并蛙不過傳濡鼠；河伯何曾解海神？
擁敵強埋非亦是；寄書多暴敗假成真。
論爭甚敵或是友；誰詐多關倘我親。
（其七）
出處不同志不移。但能相好不相期。
江山莫問誰為主；天地無言各自師。
人已成功生有恨；世猶多難死應悲。
吾生到底中何用？可在泉台細細思！
（其八）
同道殊途我與君，讀來吹華兩相聞。
見仁見智都無忌；論道論情可不分。
肺腑一傾時添海水；肝腸痛處斷江雲。
臨棺一拜無由去，望風蒲酒粉懷想！

復禮興仁與廣州府會
區海天衛普源同講學

復禮興仁與廣州府會主席梁煊，爲近日青年對我國孔道未能明白了解，故請名學者在体蘭街六十七號二樓每週宣講孔道，有冷氣設備，不亟於大會堂。上週日爲卅日，區海天講至齊無知弒其君諸兒。運嘗乙人侯機作亂。適公游於姑棼，田於貝邱見大豕，從者曰：公子彭生也。公射之，豕人立而啼。公懼，墜於車，至見公之足於戶下，遂弒之，區海天從審直論，以爲種瓜得瓜，種豆得豆，未有種瓜得瓜，種豆得瓜。所以，惡有惡報，善亦有善報，但儒家本不談因果，竟然是有，使你不能不信。今觀襄公，淫於其妹，又殺妹夫，即齊桓公，是不是天作報耶？衛普源將過秦論之名人履歷，介紹傳聽衆。復個解釋，當時地理形勢，作史地之考據，有左圖右史之樂。下期週日是八月六日，下午五時至七時，仍在上址，有冷氣設備，燈迷競猜，朗誦研究，不設門券，歡迎街坊參聽云。

文化藝術資料丰富

有書報出版，新聞廣告，中西印刷，書籍文具，科學儀器，洋紙油墨，集郵體育，美術廣告，鑄字電版，文儀機器，照相攝影，古玩字畫，應有盡有。無一不備，無一不詳，請閱華僑日報新編之「香港年鑑」。

香港年鑑 1972

八月十四日至十六日 大會堂音樂廳

指揮：草田

民歌及藝術歌曲音樂會

售票地點：香港大會堂，油蔴地粵華行 九龍通利琴行，灣仔上海書局

生活故事：

黃老頭與金子

▲小和子▼

黃老頭是一個視財如命的富翁，他很有錢，但孤寒到了不得，他認爲每天吃兩餐飯都是浪費，他吩咐家人每天只能吃一餐粥，一餐飯，早餐，宵夜更沒可能。所以人們都給他一個別號叫「吝嗇鬼」？

黃老頭有一個嗜好，就是喜歡數金子，他將自己的錢財全部買了金子，天天躲在房中數個不停，有時連飯也忘了吃。有一天，他的妻子見他這般模樣，也忍耐不住了，對他說：「你日數夜數，樂極忘形，別人知道你家有金子，不來偷才怪呢，」

「吝嗇鬼」聽見妻子這樣說，心想也有道理，如果擺在家中，賊人知道了定會來偷，如果擺到別的地方去，萬一有賊來偷東西也不會將我的全部金子偷去。

於是他想到一塊認爲安全的地方，他把全部金子塊在屋後的一棵大樹下，然後心安理得的回家。但是，過了兩天，黃老頭覺得很沒趣味，因爲沒有金子數，於是他跑到樹下，挖開泥土，將金子拿出來，數完又數，數到黃昏日落，又將它埋在樹下回家去。以後他每天都是將金子挖出來，數完又埋好它。

由於他的怪異行動，被兩個賊人留意起來。那天他們靜靜的跟蹤黃老頭，當他們發現這個大秘密，歡喜若狂，晚上靜靜的把金子挖了出來，然後把幾塊石頭放回原處，並且寫了一張字條給黃老頭。

第二天，黃老頭照平常一樣發掘泥土挖開，但卻不見了金子，只有幾塊大石和一張字條，上面寫道：「善長仁翁黃老頭，知道你的金子埋在樹下，我們正窮得要命，故借你的金子一用，因爲金子不用等於無用，爲補償你的損失，以石子換金子請你笑收。」黃老頭看完字條，立刻昏了過去！

（第一八一六期）

小心個人安全

小朋友：

我們經常在報章裏，都會看到小朋友在高處玩耍，不幸失足墜樓傷亡的消息報導。香港因爲地小人多，新建的住宅樓宇，多數都向高空發展，大廈最普遍，如果失足墮下，生還的希望是很小的。

香港有許多小朋友都是居住在大廈裏的，無論是什麼住宅的大廈，你們一有空定會和隔鄰的小朋友，或兄弟姊妹在長走廊騎樓玩耍。

在走廊，騎樓玩耍可以嗎？那就要觀察周圍的環境了。如果走廊，騎樓的邊緣都有堅固的鐵欄或欄干建設，這樣的環境是可以玩耍的，但還要注意不可爬高，因爲爬高的圍牆及欄杆就不能保護我們了。

有很多小朋友在這些地方打羽毛球，乒乓球，或踢足球等，因爲地方不大，球常會落在走廊的欄杆外，小朋友往往玩得忘形，將頭伸出欄杆外去拾回那球。所以，在走廊或騎樓玩耍，還要看玩耍的方式是怎麼樣，像跳高，踢球等，就不適宜了。

此外，你們更要注意切勿在天台玩耍，特別是放風箏，因爲過於全神注意在風箏上，就會不經不覺的走近邊緣，危險也不知。小朋友，你們知道在高處玩耍，容易招致不幸，就要時時特別小心自己的安全了。

・唐姨姨・

珊瑚—島嶼的建築家

珊瑚羣島在海洋下面的石質高地上，牠可以稱爲海洋動物中最聰明的建築師。

牠們要生存，一先要有溫暖的海水，就是說，溫度不能低過攝氏二十度；其次，牠們不能在太深的海底，因爲在八十公尺以下的水底，溫度就低了，壓力也太大，珊瑚就不能生存了。所以，牠們是生長在淺海中，而又清潔的海水中。

珊瑚蟲是很細小的動物，牠們從海水裏吸取養料，然後把消化過的東西排出來，這種東西就是石灰質。牠們把排泄物堆積起來，自己就附在上面，一層一層的積聚，好像房子一般。每一個珊瑚蟲，都住在自己的房子內，但由於珊瑚蟲很小，所以牠們的房屋也很小。牠們是羣居的，彼此把屋子互相連接起，像築大廈一樣，裏面滿佈房間。時代久了，子孫大增，聯羣合居的珊瑚不斷重疊的向海面上蓋搭房屋，愈堆愈高，終於堆到海面上了。珊瑚蟲建築起來的房屋，年代久了便變成硬石，那些珊瑚死去，只留下硬石，當然在海波裏淘汰，又從大海的中心立起來的無數海島，沙土地，這樣變成無數千里的陸地，這構成海島，就是由於鳥兒帶來種子，海水也帶來了植物，於是樹木也生長起來。海島也在世界上最大的一個珊瑚礁，就是澳洲東北海岸，長達三千多哩，實是驚人。（力仁）

小常識

△蜘蛛吐絲

用牙籤兒挑一點兒膠水看看，有一根很長的絲會跟着牙籤兒出來。凡是在空氣裏凝結起來的粘液，都會這樣。蜘蛛的肚子裏有像膠水似的粘液，蜘蛛就用這些粘液來做網的。當蜘蛛在做網的時候，先把粘液從噴絲器噴出來，或粘在其他的樹枝上，再從那個地方跳下來，於是，粘液就把牠吊下來，那粘液碰到空氣就乾了，永遠變成絲。蜘蛛就用它來捕捉蟲子吃。（地球）

△母雞孵小雞

老母雞孵小雞是一件很辛苦的工作，要經過二十一天的時間，牠要時時刻刻把小雞孵出來，更辛苦的是，一天要翻數十次蛋，所以孵了一窩小雞後，老母雞的體重往往要減輕很多。（木子）

夢境和人生

木子

從前有一個姓尹的人，他家裏很有錢，住的房子非常美麗，吃的，用的也非常好。但爲了管理他的家產，他經常要用盡心思，到了夜裏，也不得安樂，他晚上做惡夢，夢見自己成爲別人的奴隸，同時主人又打他，罵他，使他一刻也不得安樂。

他家裏有個僕人，他既誠實，又勤快，天天雖然工作很辛苦，又受主人的打罵，但每天夜裏，他都能很安樂的睡覺，而且都做好夢，他夢見自己做皇帝，住在白宮裏，吃的，穿的，都極美好。那僕人的朋友見他日間那麼辛苦的工作，但晚上能夠安眠，便向他請教，卻說：「天天安眠，還一天比一天健康，你可以告訴我你之所以會安眠的秘訣嗎？」

僕人告訴他的朋友說：「人生在世，一半是白天，一半是夜裏，我在白天雖然工作得很辛苦，但我一天的工作完了後，便感到非常快樂，所以一睡在床上，便能安安樂樂的睡一覺。」

尹氏每夜做惡夢，覺得非常苦惱，便向朋友請教。他的朋友便把尹氏的僕人那番說話告訴他，並勸他以後在白天不要用心思過度，同時待人寬厚些。尹氏依從別人的勸告去做，果然以後不再發惡夢了。

・歷史小故事・

鄒忌與徐公孰美？

・江河・

戰國時期，齊國有個大官，叫做鄒忌。一天，他問妻子說：「你看我和城北的徐公，誰最漂亮。」妻子說他比徐公漂亮。鄒忌想：城北徐公是有名的美俊男子，自己一定比不上他，便又問了頭，了頭也說他比徐公漂亮。第二天，有個客人來找他，他又同樣問客人，客人也說他比徐公漂亮。鄒忌想：自己實在比不上徐公，爲什麼他們都說自己比徐公漂亮呢？於是，他便去見齊威王，把事情告訴他。齊威王笑着說：「你自己看，到底誰漂亮」？

鄒忌說：「當然徐公漂亮啦，我比不上他」。

齊威王說：「那麼，爲什麼他們都說你比徐公漂亮呢？」

鄒忌說：「因爲妻子偏愛我，了頭害怕我，客人要求我給他做事，所以他們都不說真話。從這一點我想到大王身上了。你身邊的人都偏向你，大臣害怕你，百姓都想得到大王的照顧。這樣看來，你不容易受到蒙蔽嗎？」

齊威王本來是很專制的，聽了鄒忌的話，覺得很對。便下了一道命令：「不論誰人，當面指出我的過錯的，給上等獎，寫奏章指出我的過錯的，給中等獎，背後議論我的過錯的，給下等獎。」從此，許多人都向他提意見，結果，齊威王把國家治得很好。

康樂家庭

炎夏慎防中暑

中暑又名爲日射病。此病發生於炎熱夏季裏，無論男女老幼，均會發生，原因是受到強烈的陽光刺激而起，假如在太陽下赤身露體得過久，均會罹患此病。

在夏天裏，由於陽光直射，熱度強大，使人無法抗受，尤其是頭部受刺激最大，此時生理上散熱的作用受阻，遂發生中暑現象。有時天氣太熱，溫度高過人體所能抵受的限度，也能使人發生中暑。

中暑的症狀是因人而異，大體來說，主要症狀爲頭痛，惡心，思想錯亂，不省人事，拒絕食物或發高燒，達到華氏表一百零四度以上，也有患者並不發熱，但心力衰竭，呼吸發生困難，脈搏失常，這種情形多半發生於老年人。

對於中暑的患者，應立即移近光綫暗的房裏，以免受到光綫的刺激，房間應保持通風清涼，並且令患者安靜，頭部可以敷冰袋，並替患者施行冷水浴，沐浴的時候，要不停地替病者摩擦身體，直至身體降低時爲止，若患者心力呈衰竭的現象，則可以用興奮劑，若呼吸發生困難，可以施行人工呼吸，對於患者脈膊，應隨時留意，最好每隔五分鐘就檢查一次。

預防中暑的最好辦法，就是避免在陽光下曬，特別是頭部，應戴上帽子。夏天裏由於氣溫高，我們的身體是需要產生大量的散熱作用，才能調節體溫，排汗是散熱的最有效方法，但是排汗是會損耗體內的鹽質和水份的，故在熱天應多喝水份，並且增加鹽質的攝取。總之，使身體減少受熱的機會，避免劇烈的運動，不要到人烟稠密的地方去，平時多作冷水浴，均可預防中暑。

送禮的藝術

・人情緊過債・

切勿只顧人情有損經濟環境

送禮，是一件聯絡感情的方式，它跟請客不同，請客是不一定要有理由藉口的，送禮卻必須要有藉口，而且多少會有慶賀的意義存在。通常來說，送禮是下列情況中進行的：

（一）嫁娶送禮，根據我國的習慣，一定要有被邀請參加喜筵或者有婚禮的才送禮，如果沒有收到請帖，是可以不必送禮的，因爲送禮，也要看人家客氣而定，不然，便在禮貌上不合了。

（二）生日送禮，這是一種最平常的送禮藉日，因爲除了人家做生日拜大壽之外，平常的生日禮物，是可有可無的。

（三）聖誕送禮—這是一種西方的習慣，但卻一天一天由發源地，流到東方來，在聖誕那天，互相交換禮物。

（四）添丁送禮，賀人生子彌月，依照我國的習慣，那是要看那孩子的父母，是不是舉行彌月宴的，和是否在被邀之列而送禮，一如結婚送禮般。

（五）送行送禮，送一些禮物作爲紀念的禮儀之類。

（六）回面送禮—從遠方回來或異地回來，帶一些當地土產或者收禮的人那裏所不能購得的東西，分贈親友。

（七）年節送禮，過年時節，互相交換禮物，作爲一種聯絡感情的舉措。

（八）恭賀送禮—比如朋友的商店開張，或者榮遷，也是可以送禮的。

（九）酬謝送禮—朋友幫了自己的事，爲了酬謝，送一些禮物聊表寸心。

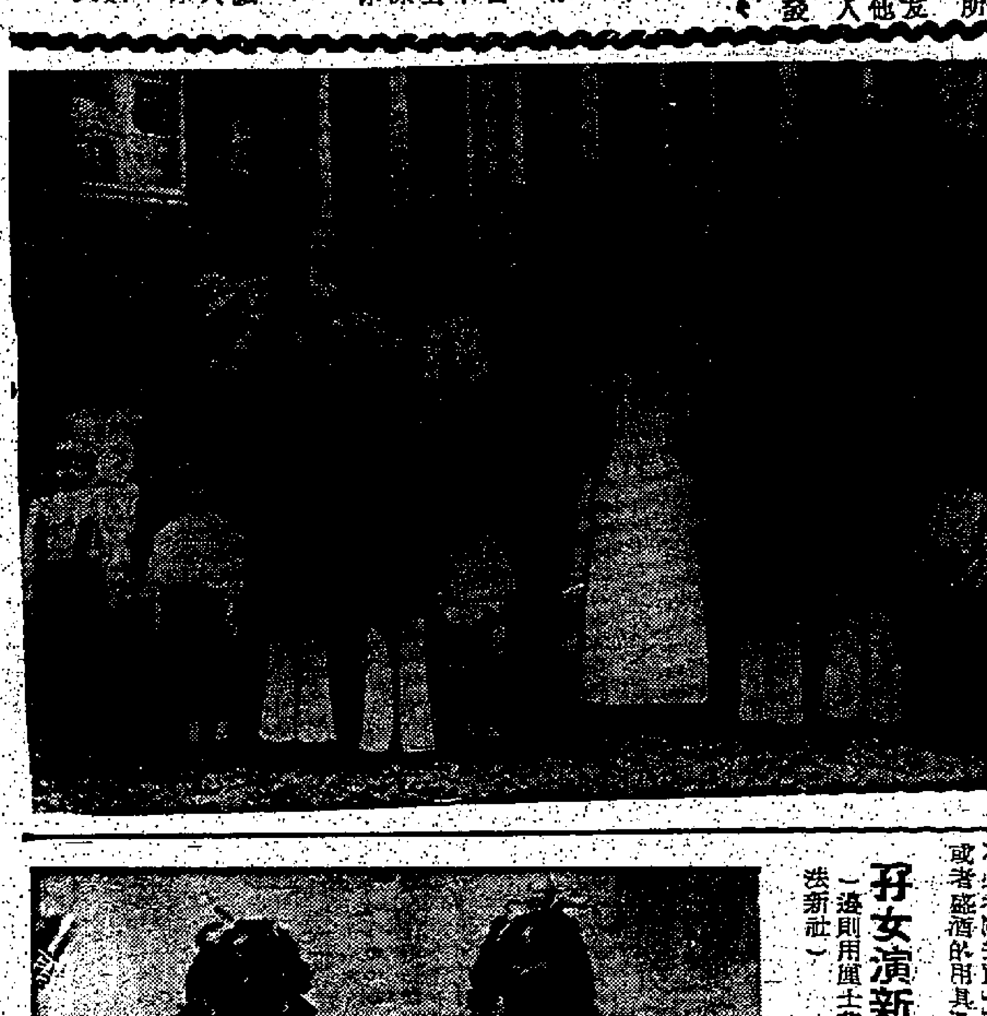
（十）其他送禮—如賀某人在某方面的成就等等，都可以送禮，很多人送禮，都會很技巧的進行，使受禮的感到非常的愉快，本來，禮尚往來，是人們的一種美德，不過，有時卻變了人情緊過債，有些人爲了張羅送禮，以致損手爛腳，實在非常不智。

送禮，有時確使人感到煩惱的，如果不了解社交的人，有時遇到要送禮，不知如何是好，又不知選擇什麼禮物。不過，送禮的主要是講交情的深感，現實的能力，不管男朋友及女朋友，輕親疏無分別，主要是適合對方的需要爲標準，假如是節日的禮，可以節省，但在聖誕，年節，你便不能忽視，除非你和你的親友之間，毫無感情，或是泛泛之交。

不過，送禮也要講求技術，如果你不懂送禮之道，那便得破費了一筆相當可觀的金錢，而對方接受你的禮物，可能是得物無用或對它不感興趣，而把它置於一隅，這樣對你實在是一種無比的損失。但是反過來說，假如你的禮物正是對方認爲最需要的東西，你便會付出很低微的代價，而獲得對方深厚的友誼和謝意。

當你在選擇禮物之前，可以把送禮的問題歸劃，例如你的親友喜歡飲酒的，那麼你可以不必考慮去買一瓶枝酒或者威士忌，酒的用具送給對方，他將得到而表示無比的謝意。但是送禮物也不宜太薄或太厚，要適可而止，同時要視本身經濟條件而定，假如你每月的入息僅得三幾百塊錢，卻是一件價值過千的禮物，這樣會使對方引起猜疑，反爲不美。如果是男性，而須要送禮給女友的話，如化妝品，首飾，這種東西，雖然是太太小姐的恩物，但也要看她的情誼和關係，而且要以對方尚未結婚爲宜。否則，但不能用這些東西送給她們，因爲這些東西可能促進她們懷疑你的居心。

在選購時，要看看自己的能力，和自己的經濟情況，只要選擇的東西適合親友的口味，這便算達到目的了，並不是貴重的東西才使人喜歡，有時價值很高的東西，因不合對方所用，說不定接受者視爲廢物呢。



法貴族婚禮

法國的芝德露公主日前與法國西伯爵在這裏一敎堂內舉行婚禮，圖爲婚禮盛典後與雙方家長及家人合攝。（法新社）

青年會裁剪車縫班 定八月十四日開課

香港基督教青年會，現開始招收本年度第六十二屆裁剪車縫全科生學員，定八月十四日（星期一）開課。其科目有各種服裝設計法，布料計算法，基本量身法，並教授中西新型男女服裝款式，由裁剪專門教師盧鑑源負責指導。所編課程極適合一般家庭主婦及需要士女需求。同時注重個別實習。務使學員即學即用，額名有限，可到上環必列者士街青年會。

孖女演新裝

左爲一對孿生姊妹芝蒂及莎比演出法國七二至七三年秋冬裝。芝蒂（左）一襲是粉藍長裙，胸前及腰際各飾一蝴蝶結，高領子前肩及短袖，裙邊則用黃土花的紗設計。右爲莎比身穿橙色褲長裙，四方領口，大袖子則釘滿立體布料。（法新社）

蘇聯小童受訓 小型交通系統

蘇聯列寧格勒一所兒童健康中心內設有小型交通系統，以便兒童可從小學習交通規則，圖爲一班小童正從他們的車房駕駛小車到道路上練習時情形。據說該交通系統包括隧道、車房、交通燈、標誌等，已有三千個當地兒童接受該項訓練。（合衆國際社）

社交禮儀

有良好的社交儀注，將使你有成功的將來。

在今日社交公開的社會裏，女士們要懂得禮儀是一件很重要的事，在日常的社交生活中，人們往往以一舉一動來衡量其人的教養，是否會處世等，所以女士們的風度，姿態，言談要隨時表現出大方高貴，而且還要注意以下列出幾點禮儀，使你在社交場中表現得更好。

（一）介紹自己的親友給朋友認識時，緊記要先介紹朋友的姓名，比如：「這是我的表妹陳小姐。」在宴會中，當你把李先生介紹給別人認識時，最好是把他們的職業或愛好都介紹出來，比如：「這是李先生，在銀行裏做事的，這是黃先生，黃先生對繪西洋畫很有心得。」這樣讓他們認識之後，可以多些談話資料。關於介紹的方法還有很多，不過最要緊的是把你須要介紹的人的名字先說出，或是把你所尊重的人的名字先說出。

（二）乘坐巴士及渡海小輪—在登上巴士或小輪時，已經四處找座位，有位就坐下去，勿再更換，當人多擠迫時，若有男子向你讓位，那你不必推擠，說聲「謝謝」坐下去就是。女士們常犯的通病，是喜歡在巴士或小輪上打開化妝品盒修補胭脂，這是最失儀的舉動，記着不要這樣做。使你在上下車船時有伴陪同，你應該伸出一隻手來讓男友扶你。

（三）乘坐汽車—當你坐上友人的汽車時，應坐在前面車廂與你的友人並肩而坐，否則好像當人家作司機，就算談起話來也不方便。但當男女同乘一輛車時，如果只有一個客人，女主人應陪客人坐在後面，切勿讓客人獨個兒坐在車後，當上下車時，男女同坐汽車，應讓他替你把車門打開，切勿自己開門。

（四）走路—一男一女同在路上走時，男的應走近馬路的一邊，女的應走在內面，無論男女感情怎樣深厚，在走路時兩人不能過份親熱，比如攜頭，抱腰等動作太刺眼了！

（五）打電話—在辦公的地方，盡量避免打私人電話，借用別人的電話不能超過三分鐘，你第一句應說出你要找的人的姓名，比如：「喂，請李約翰先生。」若果李先生不在或你打錯電話，對方自然會告訴你，用不着問這是不是「一二三四五六」號呀，這些無謂的說話。若果對方打電話給你，若果你有要事趕着出門等，則要用一種最有禮貌而親切的推辭方法，別令對方以爲你不高興和他談話。

（六）有朋友到訪—有朋友到訪時，你要放下自己所有工夫去招呼朋友，但當你約了一個朋友，而他卻比預定時間遲到了許多，剛巧你又要出門，那你應該先向他道歉，再坦白告訴他你要外出。又或者當你的朋友到訪，恰巧你在進餐，那末，你最好招呼他坐下，給他奉茶，請他看看書報，你不必叫他坐下一同進餐，只要告訴他，你快要吃完了，請他坐坐便是最禮貌的行徑了。

（七）在餐宴形式中，當兩對人共坐一桌時，如果是一張圓枱，女賓應坐在男主人的右邊，面對女主人，若果是張方枱，女主人應面對男主人，但若是卡座，則女賓與女主人應同坐一邊，面對男賓及男主人。女士們想吃些什麼，可以告訴男主人，讓男人吩咐侍應生，在進食時若果用錯了餐具，切不可把它放回原處又拿別一種，因爲你換左換右，等於告訴別人你用錯了餐具，同時那些替你換架的侍應生，一定會替你換回合用的用具，所以不必擔心。如果不小心把餐具掉在地上，也不要自己去拾，「伙記」自然會把另一套餐具拿來。

（八）作客的時候—當主人邀請你去吃晚飯之前，你應該帶點小禮物，如一束玫瑰花，或者一些糖菓等，使主人感到歡欣，客人不必幫助主人弄菜，或者餐後替主人洗碗，因爲每一個成功的主人都希望客人能舒舒服服的享受他的招待。

塑膠腰間 今秋流行

巴黎時裝設計人類克介紹伊之傑作，即是一件大衣，腰間束上寬闊的塑膠腰帶，上面並以豆型金屬松鼠裝飾，領口亦飾以松鼠，束着塑膠領巾。據說此種設計可能在今秋裏相當盛行。（合衆國際社）

中國婦女 七〇五期

中國婦女週刊第七〇五期已出版，要目有「退休者老給付不宜輕易嘗變」，「從事公務應建立明確的權利與義務觀念」，「談民意代表開賭場」，「要會務能使是武裝自己」，「時代進步須能同步自封」，「倫常之道」，「上帝的話」等佳作多篇。

誰說殘廢無樂趣？

十三歲的蒙莉施妮與生俱來就欠缺了左手，但卻能利用器物，與常人一般玩球類運動及吹喇叭。（合衆國際社）

薑芽滑雞

烹飪

材料—雞一只兩斤，嫩薑芽四兩，蒜頭四粒，元豉醬一些，薑，鹽，白糖少許，紹酒，麻油，豆粉適量，陳皮一角。

製法—雞劏淨斬件，放進大碗內以兩茶羹豆粉拌勻，留後用。薑芽刮去皮後，洗淨，切小件。蒜頭洗淨，剁茸，放於碗中以刀頭搗爛。陳皮以清水浸軟，用刀球爛。把鑊洗淨，燒熱，放上適量生油，待油燒滾時，放下雞件泡油，約四十秒鐘左右，撈起，傾起油，再把鑊燒熱，放下生油兩匙羹，待油沸滾，即把蒜茸，陳皮，元豉醬放下鑊中炒爆下，當把薑芽放下鑊中爆片刻，又把雞件放下，賛下紹酒，再落一碗清水，繼續加入鹽，白糖，麻油，兜勻，沸滾時，兜起放在一個瓦碟中，蒸半小時，出倒在鑊中，加少許豆粉水打獻即成。

孩子發脾氣，怎辦？

當孩子發脾氣的時候，有許多父母用賄賂，欺騙，恐嚇的方法來對付他，其實，這方法是行不通的，不但不能使他改過，反而養成發脾氣的習慣。

每一個孩子對於母親發脾氣的時候，他們都是哭，鬧，或者在地上打滾，這樣做母親的就會爲他們頭痛，他們往往不知怎樣去對付他們才好，用打嗎？用哄嗎？或是用方法去敷衍他們？

有許多孩子的母親，最喜歡用賄賂和欺騙的方法對付他們，當孩子一發脾氣，她就用欺騙的方法說：你別哭，我叫姐姐去買一杯雪糕給你。如果你真的給他一杯雪糕，他也立刻停止哭聲，或者你說：不要哭，我明天帶你去看有趣的卡通，而你明天實際沒有帶他去看電影。如果用前者是很容易生效，但其後果如何呢？相信大家早已知道，他以後就會時常發脾氣來向你騙取食物，如果你以後不順他，他會發更大的脾氣，因此使他的脾氣更難改好，如果用後者對付他，初時也會有效，但是以後便行不通了，他們不會受騙，這種方法使孩子對母親失却信心，以後他再發脾氣時，你要他信任你的說話，就算是真的，他也許再不會相信了。

又有一種壞脾氣的母親，她們對待孩子發脾氣時，往往用恐嚇的方法，孩子一鬧脾氣，她立刻打他一把耳光，或是用雞毛掃甚至用其他硬物恐嚇說：如果你再哭，我就打死你，用這種方法，有時也許有效，但是會使孩子變成不必要的懼怕，憂懣，和自卑，以致養成懦弱的性格，有時孩子不能恐嚇，真的打到他高聲大哭，而得來的也是自己的痛苦。

孩子時常發脾氣，是否生來如此的呢？假如你說是的話，那是一種錯誤的想法，有許多養兒女的母親，當孩子發脾氣的時候，就用賄賂和欺騙的方法，去撫慰哄誘，一有所求，不管正當與否，便由著順從，這樣孩子覺得發脾氣有滿足慾望的效能，便有意利用這種表情，以引起大家的注意和同情，這樣就會變成他們發脾氣的習慣，到頭來就無法控制自己的情緒了。

那麼做母親的應該怎樣處理孩子的發脾氣呢？以下提點是根據兒童心理學家分析所提出來作爲參考的資料：（一）孩子發脾氣的原因，他們大概是由於被壓制，失望，自尊心受損，或得不到公平的待遇，被人侵犯等等。（二）不要無緣無故阻止他們的活動，孩子是好動的，如果他們沒有錯誤，我們不應作不必要的干涉。（三）避免用到訓斥打罵的方法來制止他們的忿怒，如果用到訓斥打罵，是增加孩子的反感，有時失要不和，小事爭吵，就至自己的孩子出氣，若全隨便辱罵斥打，使他蒙受不白之冤。這樣也會造成孩子發脾氣的原因。（四）孩子以發脾氣來討取食物時，應當時不予理會，因爲孩子發脾氣是會很快過去的。

睡眠與健康

我們每天一定要有幾個鐘頭的睡眠，缺少了它，就覺得活力打了一個折扣，長期缺少睡眠，還有可能影響到心臟，神經衰弱或貧血。

究竟我們每天需要睡足多少個鐘頭然後能夠維持健康呢？關於這點，有許多種理論，有些醫生認爲健康正常的人，每天要睡足八小時，另外一些醫生卻認爲睡眠的時間多少，不成問題，最重要是酣睡，要是能夠酣睡，就算一晚僅睡四個鐘頭也能夠保持健康。

睡眠之後，我們的腦袋發生甚麼變化呢？這個問題，頗覺耐人尋味，我們在睡熟之後就會製造血液，同時由腦袋內面分解維他命B跟腦袋的磷且白質結合，產生新的腦細胞。因此之故，睡眠不足的人首先受到影響的就是血液和腦，並因腦質被差和血液不足的雙重影響，使心臟受到傷害，逐漸衰弱下來，因爲這樣，長期睡眠不足，簡直是一種病，有些醫生主張用安眠藥去消除失眠的習慣，這種觀念其實是不正確的。因爲安眠藥所引起的那種睡眠，並非真正的睡眠，整個驅體的生理反應，並不像普通人的睡眠那麼良好，使用安眠藥變成了習慣之後，還有另外一種壞處，它可能使神經系統受到痳痺，腦力的活動不正常，即使在十分酣睡之後，仍然不會感覺到自己完全醒覺。

照道理說，酣睡之後應該覺醒過來就覺得完全清醒了。可是，血液循環比較差的那種人，卻不容易這樣快就恢復活力，他們在覺醒之後仍要有一段時間，然後能夠恢復正常的健康狀態，自己的生理反應，這一點，隨寬甚緊。根據研究，如果你晚間無法酣睡，或者早上覺醒之後，很突然後要恢復活力，那就要小心保護自己的健康了。

醫藥顧問

任卓琪

安全期眼瘡與大便有血

△心急人君：你說最近發現下唇生了一小粒像白豆樣子的東西，不痛，不脹大，也沒有分泌物。這樣看來，如非皮膚病，似乎是良性瘤的一類，果爾，對健康無礙，可找註册西醫剪除之。

△林真明君：（一）廿一歲，高五呎八吋半，重一三五磅，如屬男性，這體型是健康的。纖是貪睡，每日睡八、九小時仍感不足，午後便覺疲倦，這是虛弱之徵，可用雲茯苓五錢，白朮三錢，二碗水煎存八分，去渣，燉高麗參五錢，約燉三小時飲之，每星期一、二次。（二）「安全期」只能適用於經期準確的婦女，如或遲或早，難以測定者，即無法算準是安全期。如果經期常準的話，由於從行經第一日起至第十二日至第十九日爲「易孕期」，除此之外，易孕期前後，應爲安全期，不過，成熟卵子排出後的活力，可生存廿四小時；而精虫可生存卅六小時，因此，穩當的說法，這易孕期應推前一天和順延一天。至於你說在經期完畢之翌日交媾，是否會受孕的問題，假如行經就是四、五日完畢，照理當是安全期的，不過，據事實證明，最安全是下次經期前的數天內。（三）提神的藥物，就是燉參，或用高麗參燉雞亦佳，但天氣太炎熱則非所宜。

△一讀者：（一）你現年十八歲，常生眼瘡，約半年便生一次，這樣情形，與腸胃過熱有關。此外，也許由於不潔的感染，因此，如有時感到眼部痕癢，切不可用手去搓揉，原因是可能帶入細菌，應用硼酸水以消除菌癢而抹拭。

內服藥物，可用綿茵陳五錢，金銀花三錢，白菊花三錢，夏枯草五錢，煎水飲之，或用夏枯草煲豬橫脷佐膳亦可。（二）大便後，常發現肛門處有些少血，更有後痛，這種情形，一種可能性是大腸積熱和便秘，另一可能是患痔瘡，除必須多吃蔬果，禁戒辛辣刺激品外，並服下方三劑。

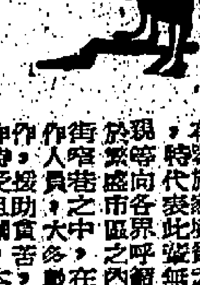
方用：槐花三錢，枳殼二錢，側柏葉三錢，荊芥炭錢半，川黃連二錢，地榆三錢，山楂三錢，土銀花四錢，槐角子三錢，水煎服。

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元

長期讀者八折



香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體營養不良，時代表此嬰無能爲力之兒女及其母親等，向各界呼籲，此種困乏情況不常見於繁盛市區之內，而見諸人烟稠密街巷之中，在此等地區內，本會工作人員，大多數爲義務工作者，正在廣施工作，時受財力有限，經費困難，但每年最低限度需款三十萬元，始能維持本會工作，爲協助，或加入爲本會會員，廣請捐款，或會費等，寄助本會主事人普通則不勝感謝矣。與願望，故此向各界人士呼籲，會員年費二十元，永遠會員二百元，協助賜捐，請寄大廈本會收或本報代收。

REFERENCE LIBRARY　CITY HALL

美滙供商購貨
高棉買盤　注港增活
消費品原料　旬內三輪裝出

（特訊）高棉政府又有大量的美援外匯供給商家輸入各種貨品，由於本港供應最為便利，新的信用證陸續到港，購辦貨品又告活躍，本月初旬有三艘輪船裝運貨品往金邊，預料輸往金邊的貨品仍繼續增加。

昨據本港辦庄消息：高棉商家來港購辦貨品又有新的開展，由於高棉政府還續有大量的美援外匯供給商家輸入各種貨品，本港供應最為便利，除了糧食不必來港購辦之外，其餘如雜貨、罐頭、洋雜日用品、電器、衣着品、西藥、文具、工業用原料等，來港購辦相當活躍。現時，高棉商家陸續有信用證開來，購辦的貨品都是迅速裝運的，其中以轉口去銷的貨品佔較大比率。

據庄人士指出：高棉商家來港購辦的貨品，以消費品為主，今年上半年由本港供應高棉的貨品比去年同期頗為增加，就是得力於高棉政府供給美援外匯輸入消費品，本月初旬有三艘輪船裝運貨品往金邊，預料近期內輸往金邊的貨品仍多，下半年對高棉出口及轉口貿易繼續有良好的發展。

至於高棉農牧產品輸港，尚未有很大增加，主要原因是白米、生牛，要求尚未恢復供應，目前可以輸出的，限於次要的農牧產品，如芝蔴、菉子、生藥、牛皮、牛骨、魚乾等。因此，每一艘輪船由本港開往金邊，都是滿載，但回程的船艙載來貨品不多。

商場欠活與股市狂熱影響
貨帳清理阻延
若干行業廠商對貨帳收取，已不若過去順利。有些期票亦再一復再延兌，引起有關人士注意，互信益見審慎。

（特訊）最近本港若干行業商家和廠家，對於貨帳的收取，似已感覺稍有困難，雖然有關貨款或賒數的情況並不多見，但卻不若以往之順利，部份甚至有拖延的現象，一般認為此種與商場生意較欠理想有關外，目前本港股市之狂熱也有影響。

綜合有關方面消息：本港若干行業之商人及廠家，最近都有一個共同的感覺是：對於一些貨帳的收取較過去稍見困難，換句話說，也是不若往常般的容易。本港工商經營，向來都有賒數交易的方式，例如入口商之對批發商以及批發商對零售商，又或者若干廠家對經銷商等，按照不成文的規例，如果有賒數交易者，一般就可以給予一定期限的銀期，從數天、一週、兩週、一月、兩月甚至更長時間不等，彼此間建立了一定關係之後，自可互相通融，一向進行得相當順利，大底上到了最近半年前才稍有些變化。

可是，近幾個月來，部份貨主感到賬款的追收，顯然已不像往昔般的順利，有些兩週期者拖到三週，有些一個月者拖到四十日，有些前期票一再延期。初期尚以為是偶然的現象，但經過三數次，都有同樣的情形後，遂引起有關人士之注意。

據指出：近期貨款追收較有阻延的原因，一方面固然在於目前本港工商各業的活動放緩，物價高漲，影響一般大眾和階級市民的購買和消費力，故多少經營較困而拖欠，有些則為了應付資金而拖延，不得不稍稍延遲；但是，另一方面，目前本港股市之狂熱也有更大的影響，因為有部份商家、廠家於股市之熱潮期間，一買一賣之間，「賺錢」十分容易，為利所驅，正常經營，不如投機多少倍，於是乃見獵心喜，也當目前沉迷下去，甚至把本商的資金也抽調出來買賣，但卻未依時還貨帳，一時無法週轉，到期的帳款，便無法依時清付。

有些人士指出：由於此等觀念而影響貨帳，稍事拖延，情形似值得原諒，但由於急加投機而無法依時清理貨帳，這就是一種危險的做法，實在不值得鼓勵，同業應呼籲一切正當經營人士，此風絕不可長，如果一旦處理不慎，後果是頗為堪虞。顯然，直至目前為止，還沒有什麼由此而引起的倒閉搶債事件，不過今後各業間之互信會更為審慎，而有關人士很留意整個發展的動向。

本港銀行六月份統計數字顯示
存欵創二一七億元
是有史高紀錄，較五月份多三億八千萬元，增幅一點八二巴仙。
貸欵一百廿四億七千萬元，多六千萬元，增幅零點五一巴仙。

（特訊）銀行各項業務繼續保持旺盛，同時息率一般保持三厘。

本港各中西銀行一般業務大致不錯，出入口押匯存量保持穩定。（二）日同業拆息則企穩三厘。但放多收少，排出甚微。

（港訊）六月份本港銀行存款又大增，創史無前例的新紀錄。昨日（二）港府公布的統計數字顯示：在港七十三家銀行的存款總額由五月份的二百一十三億元，增至二百一十七億元，即較五月份增加三億八千餘萬元，增幅為一點八二巴仙。

其中增長最迅速的是定期存款，六月份活期存款數字則略有增加，今年上半年此間銀行在海外及本地的投資也達到一個新高紀錄，而為一百二十六億一千一百四十六萬元。同時，銀行在海外和本地市場的投資也有增加。今年上半年香港股市成交總值超過一百卅億元；半年來英國、美國、日本及星馬的資金源源流入本港股市，吸收資金達八億七千萬以上。半年來本港地產物業市場分層住宅樓宇買賣激增，也有一部份外來資金在活動。

供需情況不同
鴨蛋市俏　成價扳高
雞蛋仍疲挺不振

（特訊）雞、鴨蛋雖然同時大量供應，但存貨已漸消耗，數量相對不甚多，各入口商囤積無利可圖，目前均沒有到貨，故中國大陸鮮鴨蛋在需求轉殷的情況下，價格再度提升，超級每千隻提升廿元，特級以下漲升五至十元不等，雞蛋反而疲挺不振，成價依然企定，茲將其價分列如下：

上海一級鷄蛋一九二元，二級一七二元，三級一五三元，四級一五一元，鳳門鷄蛋一五九元，一級一五〇元，江西鷄蛋一五八元，一級一五一元，二級一四七元，河南鷄蛋一六七元，一級一六一元，一級一五一元，湖南排鴨蛋二八〇元，特級二七五元，一級二五五元，二級二四四元，衡陽排鴨蛋二〇三元，一級二〇五元，二級一七七元，平湖鴨蛋二七四元，一級二三〇元，二級二二〇元。

倫敦金價續呈上扳
港金高盤開出
去息一元收市為四五九·七五
美鈔堅企收市五七三·八七五

（特訊）九九金因倫敦金價上升（每盎六九·三〇美元）以高盤四六〇·〇開出，收市報四五九·七五，美鈔收市五七三·八七五。

第一盤收市五七四·七五。

九九金上午開市四六六，最高四六六·二五，後呈下跌，最低為四五九·二五，去息一元，收市為四五八·五。

午後再以四五八·五開出，收市四五九·七五。

美鈔開市五七三·五，亦為全天之最低價，最高為收市之五七三·八七五。

美電開市五七四·五，亦為全天之最低價，最高為收市之五七四·七五。

金票開市五七四，亦為全天之最低價，最高為收市之五七四·一二五。

巴紗來供繼續減縮
港紗本銷逐漸增加
存倉巴紗雖逾四萬包上檔貨疎
布廠需用向紗廠訂購耒

（特訊）巴基斯坦棉紗來港繼續減少，同時最近運到的棉紗都是中檔及中下檔貨，原因是巴基斯坦上檔棉紗側重供應日本，相信近期內仍未能恢復大量運來。

據紗商透露：近月以來，巴基斯坦棉紗對本港的供應，都是中檔貨及中下檔貨，且因訂價偏高，本港紗商訂購甚少。巴基斯坦棉紗現在大部份仍未運來，雖然本港存貨的巴基斯坦棉紗估計仍在四萬包以上，但上檔貨存量不多，中檔及中下檔貨不甚適合一般棉織廠的需要。

港產棉紗，本銷逐漸增加，因為原定需用巴基斯坦棉紗的布廠，鑑於巴基斯坦棉紗來貨減少，九至十二月間需用的棉紗，紛紛向本港紗廠訂購，顯示巴基斯坦棉紗在本港銷路受到壓力。

昨日（二）棉紗市大致仍然穩定。港紗十支A級每包九七〇元，廿支A級一、〇〇〇元至一、〇五〇元，B級一、一八〇元至一、二〇〇元，卅二支A級一、四六〇元至一、四七〇元，牛精梳一、五〇〇元至一、五二〇元，四十支A級一、五七〇元至一、六〇〇元，牛精梳一、六七〇元至一、六八〇元，金精梳一、七〇〇元至一、七二〇元。巴基斯坦十支中上檔紮庄每包八二〇元至八四〇元，中檔紮庄八〇〇元至八二〇元，十二支中檔紮庄八四〇元至八六〇元，中檔筒庄九一〇元至九二〇元，十六支中檔紮庄八二〇元至八三〇元，廿一支上檔紮庄九八〇元，中上檔紮庄九六〇元至九八〇元，中檔紮庄八九〇元至九一〇元。

坡滙報順　越滙轉定

（特訊）日滙報一八六，卽在日交一萬日元，港收一百八十六元，台滙報一四一，卽在台交一千台幣，港收一百四十一元。菲滙報八三·五，卽在菲交一百比索，港收八十三元五角，坡滙報順，成交一百三十六元。

美小麥出口　八億蒲式耳

（時訊）華盛頓消息：美國農業部報道：本年度美國小麥出口，將創一九六六年度以來的最高數字，可達八億蒲式耳，這是自一九六五至六六年度創八億七千萬蒲式耳的紀錄以來的新高數字。這項估計見於週一發表的美國小麥情況報告中。本年度於七月一日開始至六月三十日止的年度內，出口共六億三千二百萬蒲式耳，比一年前的七億三千八百萬蒲式耳減少了許多。（愛明）

國際原糖價續趨高
糖市淡勢未改　價格止跌轉定
大陸新盆未開日韓未有拋花
太古幼砂做勢同堅

（特訊）昨日（二）砂糖市淡勢未能扭轉，但價格跌後轉定，由於大陸砂糖尚未開出新盤，日本及南韓幼砂糖未有拋售，本港精糖亦不致加重壓力。有五十噸由入口商沽出，每噸以一千〇七十元成交，太古砂糖轉穩，每噸以一千一百五十元成交。四星幼砂糖，價格回堅，以七十元成交十噸，SG幼砂轉打出貨每担以七十元成交十噸，日本幼砂糖，價格企定，每担以七十一元五角成交十噸。

倫敦原糖收市價，八月期貨每噸五十三鎊，比前升〇點八五鎊，十月期貨每噸五十四鎊，比前升一鎊。紐約市場現貨每磅五點二二美分，比前升〇點一五美分，明年一月期貨每磅五點八五美分，比前升〇點二八美分。

米市交投大勢仍慢
七欵成盆三千餘包
泰糯米訂價報高挾疎跟升三元
拆商照價提用轉增約共四千包

（特訊）昨日（二）米市，大勢仍慢，泰國米來價平穩，米價高而市道淡，七欵成盆三千餘包，泰糯米訂價報高，跟升三元，拆商照價提用轉增，約共四千包。

港股市勢獲利回吐
做價反覆稍向低移
全日開做總值二億三千三百六十四萬元，恒生指數下跌四點九二。祇倉塢投資及橡膠類報升，餘多下跌。

（特訊）昨（二）日香港股市稍有轉回，由於上午開市之後即顯出跌勢，午後復市，各項股市做價稍見低沉。據香港、遠東、金銀及九龍四間交易所統計，全日開做總值二億三千三百六十四萬元，其中香港證券交易所有一億零五百三十一萬元。

恒生指數報五〇二·〇九，比上一天跌四·九二。遠東指數二四五七·九二，比上一天跌一七·八。

香港股市指數

	昨日	上日	起/跌
恒生	502.09	507.01	—4.92
遠東	2457.92	2475.72	—17.80
遠東分類指數：			
銀行類	1736.81	1749.67	—12.86
公用類	2020.65	2036.06	—15.41
地產建築類	3655.41	3677.91	—22.50
工商企業類	2846.00	2877.57	—31.57
倉塢類	3499.05	3494.76	+4.29
酒店類	1984.73	2015.75	—31.02
紡織類	1936.50	2015.16	—78.66
投資類	3128.35	3110.16	+18.19
橡膠類	2210.67	2197.07	+13.60

經濟表現良好
紐約股市秀麗
成交一五五四萬股

紐約股票　八月一日　道瓊斯指數
工業 △九三〇·四六
鐵路 △二三二·四六
公用事業股 △一〇六·五六
成交股數 一千五百五十四萬

日鈔挺漲　台幣上扳

澳商假利園開像俬展覽

澳黃金價上升六元

香港四間證券交易所股票市價與成交綜合統計
八月二日（單位元）

[illegible]

附註：香港證券交易所以下午四時收市，遠東及金銀交易所以下午四時三十分收市，九龍證券交易所則以下午五時收市。

成交數值：香港交易所為五千三百五十一萬元。遠東交易所為一億零五百三十一萬元。金銀證券交易所為三千七百三十八萬元。九龍證券交易所為三千七百四十四萬元。

威沙施迪輪

由星加坡來港將於十三到 翌開往紐約波士頓滿地可

（特訊）東亞航業公司代理之「威沙施迪」輪，由星加坡來港，將於十三日抵埗，起落貨物後，翌（十四）日啓行，開往紐約、波士頓、滿地可、多倫多、亞斯大賓拿、米蘭基、芝加哥等埠。

國川丸 十日抵港

翌開 滿地可 倫多

（特訊）川崎汽船株式會社之「國川丸」，由日本來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，開往貫利法斯、滿地可、多倫多等埠。

寶瑞丸十一到 翌開星洲東非

（特訊）日本郵船株式會社之「寶瑞丸」，由日本來港，將於十一日抵埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，開往星加坡轉東非洲各埠。

萬國遊覽中心 安排赴菲旅行

菲律賓政府最近與本港萬國遊覽中心有限公司達成協議，本港居民只需持有香港旅行身份證明書便可透過該公司赴菲島旅遊。萬國遊覽中心有限公司主席陸秀雄昨日在歡迎每月出發赴菲的首批旅遊團時表示：本港人士欲往菲律賓探親或遊覽者，可參加萬國遊覽中心旅遊團，將可獲安排享受此種服務。（圖為萬國遊覽中心有限公司由本港十間著名旅行社組成。）（圖為萬國遊覽中心菲島旅遊團出發前茶聚情形。）

太辰丸 十一抵港 翌開沙巴

（特訊）三利運輸公司代理之「太辰丸」，由日本來港，將於十一日抵埗，起落貨物後，翌（十二）日啓行，開往亞庇、納閩。

末廣山丸 九日抵港 貨商留意

（特訊）東洋船務公司之「末廣山丸」，由日本來港，將於九日抵埗。該公司現通告各有關貨商，從速辦理提貨手續。

夏威夷輪十日抵港

翌開溫哥華砵蘭

（特訊）怡和代理美洲輪船公司之「夏威夷」輪，由美國來港，將於十日抵埗，起落貨物後，翌（十一）日啓行，開往朗奴路、溫哥華、西雅圖、砵蘭等埠。

日本旅團 抵港遊覽

日本全國農協觀光協會香港澳門旅行團一行一百三十餘人，由領隊佐佐木祥率領，昨乘全日空班機抵港，下榻美麗華酒店。該團在港澳所有遊覽程序，均委託香港德祥旅行社有限公司安排。

順昌航業有限公司

中建大廈十八樓　電話H-249096（5線）

大寶山 M.S. TAIPOOSHAN（最新型快客輪時速十八運有冷藏貨位全船冷氣設備）直透：新加坡、庇能
本期八月八日落貨 十一日上午十一時開行
下期八月廿五日落貨 廿八日上午十一時開行

大龍山 M.S. TAILUNGSHAN 直透：曼谷
即日收貨 五日下午開行（泊長沙灣）

大華山 M.S. TAIWANSHAN 直透：曼谷
八月十二日落貨 十四日下午開行

貨倉部：H-241261　客務部：H-232352　船務部：H-240718 240512

有村產業株式會社

有邦丸 YUHO MARU 直透：椰加達 八月十四日抵港 十六日啓行

前島丸 MAESHIMA MARU 直透：冲繩島 八月十七日抵港 十八日啓行

貴客定艙請洽 總代理 太來船務有限公司 怡和大廈15樓 電話H247771,228101-7.

交通運輸詳細準確

港內外線小輪、九廣鐵路、各區巴士路線、詳細清楚；郵費、各區郵局、海陸航空、港各國、各地電報和收費表、駐港各國領事及商務專員公署、驗貨度尺公證行、出入境手續、詳盡準確。請閱香港年鑑之「香港年鑑」一九七二。華僑日報印行。

香港年鑑

BEN LINE

"BENDORAN"

邊多倫輪

本月四日開始落貨
本月六日開行
往：漢堡、倫敦、米都士堡、格蘭治茂夫。
貴客定艙請電話：H-231021，
邊行輪船有限公司接洽

BLC BEN LINE CONTAINERS LTD
貨箱服務由八月開始

輪船停泊處

（國籍）	（船名）	（西名）	（公司）	（停泊）
英	邊利地	BENLEDI	邊行	A 5
英	東雄	EASTERN ROVER	怡和	A 9
日	日出丸	HIDE MARU	大三	A 6
挪	大之拿	TUGELA	百保利	A23
挪	多利多	TOREADOR	百保利	A18
丹	愛菲馬士基	EFFIE MAERSK	捷成	海運橋
利	菲島怡美利	JOHNEVERETT	福來	B12
印	拜哈洲	STATE OF BIHAR	東亞	A27
日	協愛丸	KYOAI MARU	中央	B24
日	三鷹丸	MITAKA MARU	日郵	A19
中	捷來	CHIEH LAI	明仁	A22
星	納端安美特	NEPTUNE AMETHYST	怡和	A24
荷	士巴尼吉	SPAARNEKERK	寶隆	九龍橋
英	格連路高	GLENOGLE	怡和	太古橋
日	西雅圖丸	SEATTLE MARU	大三	A25
巴	泰星	THAI	百來	A 8
法	萬里新	MAURICIEN	沙晤	A17
英	大龍山	TAI LUNG SHAN	順昌	長沙灣
英	邊那地	BENARTY	邊行	九龍橋
美	海捷	GEIRA	海運	A22
中	光大	KWANG TA	明仁	油蔴地
中	海王	HAI WANG	東海	油蔴地

SHOWA LINE 昭和海運株式會社

加利福尼亞及溫哥華綫（不往日本）
直航：羅省、聖地哥、三藩市、西雅圖、溫哥華。

建聖輪 M.S. "KEN SHENG" 八月十四日抵港 十八日開行

SANKYO LINE 三協海運株式會社

菲律賓綫 直航：小呂宋。

協瑞丸 M.S. "KYOZUI MARU" 八月八日抵港 九日啓行

星馬綫 直航：星加坡。

協伸丸 M.S. "KYOSHIN MARU" 八月八日抵港 九日啓行

神南丸 M.S. "SHINNAN MARU" 八月九日抵港 十日啓行

協久丸 M.S. "KROKYU MARU" 八月十二日抵港 十三日啓行

由日本抵港卸貨

錦山丸 M.S. "KINZAN MARU" 八月四日上午十時抵港

順月輪 M.S. "CRYSTAL MOON" 八月六日下午二時抵港

日本至香港貨櫃貨運服務

請各收貨人即來本公司辦理船邊提貨手續，否則將貨存倉，所有一切費用及風、水、火險等歸外，概歸收貨人負責。

香港代理：中央航業有限公司 [illegible]

福來輪船公司

總公司香港於仁行三樓 電話：H-233181-5.
票務處：H-253031.（八線）

往：曼谷、星加坡、巴生港、庇能、加爾各答、吉大港、仰光。

船名	（到）	（開）
萬利怡美利 Manoloeverett	八月十四日	八月十五日
菲島怡美利 Johneverett	八月廿七日	八月廿八日

往：橫濱、名古屋、大阪、神戶、釜山。

船名	（到）	（開）
茂利怡美利 Murrayeverett	八月十一日	八月十二日
利民怡美利 Ramoneverett	八月十五日	八月十六日

往：星加坡、耶加達、泗水、三寶壟、棉蘭、庇能、巴生港。

船名	（到）	（開）
發利怡美利 Fernadoeverett	泊B16泡	八月四日
寶利怡美利 Pabloeverett	八月十七日	八月十八日

往：喀拉蚩及波斯灣、印度各埠（★不經星加坡）

船名	（到）	（開）
天星 Star Alcyone	八月九日	八月十日
華星 Star Bellatrix	八月十五日	八月十六日

往：神戶、橫濱。

船名	（到）	（開）
泰星 Thai	八月二日	八月三日
曜星 Star Aldebaran	八月八日	八月九日

常備貨箱及設有搭客服務
往：溫哥華、西雅圖、朗威路、砵倫、舊金山。

船名	（到）	（開）
加拿大郵 Canada mail	八月四日	八月五日
高麗郵 Korean Mail	八月廿四	八月廿六

不經日本。十五天到西雅圖 十七天到溫哥華

常備貨箱及設有搭客服務
往：新奧連斯、海比、侯士頓、加爾士頓。

船名	（到）	（開）
大蘇圖 De Soto	八月十四日	八月十五日
喜利延 Hurricane	九月六日	九月七日

MAERSK LINE 馬士基輪船公司

蘇姍馬士基 M/V "SUSAN MAERSK" 直往：南非角城及西非洲各埠 八月九日落貨 十日開行

卡羅錠 M.S. "CLAUDINE" 直往：耶加達、三寶壟、泗水、孟加錫等埠 八月九日落貨 十日開行

羅拔馬士基 M.S. "ROBERT MAERSK" 直往：西貢、星洲、棉蘭等埠 八月六日落貨 七日開行

盛利馬士基 M.S. "CECILIE MAERSK" 直往：日本、紐約、費城、波地摩、滿地可、魁北克等地 八月六日開行（截貨日期：五日下午八時海運橋）

捷成洋行華人船務部啓 畢打行九樓 電話：H-四九六〇七（五線）
總代理：道華船務有限公司 [illegible]

CHINA UNION LINES 復興航業公司

復旦快輪 M.S. "UNION EAST" 前往：查理士頓、威明頓、紐約、費城、紐奧連斯、侯斯頓。八月十三日落貨 十三日開行

總代理：復新公司 貨倉代理：道華船務有限公司 電話：H-238452, 237324. 香港德輔道中嘉華銀行大廈十六樓 電話：四四〇五四 四三九 [illegible]

茂丹

茂丹 M.S. "MOCKDAN" 往：釜山（仁川貨由釜山轉運）八月十四日到港 十五日開行

德成大廈九〇三至六號 電話：H-438627, 438791 永樂街五十號 電話：H-431〇一七

新興行船務有限公司啓

VENUS LINES

香港總代理：Venus Shipping Co.(H.K.) Ltd. 電話：H-432846.

晏拿士打莎 ANASTASIA 即日落貨 八月四日中午開行 泊A30泡

愛都輪 "CYPRIOT" 八月十四日落貨 十六日開行

維興輪 M.V. "VENUS NINGHAI" 直航：查理士頓、紐約、紐域、費城、波的麼、波士頓。八月廿四日到港 廿八日開行

貨務代理：祥利運輸有限公司船務部 香港干諾道中74號 電話：H-432855, 430849, K-924425
澳門貨務代理：國興洋行 電話：6795

barberlines 百保利輪船公司

香港皇后大道中33號萬邦行19樓·電話：H-253141（10線）
九龍新廣場大廈906室·電話：K-300341

芬湖 FERNLAKE 往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫。八月六日落貨 七日開行

大倫圖 TARANTEL 往：紐約、波士頓、費城、滿地可、波的摩。七月卅一日抵港 八月六日落貨 八日開行

大賓 THEBEN 往：溫哥華、西雅圖、朗威、砵倫、舊金山、委內瑞拉 八月十三日落貨 十四日開行

WILLINE 威廉斯波士頓

桃柳士 TOULOUSE 第一次八月七日到港 第二次八月十七日到港

泰士來 IXLSA 往：澳文、威廉特、哥林沙、巴連、刁拜、卡拉蚩。八月十四日落貨

長貴輪

長貴輪 M.V. "EVER NOBILITY" 香港—加勒比海定期航綫 泊A27泡 直放：加勒比海 CRISTOBAL SANTO DOMINGO LA GUAIRA PORT OF SPAIN SAN JUAN KINGSTON CURACAO MARACAIBO 八月四日即日落貨 晨早開行 三日下午六時截止收貨

貴客付貨 惠臨接洽 總代理：大信航業公司啓 地址：德輔道中259/265號 嘉華銀行大廈十五樓 電話：H-437055, 437291, 431237, 437583

東澳輪船公司 DOMINION FAR EAST LINE PTY. LTD.

東傑 往：雪梨、墨爾砵、比利士本。八月廿八日收貨 卅一日開行

東雄 往：雪梨、墨爾砵、比利士本。九月廿八日收貨 三十日開行

電話 H-228011 九龍 K-940231 總經理怡和有限公司啓

"K" LINE 川崎汽船株式會社

峰島丸 M.S. "MINESHIMA MARU" 直航：神戶（並收由神戶轉中南美洲西岸各埠）八月五日落貨 六日啓行

多明尼加丸 M.S. "DOMINICA MARU" 直航：西非（不經南非）八月七日落貨 八日啓行

國川丸 M.S. "KUNIKAWA MARU" 直航：貫利法斯、滿地可、多倫多。八月十日落貨 十一日啓行

貨客付貨請移玉德輔道中六號廣東銀行大廈七樓 豐利行有限公司 電話：五〇四一一七（七線）
總代理：川崎（香港）有限公司 九龍分行：部氏大廈二〇七室 電話九四六六八八
澳門代理：連達行 新馬路三樓21號 永亨銀行大廈301號 電話：五七三九

第一中央汽船 DAIICHI CHUO KISEN KAISHA

大平丸 M.S. TAIHEI MARU 直放：星加坡、庇能 八月四日到港 五日開行

總代理：泰山有限公司啓 德輔道中廿八號 電話：H-445503-445516
出入口收貨代理：永通公司 德輔道中62號 日昌大廈十一樓A 電話 [illegible]

AWPL 澳洲西太平洋輪船公司

代理：福來輪船公司 電話：H-233181-5.
香港於仁行三樓 票務部：H-253031（八線）

直航 澳洲雪梨、墨爾砵、阿德理、比利士彬·十天到雪梨（大量貨櫃供應）

船名	貨箱收貨	貨箱截貨	散貨截貨	到港	開行
米路士 MILOS	已開始	八月七日	八月八日	八月六日	八月八日
新武士 Samos	已開始	八月十七	八月十八	八月十七	八月十八
安武士 ANDROS	已開始	八月十七	八月十八	八月十七	八月十九

收貨站
㈠九龍油塘灣高輝道內陸地段14至15號太平洋倉 電話：K-440915.
㈡九龍荔枝角長順街國際貨櫃碼頭25/31號 電話K-407979.
㈢香港鰂魚涌英皇道太古船廠A倉對面倉

小山海運株式會社 附屬機構 小山運輸有限公司

地址：香港干諾道中55號惟與大廈三樓 電話：H-458151（十線）

興美捷成 M.S. "HEINRICH JESSEN" 往橫濱、神戶 八月八日到港

維光丸 M.S. "IKO MARU" 往星加坡、巴生港 八月十二日到港

幸德丸 M.S. "KOTOKU MARU" 往星加坡、巴生港 八月十四日到港

貴客付貨請移玉步 小山運輸有限公司洽

景光丸 M.S. KEIKO MARU 八月六日到港卸貨

光榮富士 M.S. GLORY FUJI 八月十四日到港卸貨

新美輪 M.S. "HSIN MEI" 八月十六日到港卸貨

和光丸 M.S. WAKO MARU 八月十九日到港卸貨

Japan Line

第二國際丸 M.S. "KOKUSAI MARU NO.2" 委內瑞拉PORT OF SPAIN 特快航綫 八月四日落貨 五日開行
往：MANAUS (BRAZIL) SAN FERNANDO (TRINIDAD) VIA PORT OF SPAIN

〔定確期船〕 往：CRISTOBAL, PANAMA, COLON ACAPULCO, ACAJUTLA PORT OF SPAIN LA GUAIRA, MARACAIBO, PUERTO CABELLO, PUNTARENAS, SAN JOSE DE GUATEMALA, CORINTO, NICARAGUA, ARUBA, CURACAO, BARRANQUILLA, BUENAVENTURA, CARTAGENA, S.MARTA.

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 總代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—六（六線）

TOHO LINE 日本東方輪船有限公司

·歐洲定期航綫·

大和丸 M.S. "DAIWA MARU" 八月八日落貨 十一日開行

高武丸 M.S. "KOBU MARU" 直航：漢堡、利物浦、安特衛普、鹿特丹 九月一日落貨 三日開行
AMSTERDAM倫敦由漢堡轉 HELSINKI BERMEN OSLO GOTHENBURG COPENHAGEN STOCKHOLM MALMO WITH TRANSHIPMENT AT HAMBURG

貴客付貨請移玉步 聯邦大廈七〇五室 代理：泛洋航運有限公司 電話：H式三八〇九一—六（六線）
澳門分行 星華船務公司 澳門巴素打爾古街九十五至九十七號 電話：式九九七 式四七八

LASH 太平洋遠東輪船公司

美國西岸航綫
直航：舊金山、羅省、聖地牙哥
兼收：士托頓、屋蘭、侍堪貨儎。

加省熊 CALIFORNIA BEAR 八月三日到 四日開

日本熊 JAPAN BEAR 八月九日收貨 十三日截貨 十五日啓行

金熊 GOLDEN BEAR 八月十八日收貨 廿二日截貨 廿四日啓行

貨運代理：香港海運有限公司 地址：大道中卅號娛樂戲院大廈十樓 電話：H237191.
澳門分代理：新興公司 巴素打爾古街71號 電話：2512.

SEA-LAND ORIENT LTD. 美國海陸聯運公司

標準貨箱貨物收貨站設於九龍倉35號倉七號碼及太古倉。
營業部 香港中環雪廠街式號 電話：H-250311.
九龍辦事處 廣東道九龍倉35號倉 電話：K-675161.

亞洲貨運服務

往來香港—日本
芝加哥輪 "CHICAGO" 8月4日截貨（冷凍）8月5日截貨（其他）8月6日開航

往來香港—台灣（高雄及基隆）
航友輪 "GRAND NAVIGATOR" 8月7日開航（開航前二天截貨）

往來香港—星加坡
陰雨山丸 "OTOWASAN MARU" 8月10日開航（開航前一天截貨）

R.I.L.(HONG KONG) LTD. 渣華（香港）有限公司

代理：渣華郵船公司·井來郵船公司 [illegible]

航綫	船名		開航日期	直航
澳洲	TJIWANGI★	芝萬宜	八月廿日	布利斯彬、雪梨、墨爾砵、紐卡素。
	NIEUW HOLLAND	新荷蘭	九月廿日	★不往紐卡素
東非	STRAAT MUDURA	士打馬多羅	八月十一日	東非各埠
	STRAAT KOREA	士打高麗	八月十二日	
西非	TARPON SPRINGS	達本士賓	八月廿六日	西非各埠
	STRAAT FREMANTLE	士打菲文圖	九月廿六日	
拉丁美洲	WONORATO	和拿拉圖	八月十六日	拉丁美洲各埠
	WONOSOBO	和拿蘇波	九月十六日	
南非南美	STRAAT HOBART	士打荷拔	八月廿式日	南非各埠 南非南美洲東岸各埠
	STRAAT HONGKONG	士打香港	九月廿式日	
西北歐	LELYKERK	利利吉	八月十六日	西北歐各埠
	MISSISSIPPI LLOYD	密西西比洛	九月十四日	

ARYA NATIONAL SHIPPING LINES (IRANIAN NATIONAL LINE)

愛域號 M/V "WARWICKSHIRE" 八月廿四日抵港 廿五日開行

愛露號 M/V "ARYA NUR" 直航：紐奧連斯、侯斯頓、格蘭斯頓、諾福克、沙灣拿、查爾斯頓。九月廿四日抵港 廿五日開行

（貨務代理香港海運有限公司）
總代理：亞洲運輸有限公司 地址：香港雪廠街式號聖佐治行十八樓 電話：式三五〇九六

The Mercantile Marine Limited

海瑞號 M/V "SEA DOLPHIN" 八月八日抵港 十式日開行

海安號 M/V "ODEAN ENDURAUCE" 直航：紐約、費城、波地摩、查爾斯頓、威明頓。九月十二日抵港 十四日開行

States Marine Lines

海捷號 M/V "GEIRA" 泊A22泡 八月即日收貨 四日開行 直航：紐約、費城、查爾斯頓、威明頓。

快輪 M/V "A VESSEL" 直航：紐約、費城、威明頓、八月廿七日抵港 廿九日開行

總代理：香港海運有限公司
貨務代理：明發行船務代理有限公司　電話：H-225046
地址：香港雪廠街二號聖佐治行十八樓
澳門貨務代理：新興公司，巴素打爾古街71號 電話：2512

REFERENCE LIBRARY
4 AUG 1972

入口輪船預告

(船名)	(西名)	(何處來)	(日期)	(公司)
哥連多丸	CORINTO MARU	日本	三日	大三
天朋	TAMPA	美國東岸	三日	百保利
于仙高	PRO. YUSCHENKO	日本	三日	華林
加省熊	CALIFORNIA BEAR	曼谷	三日	太平洋
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	日本	三日	輔來
多威	TOURVILLE	歐洲	三日	沙唱
天星	STAR ALCYONE	日本	三日	輔來
納頓安美士	NEPTUNE AMETHYST	歐洲,新加坡	三日	輔來
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	三日	捷成
伊予丸	IYO MARU	新加坡	三日	日郵
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	日本	三日	大三
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	天津新港	三日	海聯
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	英國	三日	捷成
克利夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	馬尼拉	三日	總統
季里諾總統	PRES.QUIRINO	南非	三日	美邦
孟丹	MOCKDAN	曼谷	三日	新興行
伊士佳連路	ESOQUILINO	意大利	三日	天[illegible]
馬羅利萊克	MALLORY LYKES	墨西哥灣	三日	渣甸
哥羅拉多	COLORADO	美國	四日	怡和
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	日本	四日	泛洋
架甸那	KYRA KATINA	新加坡	四日	勝利
施基來	SCHIE LLOYD	歐洲	四日	寶隆
菲律賓	PHIL. RIZAL	英國	四日	大工
錦山丸	KINZAN MARU	日本	四日	中央
前島丸	MAESHIMA MARU	沖繩	四日	太來
林寶士	LAMBROS M PATSIA	新加坡	四日	勝利
邊多倫	BENDORAN	高雄	四日	邊行
田島丸	TASHIMA MARU	日本	四日	協成
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	馬尼拉	四日	捷成
太平丸	TAIHEI MARU	日本	四日	泰山
長城	KOTA PANJANG	黃埔	四日	太平
珍珠島	PEARL ISLAND	馬尼拉	四日	大西洋
美上美	SUSANNE	曼谷	四日	振盛行
西貢	SAIGON	金邊	四日	永和祥
加拿大郵	CANADA MAIL	西岸	四日	輔來
皇后威利	QUEENSVILLE	西北太平洋	四日	百保利
芬摩	FERNMOOR	墨西哥灣	四日	百保利
裕先高	PRO.YUSCHENKO	日本	四日	華林
坪洲	PING CHAU	台山	四日	太來
淺間丸	ASAMA MARU	日本	四日	日郵
濟州	CHEJU	曼谷	五日	新興行
威利	WELLY	台灣	五日	天祥
藍塘洲	LAMTONG CHAU	新加坡	五日	太來
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	五日	太來
金洋丸	KINYO MARU	日本	五日	永[illegible]
西星丸	SAISEI MARU	日本	五日	天祥
天朋	TAMPA	美國東岸	五日	百保利
峯島丸	MINESHIMA MARU	曼谷	五日	川崎
威士花利亞	WESTFALIA	歐洲	五日	捷成
芝加哥	CHICAGO	美國	五日	海陸
希迪威	HEIDI WIARDS	馬尼拉	五日	太古
興隆丸	KORYU MARU	日本	五日	協成
晶月	CRYSTAL MOON	日本	六日	中央
蘇州	SOOCHOW	澳洲,基隆	六日	太古
加華利路和	KAVALEROVO	參可嘉	六日	華林
高麗郵	KOREAN MAIL	西雅圖	六日	輔來
泰勒總統	PRES. TAYLOR	美國	六日	總統
朝鷹丸	ASATAKA MARU	日本	六日	海聯
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	日本	六日	捷成
華沙	SCANDIC WASA	英國	六日	國光
比利	BRAGERNES	南非	六日	川崎
埃打浩	IDAHO	美國	六日	怡和
芬湖	FERNLAKE	新加坡	六日	百保利
嘉古林	KERGUELEN	日本	六日	沙唱
新利太	NEW LINDA	曼谷	六日	利通
景光丸	KEIKO MARU	日本	六日	小山
日和丸	NICHIWA MARU	日本	七日	東洋
海利	HAI LEE	曼谷	七日	多利順
多明尼加丸	DOMINICA MARU	日本	七日	川崎
威尼斯	PRIME VENUS	日本	七日	天祥
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	天津新港	七日	海聯
揚西	YANCEY	日本	七日	亞古
亞利桑那	ARIZONA	美國	七日	怡和
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	台灣	七日	港郵
于占馬	UJAMAA	日本	七日	怡和
百利蘇夫加	BEREZVKA	新加坡	八日	華林
赫信士泰	HESSENSTEIN	馬尼拉	八日	捷成
協瑞丸	KYOZUI MARU	日本	八日	中央
邊歐寶力	BENALBANACH	英國	八日	邊行
利雲來	RAVNAAS	日本	八日	百保利
林寶	FILOMENA LEMBO	日本	八日	天祥
麥地堡	MAGDEBURG	歐洲	八日	東亞
夏威夷丸	HARWAII MARU	日本	八日	大三
紐律	NURITH	日本	八日	新興行
興美達成	HEINRICH JESSEN	日本	八日	小山
協伸丸	KYOSHIN MARU	日本	八日	中央
豪斯敦丸	HOUSTON MARU	日本	八日	大三
乾山丸	INUISAN MARU	日本	八日	大三
協星丸	KYUSEI MARU	日本	八日	天祥
三雲丸	MIKUMO MARU	日本	八日	日郵
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	日本	八日	怡和
快堡	FREYBURG	歐洲	八日	東亞
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡	八日	順昌
曜星	STAR ALDEBARAN	波斯灣	八日	輔來
八重川丸	YAEGAWA MARU	日本	九日	協成
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	日本	九日	海聯
天星	STAR ALCYONE	日本	九日	美輪
沙碧拉	SAREARAZ RASIQI	新加坡	九日	輔來
神南丸	SHINNAN MARU	日本	九日	東來
夏威夷	HAWAII	曼谷	九日	怡和
南非愛花	S.A.ALPHEN	南非	九日	怡和
柯佳連亞	AL GURAINAH	日本	九日	怡和
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	三藩市	九日	鐵行
嘉羅鋌	CLAUDINE	日本	九日	捷成
蘇珊馬士基	SUSAN MAERSK	日本	九日	捷成
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	日本	九日	大三
邦加丹戎	BUNGA TANJONG	日本	九日	萬邦
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	美國	九日	美輪
大和丸	DAIWA MARU	新港	十日	泛洋
加西亞總統	PRES.GARCIA	南非	十日	美邦
士打瑪多羅	STRAAT MADURA	新港	十日	渣華
如雲	RU YUNG	美國	十日	港郵
保爾城	STARYY BOLSHEVIK	日本	十一	勝利
茂丹	MOCKDAN	曼谷	十一	新興行
銀洲	NGAN CHAU	新加坡	十二	太來
有邦丸	YUHO MARU	日本	十四	太來

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
基隆·日本·釜山綫				
泰星	THAI	神戶	三日	輔來
海王	HAI WANG	基隆	三日	永海
伊予丸	IYO MARU	日本	三日	日郵
邦哈州	STATE OF BIHAR	日本	三日	東亞
加華利路和	KAVALEROVO	參可嘉	三日	華林
高連二號	COLLIN TWO	日本	四日	高運
伊士佳連路	ESQUILINO	日本	四日	天祥
于仙高	PRO.YUSCHENKO	日本	四日	華林
關島光榮	GUAM GLORY	關島	五日	聯泰
惠來二號	HUEI LAI 2	基隆	五日	日郵
明義	MING YEE	基隆	五日	明仁
[illegible]	GRAND NAVIGATOR	高雄基隆	六日	海通
海國	HAI KUO	基隆	七日	東海
[illegible]	DJATI BRONO	日本	八日	渣華
茂丹	MOCKDAN	釜山日本	十日	新興行
非洲綫				
當納瑪利	DONA MARI	南非	三日	怡和
亞利洲	APLICHAU	東西非	三日	大來
秋葉山丸	AKIBASAN MARU	西非	四日	大三
夏威夷丸	HAWAII MARU	羅倫索馬貴士	五日	大三
嘉古林	KERGUELEN	留尼旺西非	八日	沙唱
于占馬	UJAMAA	東非	八日	怡和
南非萬事達	S.A.MORGENSTER	南非	九日	怡和
豪斯頓丸	HOUSTON MARU	西非	九日	大三
乾山丸	INUISAN MARU	南非	九日	大三

出口輪船預告

(船名)	(西名)	(往何處)	(日期)	(公司)
美洲綫				
克里夫蘭總統	PRES.CLEVELAND	檀香山三藩市	三日	總統
永貴	EVER NOBILITY	加勒比海	四日	大信
喜地	HEIDI WIARDS	美亞華沙羅拿	四日	太平
德伸丸	TOKUSHIN MARU	西雅圖溫哥華	四日	甲祿
加省熊	CALIFORNIA BEAR	加州	四日	太平洋
基拉	GEIRA	紐約	四日	海運
哥羅拉多	COLORADO	加州	四日	怡和
哈拉巴	HARAPPA	紐約新奧利良	五日	南海
芝加哥	CHICAGO	美國	五日	海陸
夏威夷丸	HAWAII MARU	南美洲	五日	大三
第二國際丸	KOKUSAI MARU 2	加勒比海	五日	泛洋
珍珠島	PEARL ISLAND	紐約	五日	大西洋
淺間丸	ASAMA MARU	東加拿大大湖	五日	日郵
哥連多丸	CORINTO MARU	加勒比海	五日	大三
[illegible]	UNION EAST	安里斯紐約	五日	渣甸
沙法拉	SARFARAZ RASIQI	加州溫哥華	六日	[illegible]
架甸那	KYRA KATINA	紐約波士頓	六日	勝利
峯島丸	MINESHIMA MARU	中南西美洲	六日	川崎
施利馬士基	CECILIE MAERSK	紐約費城利佛	六日	捷成
加拿大郵	CANADA MAIL	西雅圖溫哥華	六日	輔來
芬湖	FERNLAKE	溫哥華	七日	百保利
埃打浩	IDAHO	加州	七日	怡和
泰來總統	PRES.TAYLOR	紐約	七日	總統
翡翠	EMERALD	西雅圖溫哥華	七日	美邦
大倫蘭	TARANTEL	紐約波士頓	八日	百保利
華沙	SCANDIC WASA	美東利爾多倫多	八日	國光
[illegible]	YANCEY	加州溫哥華	八日	亞古
奧克蘭	OAKLAND	美東	九日	海陸
東方神駒	ORIENTAL EXPRESS	加州	九日	港郵
美國太空人	AMERICAN ASTRONAUT	紐約	十日	美輪
夏威夷	HAWAII	西雅圖溫哥華	十日	怡和
哥羅拉多丸	COLORADO MARU	西雅圖	十日	川崎
東方佳人	ORIENTAL LADY	安里斯紐約	十日	港郵
聖路易士丸	ST.LOUIS MARU	墨西哥灣	十日	大三
菲列賓	PHILIPPINES	波士頓紐約	十一	美邦
林肯總統	PRES.LINCOLN	加州	十一	總統
御影山丸	MIKAGESAN MARU	東加拿大	十一	大三
國川丸	KUNIKAWA MARU	哈里法克斯東加拿大	十一	川崎
立利吉	LELYKERK	墨西哥灣	十二	渣華
蘭他山度士	FROPASANTOS	南美洲	十二	美邦
歐洲綫				
馬天尼	MARTINIQUAIS	倫敦漢堡	三日	沙唱
西雅圖丸	SEATTLE MARU	地中海	三日	大三
沙寶士泰	SCHWABENSTEIN	漢堡歐洲	四日	捷成
士巴尼吉	SPAARNEKERK	漢堡歐洲	四日	寶隆
萬里斯	MAURICIEN	倫敦漢堡	四日	沙唱
茨城丸	IBARAKI MARU	地中海	五日	日郵
珍珠島	PEARL ISLAND	倫敦鹿特丹安特衛普	五日	大西洋
邊多倫	BENDORAN	漢堡倫敦	六日	邊行
林寶士	LAMBROS M PATSIS	漢堡歐洲	六日	勝利
邦加丹戎	BUNGA TANJONG	夏化利物浦	七日	萬邦
帝馬士	DYMAS	哥德堡	八日	太古
百利蘇夫加	BEREZOVKA	漢堡歐洲	九日	華林
林寶	FILOMENA LEMBO	意大利	九日	天祥
立瑞安美時	NEPTUNE AMETHYST	倫敦漢堡	十日	怡和
赫信士泰	HESSENSTEIN	漢堡歐洲	十日	捷成
大和丸	DAIWA MARU	漢堡利物浦	十一	泛洋
彥根丸	HIKONE MARU	地中海	十一	日郵
諾比拉	NORBELLA	地中海	十二	沙唱
多利斯	DOLIUS	利物浦格拉斯哥	十二	太古
力高巴	NICOBAR	漢堡歐洲	十四	寶隆
基士頓馬士基	CHRISTIAN MAERSK	漢堡歐洲	十五	川崎
古力加	KUZNICA	漢堡歐洲	十五	天祥
伊利珍尼絲	EURYGENES	倫敦鹿特丹漢堡	十六	大西洋
拿甸那	NARDANA	倫敦漢堡	十六	鐵行
邊高	BENGLOE	倫敦	十六	邊行
奧圖里加士	AUTOLYCUS	利物浦	十七	太古
伊沙士泰	ISARSTEIN	漢堡歐洲	十八	捷成
嘉連路高	GLENOGLE	倫敦漢堡	十九	怡和
大高	TAI KO	漢堡歐洲	十九	寶隆
邦加些路加	BUNGA SEROJA	利物浦利夏化漢堡	十九	萬邦
紀伊丸	KII MARU	北歐	十九	日郵
柏加	PAG	來亞加的港	二十	華林
星洲至榮	SINGAPOLE PRIDE	漢堡倫敦	廿一	港郵
威爾士丸	WALES MARU	漢堡歐洲	廿二	川崎
萬來	MAIN LLOYD	地中海	廿二	寶隆
立瑞安美時	NEPTUNE AMETHYST	夏化倫敦漢堡	廿二	怡和
西江	SI-KIANG	倫敦漢堡	廿二	沙唱
瑪莉娜	MARIANA	漢堡歐洲	廿五	勝利
錫蘭	CEYLON	漢堡歐洲	廿六	寶隆
澳洲綫				
香港誠實	H.K.TRUTH	澳洲	四日	港郵
威利	WELLY	澳洲	五日	天祥
蘇州	SOOCHOW	澳洲	七日	太古
美露士	MILOS	澳洲	八日	輔來
愛斯碧琪	ASTRID BAKKE	西澳洲	十日	鐵行
安娜碧琪	ANNA BAKKE	西澳洲達文	十一	鐵行
貴州	KWEICHOW	澳洲	十四	太古
加利	KALLY	澳洲	十九	天祥
湖北	HUPEH	新西蘭	二十	太古
芝萬宜	TJIWANGI	澳洲	二十	渣華
印·巴·中東綫				
恒河士丸	GANGES MARU	仰光加城	四日	大三
天星	STAR ALCYONE	波斯灣	四日	輔來
紐列	NURITH	底布吉佳力	六日	新興行
坪洲	PING CHAU	波斯灣	六日	太來
利雲來	RAVNAAS	波斯灣	九日	百保利
柯佳連亞	AL GURAINIAH	波斯灣	十日	怡和
三雲丸	MIKUMO MARU	科倫坡仰光加城	十日	日郵
秋田丸	AKITA MARU	紅海	十一	日郵
萬利怡美利	MANOLOEVERETT	加城仰光	十二	輔來
保爾城	STARYY BOLSHEVIK	馬德拉斯	十二	菲士高
泰士來	TYSLA	波斯灣	十三	百保利
力高連	NICOLINE	孟買波斯灣	十三	捷成
寶星	STAR BELLATRIX	波斯灣	十四	輔來
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	十五	鐵行
安[illegible]	KOTA SELAMAT	波斯灣	十七	太平
東南亞綫				
平洋丸	HEIYO MARU	新加坡巴生港	三日	永泰
百士得	DONA PACITA	馬尼拉	三日	華林
順發	FELICITY	金邊	三日	順利
名古屋丸	NAGOYA MARU	新加坡	三日	海聯
神海丸	SHINKAI MARU	新加坡	三日	小山
大龍山	TAILUNGSHAN	曼谷	四日	順昌
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	新加坡印尼	四日	輔來
多蘭度	TOLANDO	尼印	四日	通裕
海利	HOLY	金邊	四日	中太
有利新	UNISON	印尼	五日	亞非
田島丸	TASHIMA MARU	新加坡巴生港吧哉	五日	協成
太平丸	TAIHEI MARU	新加坡吧哉	五日	泰山
金洋丸	KINYO MARU	曼谷	五日	永[illegible]
長城	KOTA PANJANG	新加坡吧哉	五日	太平
興隆丸	KORYU MARU	新加坡巴生港吧哉	七日	協成
麥地堡	MAGDEBURG	雅加達	七日	東亞
羅拔馬士基	ROBERT MAERSK	西貢新加坡	七日	捷成
朝鷹丸	ASATAKA MARU	新加坡	七日	海聯
美上美	SUSANNE	曼谷	七日	振盛行
金宏	CHIN HORNG	詩巫山打根斗湖	七日	明仁
井里汶丸	TJIREBON MARU	新加坡	八日	日郵
威尼斯	PRIME VENUS	新加坡	八日	天祥
第八進榮丸	SHINEI MARU 8	亞庇古晉	九日	海聯
西星丸	SAISEI MARU	新加坡巴生	九日	天祥
保爾城	STARYY BOLSHEVIK	曼谷新加坡	九日	菲士高
協瑞丸	KYOZUI MARU	馬尼拉	九日	中央
多加蘭	TOGARAN	印尼	十日	通裕
[illegible]	KARANA III	雅加達泗水	十日	亞非
嘉羅鋌	CLAUDINE	新加坡印尼	十日	捷成
音羽山丸	OTOWASAN MARU	新加坡	十日	海陸
協星丸	KYUSEI MARU	新加坡巴生	十日	天祥
大寶山	TAIPOOSHAN	新加坡吧哉	十一	順昌
第12高砂丸	TAKASAGO MARU 12	新加坡	十一	海聯
太成丸	TAISHIN MARU	[illegible]	十二	三和

台民航管理局宣佈
松山機場計劃裝置遠程雷達探測系統
該計劃經獲美銀行界貸款支持

(特訊)為應付日益繁忙之航空交通，確保旅客航機安全，台北民航管理局計劃斥資一百五十萬元從事添購現代化導航儀器。為協助上項計劃實現，美國華盛頓出入口銀行同意貸款六十七萬五千美元。

該筆款項將用作裝置遠程雷達探測系統，藉以清楚知道來往航機之飛行高度，以便有條不紊指揮航機升降確保乘客安全。(初)

上半年統計令人滿意
本港旅遊事業前途樂觀
今年遊客將破百萬大關

(特訊)旅遊——這項無煙工業已成為發展中國家一項重要經濟來源。隨着遊客的增長，將來了一筆可觀的收入。

據世界銀行最近發表之旅遊調查報告顯示，一九七〇年亞洲區內各國從旅客身上賺來的外匯相當可觀。泰國從旅遊業賺來之外匯佔全部總收入百分之十四點九，香港佔百分之十一點七，尼泊爾佔百分之九點一，阿富汗佔百分之七點一，台灣佔百分之六點二，南韓佔百分之五點六，菲律賓佔百分之三，印度佔百分之二點五，印尼佔百分之二，巴基斯坦佔百分之一點四，錫蘭佔百分之一點二。

隨着民航觀光旅遊迅速發展，遊客與年俱增，就以香港而言，今年上半年內來港遊客總數達五十二萬人七千一百卅七人，較去年同期增加百分之廿三(點二)。依目前跡象推測，今年來港遊客總數勢必打破一百萬大關。

展望今後四年，來港遊客將保持百分之十遞率增長。一九七三年來港遊客數字將達一百一十三萬八千人，一九七四年增至一百二十五萬七千人，一九七五年再增至一百三十八萬五千人，及至一九七六年來港遊客將超過一百五十萬之衆。(初)

圖：黎氏在比賽前與國泰航空公司營業部職員梁潔貞小姐暢談其棋藝心得。

星洲象棋冠軍在港參加大賽

(本報訊)來自星架坡的國際象棋冠軍黎氏今日在香港表示他有充份信心在亞洲區第十屆國際象棋世界冠軍預賽中奪標。

自去週末乘國泰航空公司班機抵港後，他即極力消除旅途困頓以準備迎戰其堅強的對手。

這位現年三十歲的海洋建築師又表示十分感謝國泰航空公司能撥出一張來回星架坡至香港的機票，以贊助其成行。

黎氏在星架坡曾參於在國際象棋比賽中奪標，去年他曾在星架坡節中獨佔鰲頭；今年他又在全國大賽中勇奪冠軍。

他又曾於一九六八及七〇年兩次代表星架坡出席國際象棋世界冠軍大賽。他又因與當年舉辦於今年又再度被選為代表。

是次為期兩週的比賽是由香港國際象棋協會主辦，參加比賽者出活來自星架坡、日本、澳洲、印尼、菲律賓及香港的好手。

日九萬噸油輪易名森美號

本港著名婦科及產科專家森美醫生伉儷與友好一行，昨日(一日)乘日航班機前赴神戶，參加今(三日)在三菱重工業船塢舉行之日本運油船易名式，該油輪前稱KAIKO MARU號，載重九萬三千噸，現改名為森美醫生而號，以頌揚森美醫生對社會的貢獻，儀式由森美夫人贊助。

截郵時間

(今日空郵)

南越　十一時

印尼、沙巴、婆羅乃、馬來亞、星加坡、沙勞越、錫蘭、肯雅、黎巴嫩、希臘、台灣、巴基斯坦、西秋里斯、沙地阿拉伯、瑞士　十二時

夏威夷、菲律賓　二時

越南、德國、法國、比利時、丹麥、挪威、瑞典、尼日利亞、多哥、美國(西岸)、英國、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、埃及、敘利亞、印度、巴基斯坦、伊拉克、意大利、荷蘭、南非、葡萄牙、非洲、紐西蘭、德國、泰國、南韓、加拿大、美國(東岸)、北中南美洲、日本、高　五時、六時

(平郵)

千里達、蘇利南、圭亞那、巴拿馬、委內瑞拉　十二時

非洲　五時

澳門　十時半、二時半、六時

(明日空郵)

杜拜、多哈　十時

南越　十一時

泰國、星加坡、馬來亞、沙勞越、印尼、汶萊國　十一時

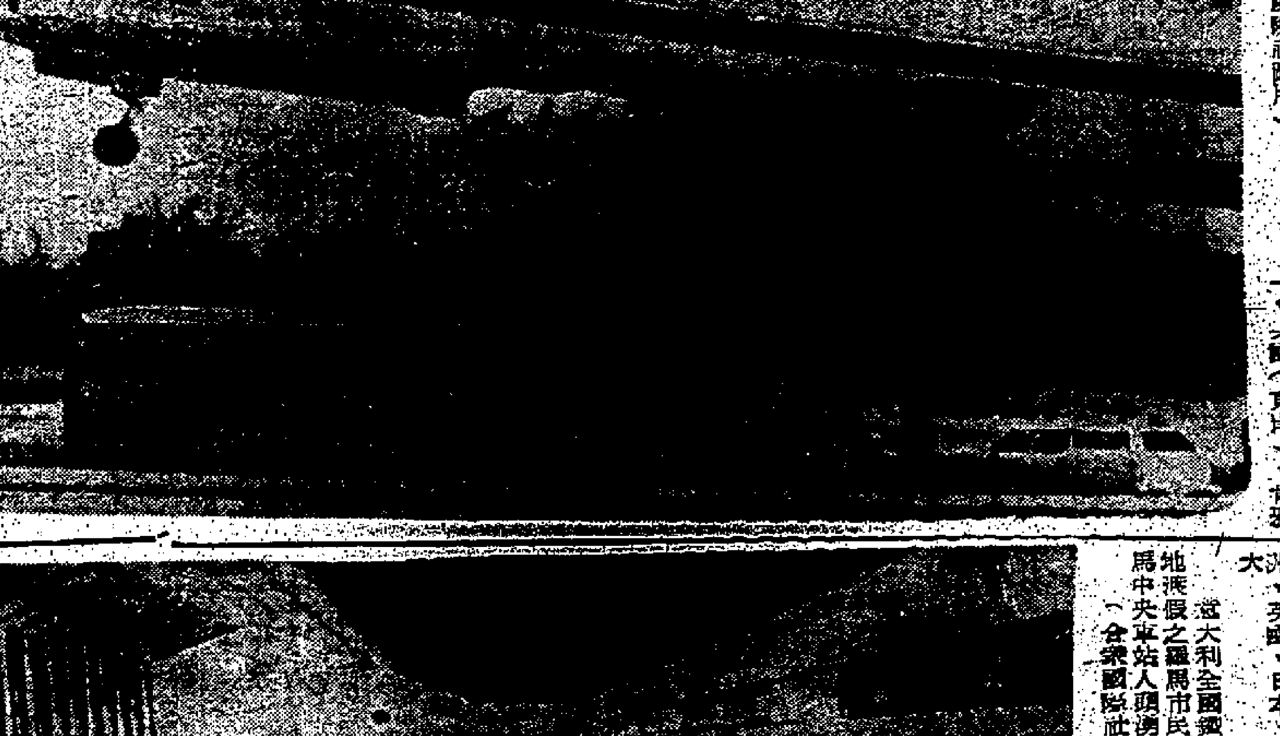
台灣、夏威夷　十一時

新幾內亞、澳洲、非之島、紐西蘭、庫威時　二時

約旦　三時

意大利　四時

菲律賓、印度、巴基斯坦、黎巴嫩、塞浦路斯、蘇丹、敘利　五時



一架隸屬三角航空公司行走美國國內線客機於七月卅一日被騎刧，刧機者脅持機上乘客勒索一百萬美元贖金，得收後飛往北非阿爾及利亞。圖示該機飛臨邁亞美國際機場，其下則爲從機上獲釋之乘客。(合衆國際社圖片)

亞、伊拉克、埃及、德國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、法國、瑞典、美國(東岸)、肯雅、南非、加納、瑞士、伊朗、沙巴、南韓、美國(西岸)、北中南美洲、英國、日本、加拿大　六時

意大利全國鐵路工人於本週二舉行爲期廿四小時的罷工，前往旅遊勝地渡假之羅馬市民爲避免受到是次罷工影響，紛紛預早購買車票，以致羅馬中央車站人頭湧湧，擠得水洩不通。(合衆國際社圖片)

泰航贈送蘭花介紹峇里風光

(本報訊)泰航與峇里島、意大利酒店聯合舉辦印尼天堂峇里島十日渡假旅遊，每週一次，泰航美艷女代表三名華派到中區意大利餐廳，向女賓逐一贈送由曼谷空運到港的新鮮蘭花，並向本港仕女介紹印尼天堂峇里島渡假旅遊節目，由香港出發在曼谷暢遊二日，在峇里遊覽八日。圖示泰航女代表到意麗詩贈新鮮蘭花。

(平郵)

台灣　十二時

英國　五時

澳門　十時半、二時半、六時

尚有航訊刊五張二

聯菲輪船公司
美邦輪船公司總代理
電話：H二六〇八一—二
華經理運輸部：永華企業有限公司
香港恒生銀行大廈1101室　電話：H-232084-6。
PHILIPPINE
非列賓輪　八月十日落貨　十一日開行
直航：波士頓、紐約、費城、波地摩。
由羅省、舊金山直航快輪
PHIL. PRESIDENT QUIRANO
季里諾總統輪　八月三日抵港
PHIL. PRESIDENT GARCIA
加西亞總統輪　八月十三日抵港

M/S PROFESSOR YUSCHENKO
裕先高快輪
直往：神戶、大阪、名古屋、橫濱、及那可加(NAKHODKA)。
定八月三日落貨　八月四日開行
M/S BAIKAL
比高快輪
直往：橫濱及那可加(NAKHODKA)。
定八月十六日落貨　八月十九日開行
M/S UELEN
伊玲快輪
直往：神戶、名古屋、及那可加(NAKHODKA)
定八月廿二日落貨　八月廿四日開行
貴客付貨請到　代理　華林洋行　上海商業銀行大廈三樓　電話：二二八一三一—五
M/S DARASUN
大利新快輪
直往：神戶、大阪、名古屋、橫濱、及那可加(NAKHODKA)
定八月十五日落貨　八月十六日開行
貴客付貨請到　代理　華林洋行　上海商業銀行大廈三樓　電話：二二八一三一—五

友城輪　M.V. "KOTA SAHABAT"(原係太原輪)
現已在港　八月二日收貨　四日開行
直放：曼谷、新加坡、DAR-ES-SALAAM, MOMBASA.
長城客輪　M.V. "KOTA PANJANG"
(冷氣設備，八千噸級，時速十六海浬)
訂八月四日抵港　即日收貨　五日開行
直放：新加坡、檳城。
太平船務(香港)有限公司啓
香港干諾道中十五號大昌大廈六樓　電話H-226174(五綫)

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社
田島丸　M.S. TASHIMA MARU　八月五日由日本抵港
興隆丸　M.S. KORYU MARU　八月六日由日本抵港　八月六日開往星洲、巴生、庇能
八重川丸　M.S. YAEGAWA MARU　八日開往：星洲、巴生、庇能　八月八日由日本抵港
總代理　協成輪船(香港)有限公司
諸各收貨人請來辦提貨手續
香港皇后大道中廣街大廈一〇一室　電話：H249428-9、250241(十綫)

HAI LEE
海利
直往：橫濱、名古屋、神戶、門司
八月七日到港　八日開行
於仁大廈十九樓　電話式式六一一壹一
多利順洋行啓

N.Z.U.E.
太古·大阪三井·渣華　聯合航綫
直航：菲芝島、奧克蘭、威靈頓、列提頓
在海運大廈收貨
(開始)(截貨)
HUPEH 湖北　八月十四　八月十九日(不往LAUTOKA和列提頓)
SHANSI 山西　八月廿六　九月五日(不往LAUTOKA)
STRAAT COLOMBO 士打可倫坡　九月十日　九月二十日
總代理：太古輪船公司
香港於仁行四樓　TEL. H246191

太古　CN Co.
電話：總行H246191(十一綫)
(開始)(截貨)
香港——澳洲
蘇州輪　已開始　八月七日　八月九日開行(兼往阿德雷不往比利士彬)
貴州輪　八月十日　八月十五　八月十七開行(兼往柏尼)
萬流輪　八月十八　八月廿四　八月廿六開行
往：比利士彬、雪梨、墨爾缽。
太古——大阪、三井聯合航綫
香港——新幾內亞
成都輪　八月廿六日　八月卅日
往　新幾內亞及南太平洋各埠

REFERENCE LIBRARY
- 4 AUG 1972
CITY HALL

華僑經濟

英碼頭工潮仍乏好轉象
輸英貨空運裝出增
海運照常付出必要時在英鄰區卸貨轉運
原料供應廠商已着手闢新貨源

（時訊）英國碼頭工人罷工已有數天，勞資雙方雖曾舉行談判，但初步情況未有良好跡象顯示，而且英首相可能在本週內宣佈緊急狀態，港府對此事態的發展亦已作了相應的準備……[illegible]

是本港與英國貿易方面尚未到中斷階段。本港出口廠商表示：他們明知罷工糾紛不可以在幾天之內解決，因此，為了避免付運的延誤，已先行取得英商的同意……[illegible]

歐洲金融市場
英鎊呈堅穩
美元輕微升
英倫黃金續升至七零點五零美元。

（倫敦二日電）英鎊價格今日較早時候在各歐洲外匯市場只有極為輕微的上揚……[illegible]

國際金價

（倫敦一日美聯社電）……[illegible]

東京股市勢反覆
優良股做價尚穩
指數續跌八十一點三五

（時訊）野村國際（香港）有限公司，八月二日消東京野村證券株式會社電話……[illegible]

食油市季節性淡月
菜籽油期貨競銷劇
大陸價低碼頭交有優待

（時訊）食油市，現在是季節性淡月，弟以比較淡季及菜籽油……[illegible]

加瑞南非外匯調高
英德法匯俱告改低
倫敦美元告羅士續提升十小點

（時訊）據市場報告：昨（二）日所錄之外匯牌價……[illegible]

穩定市場價格
美擬售部份黃金
供給工業上用途

（路透社華盛頓一日電）星期二消息透露：尼克遜政府正在考慮出售部份儲備黃金供給工業用家……[illegible]

工商處通知出口商
輸英高值棉織品及成衣
二期餘額申請先到先得

（時訊）本港工商處昨日（二）通知出口商，有關輸英受限制棉織品、製成品及成衣高價港成本，七二年度第二期——配額分配。……[illegible]

美製革原皮出口
下半年八百萬張
俟供需復常即取消限制

（時訊）東京紙訊：據日本經濟新聞報導說：美國商務部長皮特遜……[illegible]

港證首七月成交
總額逾四八億元
較去年全年仍多億餘元

（時訊）香港證券交易所於本年一月至七月底止成交總額為港幣四十八億七千八百四十六元……[illegible]

合和實業股票
近期開接申請
月中在遠東金銀上市

（港訊）合和實業公司最近宣佈……[illegible]

蘇格蘭威士忌酒
面臨價格向上升

（港訊）蘇格蘭威士忌……[illegible]

菲泰等積極籌組
東南亞共同市場
似歐洲組織期數年內成立

（吉隆坡訊）據消息……[illegible]

香港金融行情表
（八月二日）

九九金 每両（最高）四六六·〇〇（最低）四五五·二五（收市）四五九·七五

	單位	收市價（港幣計）
美電	一〇〇	五七四·六二五
美單	一〇〇	五七四·〇〇
美鈔	一〇〇	五七三·七五
英鎊	一	一四·〇〇
加拿大圓	一〇〇	五八一·〇〇
法國法郎	一〇〇	一一九·〇〇
瑞士法郎	一〇〇	一五一·五〇
西德馬克	一〇〇	一八〇·五〇
意大利里拉	一〇〇〇	九·三五
荷蘭盾	一〇〇	一七九·〇〇
澳洲圓	一〇〇	六七四·〇〇
日本圓	一〇〇〇	一八·九七五
菲律賓披索	一〇〇	八〇·五〇
紐西蘭圓	一〇〇	六一〇·〇〇
星加坡圓（馬來西亞）	一〇〇	二〇三·〇〇
台灣圓	一〇〇	一五·一〇
泰國銖	一〇〇	二六·九〇
印度盧比	一〇〇	五〇·〇〇
巴基斯坦盧比	一〇〇	
澳門紙	一〇〇	九八·〇〇
西貢紙	一〇〇〇	一三·〇〇
金邊紙（拨）	一〇〇〇	一八·〇〇
南非蘭特	一〇〇	六一〇·〇〇
南越紙	一〇〇〇	一三·五〇

（以上行情由恒生銀行供應）

信和地產大部股權
轉讓與太平洋建築

（時訊）信和地產公司宣佈，該公司……[illegible]

工商通信
今年出口不理想
日元結帳不受顧客歡迎
日成套工業設備

[illegible]

生產國爭取港市場
汽車競銷呈白熱化
十餘國產品六十多種牌子，各出奇謀招徠顧客，分期付款首期交千至三千元，另有一至二成退佣。

（時訊）儘管本港……[illegible]

過去半年營業
日一七七家公司
銷值七四億美元

（時訊）東京一日電……[illegible]

用家吸納意強
猪市　大盆　交投　暢活
成共七千一百餘頭

（時訊）港九兩地生猪市道，昨（二）日成交……[illegible]

歐洲金融專家主張
速解決歐元回流
發債宜保證贖回
美須助歐央行干預美元

（紐約十一日美聯社）……[illegible]

去月日外貿順差
七億二千萬美元
海員工潮租用外輪運輸
無形貿易逆差二億美元

（時訊）東京一日……[illegible]

共同市場國
經濟有增長

（布魯塞爾特訊）……[illegible]

美首季公司純利
修正四九五億元
較早期數字減少五點三

[illegible]

日本開始建造
四十萬噸油輪

（工商通信）以國際石油資本組織為中心……[illegible]

蓮子市弱
蠔乾穩行

（港訊）……[illegible]

1972
全書分十四篇
內容包羅萬有
香港年鑑
請購備
作為你的
案頭顧問
每冊港幣拾五元

售書處
香港荷李活道一〇六至一一六號 電話H二二九〇八一
中區新聞處林甸乍街香港華人銀行樓下 電話H二三一六三七
旺角辦事處旺角上海街四九七號 電話K八四〇七四九

本港已訂閱者請取

大事寫真　香港全貌　法規新編　交通要覽　街道指南　郵電便覽　居住須知　商旅指導　日用參考　人名辭典　醫療一覽　學校實錄　社團總覽　工商名錄

◀下列各處・皆有代售▶

香港區：
世界書局　德付道中一一四號
東南書局　德付道中一二一號
香港圖書公司　德付道中安樂園大廈
世界出版社　干諾道中六十號
中國書局　荷李活道七十七號
廣興書局　荷李活道七十五號
天星小輪碼頭書報攤
大方書局　莊士敦道五十六號
好景書報　莊士敦道四十二號
榮昌書店　莊士敦道一九七號
南天書業公司　軒尼詩道107—115號
東方書局　軒尼詩道一七三號
求文書局　波斯富街七十六號
嶺記書局　波斯富街一百號
藝美圖書公司　皇后大道三六大號
東亞書局　書局街卅九號
北角書局　書局街廿六號A
占記書報攤　北角渡海碼頭
大觀書局　大道西三一五號
林記書局　大道西三五二號
廣文公司　大道西三〇六號
大生書局　大道西四二七號
文教書局　天樂里十四號
藝華書局　銅鑼灣維宮大廈
利興書局　香港仔大道三六大號

九龍區：
辰衡圖書公司　尖沙咀漆咸道十三號
世界書局　旺角老街一〇五號
天利行　彌敦道六〇七號
大東書局　彌敦道六八二號
嶺記書局　彌敦道六七八號
開明書局　彌敦道三八五號A
三育圖書公司　彌敦道五八〇號C
新余記書局　青山道二一四號
永光書局　青山道三五二號
環球書局　上海街三四二號
英華書局　上海街七三〇號
大達書局　上海街一五三號
文風書局　洗衣街九十一號
天成書局　洗衣街九十號
大成書局　大埔道五十九號
友聯圖書公司　花園街七十三號
遠東書局　花園街七十六號C
文華書局　奶路臣街十七號A
萬邦書局　旺角老街五十四號
浩華書局　旺角老街七十四號
寶文書局　旺角老街二十六號
源書局　金巴利道廿七號二
成昌書局　侯王道廿二號
光明書局　城南道廿八號
集益號　佐敦道碼頭
偉發文具公司　福佬村道廿七號

暑期青年活動熱鬧

小童羣益會、中華基督教青年會、明愛青年中心 均辦有多項康樂活動

（特訊）香港小童羣益會舉辦暑期活動有年，今年該會除將原有屬下於十四個兒童會及十三個兒童中心，分別開放夏令兒童會及中心外，復借用港九新界十二間學校校舍舉辦暑期兒童康樂中心。各中心由上週起開放至本月十九日始結束，歡迎八至十四歲青少年參加。

中華基督教青年會所舉辦之青少年暑期康樂中心，係由香港賽馬會贊助，各中心由本月一日起至卅一日止，在下列地點舉辦。每天由上午九時至下午五時（星期一至星期六）不收費用，歡迎八至廿五歲青少年參加：一、香港必列啫士街該會會所，二、九龍油蔴地新填街基道學校，三、荃灣大窩口全完第二校，四、慈雲山慈愛會學校，五、李鄭屋梁止學校，六、石硤尾官立小學，七、老虎岩梁端卿小學，八、橫頭磡余近卿中學，九、黃大仙官立小學，十、東頭村至德公立小學，十一、秀茂坪香港在職教師訓練班同學會學校。各中心活動內容包括：康樂活動，遊戲歌唱，美術工藝，體育活動及小組活動等。

由全港明愛青年中心少年部主辦之暑期青少年活動，本月內舉行的包括有：「學生營」、「少年營」、「中學生營」、「青年學生營」、「勞資關係座談會」、「參觀嘉道理農場」等等。

香港基督教青年會（西青會）舉辦之暑期戶外活動「少童營」定八月十至十一日在大埔史樂福營地舉行，「青年營」定八月十四至十六日在大嶼山紅十字會營地舉行。「基督少年軍第六分隊營」定八月十六至十九日在大嶼山舉行。「兒童日營」由八月一日至四日在京士柏網球場舉行。「小組領袖進修會」定八月廿四日至廿六日在烏溪沙舉行。香港基督教青年會保成立於一九二三年，其服務對象以軍人及其家屬爲主，迨一九五〇年間，始展開青年及兒童工作，參加之會員不限國籍。隨後又鑑於尖沙咀區青少年之需要，特於一九六七年增設青少年部，專爲居住尖沙咀區或在該區讀書，工作之十至十八歲青少年服務，除經常舉辦有各項活動外，每年均舉辦有多項暑期活動。（一成）

聖類斯學生善舉

慈氏安養院遭山泥損毀 該校同學出錢出力助修

（特訊）六一八豪雨成災，赤柱香坎角慈氏安養院部份建築遭山泥毀壞。西營盤聖類斯中學，知悉該不幸消息後，一批同學自發奮勇，抽空替該院修葺屋宇。該校全體學生出力又出錢，合籌三千一百一十六元一角五分，統數捐贈慈氏安養院，作爲補修及擴建之用。（華）

九龍總商會 中文小學暨幼稚園 招生

名額：（在校內公佈）
報名：即日起至考試前一日止
考試：八月四日上午九時
校址：何文田自由道二號
電話：八四七五一二
本校小學各級全日上課，課程與英文中學相銜接。高小畢業生得免試直升九龍總商會英文中學F1肄業
監督 周載 校長 鄺諤

達成 英文夜中學

擴辦灣仔分校招生

班級：F1至F5會考班 開課：八月四日
報名：即日起下午七時至九時
校址：軒尼詩道274—288號電話：H七式九八八〇
電器道36號電話：H七一九八三弍

遠東航空學校

續招無線電科日夜班新生

科別：無線電工程，報務，電視各科，定八月十日開課。
報名：即日起，備相片三張，考試：報名時通知。
校址：九龍城啓德機場內，由宋皇台道進入。

政府註册不牟利

香港 樹仁書院 招生

*凡香港大學或中文大學入學試合格者可免筆試
宗旨 培養優秀青年致力社會服務
特色 師資特別優良 學術氣氛濃厚 課程編排新穎 師生關係親切
系別 法商、文史、外文、新聞、社會社工、會銀、工管各系一年級新生及二年級轉學生
大學預科F6（中文大學班）文、理組學生
報名 自即日起上午九—十二時 下午二—七時
考試日期 八月十一日
地址 跑馬地成和道八十一號電話 773123 748738
*附告①設獎學金一〇〇名授予品學兼優者 ②成績優異生得保送美國路易士安納州立東北大學及其他大學。
校董會主席 黃宣平議員 校監 胡鴻烈議員
副主席 丁熊照OBE 校長 鍾期榮博士

正心學校幼稚園 聯合舉行畢業禮

衛棉理事長主持頒獎

（港訊）黃大仙正心幼稚園，慈雲山正心小學暨幼稚園，聯合舉行小學第八屆暨第一屆，幼稚園第八屆畢業典禮，假黃大仙社區服務中心禮堂舉行。到有教育界人士，街坊首長，嘉賓，學生家長等千餘人。首由校長許闓發致開會詞，略謂該校於一九六三年在黃大仙東頭邨創辦，擴展小學，自建校舍，學生除正常功課外，尤注重人格之培養，努力爲該區推動教育工作，現得該區街坊人士及學生家長讚揚。繼由慈雲山街坊福利會理事長衛棉致詞及頒發獎品，詞多勗勉。小學暨職業訓練夜校畢業典禮，請教育司何雅明致訓詞及頒發畢業證書，何雅明夫人頒發獎品，三院主席簡日森，副主席衛治雄，區廣惠，高國元，陳理周志強，郭楚智，鄧仲安，范鴻明，余奕比，曾文仲，吳振，孔壽年，陳濟滄，吳兆聲，余草祿，鍾展，林繼興，黃漢浩，吳錫展，江永安，傅偉如等已來遊嘉賓及學生家長觀禮。梁榮校監代頒發畢業證書後，即舉行遊藝節目，氣氛融洽熱鬧。

三院小學職校 明舉行畢業禮

（國際社）東華三院定明（四）日上午十一時三十分，假港大會堂音樂廳舉行東華三院...

幸福幼稚園

招幼兒班及幼稚園高中班

地址：香港灣仔活道14號地下及三樓
電話：七二七六四八
時間：上午班 九時—至十二時 中午一時半—四時半止
下午班 一時五十分—下午六時
全日學生可由上午八時五十分止。（但需與校方特別磋商）
有褓姆看管，每日有茶點及午睡
年齡由兩歲至六歲止。
報名：每日報名時間由上午九時至下午七時止

德明中英之中學 大學預科招生

即日接受入學申請

中文中學：一、香港中文大學入學試生 二、中華民國大專入學試生 攜同中中或英中會考成績表，以憑核定入學資格。
英文書院：一、香港中文大學入學試生 二、倫大入學試生 三、中華民國大專入學試生 攜同英中會考成績表，以憑核定入學資格
中一至中四級，F.I至F.4，小學一至六年級 幼稚園：高，初班
各級考試日期均在八月九日上午九時
地址：九龍，旺角，奶路臣路十九號B
電話：八八四一六一——四綫
簡章備索。假日照常報名
校長 鄭潤才

培中 預科夜校 英文夜中學 招生

班級：大學預科——港大倫大入學試預科文理班
夜中學——一年級至五年級會考班
報名：每日上午九時至下午九時（星期日休息）
校址：香港堅道一一號（鄰近明愛中心及兵頭花園3，12，23各路巴士直達）電話：H240564
校舍：自建新型校舍有標準課室二十間理、化、生物實驗室俱備
校監：易德明 校長：鄭明韜

香港聖思定英文中學 擴校招生

擁有標準課室二十餘間，實驗室兩所，運動場、圖書館、地理室等俱備。本校因年來學生人數日增，爲容納更多學生就讀起見，現已在堅道129至133號擴充新校址。本校向獲教育司署選定爲升中試三年補助學金之中學。鑑於歷屆會考成績優良，故本年決定增辦大學預科班，以滿足廣大同學之需求。
中學部：F.1至F.6 小學部：P.1至P.6（著重英文授課）
（F.4以上分文、理科班）
（F.6分港大、中大及倫大班） 英文幼稚園高低班及護幼班
報名時間：每日上午八時至晚上九時，星期日及假期：上午九時至下午五時
考試日期：八月五日（星期六）
報名地點：（一）香港中環擺花街23至41號舊校（二）香港堅道129至133號新校
電話：H四四七一二一
校監：胡永輝 校長：馮家彝

聖維德英文夜中學

F.1至F.5（第七屆參加英中會考）
（F.3以上分文理科班）
八月九日開課
●增設 預科班 九月開課
校址：（一）堅道129—133號（二）中環擺花街23—41號
電話：H—447121

聖西門英專夜書院通告

ST. SIMON'S ENGLISH EVENING SCHOOL

本校新學期（全部新班）訂於一九七二年八月四日開課，現招收ABC（初學班）至F.5（會考班）各級新生。即日派發入學申請書，額滿即止。
本校特點：（一）會考成績優異，合格率達百分之六十六強，並獲B及C級多名。（二）師資優良，大部份由香港大學文科畢業及拔萃男書院舊生執教。（三）本校絕無飛型學生，校風淳樸，爲青年最嚴格之英文夜校。
校址：（一）尖沙咀柯士甸道144號全座（二）紅磡蕪湖街46—56號二樓，及三樓

地利亞修女紀念學校 擴美孚新校招生

班級：中一至中五，小一至小六，幼稚園高初低班（全英文制）
校址：
小學 九龍尖沙咀士巴道廿七號 電話：K六六九二四三
中學 九龍尖沙咀山林道五十四號 電話：K六七四二三二
女子中學 九龍美孚新邨吉利徑一至三號十五座
男子中學 九龍美孚新邨百老匯街八十四至八十六號四十七座 電話：K七一九一七一
小學 九龍美孚新邨百老匯街八十至八十二號四十六座
報名手續：（一）近期半身正面照片兩張 （二）出世紙或宣誓紙 （三）最近成績報告表 （四）報名費兩元
附註：本校接受五年制及三年制政府補助學額，凡升中試及格得派出之學生，申請就讀本校者，請於八月一日至四日（五年制）八月一日至十一日（三年制）在辦公時間來本校之中學申請
（美孚男校及小學暫在美孚新邨吉利徑一至三號十五座接受申請，校車詢問處K七一〇九一五）
校監：J W EDMONDS

香江書院 暨 中英文中小學

大專部
（1）系別：文學院：中國文史學系、英文學系、社會教育學系、社會學及社會工作學系。商學院：經濟學系、企業管理學系、會計銀行學系。理學院：生物學系、化學學系。
（2）招收各系一年級新生及二三年級轉學生。
（3）考試日期：八月五日上午九時。

中學部
日校 中文部：中一至中六年級 英文部：F.1至F.7 小學部：小一至小六年級 幼稚園：高、低班 考試日期：八月五日上午九時
夜校 中文部：中一至中五 英文部：F.1至F.6 英專部：字母班至F.5（會考班）（隨到隨考）
附告（1）F.6 F.7及中六業經批准參加香港大學及中文大學入學試。（2）本校設有校車接送。
校址：九龍大埔道七十號 K—805791・805184
校監 陳樹渠博士

培新英文書院 招生

班級 中學F.1—F.5・小學P.1—P.6・幼稚園高初級
報名 上午九時至下午七時（假日照常辦公）
考試 八月十日上午十時
開學 中學部九月一日，小學及幼稚園八月八日
校址 深水埗界限街2K（近啓校角道）電話 九三二弍二〇 九三五三二八
附告（一）凡參加升中考試由政府選派本校之中一新生，須於指定日期內來校辦理註冊手續（二）曾參加升中試者，優先取錄
校董會主席李耀波 校監黎明 校長陳子鈞 張覺凡

中西英文夜中學 招F1至F5男女生

班級：F.1至F.5（F.3至F.5分文理兩組，F.5全部保送參加一九七三年英文中學全科會考）
課程：英國語文、中國語文及文學、中國歷史、地理、歷史、經濟及公共事務、數學、化學、物理
校址：九龍嘉林邊道十一號全座 電話：K三七三五四〇 K三六六四六一
報名日期：每日下午七時至九時
開課日期：八月八日
校監：陳玉堂 校長：鄭祖述

新界善基英文中學

擴建大實驗室 招寄宿生走讀生

由小學一年級至中學五年級（會考班）
自置新型大校車免費接送
校址：新界元朗洪水橋丹桂村十二號
本校電話：〇一七六〇三三四
香港詢問電話：H四五五五九九（章程電索即寄）
名譽校董 陳日新 鄧堂鏡 李水清 校董 蘇彩瑤
柳子元 黃福洲 校監 劉志輝

聖基多福英文中學 招生

班級：中一至中五（F.1—F.5）會考班・小五—小六（P.5—P.6）升中班
考試日期：八月八日（星期二）上午九時
校址：筲箕灣道四十五號至五十五號（即太安樓隣）
電話：H六九二六二二 H六九二六三三
（本校特設免費暑期班爲升中一學生補課）
名譽校董：張錦添 鄺國理 王澤宏 校長 盧錦倫

哥林比亞無線電學校

科目：無綫電及電視工程全科（函授科由學校發給收音電視機器材）
無綫電工程實物函授科
電視工程實物函授科（携回家實習課時返校上課學費15元 學生遍佈全球各地）
校址：九龍深水埗保安道20至26號（即仙華戲院斜對面）
函索請電：K802483 K789115 K864989即免費寄上章程到校

東南無綫電專招男女生

科別：（一）高級無綫電及電視工程科（二）高級彩色電視工程科（三）無綫電報務科（四）無綫電及電視技術科（夜校）
試期：八月十三日（星期日）上午九時
校址：旺角花園街七十五號
電話：K八八七一二六
監督余校長鄺文熾

澳門 德明中學特別幼稚師範科招生

資格：以女性爲限，高中畢業者免考，同等學歷者，應依時來校投考
報名：即日起，繳交相片三張，報名費五元，用掛號寄來本校，即發回收據。
試期：八月十一日，廿三日，開學：九月五日
章程備索，膳宿俱備。
校長：唐楚民

地利亞紀念修女夜校預科部招生

本校設大學預科之高初級文理各科，及每週五晚制之GCE英文專修班，全部由經驗之港大文理學士執教
開課日期：八月一日
地址 九龍尖沙咀山林道54號
電話 K六七四二叁二
校監：J. W EDMONDS

香港浸會學院

電腦科校外課程第二期招生

查本院校外進修課程電腦科業經香港教育司署核准開設，茲將開設課程及報名日期等公告如下：
（一）科別
1. Introduction to Computer Concepts and Data Processing. 電腦認識及電子資料處理。
2. Introduction to Computer Concepts and Programming. 電腦概念及電腦程式設計。
3. FORTRAN IV Programming. 電腦語言
4. RPG Programming. 電腦語言
（二）報名日期：即日開始
（三）報名地點：九龍窩打老道二二四號本院招生處（電話：K—374161）
（四）開課日期：第二期（暑期上午班）一九七二年八月八日起上課其餘晚間各期詳情請參閱招生章程

天主教 聖本篤英文書院

ST. BENEDICT'S COLLEGE

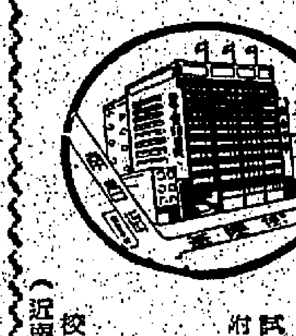
校址：太子道349號（近法國醫院）
電話：K649672

歷年參加英文中學會考成績優良

本校課程及師資與著名天主教學校相同，神父指導學生靈修生活，聖堂傳道員駐校教授要理及訓導學生品格。

招收男女新生通告
班級：中學部：F.1—F.5（會考班）
小學部：P.4—P.6
報名日期：即日起上午九時至下午五時
一、爲使新生與本校水準一致起見，特設新生免費暑期補習班。
二、課室寬爽，實驗設備完善，並有運動場。
三、備有校車接送。

嶺東中學 愛丁堡英文書院 日夜校招生



班級：中英文部中小學暨幼稚園 即日開始接受新生入學申請
試期：報名時通知
附註：（一）升中試合格可入本校F.1就讀享有政府資助學費直至F.3 （二）曾參加升中試者，亦先取錄並得申請特別津貼
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號（近南昌街）電話：807895 812355

仁伯中學

招生通告
班級 F.1至F.5
試期 八月十日上午九時
校址 北角繼園街（巴士公司直上）
電話 H七〇二六一五
附註（一）凡家境清貧者得申請「陳氏助學金」（二）F.1考生凡已參加升中試者得優先取錄

聯大書院 招生

系別 中文、英文、社教、新聞、藝術、經濟、商管、會銀、土木、建築等系
招收 一年級新生及二、三年級轉學生
報名 即日開始每日下午三時至八時
考試 八月六日（星期日）上午九時至下午四時
地址 香港德輔道西屈地街創興四樓
電話 H四七四五八〇（簡章備索）
附註 本校上課時間：每日下午六時十五分至九時十五分
監督 朱夢[illegible] 校長 黃同仇
校長 陳炳權 副校長 朱光振

湘湘英文幼稚園 招生

地點高尚，環境優美，課程新訂，提高中英數科程度重視啓發教育，培養學生讀，講，寫中英文能力。
班別 幼兒班，低班（高班不招生）
年齡 兩歲半——五歲
報名 九時半——五時（隨到隨考，例假休息）
開課 九月四日（星期一）
校址 九龍界限街一七〇號E（K三六九五壹七）

中華佛教青年會英文夜中學

不牟利 招收男女新生

宗旨：本我佛慈悲爲懷，普利眾生，務使有志向學青年能在晚間接受教育。
班級：F1至F5。F5頂點生可憑成績證明書申請入學。（設文理兩組參加下屆中學會考）
校址：九龍勝利道16號（即窩打老道火車橋側）電話K八五一五八一
開課日期：八月八日
學費：由廿元起，並設獎助學金及學生福利計劃
報名日期：由即日起，每晚七時至九時半（星期六日停止辦公）
報名手續：請攜帶照片兩張及前校成績報告表。
校監：釋妙智法師

博允英文中學

香港大學文理學士主辦
校址：九龍油蔴地南京街30號
電話：K八五七七八七、八八九九一二
招生班級：英中一（F.1）至英中五（F.5） 英小四（P.4）至英小六（P.6）
預科：港大班 中大班 倫大班（F.6 F.7）（高初班）——F.7同學請攜同原校證件來校申請。F.6同學請於會考放榜後攜同成績表來校申請。
考試日期：八月五日（星期六）上午十時正

博允預科夜校

（一）預科：港大，倫大，文理各科 高班八月一日開課 初班九月一日開課
（二）夜中學 英中一至中五會考班（八月五日開課）
（三）夜英專 字母班至會考班（八月四日開課）
校監兼校長：廖國宏

健力

四七七期
梁紹滔主編

武林羣英會

鐵壇舊侶

籌備經年之中國武術觀摩大會，行將於本（八）月六日、七日一連兩晚假香港大會堂舉行，票價分十元、廿元、卅元、五十元四種，[illegible]。此筆者特走訪國總主席陳漢宗先生，蒙見告，[illegible]敦道六八七號九樓香港中國國術總會購買，[illegible]。

香港中國國術總會在會長鄧生，主席陳漢宗及眾首長領導下，闡揚國術體育運動不遺餘力，揭倘武之精神，振國術之雄風，兩年以還，迅發武林大團結之基，鏟除狹隘閉關意識，消弭門戶派別之見，此可見諸過去兩屆之武術觀摩大會。事實證明，國總同人為發揚國粹而努力，亦殷術之研究者。

本年度最盛大之中國武術觀摩大會將於本（八）月六日、七日一連兩晚假香港大會堂舉行，參加演出達卅二宗派之多，包括[illegible]、六合八法、洪家、[illegible]、蔡李佛、[illegible]、南北[illegible]、北少林、[illegible]手門、龍形、洪佛、白眉、白鶴、[illegible]、大聖劈掛門、[illegible]、鷹爪翻子門、[illegible]、外地[illegible]門、鳳[illegible]、三展、[illegible]拳、武當、[illegible]門、太極、螳螂、龍彪、鷹爪門等，此中[illegible]。

[illegible]

本屆參加男女子組搏擊選手共五百餘人報名，國總眾首長有見及[illegible]

[illegible]英雄，久經[illegible]武林各宗派[illegible]，菁英[illegible]者亦不少，[illegible]東南亞國術大賽乙級冠軍之劉大偉，大聖劈掛門名將王鍋明，[illegible]體育會陳炳南[illegible]錦標，均為詠春派[illegible]雄將[illegible]，蔡李佛拳派採人[illegible]派戰術，選手共二十名[illegible]，佔今屆搏擊選手四份一強，可稱人強馬壯，六月十九日舉選手在國總過磅，[illegible]準者風謝[illegible]在國總，[illegible]佛同門[illegible]，其實蔡李佛同部[illegible]，避免同室操戈，[illegible]大會欲[illegible]，常為[illegible]，惟一補救之方，由蔡李佛始祖陳享公紀念總會、北勝蔡李佛國術總會、世界蔡李佛國術總會、鴻勝體育會四大團體團結一致，集中訓練新秀，以應明年在合舉行之第三屆東南亞國術邀請賽，宗為眾長者以為然否。

白眉武術總會於七月十二晚，在九龍伊利沙伯青年館舉辦賑雨災籌款運動，籌得善款一萬三千四百四十二元七角及白眉派各健身院院長與及總會全體執委籌得善款五千元。該會代表許洪（左）及陳國華（右）分別將善款交與華僑日報經理岑才生接收。

蔡李佛始祖陳享公紀念總會，向題爾僑日報急賑雨災運動，七月十三晚在伊利沙伯體育館舉行國術表演，籌得善款五千多元。日昨由該會主席陳照、秘書梁彪將支票送來華僑日報社長岑維休接收。

節目表

一九七二年八月六日

㈠開幕：邵漢生，邵漢生健身院。㈡六合八法上段，劉天賜，六合八法。㈢程健身院。㈢散凌刀：何錦嫦，何錦嫦健身院。㈣游彬槍：游彬，游彬健身院。㈤佛家拳：陳偉明，北勝蔡李佛國術總會。

㈥（一）搏擊表演：尹伯祥，黃拳道；[illegible]，詠春拳，詠春體育會。㈦六合拳：羅天福，羅天福健身院。

㈧（二）搏擊表演：鄧勝，羅漢門，李澤強，鄧江派健身院。㈨標指：梁朗，詠春體育會。㈩（三）搏擊表演：伍雄，南北綜合派，鄧志剛健身院。李健盛，白鶴派，張國鄧健身院。

㈠三節棍：陳永亮，北少林，嚴尙武健身院。㈡（四）搏擊表演：陳明志，洪拳，陳健身院。[illegible]：郭俊銘，北少林，陳炳良國術館。

㈢雙鞭：李永宗，李牛健身院。㈣（五）女子搏擊表演：鄭凱彬，唐手道館。周家，郭金芳，中國唐手道館，蔡李佛，陳健民。

㈤虎鶴雙形拳：[illegible]，洪家，陸錦榮健身院。㈥（六）搏擊表演：陳[illegible]，成[illegible]標，詠春體育會。洪拳，詠春，胡[illegible]，[illegible]健身院。㈦龍形[illegible]：鄭[illegible]，龍形[illegible]健身院。

㈧（七）搏擊表演：李鉅雄，蔡李佛，干平拳，北少林國術社。嚴尙武健身院。㈨謝家八掛棍：[illegible]，蔡李佛，崔國源健身院。

㈠（八）搏擊表演：孫潤波，洪佛，胡孟[illegible]，蔡李佛健身院。陳永忠，[illegible]。㈠金剛拳：倪沃棠，白鶴，白鶴體育會。

㈡（九）搏擊表演：[illegible]，鷹爪翻子門，北勝蔡李佛健身院。[illegible]。㈢太極刀：[illegible]，太極，國人）占英士，[illegible]健身院。

㈣（十）搏擊表演：游[illegible]成，北少林，洪南派，朱家螳螂健身院。劉桂忠，[illegible]。㈤八爪[illegible]：[illegible]，太極螳螂，[illegible]健身院。

㈥（十一）女子搏擊表演：馮美蘭，鷹爪翻子門，賴明，龍形，孟[illegible]健身院。㈦雙刀：李冠雄，蔡李佛，李冠雄健身院。

㈧（十二）搏擊表演：王錫鄧，大聖劈掛門，陳秀中健身院，崔國源，蔡李佛，崔國良健身院。㈨沉棍：伍燦，[illegible]

㈠（十三）搏擊表演：姚達暉，周家，李牛健身院。黃少華，龍形，林煥光健身院。㈡楊式大極拳快打第三路：鄧志剛，南北綜合派，鄧志剛健身院。

㈢（十四）搏擊表演：李少波，洪家，務本藝術研究院。[illegible]，和，蔡李佛，陳[illegible]健身院。㈣梅花雙刀：陳炳良，北少林，陳炳良國術館。

㈤（十五）搏擊表演：李偉生，蔡李佛，潘城，健身院。胡民傑，洪家，陳漢宗健身院。㈥九步推：余然捷，白眉，白眉體育會。

㈦鐵線拳：李應文，白眉，白眉體育會。㈧大聖劈掛門：陳秀中，大聖劈掛門，陳秀中健身院。

㈨（十六）搏擊表演：周官年，白鶴南派，大聖劈掛門，孫照，蔡李佛，胡[illegible]健身院。㈩雙刀：夏劍屏，蔡李佛，夏劍屏健身院。

㈠（十七）搏擊表演：陳子允，北勝蔡李佛，陳照宇健身院。洪佛派，洪培。㈡龍形摩橋：林燦光，龍形，龍形體育會。

㈢（十八）搏擊表演：李光裕，白眉派，簡志強健身院。蔡李佛，伍明身。郭[illegible]，[illegible]。㈣周家虎豹拳：周家，李牛健身院。

㈤（十九）搏擊表演：邵志剛，白鶴，林錦樹，外地堂門，許海健身院。

（未完轉入第三頁）

引言

鄧生

荷雷炎晚，雲藏鋼冰，流水光陰，不覺又到盛夏的季節了，中國國術總會，為着負起國術發揚的使命，所以夙夜匪懈的願力推進，須知國術的造詣，恍如逆水行舟，不進則退，然後纔有今天的理想，我們擔當起繼往開來的責任，然於過去舉辦幾次的事，所三次的武術觀摩大會，武林先進，和廣大羣眾的支持，不獨依靠次序順利完成，更能夠收獲理想的成果，這不能不首先向社會各界人士，致萬二分的謝意，尤其是得到各家門派的武林長者通力合作，更使本人衷心敬致深切的謝意。

我們不必諱言，過去封建社會時代，一直流傳着「武無第二」的成語，因此國術界相隔秘，由是鈎心鬥角，互爭雄長，形成了門戶歧見，心得互相隔秘，由是鈎心鬥角，形成了門戶的不良印象，這個不美的名詞，可說是國術界的恥辱，不免令人發生無限的感慨吧。我們今天就為當洗刷過去的恥辱，一方面要把祖先留傳下來的遺產，光大發揚；一方面更要挺起胸膛，受得起時代的考驗，幸而綜合幾次賽事，完滿結束後，各家各派大眾站着國術總會的旗幟下，很愉快地，彼此諒解，檢討勝利的果實，這可說是國術總會大眾合作的成就，也可說是從未有過的武林盛事，給那些猜忌，嫉妬的不良份子，一點差堪告慰的吧。

一般當前追求進步，當然不斷地切磋，印證，然後纔可以達到發揚，我們今次舉辦觀摩賽，就根據前各家門派，揭起歷次比賽的經驗，融會於社會各界長者之前，拿出來給予我們正確的批評和指導，我們一方面要新知，提供出來事的，就正於社會大眾的支持和愛護。但是我們自我檢討，仍感覺未能達到盡善盡美的境界，來滿足觀眾的要求，這點誠向大眾深致歉意，希望在今次觀摩賽的演出，盡其所能，稍為彌補這個缺憾，相信我們同人得到社會廣大羣眾鼓勵下，一定竭盡全力，或許今次比過去更加精益求精，能使不負大眾期望吧了。

香港中國國術總會會長鄧生

練習拳術之要旨

中國拳術的精神，在乎使體魄發生，如用作鬥毆，或用以炫弱者，本旨不應了，以強凌弱，欺壓良善，則大失人之道德，故練習拳術者，切忌性情暴戾，否則懷技不如無技了。前人苦心傳授，學者能否有悟耳。應如何取捨？

中國拳術概述

·陳漢宗·

香港中國國術總會主席陳漢宗

語云：「有強健的體魄，才有偉大的事業」。又云：「一分精神，一分事業」。可知人生在世，要創造一番事業，那就非有充沛的精神，和強健的體魄不爲功。

然則如何能使精神充沛，如何能使體魄強健呢？這些問題，有人以爲有錢就足，有錢就甚麼都可以解決，何必作杞人之憂呢？殊不知一個人的健康與否，並非有錢便可以解決的，一個人的體魄，是要不斷的鍛鍊，才能保持持久的健康的。

漢宗少小從師習拳術，故於中國拳術之道，頗領其秘，爰將一得之見，就敎於諸君子之前。

中國拳術之源流

每一個國家，都有他們的拳術，也可以說每一種動物都有牠們一種攻守防衛技能，不過運用的技巧，各有不同罷了。中國拳術，何時開始？按諸史載，則干戈之為用，乃自黃帝始，黃帝之前，則無考據了。迨至戰國時期，各國紛爭日烈，於是拳術與兵器，乃日益精巧，如當代之卞莊子、孟施舍、張良一荊軻等武士，皆能以運用武器而得名，但他們師事何人？武技如何？皆無可考。迨至漢代（距今約一千四百餘年）達摩東渡，他以爲可在武帝建立一番事業，孰料不爲帝用，乃隱於河南嵩山少林寺，面壁九年，深研吐納術，及見寺僧精神頹萎，乃以易筋洗髓法，及羅漢十八手授之，果能轉弱爲強，由是少林拳術，名震武林，迄今不替。

拳術派別之由來

中國拳術之派別，多不勝數，茲就其地區而別，則有南北之分，如以門系而別，則有少林與武當，兩大派，由於年代久遠輾轉流傳，乃又由派而門，由門而家，總則各派各家的手法不同，但是萬變不離宗，總脫不了手、眼、身、法、步、精、神、氣、力、功，此十字訣。中國拳術，多以動物的擇門技巧爲法，故有龍、蛇、虎、豹、鶴、其以象形、猴、馬、八卦、螳螂、鷹爪等，在技擊方面，其象形、猴、馬、八卦、螳螂、鷹爪等，在技擊方面，其成就北派成爲中國之擇角而成的日本柔術，世界，亦爲照派，起源於中國之元明年間，爲日人所推崇。日本柔術，其派始於明末，爲中國人陳元斌爲人之始，[illegible]、詠春、洪、劉、李、蔡、莫等家，向爲佛門的人所熟知，及蔡李佛，多以上所列舉的拳術，已有如是之繁，其他未列入者，各派各家皆有所長，祇問學者應如何取捨？

健力

梁錦洪主編

武林羣英會（續）

鐵拐書侶

（上接第二頁）

㈥五形稍花單刀：陸智夫，白鶴，陸智夫健身院。

㈦梅花拳：陳演宗，洪家，陳演宗健身院。

節目表　一九七二年八月七日。

㈠朱家龍形拳：鄭鳳凰派，振光健身院。

㈡佛家拳：黃瑞明，北勝蔡李佛，李秋元朗分院。

㈢出林健刀：鄧仲傑，洪家，鄧林健身院。

㈣內家拳：陳玉珍，蔡李佛，陳演雄健身院。

㈤沉橋：古生，詠春，古生健身院。

㈥（一）搏擊表演：朱國細、陳爪派；北少林，黎雄國術學院。

㈦梅花八卦拳：陳晃，蔡李佛，陳晃健身院。

㈧（二）搏擊表演：陳晃，洪佛派，洪熙國術社。李振雄，蔡李佛，息影體育會。

㈨單劍：劉炳，鷹爪，鷹爪健身院。

㈩（三）搏擊表演：李尚民，柔功門，蔡李佛，李洪健身院。

……

南華辦第七屆 全港柔道大賽

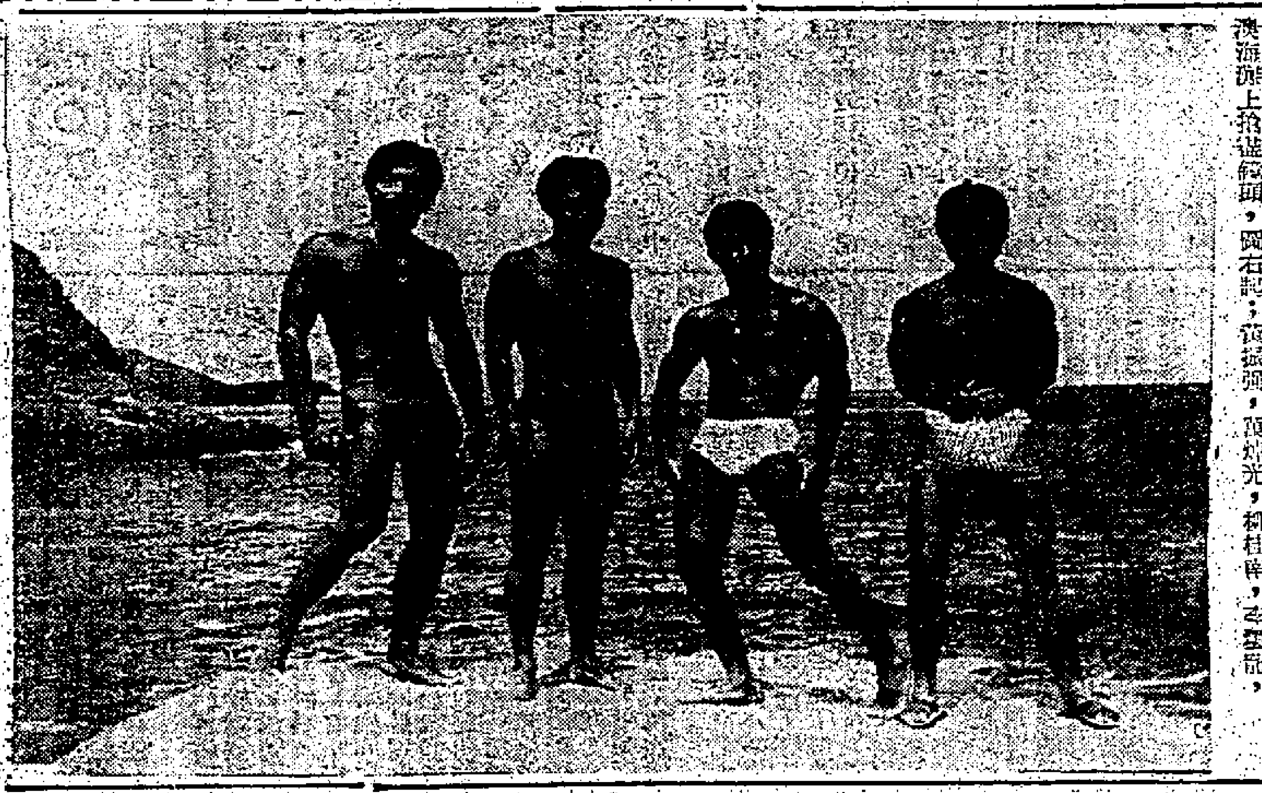
南華體育會主辦之第七屆全港公開柔道大賽，業經擬定於九月十七、十九、廿三、廿四、一連四晚，七時半至十一時在加山該會照球場舉行比賽，由八月十五日開始報名，至九月元日止截，凡綠帶至啡帶均可報名參加，黑帶祇准參加無限量級。

是次賽會，男子共分六級：計羽量級、輕量級、輕中級、中量級、重量級、無限量級。女子組：輕量級、中量級。參加單位，必須爲合法註冊團體。

賽會根據國際柔道比賽規則，執行判決勝負，如裁和時，由當場主判及旁判投票決定，若投票相同時，則以比賽後過磅之體輕者獲勝。

比賽時間：初賽以三分鐘爲限，決賽以五分鐘爲限。所有各級運動員於賽前兩小時開始執行過磅，並由監磅委員簽署作實，如在過磅時體重不合規定，該報名參賽者，不得再將報名級別更改，同時，該比賽團體，不得以別人代替。

各團體如欲參加比賽，可向加山南華體育會總辦事處索閱章程云。



志達健身學院員生，時逢初夏好風光，戶外活動既及時，健美男子在石澳海灘上擺造餘頭，圖右起：夜振強，萬焯光，柳桂南，李雲龍，

漢璋國總成立盛況

志達健身學院擴大招收學員

志達健身學院教練團，由右至左：李慶強，鄭邦偉，柳桂南，萬焯光等在石澳海灘合影。

武林動態

蘇源體育會組織十國觀光團

鍾家健身院慶祝五週年

何立天學院慶祝關帝誕暨廿六週年紀念

華僑日報 分類廣告

本部分類廣告，歡迎各界采稿刊登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元。

大字四個 細字四十個 每天二元

夜冷機器

日立彩色電動起重機

專做打字機

遠東打臘 車磨地板

彩色燈箱

李行寄專 機票價廉旅客學生 成功旅運公司

婦女佳音

窗簾椅套

打臘 窗抹快平靚

營業

GM 通用式 GRAY 油渣機 真正美國 用戶注意！有現貨零件供應 總代理：北極公司

開人牌裁衣剪

租換交修理買賣 打字機 計算機 友邦打字機公司

香江冷氣

音響工程

漏水

南東影印

翻新雪櫃

合發電器行新遷營業

科學家警告！ 睇電視提防輻射

最新強力

快捷妥當！

打字機

月曆

冷氣修理

打臘 洗地 抹窗

寶華珠石琢磨廠

接僱客貨

尼龍簍鋼

東方影印 左筆根

冷氣 拆裝 買賣 清洗 修理 恆生

快活

育嬰院

打臘 窗抹快靚平

防盜鐵門

冷氣機 修理

化粧按摩

執漏

債追

洗衣潔精粉

信義公司

JACUAR SLOTTED ANGLE 萬能角鋼 積架牌 得信工程公司免費代客設計

燙金請帖

出國雪褸 世界公司

尼龍 膠珠 絕版

專改西裝

透明膠盒

電視 中心

字機打

地毯

電視 修理

冷氣

帆布 布簾 路軌

高級樓宇裝飾材料

戒酒互助社

電視 修理

裝修 鋁門 鋁窗

暑期特價

全新二手 打字機

打字機

裝修油漆

寶聲

針織廠商

快捷電視工程行

油印柯式 即日起貨

冷氣

電視 三元上門 保用一年 K839043

英國 特級 牆布

百葉窗 萬能角鋼

土木裝修

油漆 打臘

綠茵時裝公司

利達 搬運部

尚有分類廣告 刊在 第八張第一頁

遊河 海浴

旅運

洪冠洲

手汗 口臭

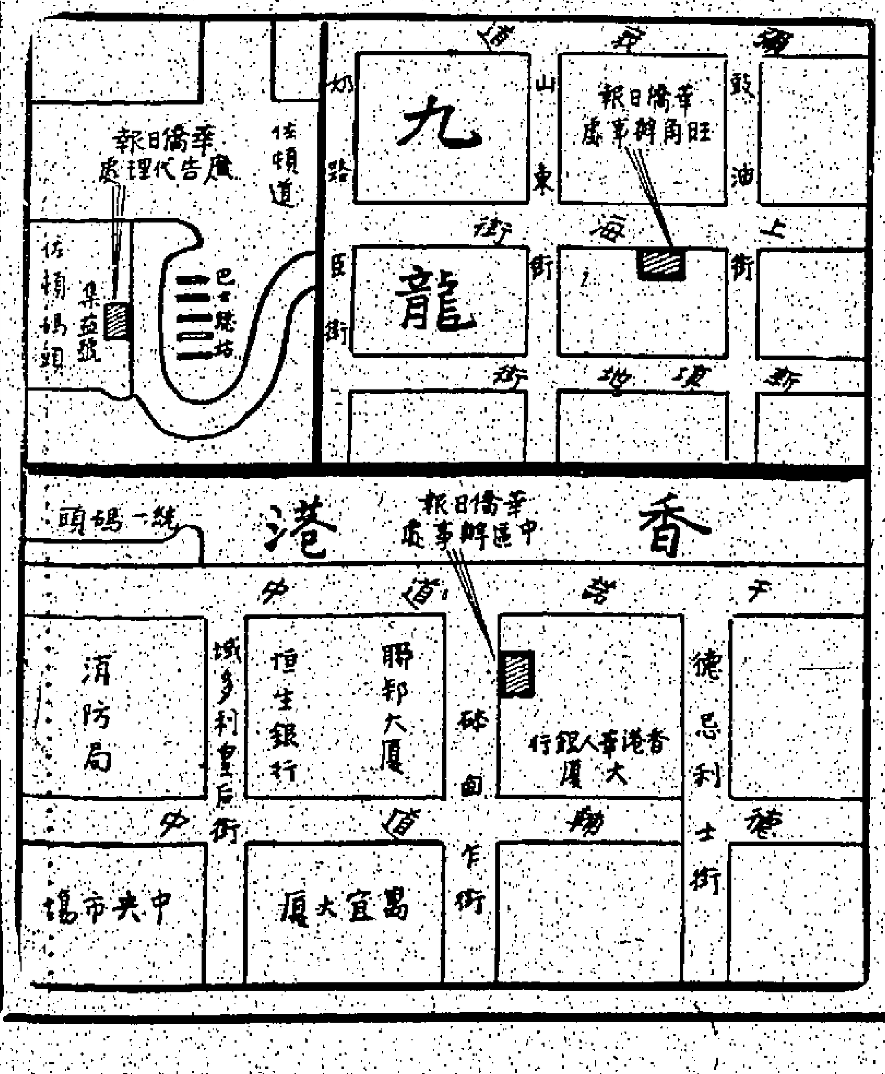
醫藥

鞋花腰扣

抹窗打臘

註冊

裝修 電器



工人世界

工作意外五月來逾萬宗
喪生者逾百
受傷者壹萬零八百餘人

根據政府最近發表的統計數字，本年五月份內，有二十八名工人因工作意外而死亡，另外有二千六百八十六名工人受傷，意外事件共二千七百一十四宗。

合計來說，本年首五個月內，已有一百零三名工人因工作意外而死亡，另外有一萬零八百四十一名工人受傷，意外事件達一萬零九百四十四宗。

由此可見，意外事件在僅僅五個月期間，使到逾萬名工人受傷，亦影響到這些工人家庭的生活。在僱主的立場來說，亦因意外而損失了工人的生產力，時間，金錢及一些不必要的損失。故此，為防止工業意外事件，僱主及工人本身，都有一部份責任。

勞工處工業安全訓練中心，對於防止工作意外事件，提供一些參考方法：

一、找出危險所在，不論是在工場內外，或是由於原料有問題，或是由於工作方法不妥當，或是由於工人本身疏忽所致。

二、找到危險所在後，便要作出控制危險的方法，如消除地上的障碍物，利用機器遮攔（隔離），提出口頭或書面警告，或由工人向上司提出危險報告，以便及早預防。

三、意外發生後，便要防止這類事件重演，將該事件分析，找出問題所在，然後盡量使工場環境安全化，使工作安全化。訓練工人及宣傳防止意外的重要性，也是好方法。

四、實施檢查，研究每次意外的後果，並設法保養及改善廠內設施。

當局提示工人防止工作意外

一間工廠的工目或監工，由於經常處身於工人與僱主間，故對防止工作意外有很大的責任。前往勞工處工業安全中心受訓的，也以這些人居多，平常他們要注意的地方有：一、教導新工人，使其明白工廠內的安全規則。二、小心教導所有工人，使知各種機器或原料的危險。三、引導工人盡量使用各種防護服裝或用具。四、告知工人各種火警，或因及防火知識。五、勿准任何工友開動他未經訓練的機器，機器未遮攔妥當切勿開動。六、勿使通路，樓梯及太平門受阻。七、鼓勵工人保持工作地點清潔整齊。八、勿准攜帶物件的工友攀登，勸戒工友勿急燥或採取危險捷徑從事。九、禁止在工廠作一切嬉戲。十、工友受傷，應予立即治療。十一、接到不安全的報告，要立即矯正。十二、以身作則，多作安全示範。（寶）

勞工領袖強調指出
勞工意外受傷 牽涉許多方面
工人技術體力及工作態度固有關係 工作環境是否影響安全並值得研究

勞工領袖們對勞工意外受傷問題，認為關係到許多方面的，工業安全設備固屬重要，但技術上是否熟練，體力是否能夠勝任，工人操作時是否謹慎，在工作環境有無分心的事物，工人本身有無後顧之憂，均與發生意外有關。

也該認為當安全問題，不能隨便准許的，因為工人當力不從心時，意外便會隨之發生。

工業……安全……設備

若干勞工領袖指出，關於工業安全設備問題，據他們所知，許多地方仍未感滿意，事實上，如果內行的操作工，接近運動中的機器，仍隨時會發生危險的，當然，懂得其性能的，危險成份大大的減少，但決不能以此作準的，因爲，任何一個工人都會有偶然大意的地方，那麼，工業安全設備，應該在這方面考慮到，從更週全一點辦法，例如，工人突然失手觸及粉軸帶，或突然昏倒在機器上怎辦？決不能說沒有可能發生的。

技術生疏的工人，發生意外機會較多，這一點，廠家願加以補救的，非熟練工人應負責任，沒有什麼危險性的工作，而於實習有危險性的機器時，必須有人從旁指導，使隨時提高警惕。

另方面，工廠分配工人工作，也得量力而爲，如果其人老弱，就應分配較輕少的一種，其他爲當勝多點錢，自願只能做粗重的工作，

粗心……大意……不能

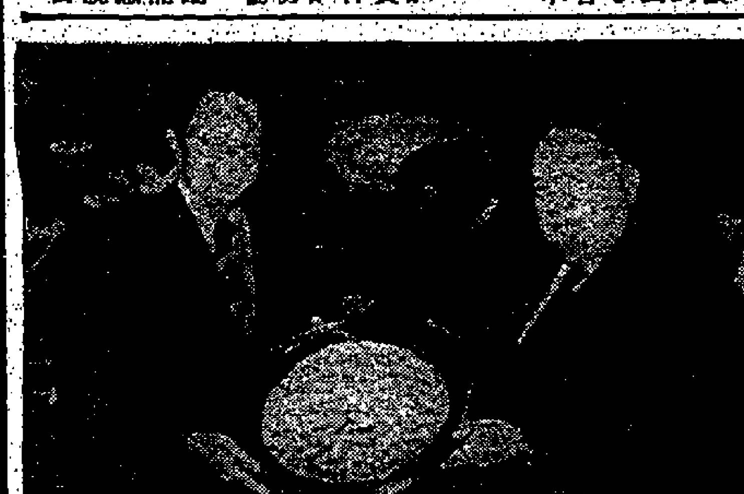
工作環境是否影響安全也值得研究的，因爲，許多小型工廠——最常見是設在住宅樓宇的，其於其環境既不符合工廠的規格，環境又狹窄不過，以致所放置的機器佔收了大部份空間，工作人員既然十分偏促，即通路也不多，再加上其間堆積了不少原料及制成品，故工人出入的時候，亦頗困難，於是之手足及衣服或頭髮，隨時會觸及機器的，如要防避得嚴密還好，否則便會發生意外。

還有，部份工人的工作態度缺乏謹慎，粗心大意的多，或者是與同伴談笑，甚至研究狗馬經，股市，一時分心，危險問題便會發生。

事實上，不少工友，該工作之餘，還去消遣，什得還未休息的大有人在，及至第二日上班，正爲爲眉瞌睡，由於技術錯誤而引致意外的也是常見。

從上述所指，勞工領袖希望大家為當減少勞工意外，應想定辦法補救。（森）

生力啤酒廠 歡送總酒師



生力啤酒廠昨假香港酒店擺設盛大酒會，歡送該廠總酒師阮文定，同時迎接新任總酒師岳誠灝及其夫人。

阮文定氏於一九五二年在菲律賓聖多瑪大學考獲化學工程學士，隨即投入當地生力機構服務。阮氏現為英國啤酒酒師會會員，服務生力機構伊始，曾於一九五五至一九五八年間，擢升酒師，又於一九六五年再獲升為總酒師現職。之後奉派服務港廠七年，將於本年八月一日奉調返菲，擢升為務省文杜威市之生力啤酒廠總酒師兼廠長經理。

新任本港生力啤酒廠總酒師岳誠灝氏，早歲曾卒業蘇格蘭愛丁堡大學，考獲啤酒製造系學位。岳氏為製酒學會會員，曾歷任蘇格蘭，英格蘭及錫蘭各地啤酒廠要職多年，經驗豐富，於一九六八年受聘於菲律賓生力機構任酒師之職，以迄於今。圖為生力啤酒廠執行董事賈樂富，代表該廠致送銀盤一面與阮文定留念。

蘇屋青年中心舉辦仲夏之夜聯誼舞會
進修項目工人子弟參加者頗衆

蘇屋青年中心，暑期活動，目前按步展開，區內工人家庭子弟，普受其惠。

該中心暑期活動，戶內外同極重要，項目推動繁多，且由於其所辦之各類活動，普及實用，或節目豐富，故各類活動，區內工人子弟參加異常踴躍。一般戶內進修項目，均經全部滿額，成績令人滿意。

該中心所辦之各類戶內戶外活動上月已先後展開，直至九月完竣。

昨據該中心負責人家姑娘指出：該中心爲使區內青少年，能集體歡樂，上月廿九晚，曾在該中心舉辦綜合晚會，上述晚會，由於節目演出豐富，故能備受區內青少年熱烈歡迎，參加人數踴躍，共渡歡愉時光。

是次綜合晚會，其演出項目，除由該中心各小組負責若干表演外，其中更邀約蘇屋友誼會派員表演中國民族舞蹈，另邀請青年中心派員表演戲劇助興等。

該中心各小組，其所負責之項目，計有柔道組組員，作柔道基本動作示範。結他組表演民歌演唱。裁剪組表演組員獨出心裁設計之時裝等。

有關是次晚會，由下午八時卅分開始，直至十時一刻閉幕。

該中心爲使區內青少年能獲更多集體遊樂機會，將定於本月廿六日，在該中心舉辦仲夏之夜。

所謂仲夏之夜，亦又稱爲青年舞會。上述舞會性質與一般舞會不同，一般青少年參與此會，穿着隨便，毋需拘束。有關是次舞會，除由該中心供應點心餅食及飲品外，屆時將邀請樂隊表演夏威夷流行樂，藉新耳目。

極據指出，有關青年舞會，中心每年多有舉辦數次，而每次參加人數均踴躍，通常人數達三，四百名。本月仲夏之夜，由於另獲夏威夷樂隊助興，故料屆時參加人數，當更擠擁。一般青少年，有意參加，報名從速。（行）

最近熟藥紛紛漲價 工友負担百上加斤

在百物騰貴聲中，熟藥又紛紛漲價了，現在的市道，比三個月已貴了百分之二十至一倍，其中若干種比一年前上漲達七八倍之多。工友們平日仰賴於中醫中藥者，爲之透不過氣來。

許多工友都早已感覺到，中醫中藥確有其傳統性的優點，也十分適應中國人體質的需要，這些王濱中藥，大衆都知道確有其妙用的地方，很少會發生不良的副作用，而且還能治療之效，故仰賴中醫中藥的工友和家屬們甚衆。可是一劑涼茶，現在都起碼要六七元，那麼，連診金在內，每次就要十元以上，如果患病一個星期，可能要花掉百餘元，比起就診於私家西醫還要貴得多。

工友們曾討論到患病應該就診於中醫或西醫的問題，一般的意見是說顧於適應性，許多人患病求之於西醫，反有後則求之於中醫，善許多慢性病或婦科須就診於中醫的，而在傳統之觀念上，許多小兒患疹，認爲非求之中醫不可，認爲中藥有解毒透疹的優點，而絕非用消炎或抑制的藥品。所以許多工友，明知中藥相當昇貴，也許設法籌措以應。就以平日來說，如果覺得什麼熱氣，或大腸熱病或小便不暢，或小便短赤，執一劑涼茶便可解決，這樣看來，自爲比較方便。然而藥材日趨昇貴，白銀錢以收重感脅，難道吃藥中藥嗎？大家對此都感到十分頭痛，除非家裏大小平安，否則有人患病，開銷的尺度便完全失預算了。

事實上正如此，不少工友平日收入不俗，總算是寬裕之家，但一經患病，特別季節性的流行性病，時相關，則家用的開支，其龐大程度是難以估計的，除反說二個人患了病，除了醫藥外，還要戒口的食料，以及病後調補之需，這樣一來，做一個三大了。工友們在百物騰貴的壓力下，如何過活，大家都想不出完善辦法來。（森）

工友多識本業用料性能
執行工作 得益甚大
熟習如何使用避免危險

在我們日常工作時，常常接觸到一些物體，或聽到別人說到的名詞，有時知，有時意會，而不知其所以然，這樣的遭逢很多。例如我們常常聽到或在報上讀到「白熱化」這一詞，到底白熱化是什麼呢？據科學家卜克蘭的解釋：「一物體受熱，熾熱時發出紅燄，熱度再增高，便變爲橙黃色，再高熱便變爲白色」。這就叫做白熱化。

提起熱，我們不期然的聯想起工場中的防火門來。在那一扇大門上，懸有一粒鈎形的小金屬，牠的下端繫着一個大錘，如果受熱的話，攝氏六十五點五度，該金屬便熔解，使錘下墜，門自關閉，使氧氣不能內入，火燄熄的熄。這種金屬，一般稱爲「易熔金」，是由鉍、鉛、錫、鎘所製成的合金，又名伍德氏合金。

習慣使用應知性能

「密陀僧」這一名詞，相信大家耳熟能詳，各中藥店也有售，若干皮膚病的醫治，也慣常使用到它的。但在工業上，牠能促進漆分的干燥，所以，又可以稱之爲「催乾劑」的物質。甘油（丙三醇）這一名稱，大家也不會很陌生，在工業製作上，牠的用途很廣，但牠能溶於水，而不導電的物質，非電解質，不過，牠不能近源白粉，否則一接觸便燃燒。在一些原料用途的說明書上刻上一些令人混淆的名詞，很容易令人捉摸不清其用途的。例如：化合物，聚合物，合成。（以上是屬於那方面的）。還有什麼混合物等，牠們之間，區別在那裏呢？

寫下名稱方便記憶

第一，化合物（COMPOUND）是由兩種原素，化合而成的純物質，膠料的硬度較強，可用作燈飾和鈕面之用。除此而外，水，食鹽，蔗糖等，也是化合物。（粒狀多數）。

第二，聚合物（POLYMER），各化合物中，其所含之原素百份數相同，但分子實不同——是許多相同的分子連結而成，龐大化學分子的分應。（粉狀，粒狀皆有）。

第三，合成（SYNTHESIS），由人工使數種物質，製成某一物品之法，簡單地說，塑料就是合成樹脂，經電熱時熔解，製成物件後，冷後固結成形。（多是粉狀）。

第四，混合物（MIXTURE），指各種不同的物質，彼此混合，而個別的成份，仍然存在。如我國所製造的丸散之類是也。

拉拉雜雜的，把日常有關聞見的名稱寫下來，目的在於說明了事物之間，彼此的互異，方便記憶。至於催塑劑的「樟腦」，離模劑的「液」，大家多已知道，這裏只好從略。工友們：無論你從事於任何一個行業，多懂得一點原料的性能，構造，名稱，使用的方法，對你個人來說，益處甚大的。（建桂）

改制操之過急 結果影響大局
工場改變作風 技術着重成熟

新物人色

早幾個月時，筆者曾在本版報導，某一機構，爲了擴大組織，先來一個內部的改組，改組的方式，是將廠下所有員工，完全解散，重新物色新入行的人，提高新的工作。照理這個算盤，打得相當的響。第一，舊人一般的文化水平不高，第二，他們工作多年，人工不住的加升，工資成本高，第三，上了年齡的人，可能激提不如年青人。這些條件，對偏方明顯地是不利的。

而改用新入呢？在他們的心目中，好處多多，第一，可以挑選文化較高的職員，第二，新入行，工資必低，而且肯聽教話，不似若干成年人的固執，第三，他們手眼靈敏，這是偏用新人的好處。經過比較，他們看到利的方面，而忽視了工作上的經驗，於是，便招考新人。

當是，筆者認爲這種做法是不智的，而認爲凡事不應操諸過急，應循序漸進。而該機構的高級職員，於看到抽文後，認爲見地不錯。（按：到執筆時爲止，該陳姓職員仍不知筆者是誰）將常見向上表達。

適應環境

開始的反應，是疑信參半，他們並繼續

每一行業，他們都需要技術成熟，工作經驗豐富的工人。但熟練工人的獲得，十九是工人本身從不斷工作中，吸收經驗，改進了自己，而漸趨於成熟的。工人之成爲經驗豐富，他付出了不少的辛勞，不少的血汗，不少的歲月，才有以陶成的。

當然，有經驗的工人，他們是比較有價的，因他們本身屬於半專業工人也。事實上，沒有工作經驗的工人，他們要求工資爲六百元，他們的起碼工資，假定爲四百元。若經驗更豐富的，八百元以上，亦不算是苛求。但有兩年以上工作經驗的，

使用新招來的工人，參與工作。但有一些經驗不足，又沒有人指點，錯誤百出。另一些人怕辛苦，另一些人有高就，一人一條心，不用說，工作效率不會強，難過幾次釘之後，改轍易轍了，發出通告「凡被解僱的職員，如欲到×××工作者，希到辦事處登記。（按：從前要申請，現在改爲登記了）退休補償，依章補足。（按：從前請到新機構工作，當自動告辭，要扣除四個月補償僱工資）。希從速辦理登記爲荷。這麼一來，變成前倨後恭了。

目下，登記的人，接近半數，彼接見而談攏的，超過百份之八十以上。而經驗豐富的人，還保持觀望態度，「擺了飯碗—指退休金，看看外邊有沒更佳的機會，才作決定也後遲。」在未來的日子裡，他們業務擴大，不夠工人用，是必然的，何必改弦呢」，這話不無理由。

每一種制度，他的施行，應看環境，順潮流。改制原則三無可厚非，但所採用的方式，是漸進而不是突變。否則，欲益反損，顧急功近利的人，三昧斯言。不然的話，「專家」銜頭之上，冠上了一入頭豬腩的」，則最貼切不過了。（啓光）

製衣自由工會 昨慶祝先師誕

香港製衣業自由工會，昨日下午五時，假皇冠酒樓聯歡聚餐，慶祝先師軒轅黃帝寶誕，及職員就職。名單如下：正副主席李海棠、羅德光、蟬聯，會務主任鄭璿、財務陳毓棠、組織歐陽九、交際張顯泉、宣傳羅運、調查馮佳、福利何偉、康樂范雅敬、婦女蔡依玲、文員周思齊、製衣歐家宜、厨衣馮坤、製領梁盛、機縫陳炳坤、車縫何袞平、核數員易平。候補委員廖洪、岑龐川。

麗都 麗華 國賓 民樂 寶石 北河 恒星 龍城 龍華 光華

即日隆重獻映

福星官塘 下期加入

影壇瑰寶天才童星 紀寶如 領銜主演 驕人傑作

拍片 理應 暴力 色情 國華 願以 敬請 敢話

人人希望刮龍 照顧莘莘學童 影响人性至大 咸濕未敢苟同 力量雖然棉薄 文藝影片播送 參觀吓花謝了 教育娛樂並重

昨晚優先獻映全線早爆滿證明確係好戲

郭清江 一年一度精心傑作鄭重貢獻 我心碎了心酸酸名導演

李雅芳 紀寶如 勾峰 葛香亭 傅碧輝 領銜主演

國華影業公司一九七二年度文藝彩色歌唱片

張冰玉 韓甦 陳淑芳 張寶凌 聯合主演

本片歌曲經由娛樂唱片公司灌成唱片發行

KUO HWA

「花謝了」嵌花比賽遊戲揭曉

國華影業公司舉辦「花謝了」嵌花比賽遊戲，蒙娛樂唱片公司鼎力支持，贊助唱片一百廿三隻給予得獎者，謹此鳴謝，茲特將評選結果公佈於後：第一名鍾寶棠，住址新界荃灣郵箱一一〇號第二名白福臻郵箱四九七號第三名謝里鎏長沙灣道三號長勝大廈十二樓C座入園獎廿名：李恩恩，楊達文，雲屏，郭楚韓，趙羣，李明德，劉領揚，VICK LAU，潘經，廖美玉，馬良句，關應祥，胡昇沅，文萍戲三妹，林嬅卿，李婉文，司徒妙卿，徐立豐，王小英。另安慰獎一百名，由立基廣告公司逕函通知領獎。至於其他參加比賽，不入選者經抽簽後，（五百名）各送戲票一張，逕自郵寄，恕不詳錄，以上獲獎者請於八月七日至十日（憑證件）惠臨立基廣告事業公司（九龍彌敦道二四一號金峰大廈六〇四室領取獎品為荷

新舞台 狂滿 請速定座

寶寶劇團

港九各區街坊會協進會籌募福利經費

陳寶珠

經理：黃炎 劇務：葉紹德

陳寶珠 李寶瑩 新海泉 靚次伯 高麗 艷海棠 陳醒棠 袁立祥 任冰兒 文千歲

今晚八時開鑼選演少年新藝劇團新編名劇

玉郎寶劍定江山

九龍限演一台 過後難逢 逢星期日加開日場

預告名劇：楊門胭脂虎

位元堂養陰丸藥廠贊助

華僑日報出版 香港法律彙編 全套四百元

國泰

映期無多

七彩表現犀利的成人電影

滾紅滾綠滾到黑

認真大膽，無比養眼！

紅的是美人，綠的是鈔票，黑的是什麼？

兒童不宜看

下期七彩大膽暴露巨片 勾魂妖女

EASTMAN COLOR YANGTZE SCOPE

龍兄虎弟

長江浪起三千丈 誰敢誇言不低頭

長江影片 映勻全港 套套收得 風格不同 龍兄虎弟 更加威風

香港大舞台 今天四場

奪命拳王 張清 江明 左艷容

今公餘場 豹胆煞星

明天四場 李小龍 唐山大兄

明公餘場 肉林蕩女心

華僑晚報分類廣告 每天元半 費廉效大 上期繳費 不折不扣

香港：皇后 豪華 皇都 金陵 九龍：文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油蔴地 國際 蘭宮 元朗

內行一致睇好・觀眾猛讚好睇 快樂 豪華 下期加入

好片收得 我有信心 今日續映五場

王羽 編劇導演主演 田野 龍飛 唐沁 聯合主演 鄒文懷 監製

四十位各門各派武術演員參加演出・

王羽此片確係唔同

全心全意 責足氣力 為名為利 不容有失 是觀眾意見 再轉告觀眾

正明出品 嘉禾發行

電檢處示兒童不宜觀看

ONE-ARMED BOXER

嘉禾貢獻 最佳影片

花邊雜文

由有閒女人的嘮叨談起……

·于立·

香港有閒的男女很多，前幾天在一個宴會上，許多上海太太在討論海底隧道通車後的節目，嘮嘮叨叨，祗爲她們有閒與有錢而已！其中有人說：「大家清華定輸贏，贏的人先到灣海，在對海吃了飯，再帶輸的人回來到夜總會與夜店甚至再打通宵牌，最後當然自己回去了！」

這些女人，在討論海底隧道前則大談股經，她們都算是時髦的，又稱是家庭婦女，要是服務於社會，也是有那末閒？

十五年前，我跟一個朋友娶一位廣東小姐，她考慮了多天，始予決定，最近，他對我說：「我的那些朋友多數發達了！他們的太太很闊綽，因爲我夫婦是廣東人，十幾年來不大與那些太太往來，估到了我還是一個窮光蛋，娶了上海太太要與朋友的太太比，我很難做人，當年我的決定，可稱「從善如流」，你對我幫助得太多了！」

我說：「上海人口中也有好的家庭婦女，如果她服務於社會上，她當然不會太閒，但在比較上，上海棵是花得多些，已屬一種傳統了！」

多年來，我注意到涉宴之際的廣東夫婦，往往先生西裝筆挺，而太太竟是唐裝，有些文化界的太太，也少人有旗袍，旗袍與正統西裝，那些婦女，一定是家庭婦女，他們以爲丈夫在社會工作，才需要穿得體面，可是，上海中下家庭，一定太太最重服飾。廣東波士如有宴會，例如婚宴，上海高級職員的太太多數比波士夫人服飾炫燦，一方面是上海太太有多花丈夫錢的傳統，另一方面，廣東太太是重樓不重饋的，正與上海太太相反。

一九六七年五月暴變後，本外省太太相聚麻將桌邊，廣東太太所要的是樓不能帶走，而上海太太揀錢往外地方便了。

即以爬格子勵物言，有位上海的太太應酬太太總往半山打牌以後，她勝即一定給女傭二十元，主人家的汽車送他回去，她一定又給司機十元，這種手段，與工商界的太太有些甚麼分別？

我的許多上海朋友的兒子結婚，他們多數娶廣東小姐，祗有經濟情形極好的才娶上海小姐。我對自己的兒子也希望他們是廣東女朋友，這是爲了他日可能結婚，上海女人花錢的傳統是永不易破舊，這幾十年來工商界上海人撈起多矣，女人更闊綽了呢？

新的時代

·何行·

史頑笑笑說：「勁道，每次衣服穿了嫌緊，小肚皮是突出的，奇怪，我爲什麼這樣懶，以前一肥就做體操，立刻要把肥肉減掉的。」

「一個人心寬才會體胖的。」穆入樂等待著話好咖啡才說下去：「你最近一定有開心的事，使你心寬，消失了鬥志，我說鬥志，不過名詞好聽一點，其實都是一股勁，不管做事情或是娛樂，沒有一股勁就興趣索然了。」

「可能你這個心寬，對將來大大有助，不必耍麼什麼了，這樣一下子失掉一份勁，才會使人胖起來，原因是十二分興得勁。」

「你都說得對了。」史頑笑說：「我是有一樁心事放下了，目前在籌備一樁事，亦十分順利的，所以入肥得這樣，有許多事不是在這裏說的。」

「那末說點能在這裏說的。」穆入樂笑笑說：「其實這裏又沒有外人，何況在籌劃一樁事十分順利，你既說看，不會有秘密吧？」

「本來是秘密，任何人不洩露的，但在你面前沒有關係，你不會搶我這份生意的。」史頑笑笑說：「最近我在籌組一個公司，以手藝品爲主，鴻儒揀藤和玻片的製品生意，還可能搶掉漆器的生意。

「最近有一種經過特殊化學品滲入的塑膠，製造出藤一樣物品，藤是一種顏色的，它卻可隨意你歡喜甚麼顏色，可以調和的，亦可做成皮片做的東西，它們外型都可做成藤和皮片，不是手摸上去，看不出是塑膠的。

「以彩色的來大量做花園中或是露台上的坐椅，成本微乎其微，祗是手工而已，有灰塵在上，用水一沖，用布一抹就乾淨，不像藤器那樣難弄乾淨，會厭舊，它的光彩一直如新。

「用皮片式做的東西更多，茶杯，茶壺可以織一些子，任何東西都可用加作陪襯和保護，它可以用透明，罩在這物質表面，寫字拾上玻璃用不到了，舖上去作用和玻璃一樣，要抹起來，一捲放在浴缸一沖就是，它不會如玻璃一樣打碎，或是割傷人。

「另一種最堅固，裝箱用的鐵片條，可由它來代替，它比鋼片條輕得多，祗有四份之一那樣重，可是堅固一樣，用起來輕便，可印成公司名號，具有宣傳作用。

「要想它去代替甚麼都可以，這廠我投資六百萬元，專外銷，本港暫時不出售，帶來的製成原料，廣告的熟手工人編織樣品，極合理想，因此積極的發展，一個月後機器可以運到，現在我有四萬尺二廠式的工廠在籌造，一切卻是十分順利進行，我每天祗是去宿宿，有好幾位客名出入口商，是肯替我利用他們的發行網的。」

白虎山莊

文：童華信　圖：楚子

三九〇：暗箭傷人

飛天彪暗算黑龍頭長，百花仙出手救了，黑龍頭長已中了一枝毒箭，合上台下的人都大吃一驚，都不齒飛天彪所爲。

只是比武場中，並沒有說明不能因暗箭的，人們也沒有話好說，這是不見得光的事情，飛天彪這個人，倒是不覺得甚麼，他笑道：「還有誰來領教。」

百花仙再又想上前迎戰，長髮僧搖搖頭，百花仙的暗器工夫十分好，他在嵩山練武之際，便是隨手把花呀葉呀作爲暗器使用的，她的本領未必便輸過飛天彪，長髮僧不放他出陣，卻笑道：「別忙，自有人會與他比一比。」話還未了，那邊已來了一個人，這個人身段矮小，在人叢中鑽來鑽去，也沒有人注意，直到飛身上台，才見得到是一個五短身材的人，原來此人乃是小五短。

小五短一出現，全場的人登時有點哄動，大部份人也不知此人是誰。

飛天彪吃了一驚，這個人正是柴雲居士的徒兒，柴雲居士的聲，剛才已聽到了，而今他的徒兒已出現，可見得他已在不遠。

小五短笑道：「飛天彪，又遇見你了。」飛天彪冷冷道：「好小子，今天你又來作甚。」小五短道：「我是來賀壽，只是來遲了一步，遇上了這個擂台大會，也好，既是賀壽，又是比武，一舉兩得。」

飛天彪一聲大吼，掉刀便砍，小五短閃身避了，卻閃到了他的身後，道：「飛天彪，你要比甚麼，刀法我不行。」飛天彪掉刀道：「然則你想怎樣。」小五短道：「甚麼都行，只是不比刀。」飛天彪道：「那末比拳。」

小五短笑道：「只怕你的拳也不是我們紫雲山的拳對手。」一提到紫雲山三個字，飛天彪吃了一驚，他也知道紫雲居士的拳法也好生厲害，便道：「然則比甚麼。」

小五短道：「剛才你的暗箭好生厲害，可見得你的暗箭十分了得，最低限度，你自己以爲十分了得。」飛天彪道：「與我比暗器。」

飛天彪的暗器本領縱然高強，只是他是利用刀把，乘人不備，剛才便是如此取勝，至於別的暗器，本領如何，倒是沒有人知道，小五短要與他比比暗器，便是想看一看他也甚麼本領。

小五短的暗器工夫沒有人見過，他既然要與對方一比，可見得他的本領實是不弱。

飛天彪把刀插在台上，道：「來來。」小五短道：「比甚麼。」飛天彪道：「你說比甚麼。」小五短道：「隨便，甚麼都行。」飛天彪把手一揚，打出了一枝袖箭，這一箭是射向對方的眼睛。

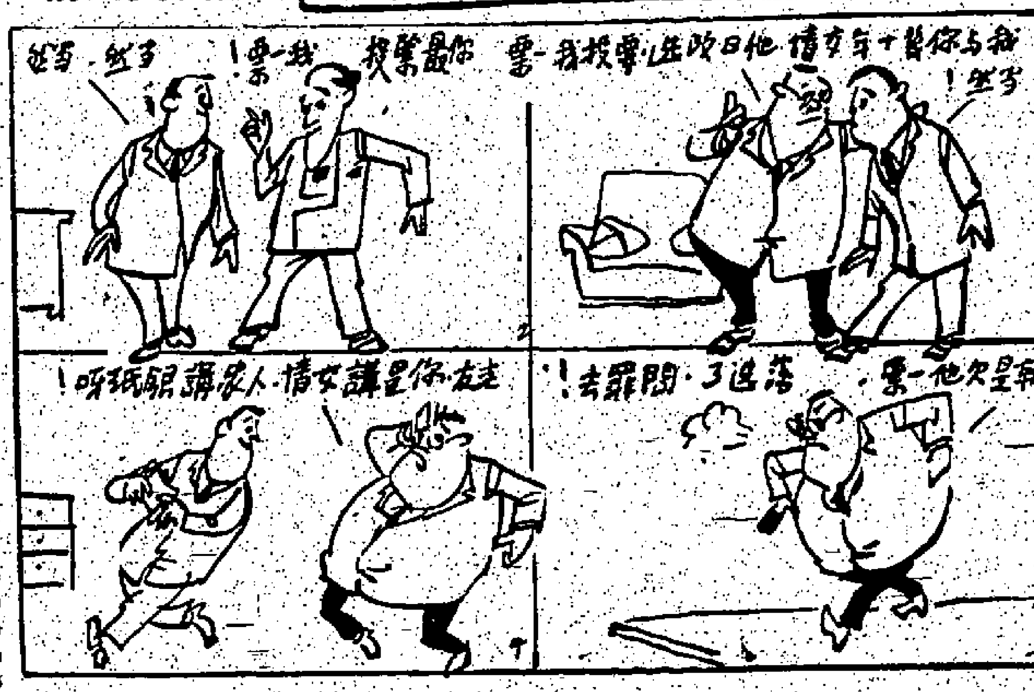
小五短冷冷道：「我以爲是甚麼東西，原來是袖箭，這算得甚麼。」他把頭一點，箭便在頭上飛過了，掉在旗竿之上，搖曳生姿。

飛天彪見他如此擺散，也是吃驚，他第二枝袖箭又來了，這一箭是取對方的心窩，一箭要取對方的咽喉。

這一箭比剛才那一閃，厲害得多，看的人都呆了，大家呆了一陣，都拍掌喝采，飛天彪面上一紅，小五短笑道：「來，來，來。」

牛公傳

銀紙與交情



香港竹枝詞

·半個詩人·

隧道

隧道通車矣，從此渡海大爲方便，只恐收錢太貴而已。正是：

車行隧道兩分鐘，
車隊去來勢如虹，
最是安全天氣壞，
不需憂慮說翻風。

西洋怪異錄

·雅名·

恐怖的旅程

這個事實的真相如何，相信永遠也不會有人知道的了，不過，也許「烏鴉」號的歷史，可以給予我們一點線索。

它是一九二一年在丹麥造成的，當時它被命名爲「丹尼布祿」號，舉行了下水禮之後，它仍舊沒有什麼的，不料它的製造者——亦即它的第一個船長——卻跌進海裏，在船身和船塢之間，給活活夾死。

「丹尼布祿」這個名字，後來就由它的船務公司改爲「烏鴉」，這是布基德把它購入之前的事了，它接收的那襲船員，早已經指出把一條船改了一個這樣的雀鳥的名字，將來一定會帶來不祥的。

好了，這是其中的一個理論。但布克德卻偏顧意於那條邪惡的石像，而他的太太則絕不懷疑，這是該變船的厄運。

「我相信它的倒運是那個製造者遇害的時候開始的，」她說，「但現在應該全部了結了……」

但因爲「烏鴉」號的緣故，海洋上又多了一項秘密。

最低限度，人們就認爲它的觸礁，完全是因爲那個與船長的作祟哩。

在阿根廷東部布宜諾思艾利斯外圍的含參臣村裏，生活是非常困苦的，當英國一個叫關杜夫的設商訪問那裏的時候，情況便是這樣，職位非常缺乏，所有年輕的小夥子，就是只懂得酗酒，懶洋洋的躺在陽光裏，或者跟當地的娃兒打情罵俏。

關杜夫對於那裏的人，心裏覺得很難過，一方面他又很感謝村民對他的熱烈款待，於是在英國出差辦法，替他們中三十五名的年輕人找到了工作。

今年較早的時候，關杜夫再次訪問那條村子的時候，滿以爲一定會受到熱烈的歡迎，不料適得其反，而且飽受虛驚。當他的計程車駛到該村唯一的酒店前面時，卻給一羣少女團團圍得水泄不通，並且對他破口大罵，辱及他的祖宗和父母。

他惟有把自己關在房裏，但那些潑罵聲，卻把他罵了一個通宵，有兩名少女甚至要放火把那座建築物燒掉，關杜夫百思不得其解，後來他就向酒店的老板求救，得到的答案是：「老哥，你把我們村子裏的帥哥帶走了。換句話說，這裏已經沒有了年青人和我們的女孩子做愛了，上了年紀的人已經衰了他們的最大的能力了，但那些女孩子要的是年輕的人，而你把她們都要了到英國去，這是無法彌補的。」關杜夫惟有賠罪回家，他這項好心的行動，終於給強烈的愛情打垮了。

迷戀的偶像

·翠瑩·

六二：明星情人

「柏力！抱緊我一點！」她咬他的耳朵，喘喘細細，他領悟她的允諾，他把她騰空抱起，一直送到睡房床上去……

大約是次日下午兩三點鐘的時候了。

「柏力——」她睡眼惺忪，輕輕低喚。

「嘿——你醒了嗎？」他吻了過去。

「柏力——你——」她似有所訴。

「親愛的，你放心，你高興的事，我都依你！我們儘快結婚吧！」他溫柔地抱着她。

「你的父母答應嗎？」她把頭埋在他的胸膛。

「傻女！祗要我歡喜的，他們都會答應。」

「他們會歡迎一個演戲的女人做媳婦？」

「我愛你——我的父母就會歡迎你！」

「別到時又鬧話多多，令人麻煩？」她以尖指戳着他寬闊的胸部。

「放心！我已經是你的丈夫了！」

「唔——你壞！」她的心裏實在甜得很。

「難道妳不承認是我的妻子嗎？」他抱着她不放。

「起來吧！時候不早了！」她輕輕推開他。

「不，我要一直躺下去！」他吻着她的眼瞼。

「柏力！」她伸手截止，推開他的咀唇。「昨夜——我的假眼睫毛還沒脫下來。」她一個轉身，溜了起床。

「親愛的，讓我抱妳多一回！」他依戀着昨夜的一切。

「抱了一整夜還不夠嗎？」她瞟他一眼。

「昨夜我醉了，我——永遠不會夠！」他貪婪地望着她。

他覺得她比平時瘦了，她雖罩在寬闊睡袍裏的胴體，在暗沉沉，厚窗簾籠閉下的睡房裏看來，端的瘦削了很多。「誰教你從來還要喝酒？」她對鏡掠髮。

「那是爲了要你——」他涎着面。

「去你的！虧你還好意思說出來——借酒行兇。」

她說完轉入洗盥間去。

足足個多鐘頭，還不見她出來。

「喂，你扔下我不管了？」他靠在床上大嚷。

「你起來到那邊浴室去梳洗吧！我還沒弄好呢？」她由浴室探出頭來。

「不要化妝，我又不是外人！」

「我就完事！」浴室裏，她的嬌聲。

柏力無奈，爬起床來，走進右邊另外的一個浴室裏梳洗去，他面上孕着心滿意足的笑容，他快樂得無以形容。

「恭喜你！」他心裏對鏡中的自己說。

「萬人矚目的電影紅星露露，現在完全屬於我的了！」他祗要想到這句，熱烈的那顆心就幾乎要從口腔跳了出來。他梳洗完畢，穿好衣服之後，露露早已坐在梳身畔等候着他。

「坐下來吧！」她抽起身子，把面頰親了一下，態度完全像一個溫柔的新婚妻子。

幽默短篇

·西門穆·

追女人

馮太太向幾個太太訴苦，這些太太，都是她的新雀腳。

「我近來有一事，十分氣悶，你們光不要客氣，批評一下我的丈夫馮先生吧！」

「批評他那一方面？」金太太問。

「對女性道一方面。」馮太太說。

金太太笑道：「誰不知道，你的丈夫，是個正人君子，是個道學先生，見了女人目不斜視，是個循規蹈矩的好丈夫呢！」

「是呀！」白太太點頭道：「馮先生是個忠實的丈夫，他從不在外邊搞三搭四，比不同的阿白，外邊的女朋友多得很，晚上在外邊胡混，你真有福了！」

「馮先生是個世界上稀有的正經男人呢！」

馮太太嘆息一聲道：「你們對他這麼看法，太看得起他了，他原來是個假道學生呢！他的虛偽，而把我瞞騙了七年。」

「你是說，他也像我丈夫阿白一樣，在外邊勾三搭四了？」白太太問。

「是的。」馮太太說道：「他原來個色膽包天的大色狼呢！實把我氣死了！唉！」

「何以見得？」金太太問。

「昨天，我坐的士找朋友，在的士中，看見他在路上追女人！」

馮太太說：「那個被他追的女人很性感漂亮，那女人急急的逃走，阿馮則在後邊追，他還是在後邊追，當時氣得我半死——我這才發覺，原來和我結婚了七年的丈夫，是個色情狂呢！」

「七年！」王太太道：「這是七年之癢呀！據說結婚七年的男人，就會來一個大轉變，喜歡在外邊搞搞新的！」

在馮太太與雀腳們談論馮先生與追女人的同時，馮先生與幾個朋友，在咖啡館聊天，丁先生道：

「阿馮，你太太逢人便訴苦，說你變了色情狂，隨街追女人，有這一回事嗎？」

「有。」馮先生說道：「是這樣的，一個女人掉了一只鑽石戒指，我拾了，便追前去要還給她，她誤會我有什麼企圖，拼命的走，就是這麼一回事。」

僑樂村

隔洋之戀

·甘豐穗·

四九：爲他病倒

賓寇淸不開心了，好像失落了甚麼似的。

紀玉以爲女兒病了，叫她去公立醫院驗血。

賓寇淸沒有答她，仍然做染紗，晒紗的工作，那個女工不返工了，她便去頂那部空了的車位。

幾天後她終於病倒了。六嬸給她煲了一劑中藥，端起盛藥的碗進房裏給她。

「你是甚麼病？」六嬸問。

「我也不知道。」賓寇淸說。「老是覺得胸膛脹悶。」

六嬸吃了驚，湊近她的耳邊悄聲說：「你不是有了吧！」

賓寇淸一怔，瞋着六嬸說：「你老胡塗了，我還是女孩，有甚麼，你才有了。」

六嬸鬆了口氣笑說：「我以爲你跟阿光有了！」

「唔。他在鄉中已有妻子兒女，我怎會——。」

「他有妻子兒女？」六嬸搖頭說：「我問過他，他說還沒有結婚的，鄉裏只有媽。」

「他甚麼時候跟你說？」

「來了不久時，我問過他，他說的。」

「你看他那一番話是假？」

「我看他對我說的話是真。」六嬸說：「你真的歡喜他，可以慢一些設法查探，也許他是騙你。」

「對。」

「藥涼了，快喝。」

「不用喝了。」賓寇淸精神百倍說：「我沒甚麼嘛！六嬸，你替我查探好麼？」

「好的。」六嬸允了。

賓寇淸在床上想了片刻，不禁笑起來。

「笑甚麼？」六嬸說。

「我相信他是騙我的。他根本就愛看戲，他跟工友們說過好些劇情。」賓寇淸說，雙眉緊聚起來，心想：「他是不敢寫我麼？好的，我要試他一下。」她悄悄地告訴六嬸，叫她問問徐世光，怎麼不上樓去看自己的病。

六嬸去了一會之後來賓寇淸說：「阿光說是不好意思上樓來探你，因爲怕你爸媽誤會。」

賓寇淸至此恍然，徐世光不想與自己大接近，是因爲怕她的父母誤會。於是她嫣然地笑了。

最近人的動人

先生正在講小學生進化論。

先生道：「最近人的動物是什麼？」

學生道：「虱！」（梁）

偵探小說

謀產奪命記

天風

我看見他走到檔案櫃那邊看了客戶登記表。當他回到自己的枱子後面坐下之後，我亦走過去查一下。果然不出我所料！我找到她的名字——愛妮·史谷。據我所知她可能住在城東。她的生活一定過得不錯，因爲她的戶口內有四千多元。我將有關她的資料拿出來一看，發覺她是一個圖書館管理員。

毫無疑問，那晚我就到圖書館去看一看她的樣貌。天呀！我發夢也想不到她是這樣一個女人，她雖然祗不過三十歲，但看起來起碼有五十歲。

她穿着一套蕪得很挺的裙子，棕色的頭髮在腦後梳成一髻，同時戴着一副深度近視眼鏡。我想在她身上找出動人的地方，因爲我已打算要討好她。但最後我的結論是她一個女性。

我徘徊在放置古典文學的書架前。如果那裏沒有標明古典文學的話，我根本不知道那些書籍是古典文學。

跟着我走到那個書籍編號櫃前，根據索引找到一本題目相當吸引人的書籍編號。等到愛妮小姐閒下來時，我立即走去到她面前。

「妳可否替我找一找這本書？」我問道，同時露出一副我認爲最動人的微笑。

她推了推她那副近視眼鏡，抬起頭來望我。當她微笑的時候我幾乎想轉身跑出圖書館。我所嫌惡的東西並不很多，但跟一個寮牙的女人接吻卻是其中一樣。

「噢，當然可以，麥沙先生，」她說。

我吃了一驚，但一方面亦很高興，她竟會知道我的名字。

「噢，史谷小姐，」我說，「我不知道你會認識我的。」

「當然，」她說，「我每次到銀行去存款都是你同我辦手續的。」

「是的，但以前我不認識你，這可能是工作忙，一時疏忽，」我回答道。

我跟她去到一個書架前，她從上面抽出一本書。

「我想不到你對考古學亦有興趣，」她說。

「考古是我的一個嗜好，」我很快地說。「你從前讀過考古學嗎？」

「以前沒有，我近來才對它發生興趣。」她將頭擺向一邊。有點好像母牛一樣在頸部凸出一塊肉。

「我從前沒有見你到圖書館來過。」

「沒有，但我從現在起，我經常都會來。」

從那天起，我所有的空閒時間都到圖書館去。我唯一有興趣的東西，可惜不是她。我坐在枱邊，而她卻不能去看我爲了令她以爲我對古老的東西有興趣，裝成很用神的去看那些證實令人煩悶的東西，而她不斷的將那類書籍拿來給我。我一手托着頭、一手放在大腿上。有一次，她發覺我睡着了。（一）

死巷槍聲

·馬司紅·

四：濕水炸藥十分厲害

棋娜就是胡局長手下的女間諜，她求助於勞麗，勞麗再找鵝頭叔幫忙，棋娜點了點頭，說：「這個任務是很重要的，即使我們不知道他的姓名，只知道他的綽號，那不要緊，最重要的是他能否……」她頓悟起一件事情，笑着說：「麗麗，你們這一幫大頭仔往往也能有些蠟燭備的，有嗎？」

「有的，電筒和長蠟燭都有。」

再過二十分鐘，有一個又高又瘦的青年走到外邊按鈴，自稱是「貓頭鷹」，由鵝叔派來。

她倆迎他入內，棋娜說：「你槍管有多長？可以射三百碼遠？」

「我們需要一個人的任務，並非要打死人，只是那枚子彈抵達目標，射二百五十碼已夠了，因爲你的槍洞瞄準，把一塊弄濕了的泥打過去，糊住了它。」

「我沒有試過，但有信心？」……「我不知道能否勝任。」

「你立刻試一試，我們已經替你準備一柄短槍了，它可以把半乾半濕的泥射出去，你如果願意接受這個任務，請到小客艇那邊。」

貓頭鷹答應了，很快他就置身在小客艇裏，把手所握的獵槍向天合瞄準。

打開了玻璃窗，在天台的石欄杆上面，有三枝蠟燭屹立，燭光搖曳不已，他舉槍瞄準。

棋娜在他耳邊悄悄的話：「貓頭鷹，短柄獵槍發射的一些泥土，它是濕的，剛才你看過它，現時我可以把它的實際效能告訴你，它不是泥，是一種硝化物，它乾了就會爆炸，有些人使把它黏在飛機的外殼，在飛行中爆炸，你可以把它封住對方的洞口，到時它爆炸，把那些手槍替身光代表你的槍，希望你能把它弄成小洞。」

「好！」貓頭鷹只是嗡上說一聲，便向了三發三下槍，有一枝蠟燭熄了。他再發兩槍，兩枝蠟燭都熄滅，其因爲的槍管裝置了一個消聲器，再是一又因爲炸藥一射的東西，是濕的，已經符合他們的要求了，不是普通子彈，棋娜跟勞麗望了一眼，點點頭，互相滿意。

論待遇，貓頭鷹每次出勤，可能有幾千英元，他的代價出三千英元，他絕不過問這個任務是誰，萬一發生甚麼，他死在對方的手上，由她倆葬殮。

珊瑚礁的女王——蝶魚

圖叟

蝴蝶是昆虫中最美麗的，但是，「海裏的蝴蝶」更美麗。不過「海裏的蝴蝶」並不是昆虫，而是那種熱帶性的海水魚。這種熱帶魚，一般玩家管牠叫蝶魚，但也有呼之爲「珊瑚礁的女王」的。

蝶魚盛產於紅海，印度洋，印度尼西亞，菲律賓，美拉尼西亞，密克羅內西亞，日本的高知縣和神奈川縣等地。

一般的蝶魚體型極少，魚身甚薄，當牠在水中游時候，形狀與昆虫類的蝴蝶毫無異致，而牠身上的色彩和搜樣，千奇百怪，更使人不能不敬服大自然設計的巧妙。

蝶魚是一種深海魚，體長可達三十厘米，魚身呈圓形，背鰭棘有相當大的觸手，棘鰭是瘤狀，閃閃生輝，腹鰭又闊又大，垂直上向，眼睛是斑紋的，一定有一個彙兒把眼睛圍住，這個斑紋跟他眼睛的色彩異常接近，但略爲深色。

由於盛產的關係，來源衆多，所以蝶魚在市面上的價錢，都是非常便宜的，而且飼養容易，是熱帶魚中最容易「侍候」的。因爲蝶魚的美麗，世界上許多國家都拿過牠來做郵票的圖案，計達數千種。（附圖係在琉球群島採得的蝶魚。）

女飛衛

·滄海客·

十七：千里走嬋娟

他這話有何所別，聽在一個姑娘耳裏，那自是不妙得很，忙不迭正容，故問道：「兄弟，你道是怎麼了，何事令你驚惶？」

他裝得可真像，左瞧右望，真像令少年驚惶的不是他。

少年漸漸心定了些，顯然相信柯朗這話不是有意說的，但他兀自心跳，這可能想不得，氣得他一招將手中的已然烤熟了的兎子，向火堆裏扔去。

柯朗早摸透了他的心情兒，也早防到他有此一着，啊喲一聲，伸手一掠，硬生生在火上把烤兎抓了回來，本來是才離火的兎子，豈有不燙手的，追得他兩手交替拋動，地上又沒乾淨之處可放，想拆一根樹枝來穿，卻又不能停手，當真是手忙腳亂，醜態百出。

那少年捲的聲，他拋出烤兎，樹枝可是仍在手中，右臂一探，這才再把烤兎挑了起來。

阿喲喲，柯朗的兩手仍是拋動不停，不燙了，他也裝成燙得十分疼痛模樣。

那少年略一遲疑，把樹枝插在地上，一躍趨前，說道：「柯大哥，真燙傷了你。」

柯朗道：「還說呢，如何不是，」又啊喲喲連聲喊痛，兩手用勁一搓，登時紅如火燒，待得少年抓過柯朗的手來，也就信了十分。

那少年急了，道：「這這……這來怎好？」

他一臉惶急，柯朗瞧得明白，那可是真情流露，摑鼠兒，輕輕地替他吹。

若然柯朗先前還有兩分懷疑，現下可是信了十足了，那手指骨節上一個個圓圓的小窩兒，可是祇有姑娘們才有的。

少年一抬頭，說道：「柯大哥，還痛不痛啊？」

可不是沒有喉結，那少年一見柯朗瞬也不瞬的目光，似有所覺，柯朗可警覺得更快，兩眼一閉，仰頭作了個深長的呼吸，說道：「兄弟，多謝你關懷，不痛啦。」

那少年才覺得仍把柯朗的手握在掌，急忙放開，那臉兒漸漸紅了，現下柯朗卻毫不以爲奇，忙不迭拿話來岔開，說道：「兄弟，你烤這兎兒真香，咱們來吃了罷。」

他不敢看那少年，立即動手撕那烤兎，兩人各分一半，柯朗自是讚不絕口。少年臉上紅暈仍在，漸漸笑得嫣然，愈增美豔。（七五二）

村中人語

垃圾

垃圾滿地，清潔運動得廣泛支持。先生注意你手中的烟頭。

吊車

將有吊車上獅子山。如能由獅子山直通扯旗山，當是更好。

如何管制

設市應否管制。問題是如何管制，從什麼地方着手。

封案

又有阿飛封盎遏客。夜晚與晨運卻不行，只有中午出街矣。

鈍劍

文：賀原　圖：秋風

這一回：大同府深宵鬧鬼　少林寺午夜飛頭

郭靈仙救一個少女幾乎傷在那少女手中，原來這個少女並非真個女子，是由一個卅歲左右的瘦小子扮的。郭靈仙恨他心腸狠毒，立心不良，一出手就用重力打傷了他。他受傷之後，高叫勿放走郭靈仙，於是，埋伏四周的都冒出頭來，要把郭靈仙留下，生死的都要留下。郭靈仙處此，驚怒交集，也決心與對方一拼。

郭靈仙暗中一算困自已的敵人，大約不會少過廿人，當先上前的三個，她覺得自己處境不利，如果時間拖長，氣力不繼，終有被辱危險，她認定目標，出手就是重拳。

她本門功夫雖極簡單，但是她從飛禽走獸中學到的卻是變化莫測，奇怪異常的招式，她與猴子相戲，與長臂猿，饋以至虎，豹等搏擊的招式，都是新鮮奇異的，因此，她每發勁，對方都無法閃避，使得敵人駭然膽怯，雖然仍然大聲呼喝，仍然打鬥，實在比之先前已經弱了許多。

雙方打了片刻，郭靈仙打倒了七個，是死是傷雖未能證實，但每一個都是中招之後就倒地不起的，卻十分狼狽！

「我們今天如果讓她逃了出去，還有臉在江湖上混飯吃？上啊！」

「這是婊子長得不錯，請抓到她，就是誰的！」

「這了頭真美，裏是娶得她做老婆，這一輩子也不算得活了！」

「當然啊，那算娶做老婆，祗要跟她纏上一纏，短十年命也值得！」

「抓住她，我們大家纏她！」

「她可厲害呢，不知她的其他工夫厲害不厲害？」

「哈哈！」

「哈哈！」

「哎呀！」

「哎呀！…………」

一邊是褻瀆地侮辱人，戲弄人，一邊是沉着應戰，奮勇澄擊，一邊是「哈哈」大笑，一邊是「哎呀」大叫。笑的笑得開心，叫的叫得慘厲，結果是怪厲的叫聲壓倒了歡樂的笑聲。郭靈仙大顯威風，又殺低了三個，先後被她打低的已經十個人。

如果這十個都是無名小卒，一點不值得重視，但這十個不是無名小卒，他們是這間屋裏的中上級高手，平時對付敵人，一個兩個便可以對付了，如果出動到三個，已經證明敵方是不平常的高手，但是郭靈仙不但未被他們所傷，反而把他們十個人擊倒，這樣的情形，對這間屋的主人來說，是過去所未有的。

守在外邊的胡匪等幾個人，久候郭靈仙仍未見她回來，大家便言論紛紛。

突然，有人匆匆忙忙地從屋內跑出來，胡匪的目光比較銳利，他一下子就認出了來人是艾瑛。

「大家準備，我們上前接應！」她說着話，已經先迎上去了。

「我們一起上！」幾個人一齊說，而且真的一齊冲了出去。

「艾瑛，我們在這裏！」胡匪叫着迎上去。

「我姐姐呢！」

「她入屋內去找你，叫我們在這裏等她！」

「她去了多久？」

「頓飯時光左右！」

「糟了，她一定被圍困了！」

「你怎麼知道？」

「我本來是被困的，後來他們紛紛被調走，說是對付敵人！所以我才逃得出來！」（六四）

京華 新聲

狂滿第二週映

和路迪士尼威水作

注意時間 京華：十二點半・五點四・七點半・九點半・

新聲：十二點三・兩點半・五點三・七點半・九點九・

娛樂成份百份之百。驚險情節目不暇給

影評觀眾讚不絕口

瑞士家庭魯賓遜

老少咸宜

騎駝鳥，揚威快活谷！出奇兵，大敗黑海盜！緊張中有奇趣！驚險中見天倫！

男女老少睇到個個笑哈哈

影評觀眾有讚冇彈

敬請注意：另一部同名影片，雖然兩樣，完全和路迪士尼出品，認明士尼，庶免魚目混珠！

尊．米路士 多魯菲．麥佳 珍納曼露 占士麥雅打 基榮哥高倫

奇趣橫生王牌片 七彩闊幕

永華 今天仍映

邵氏出品皇牌巨片

十四女英豪

凌波 何莉莉 岳華

今天早場：初戀情人

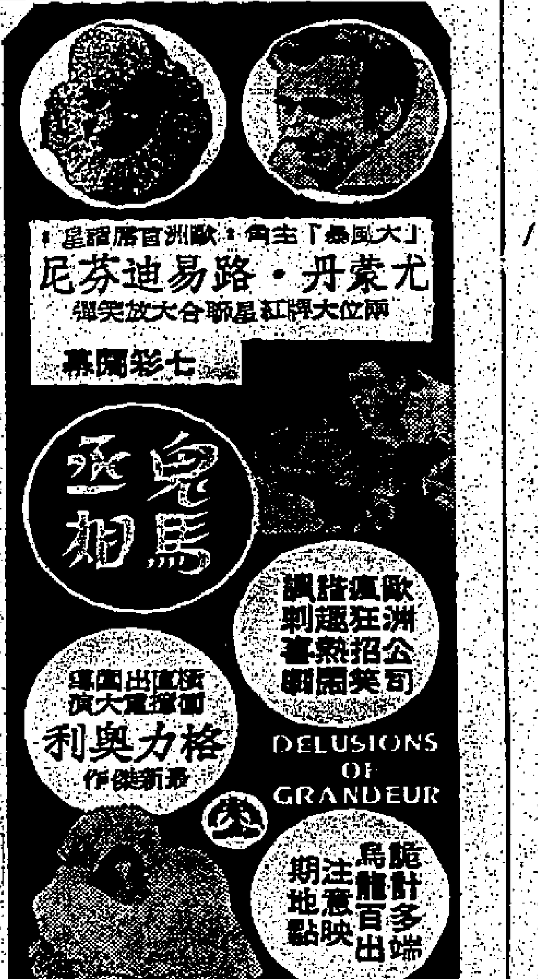
今天公餘場：蕩女鄉姑

下期正場：獨臂拳王

華僑日報出版

新界風光

每本五毫



全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座 全院滿座

翡翠 娛樂 荷李活 倫敦 黃金 亞洲 國都 永華 福星 觀塘 好景 明月

今天全綫五場 獻映 翡翠 荷李活 加午場 夜場

好評如潮

睇過觀衆人人讚美全港輿論

預售三天戲票・如不提早購票・勢必空跑一場・

監製 邵逸夫

導演 程剛

有圖・為證・

成報 明報 紅綠 影評 讚完又讚！

男女老幼都話好戲

邵氏出品・必屬佳片 SHAW SCOPE

十四女英豪

女英豪，了不得！中國人，中頂瓜瓜！寸膠寸片皆辛苦，尺菲尺林是血汗！

香港 皇后 豪華 皇都 金陵 九龍 文華 快樂 金門 聯邦 寶聲 國寶 油麻地 國際

赤膊女英豪。不重袍甲重新潮

週末後晚 週日連映 午夜場

老友記食過番尋味 未睇過呢有走雞

足下憑一張戲票恣意欣賞

遊客化百元美金無此眼福

當時得令 消暑潤喉

拳頭枕頭

露傳陳 領銜主演

露儀菁 林早明 李昆 主演

無裝后膊陣上皇赤上、尖咀物由動沙尤自浮、

兒童不宜觀看

華僑晚報 分類廣告 每天元半

麗宮 大世界 金星

下期獻映

炎夏開心菓

笑料一百零一，擺，令你笑出眼淚，笑到肚痛。

差利舞台風光

本世紀以來最偉大的滑稽笑匠

差利卓別靈偉大傑作

從影以來最精彩佳作集中本片

大世界 麗宮 金星

三院最後今天五場

哥倫比亞公司斥資千萬美元巨製金剛智多作多片

大賊

尚保羅貝蒙多・奧馬沙里夫・羅拔賀山・安嘉儀 聯合主演

人人看過拍手掌叫讚評大影水作之戲

大世界明天五場 麗金明五天院星宮放映

萬能鬼馬車

風流女學生 大世界 七彩 名片 公司 歐洲 超級 獨立 勁 巨片

華僑日報出版

香港法律彙編

全套四百元 精裝八冊・一八六元

發售處：
㈠總社香港荷李活道一〇六至一一六號
㈡中區分銷處：德輔道中香港華人銀行樓下
㈢九龍旺角彌敦道上海街四九七號
㈣九龍代理佐頓道頭東側偉益號書報攤

豪華 快樂

認真好嘢 最多嘢睇！

越映越旺 第二週映

今天五場

馬戲千秋

高空三上吊　死亡線上偷香吻！　美人跳火圈　千鈞一髮嚇煞人！

緊張！危險！刺激！

TRAPEZE

聯美公司七彩皇牌

世界最偉大 最驚奇馬戲表演

最富娛樂性 最夠刺激性

學生考完昇班試可驅疲勞

世界第一美人·影壇絕代尤物

羅露寶烈吉妲

最青春最艷麗最成熟黃金時代傑作

天皇巨星 畢蘭加士打。東尼寇蒂斯 驕傲傑作

大華公司榮譽發行

皇后·文華·皇都

全綫早滿五場請早

正明出品 嘉禾發行

獨臂王稱 一只此家

日韓印泰高手盡出 四十位各門各派武術演員參加

王羽 編導演於一身

ONE-ARMED BOXER

獨臂拳王

文華今午夜場：黑月亮

皇后三場午夜：拳頭枕頭

麗都·麗華·國賓·民樂·北河·巨星

今天全綫五場獻映

國語文藝巨片

花謝了

紀寶如 李雅芳 勾峰 莫愁 韓冰 張淑玉 主演

大導演 郭清江 精心傑作

北河今天公餘場：拉車被辱

百樂門·百樂

狂滿！仍映五場

華納影片公司三十年來規模最大麗史宮闈巨片

金字塔血淚史

LAND OF THE PHARAOHS

偉大無匹

英國影帝 積鶴健士　美艷紅星 鍾歌連絲 聯合主演

耗資千萬動員萬人攝製三年

新華·京都

勢如破竹第三週！　新華六場 京都五場

海狂飛車 大鬧唐人街

What's Up Doc

巴巴拉史翠珊 顆恩奧尼路 主演

歡迎家長帶小朋友來睇

本年度最賣座全喜劇

新華今晚加映十二點午夜場

普慶·珠江

普慶五場 今天續映 片上中文 英語解說

非人生活實錄

全部真實紀錄 觸目驚心駭人聽聞 彩色片！

五洲人民血淚史，亞非拉人民痛苦生活實況！

珠江今午場：他的一生

油麻地 K849612

今天五場

嘉禾公司又一武俠片

獨臂拳王

領銜主演 王羽 田野

日韓印泰 高手盡出 車輪迎戰 打得出色

早場十點半 大俠金葫蘆

新都·樂都·仙樂·英京·英華·太安

今天五場

唐山五兄弟

寶石·觀塘·明月·柴灣

H.560211 K.429997 K.657115

今天五場　十四女英豪

今天四場　遺產五億元

今天五場　花謝了

東城·域多利·國華

全綫爆滿今天五場

安樂公司呈獻彩色巨片

PUPPET ON A CHAIN

警匪快艇搏命戰

雅利士提麥連

今天早場 域多利三十六殺手

華盛頓·總統

全綫狂滿 今天五場 週末加開午夜場

安樂影片公司本年度榮譽貢獻

PUPPET ON A CHAIN

警匪快艇搏命戰

辛比提伯泰 巴巴拉柏堅絲 領銜主演

新作 雅利士提麥連

華盛頓午夜場：烈血戰士

海運·明珠

今天五場 加開早場十一點半　南國公司發行

性感女神 麗歌蕙珠 領銜主演

兒童不宜

Raquel Welch stars in "Hannie Caulder"

獨行女殺手

樂聲·麗聲

狂滿日日五場

WALT DISNEY'S 101 DALMATIANS

人情味最佳 娛樂性第一 奇趣！ 老少咸宜

東方·凱聲

第卅五天

秘密武器最新奇！制勝絕招最刺激！

Diamonds Are Forever

Sean Connery James Bond 007

辛康納利 正牌鐵金剛

人龍不斷 盛況依然

國都 H713619·新舞台 K862123·國民 H721504

今天五場仍映　十四女英豪

今天兩場　五虎摧花

今天五場首映　唐山五兄弟

翡翠·娛樂·荷李活·倫敦·黃金·亞洲

越映越旺 昇然進入 第二週映

十四女英豪

好評如潮！

美麗宮·福星 H484104

今天仍映　十四女英豪

今天仍映　媽媽心碎了

國際 九龍城

今映五場

集武術精華之拳擊巨片

獨臂拳王

荒野獨行俠

太平

祇映今天

七彩戰爭巨片

鐵騎士

樂宮

今天四場

辣手情狂續集

紐約·大華·金冠

第三週獻映！　每天五場 請早定座

第三春

HOMO EROTICUS

京華·新聲

第二週映

WALT DISNEY'S

瑞士家庭魯賓遜

金陵·寶聲

今天聯映

正明出品 嘉禾發行

王羽 自編自導自演

獨臂拳王

聯邦

今天五場首映

王羽 自製自編自導自演

獨臂拳王

豪華·快樂·金門

第二週！

聯美公司最豪華巨片

馬戲千秋

TRAPEZE

金門今天五場　獨臂拳王

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費式元，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律收十元）。

大字四個 細字四十 每天二元

賜洽：（一）總社香港荷李活道一〇六號 （二）中環分處砵甸乍街香港華人銀行樓下 （三）九龍旺角辦事處上海街四九七號 （四）九龍代理佐敦道碼頭售票處側式集金號

登分類廣告·請打電話：H221583

本報爲加强服務，由即日起增設電話專欄，分類廣告，均可先用電話洽登，並以郵寄支票或郵票付費（每一廣告用一角或五分郵票），如用一角、五分郵票方式付款者，請用掛號或平郵寄來，以免遺失。

總社、中環分處、九龍旺角辦事處、九龍代理佐敦道碼頭售票處（每日由上午九時至下午五時半止）

招聘

精補小學 · 窩打老道 · 庇理羅士 · 經驗會計 · 經驗補習 · 聖保羅 · 50元補習 · 經驗教師 · 預科畢業 · 拔萃預科 · 預科女生 · 經驗補習

日間補小學 · 大學理科生 · 數理補習 · 理賬報稅 · 女拔萃 · 拔萃預科 · ☆補習☆ · 專門報稅做數 · 做賬報稅 · 堅道學琴 · 工專學生 · 中學教師

甲級教師 · 理工學院 · 崇基物理 · 理工學生 · 經驗帳稅 · 新數速成 · 經驗報稅 · 男聖保羅 · 稅帳 · 港大預科 · 補習各科

理科文科 · 師範女生 · 求司機職 · 家庭補習 · 升中補習 · 廉價補習 · 會考精補 · 聖保羅男女 · 香港大學 · 精補新數 最佳 最廉 · 庇理羅士

律師補習 · 經驗補習 · 50元新數 · 香港大學 · 英文到府 · 數理新數 · 進出口專才 · 職員待聘 · 聖類斯 · 待聘 · 專代理帳 · 甲級待聘 · 經驗教師 · 狗病百貓（請電北角 H617042 H617620）· 聘請 · 西醫診所 · 津校教師 · 音體教員

招電視片藝員

本公司近期拍攝七彩電視片集，需用男女主角各兩名及女角多名。

請後生

請女售貨

九龍塘

招請男後生

女電話生

朝九晚六，能說英語爲合，下午二時後前往香港銅鑼灣金殿大廈G座施先生洽H707414

聘會計員

某大企業公司擬聘有經驗助理會計及簿記員數名，請詳列履歷、電話，希望待遇附近照寄本爲郵箱1449號

葵涌大製衣廠招請女性職員

1.製成品檢查員。2.貨倉管理員。3.生產管理員需中學程度請詳履歷寄九龍信箱K三四三六

安橋音響 · 收音機行 · 外籍夫婦 · 請練習生

亞洲學校

聘請幼師

九龍塘某中英文幼稚園欲聘各科教師多名，有意請附履歷近照寄九龍郵箱K一八四五號收。

聘女收銀·會計售貨

尖沙咀絲綢公司聘請女性

工科教師

香港工科學校聘日校各科教師須具C&G文憑夜校無綫電建築測量電機備證件本月三、四日下午到旺角康創興銀行大廈三樓本校

招請管倉

某大印刷廠急聘管倉乙名需懂普通英文簿記及打字有意者列明履歷待遇及電話函九龍城郵箱K九一九六號人事科

職員校工 · 招請技工 · 聘女文員 · 聘請女簿記員 · 誠徵教師

助理庶務

聘請男女職員

化學工廠 · 聘請看護 · 聘請司機 · 急聘中國廚師

某國際大機構

擬聘請營業代表數名，中學以上程度能說流利英粵語有意者請於十時至四時電H式三四式式〇謝先生洽。

急聘教師 · 體育教師 · 聘請教師 · 津校教師 · 聘請教師 · 中英文出入口男職 · 元朗津校

大製衣廠聘請工務

九龍某大製衣廠六百枱車誠聘工務一位生產棉質西牛及牛仔褲產品自問具有生產計劃經驗技術指導能力者請親筆詳細履歷附近照寄華僑日報一臺二五號信箱代守秘密合函約不合則原件退還。

誠聘女職 · 急聘教師 · 聘請 · 聘請文員 · 家庭教師 · 補習教師 · 電器售貨 · 聘請職員 · 基督教小學教職員 · 聘女書記 · 大洋行聘請 · 高級男會計

津校教師 · 請後生 · 僱請女傭 · 急聘教師 · 九龍津校 · 暑假工作 · 荃灣津校 · 津校書記 · 津貼中學 · 幼園教師 · 徵聘教員 · 洋行文員 · 聘請電視 · 誠聘幼師 · 青年會 · 初級簿記 · 某大外商 · 誠聘英文 · 請指導員

品質管制檢查員

英文報章稿要求多名品質管制工程人員：

資歷——2—3年經驗，具經驗，有品質管理背景優先考慮。

待遇從優有意者請附履歷投函華僑日報信箱四九一號。

聘請教師 · 結構設計 · 中區商行 · 招請司機 · 誠聘 · 空運公司 · 檢定教師 · 聘請職員 · 聘請什工 · 九龍津校 · 請守衛員 · 電氣技工

聘請職員 · 聘校對員 · 誠聘教師 · 聘請職員 · 空運公司 · 津小甲級 · 派信雜工 · 聘女管家 · 招請後生 · 家庭教師 · 高薪洗熨 · 看更員 · 某製衣廠請 · 女售貨員

招請女傭 · 津校書記 · 聘請職員 · 英語教師 · 女工賬員 · 津校教員 · 聘請幼師 · 聘請教師 · 育嬰院請 · 英文教師 · 信誠表廠 · 招請女職員 · 聘請幼師 · 津校教師 · 外勤職員 · 簿記員 · 誠聘教師

求職機會

頂好百貨公司

請有經驗女售貨員，須能講英語，薪600元，有薪假期四天，親繕履歷附照片寄尖沙咀星光行七二二室。

香港護衛會大量招請

招請女工 · 聘女文員

某入口商誠聘女文員，中學畢業，無工作經驗亦可應徵者詳履歷附近照函本報五三〇號信箱

津校書記 · 代西人請 · 工廠助理

啟事

訪尋

葉雙妹

張茍啓 · 遺失啓事 · 遺失啓事 · 福利部公告 · 遺失聲明

啓事

茲關馬啡喇（LUIZ MADEIRA DE CARVALHO）在一九七二年七月廿日離開本公司經理之職位關馬君今後在外行爲及生意來往概與本公司無涉特此聲明。中葡貿易公司啓。地址九龍窩炳達道一五二號五樓。電話：八三六四四二。

遺失啓事 · 遺失 · 最佳禮物 · 遺失啓事 · 離職啓事 · 遺失啓事 · 遺失聲明 · 結束啓事

貨倉 · 瑞香園代客貯貨 四四八八七二 · 珠寶 · 寶光石珠 大道中八十弍號

華僑日晚報廣告信箱

下列信箱有信 請攜收據來取

荷李活道總社信箱號碼				中區辦事處信箱號碼				九龍代理佐敦道碼頭信箱號碼		旺角辦事處信箱號碼	
7	48	115	390	855	412	472	512	902	969	1056	1436
15	49	144	394	858	413	473	513	903	970	1063	1439
16	52	146	397	859	414	478	514	904	971	1075	1440
18	54	153		863	415	480	515	906	976	1078	
19	56	166		864	416	483	527	907	978	1084	
20	57	269		865	420	485	529	908	979	1085	
22	58	271		867	422	486	530	909	982	1090	
25	60	277		868	425	491	531	931	983	1091	
27	61	285		870	426	492	532	932	985	1097	
28	62	286		879	428	493	535	934	989	1098	
32	63	292		880	435	496	537	937	990	1099	
33	64	299		881	436	497	539	945	993	1100	
34	66	300		892	440	498	540	946	994	1101	
36	67	302		893	448	499	541	953	998	1102	
37	68	312		896	451	500	542	956	999	1105	
38	69	323		897	452	501		957		1105	
39	71	300		898	461	503		958		1106	
40	84	368		899	463	506		960		1108	
41	97	380		402	464	507		962		1109	
44	100	383		406	466	508		963		1110	
45	106	387		408	469	509		964		1112	
47	111	389		409	470	511		966		1115	

尚有分類廣告刊在第八張第二頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定為一個位，每天收費弍元，列字如超過一個位，即按半個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位，每天八元，長期照計，不折不扣。上期繳費，每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽：㈠香港荷李活道一〇六至一〇八號華僑日報社（二）中環士丹利街四十號（三）九龍油麻地佐敦道華人銀行七樓下（四）九龍旺角砵蘭街四十號益集號

出售

特廉售 不交吉唐樓 荔枝角道三六十九號二樓足九百尺賣價萬元正每月可收租一百餘元另一房一廳七四可交吉有意請洽電K一五八二一六二陳

旺角交吉 七房可一間八四大廳四百呎出售1980尚有九

地下平售 上環坊52至54號各賣工商七百尺十餘萬

北角金堡 金堡大廈B座三面單邊兩房一廳千呎五十萬

官塘洋樓 月約六百呎

吉樓 旺角洗衣街五樓八百尺十二萬二三〇七五三K

英國大衛王（DIAKON）透明白油

新樓出售 北角大海山

美麗閣售

交吉洋樓 旺角洗衣街

登分類廣告，請打電話：H221583

總社：香港荷李活道一〇六至一〇八號 中環分社：香港士丹利街四十號 九龍旺角分社：九龍佐敦道華人銀行七樓下 九龍佐敦道四十號益集號 刊登分類廣告專線電話：H式式壹五八三 （每日上午九時至下午五時半止）

本報分類廣告，用價低廉，刊登分類廣告，詳請致電或來函，本報律師證明，報紙出版日期證明等各項手續，均可代辦。

尖沙咀樓 交吉 海防大廈七百餘尺上午十一時至下午一時後八四一五八七

佐敦道樓 交吉 餘慶大廈裝修靚一千三百餘尺上午十一時後八四一五八七

唐樓出售

徙置工廠

銅鑼灣樓

紅磡大廈

洋樓吉售

吉舖平售

中區唐樓

元朗樓售

旺舖租售

吉樓出售 洋樓吉售 交吉洋樓 天后廟道 交吉舖位 怡安樓售

唐樓平售 商住仟尺

太安樓沽

拉經車出售

百德新街

出國急售

（旺舖廉售）適合茶樓貨倉小型工業 已入伙觀塘茶果嶺道茶果嶺大樓旺舖數間 每間連石屎閣樓一千三百餘呎可分五至七年付款有意請電大仁置業有限公司電話H247296 H241786黃或李洽

新樓急售

全層租售

尖沙咀

松柏新邨

吉樓出賣

尖沙咀遊客區 旺舖地庫租售 漢口道卅八至四十號地下舖位950呎另地庫1500呎有意請到該大廈管理處引看 電話K三六七九四八洽

葵涌工業 大廈廉售

公仔頭髮車 假髮廠髮車 一批數種平售請電 K458693洽

文史經哲 碑帖畫冊 圖書清售

單邊住宅

大埔花園洋樓

鳳鳴大廈

官塘洋樓

理想住宅 北角永興街九樓約四百呎交吉廉售七萬五千元有意請電H式四二八七六洽

松柏新邨

旅遊地區 發財舖位 尖沙咀金巴利道58—60號A 60號旺舖597呎 廉讓$300,000 60號A旺舖240呎 廉讓$155,000 可分七年付款電H621936 H617659

九龍土瓜灣 旺舖出售 27北帝街地下

西環 聯基新樓 （已有入伙紙）2至23樓大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢 H459303 地址 西環爹核士街12號地下

特價廉售

麥當奴道

鏡記最的平確

光猛土庫

全層急售

工業住宅 九龍元洲街六樓五百餘呎適合家庭工業及住宅用交吉廉售七萬五千元有意請電H二四二八七六周洽或K六七九七五一林洽

出租

出售

和記 請電

地面舖位 只餘數間 價廉 電H249834 K652752

吉樓出售 富打老道1A號華德大廈 面積338呎只售36,100 電話：H253003

交吉樓售

官塘樓售

般含道

官塘康寧道64號B 華發大廈十樓396呎 25年期 售三萬五千元 電H248429·241511

旺舖招頂

唐樓廉售

紅牌車售

筲箕灣道

出唐唐樓

鏡記樓舖

按樓

出唐售樓

地下百二 每呎計由 六百呎至萬四千呎官塘道55號管理處 電話K203704 375445洽

夜冷 衣製袋手 廠平沽

吉樓平售

農場廉售

按樓

油蔴地舖位連閣出售

特大唐樓

旺舖

公寓物業

旺舖租售 深水埗界限街P大樓十五號...

西環唐樓

千德道新樓

又一村洋樓

旺舖出售

中區洋樓

美孚二期

旺舖廉售

華麗唐樓

建達代理物業租售按揭 本公司代理一切物業租售代管租務提供按揭服務歡迎委托問詢買賣租務問題如需洋樓吉舖請電H二四三六五九或二二五五六〇中環利源西街十九號四樓接洽

一樓平售

松柏新邨 司徒拔道43號高級豪華海景洋樓A D E F座電H二四三六五九H225560 建達公司

旺舖租售

旺舖廉售

香港仔黃竹坑道 怡安工業大廈 只餘四伙·廉價租售 電話H248429·H241511

泰園街29—41號 戶戶單邊 訂價廉宜 伍萬餘元起 電：H249349

石塘咀 均益大廈 大小單位 高低層次 聯記代客買賣 詳詢 H489943 地址 德付道西四二八B地下（均益大廈地盆貼鄰）

洋樓出售

出售分層

買樓 賣樓 按樓

太子道園藝街 現貨旺舖弍間出售 A座頂樓連天面出售 洽購處 中環宏記大廈901室

珠城二期 入伙急售

唐樓吉售

西環 五福大廈 高低層次，大小單位 聯記代客買賣招租 詳詢：H四五九三〇三 地址：西環爹核士街12號地下

叁萬即住

嘉鳴閣售

藝聯代理 地產物業

德輔樓

鴻星營造有限公司

友聯公司

鳴謝

賻金鳴謝

天德聖教社 鳴謝

住聯會 鳴謝

九龍服務

領帛金

領福壽金

尚有分類廣告刊在第八張第三頁

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，長期照計，不折不扣。如超過一個位，則按半個位遞增，加收一元。每段最多可刋四個位，每天八元。每日下午六時前截稿。（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十 每天二元

賜處洽 (一)中環德輔道中... (二)... (三)... (四)...

招生 凱銘學校烹飪專科
校址：香港石塘咀皇后大道西506—508號四樓
專家教授招下列各班男女學員
(甲)正宗粵菜班 (乙)正宗京菜班 (丙)粵式燒烤班 (丁)粵式點心班
電話：H471968 梁華節啓

教授法文
法文師大前法文化協會教師，具教育興趣及經驗到府教授。法文拼音文法會話信札至B.E.P.C.程度。個別小組時間任擇。請電K935376李洽晚七後

結他 民歌
指法新古典樂理潮流比個速成職業別家 H741231 K946210

交際舞 陳步禮精授
三十元 北角英皇道315號 麗宮大廈 匯豐銀行對面

私家托兒
收費相宜 ... 名額有限

英婦個別小組
英文各級教授 ...

裁剪車縫
育年會 生招 ...

廣告畫
教育冊註 司統藝 正術 藝特班 院告 別廣 教法 基礎 授輔導 專門 學識 培養人 才助手 包括 材料 課程 色彩學 圖案學 構圖 縮放 大小法 廣告學 費三等 十元 一月 速成 尼詩道 九九號 東華大廈 六樓 五〇三

鋼琴樂理
經驗豐富 ... 女師 ...

託兒寄宿

謝標授泳
暑期 每星期一至六 ... 電話 ...

立案 金英裁剪學校
招暑期速成班個別教授早午晚班 出國速成班星期日特別班月費15元灣仔軒尼詩道18號三樓近大佛口新郵政局對面電話 H744480 H722726

國語 小姐 日語 英語
北京師範 ... 電話 H774490

英F文5
專爲英文中學 ...

鋼琴樂理

民歌結他

青年會 絲花班 九龍

張寶榮文法

灣仔 日文 八月 新班

專門授泳

東亞英語會話學校
英語會話專修速成班招生
初中高級早午晚各班時間任擇
英語發音拼音速成班招生
一月畢業早午晚 八月二日開課
暑期商科打字速成班招生
九龍旺角彌敦道634號3樓（大方樓上）

珠算
中國珠算專科 早午夜班招 K 313409

教小提琴
電話 H730722

英人小姐
英語會話個別尖沙咀 K670272

旺角街坊會 青年康樂中心 國畫書法招生
地址：九龍上海街344號 電話K三零七四六一 供應用具個別教授各學費廉

馬頭園 鋼琴學院 招生
教授鋼琴樂理 中國樂器 ...

國際語文學校
代譯各國文件 英法日德國語 英文打字專班

立案 雪莉裁剪學校
附設暑期速成班
正校：北角南方大廈四樓O座
電話：H704924（皇都戲院右鄰）
分校：軒尼詩道三四號六樓
電話：H753861（百樂門酒樓對面）

補習打金

立案 香港工科學校 K305075 H708115 H485447
旺角彌敦道601號創興銀行3樓 北角渣華道37至39號二樓 八月五日開課 西環大道西501至511號
機械 繪圖 公模 設計 工程 建築 繪圖 計則 測量 結構 廣告 畫 室內設計 時裝設計 工廠管理 數理化科 無綫電 航海電報 冷氣工程 電機工程

飛鳳裁剪

結他入門

裁剪

政府津貼 中華回教博愛社學校招生
本校招收：一年級新生及各級插班生 電話：H728184
報名日期：即日開始
時間：每日上午九時半至十一時半
開課：九月六日
校址：灣仔道陳東里七號
附註：凡在本校畢業得保送伊利莎伯英文中學就讀並獲半費減免
×名額有限報名從速×

學

專精數求
招高初級數理化英暑期補習班
F5—F6 純數班 甲數班 物理班 新數班 F1—F4 數學班 新數班
地：九龍彌敦道242號立信大廈四樓E座電話K672571
址：銅鑼灣怡和街1號香港大廈七樓A座電話H765690

立案 香港工科學校 兩月畢業 輔導就業
暑期速成班
K305075 H708115 H485447
旺角彌敦道601號創興銀行3樓。八月五日新班開課
北角渣華道37至39號二樓。西環大道西501至511號

世界打字社 打字
歡迎各學校學生參加暑期打字 京華戲院附近軒尼詩道534號二樓

針灸班
男女招生 新 ...

佩蘭畫苑

精勤數專

游泳班

會計
立案華僑函授學校 中英
講授中英實例說明簡捷易學 ... L.C.C ... 香港郵箱8123號 或下午三至十時電K869869

香港心理研究中心 開辦 自我催眠訓練課程
由心理學教授 譚維漢博士 及 金永俊院長 親自講授
學費二百元 大專同學可聯合申請半費 男女可學 學額有限 報名從速
紅磡蕪湖街六十二號三樓 電話：K334470
診療部：診治一切心理疾病 上午十時至下午一時下午三時至七時

立案 香港工科學校 K305075 H708115
旺角彌敦道601號創興銀行3樓 八月五日開課H485447
北角渣華道37至39號 西環大道西501至511號
室內設計 廣告畫

香港婦女補習學校 香港補習夜校
英皇道26號H703722 金巴利道76 K680895
國語 國文 英文 會話 打字 英文 珠算
英文科會話科各分六級初學班字母教起
暑期補習即日報名即日上課

碧琪裁剪

藍浪招生

鋼琴樂理

日語

日語會話
無綫電視．日本航空．南海紗廠 講師梁綺武親授
（個別授課。效果卓越）
（小組限額。只限四名）
注重日常生活實際內容教材新穎
尖沙咀中間道遠東大廈61樓F座按51字

美加裁剪

青年謀生出路
6圖街街貨灣速無出設室設廣科實人培設金字大61（公中到多口計內計告目習材養許錄）廈號羅司國鋼有學油裝時美包訓特設公廣。按鑼素後國鐸志位畫修裝術括練設許司告

英語會話

鋼琴樂理

功氣 英世吳

民族舞蹈
台灣電視舞蹈指導教授最新中國民族舞蹈 ... 八月七日 ... 電H四三二二〇一

中南電子工業學校
原理實驗並重學以致用招早午晚班男女生
高級電視專科．晶體管AM/FM科
無綫電工程全科8月4日開課 旺角彌敦道564四樓A—E電K845360 空氣調節

毛妹芭蕾舞學校 招生
芭蕾舞 現代舞 中國舞
★香港校址：大會堂九樓（每逢星期三星期六）
★九龍校址：星光行1625室毛妹芭蕾舞學校
★學費：每月四十元、六十元。
★電話詢問：K666555（下午三至七時）K645642
★舞蹈教師：毛妹、劉珮華

哥林比亞無線電學校
無綫電及電視工程科日夜新生
無綫電及電視工程實物函授科
函授科由學校發給學生各項全新收音電視機器材機件...中實習暨實物...上課每月費15元隨時可報名入學...電K862483 K789115 K8649 89立即免費寄上校址九龍深水埗保安道20—26歡迎參觀

梁舜燕 親自主持
... 電話H二三六六二五。

郭彬授舞

珠寶首飾設計
專授珠寶首飾設計 ... 電H七七三一二七一

會計速成

民歌結他

心學

一家中無琴

結他 鋼琴 H743457

古箏 琵琶

韓氏 英數 化理 新數 數理

速成商科語言學校 K883376
拼音 英婦會話 日文 打字 CIF 珠算 簿記 信札 速記 國語
彌敦道717號旺角道口八珍樓三樓

鄭天熊 太極拳功 太極散手 授親
病院街 ... 電話K880180

游泳

國際電專
1950年創立 英皇道87號 H705515 ...

會話

速成 K883376 商科語言學校 法文 德文 彌敦道717號三樓

官塘日文班

英人教師 MR. EDWARD

女子學泳

曾河福 高貴教授游泳池

速成授泳 NT 226592

招生 趙輝內功研授

英人學帶 英婦主理

女青年會 必文速記
灣打老道山會所上課 60—110K307311詢

國語

德信烹飪學校
專科大師教授下列各科
粵菜 西餐 燒烤 點心 配酒
（電話索取簡章 免費寄到）
彌敦道四七七號二樓 電話K303064
校長：鄧之F.C.F.A LONDON

舞

導正日文

人人可讀 香港商科語言書院 立案
九龍旺角彌敦道603—609號新興大廈三樓
九龍旺角彌敦道593—601號廖創興銀行大廈五樓
九龍旺角彌敦道687—689號三樓（美美百貨公司右鄰）
安德烈博士主理 被稱爲規模最大及師資最好學府
電話：K-858440 電話：K-859364 電話：K-945747

英婦會話・德文・法文・日文・國語・西班牙文・簿記・會計・速記
打字全科—全部新機・四十元學到畢業 TOEFL班 劍橋大學英文文憑班 電腦打孔機訓練班
英語拼音—一月速成畢氏及國際音標・ 英文文法及寫作・國文・葡文・拉丁文 出入口文員班
珠算全科—學費廿元包教識・一月速成 倫敦大學教育普通文憑英文科班 廣告畫裝飾班
香港稅例 成本會計 商業信札 數理化班 英文速記 數剪全科 各業會計 模型雕塑班 國畫班 航空地勤 訓練班 美容儀態班
保證成功

法文 教授

時代曲 歌舞壇

油畫 水彩

英語 吳氏

溫兆明授泳

英語會話

國語

新時代 精授
中學高初級數理化 升大會考數理化新組
匯智老街43號七樓 租購樓上電K942970

活教英文 專科學講

速成英專
招生：字母班F.4—F.5 K—883376
八月開課 九龍城夜校：界限街183號（嘉林邊道口）

速成商科語言學校883376畢業發證書 暑期 商科語言 新班 日夜校
會話 簿記

趙劍青拳術館 招生
趙教授男紡理髮打全科
趙劍青師傅早晚親自教授少林洪拳及器械健力專科旺角廣東道九一九電K844442
館長趙劍青

國語口試訓練 G.C.E.館出 TOEFL領事

全日管教

鋼琴樂理

結他 琴歌 鋼唱

裁剪 教授

首飾畫

英婦

英人教授

香港 全港首創 校長李旭麟 職業攝影學校
... 電話H722183 ...

油畫 廣告畫 首飾畫
... 灣仔道136號11樓A 741231 ...

速成授泳

特價廉讓 高般含街道 新樓廉讓

出讓

HONG KONG RADIO INSTITUTE 香港電專
電視及無綫電工程各科 8月4日開課
天后廟道11號（英皇道14號）廣興大廈三樓 電話：700263・719790

香港德華商科外文學校
教育司署立案招8月份新生及插班生
校址 北角英皇道425—431二、三樓全座國賓戲院前・電話H611601
廣告室內設計 商業簿記 高級會計 裁剪全科 商業信札 別文速記 出口文計 口件價 珠算 成本會計 英語會話 英文拼音 國語班 法文班 日文班 八月四號開課

亞運游泳

國語
九龍平安大廈12樓15號 K 301408

新法速成 各師指導 游泳
電話 H469941

戒子 寶石 批發

夜冷鞋廠平沽
大、稚、女、小、扇、吊、膠、打、機、財、什、柴、十、九號三樓洽

旺舖急頂

64快意

閃架車仔

染廠平讓

新樓廉讓

吉舖廉讓

九龍的士讓

鋼琴出讓

塑膠機特價出讓

鋼琴廉讓

木骨機

名種狼狗仔女平讓
因無暇料理定價每隻一百元若要從速來電H483305陳先生洽

課本出讓

生意召盤

旺舖廉讓

貨車廉讓

躉船廉讓

書枱廉讓

餐廳廉讓

電視機平讓

林新車廠

膠鞋爐飯廠 出讓或合作

舊私家車

吉樓出讓

尚有分類廣告刊在第八張第四版

華僑晚報
每日經常出紙兩次
第一次偕午發售 第二次版四時發售

刊登本報分類廣告 請撥電話 H-221583

嬰院出讓

華僑日報 分類廣告

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，細字四十個）定爲一個位，每天收費弍元，刊字如超過一個位，則按每個位遞增，加收一元，每段最多可刊四個位每天八元，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午六時前截稿，（每段篇幅如超過四個位則該段廣告每天一律照十元三個位計算。）

大字四個 細字四十個 每天二元

賜治處：（一）香港中環德輔道中（二）香港中環分處（三）九龍旺角分處（四）九龍代理處

租賃（香港）

中環出租 鄰近便利五好返工 七雲五咸三街 二七八電

中區寫字樓 分租每百餘呎時付至德道中五 電話：H四四三三四〇

花園樓租 三房一廳花園

酒家舖位出租

禮頓道租

吉舖招租

廠房平租 柴灣勝景工廠C座五樓現入伙電2425 51 240579或晚741913馮洽

中區商業

商業新樓

旺舖招租

吉樓租售

商業二樓

中寫字樓

高尚住宅招租

傢俬洋樓 多層出租二房一廳三房一廳銅鑼灣區半山區現西人居住八月初交吉長居短住一律歡迎傢俬齊全冷熱水喉煤氣黃金爐先到先得請打電話H七六四二四二洽

文興工廠大廈 廉租 西環吉直街弍十號九樓向海荃千餘呎荃梯二伙光猛柱少上落方便 電 H473610 H473078李洽

吉樓租售

吉樓租售

寫字樓格調之 松栢工業大廈分層招租（香港仔黃竹坑 天匯工業大厦對面）（黃竹坑道運動場隔隣） 三千餘呎起・四面單邊・天台廣告位招租 洽租處：順昌有限公司或本廈 電話：H四三五二四三・四三五二四四

向南大房

寫字樓租

屈地街樓

招租北角

港九旺舖住宅租售

工商住宅

永樂西街

旺舖租售

廠房貨倉

禮頓道97號 電約：H四四〇三〇九

商業一樓

旺舖招租

高尚住宅 百德新街京士頓大廈高層出租千呎三房一廳工人房冷熱水喉煤氣黃金爐食家俱用具齊全租千八包差餉八月八日交吉可簽長約有意請電H七六四二四一洽

樓閣王地租

銅鑼灣四樓 全層

招舖租位

中環商業樓字

永桂工廠大廈地下叁千餘尺出租 合各類工廠請電 23992・232242陳洽

道十二Q 西環士美非

跑馬地

特平

高尚洋樓出租 千德道六十八號華星花園大廈高層山背面海景幽美交通方便五分鐘可達中環。全層實用面積1400呎三房兩廳兩浴三廁露台工人房一一俱備。連室內車位租HK$2200元。請電H439342謝洽。

全座新 商業字樓租

靚樓租賣 地舖跑馬

海源工廈平租 柴灣祥利街29—31號新建13層廠房兩便大單邊窗多光猛每層可分兩單位大小廠適用無複雜樂鋪設在地方見用自動電梯三部起卸便利設備齊全建築質料較諸一流敬迎參觀比較 洽租處：香港文咸東街七十二號地下 電話：H431591—H431597

聯基新樓

吉樓招租（香港）

招舖位 寫字樓 商業樓宇 接洽電話 H249311

租廠下地

洋樓租售

洋樓招租

英皇道 廠房出租 北角鰂魚涌華廈工業大廈4，200呎單邊向海，光綫充足空氣通爽請電 K四四二六九一廖小姐洽

商業樓

跑馬地樓

時裝廠租

吉樓招租

旺舖租售

中區寫字樓招租

旺舖廉租

洋樓出租

中區旺樓

洋樓出租

招租（九龍）租賃

西環豪西工廈 士美菲道12F—12C號出租兩便單邊窗多光猛柱少地方見用一梯兩伙無複雜樂宿面出二千餘三千餘至五千餘呎電梯三部起卸設備齊洽租處：香港文咸東街七十二號地下 電話：H431591—H431597

寫字樓租

大舖

長發工業大廈招租 石塘咀山道四、五樓面積由三千餘呎至萬二呎有意者請電 H435922 439655陳洽

香港仔特大廠房 入伙自用廠房歡迎兩齊來租售 洽處：信誠公司電話H233652

業主佳音

工廠大廈分層租賃 啓時工業大廈 洽租處：太子大廈1914室 啓時有限公司電話H226553

海傍租招工場

廠房招租 葵涌打磚坪道東亞工業大廈三樓A座面積一萬餘呎水電裝修一切設備齊全即租即用適合毛衫製衣及其他工廠有意請電K六七一壹五一洽。

青山道偉林工業大廈 工廠廉租 九龍瓊林街一壹一號實用每層六千餘呎 電話：K843060・848320

廠房廉租 五千餘尺，水電齊全，有車位，有意者請電K444412

吉樓租售

地下平租

工廠租售

彌敦道樓

旺角旺舖

彌敦道

廠房出租

尖沙咀

招租課室

尖沙咀大房

梗房招租

旺舖招租

房搭洗衣

廠房8500尺出租 深水埔青山道永明昌工業大廈十樓全層吉樓招租。知租處七一七八九五奇峰洽

閣大旺舖招租 尖沙咀金馬倫道44號地下二千餘尺地點繁盛適合銀行珠寶及各行商業合意請電H44 0235黃洽

工廠廉租

龍珠島 別墅

寫字樓出租

誠信工業大廈招租

美孚三期

花園別墅

旺舖招租

吉樓招租

工廠租售

商業用三樓招租

清靜梗房

獨立單位

幽靜臘板

公爵閣租

地下廠房招租 九龍土瓜灣落山道108號志昌工業大樓 電H四四弍六六H四四弍七七

廠房出租 觀塘勵業街同利大廈 7,700—12,000呎 電話：K六七一八一八弍

廠房招租

工廠出租 新界青山新墟金字架廠房招租D座面積6904平方尺水電齊全電K663396K六六九三八九接洽

招租廠房 葵涌道美順工業大廈面積由四千餘尺起至九千餘尺俱備即可入伙請電K八七〇四八五洽

旺舖招租

寫字樓租

全層廉租

美孚二期

美孚樓租

新洋樓招租

彌敦道旺舖 招租

麒麟閣租

租廠售房 九龍瓊林街一〇四至一〇六號金馬工業大廈六樓全層面積一萬尺有客貨電梯水電齊備通方便馬路寬濶交通適合各業用合意者請電K七壹一七五一。

寫字樓租

廣告位招租

旅遊區吉舖 凱悅酒店右鄰漢口道運道兩頭出租 每租三個月 益大地產公司H249834

葵涌打磚坪街 小單位廠房 三千餘呎，月租$1,890 水電俱全 即可入伙 K-937136 K-930262梁洽

洋樓分租

靚樓平租

窩打老道

巴富街

旺舖急租

工場招租

洋樓租售

千尺閣樓

旺舖租售

高尚洋樓

旺舖招租

吉樓招租

樓下旺舖

售出位舖　租出廠工

新樓全座 大道東 葵涌 舖位 尖沙咀 工廠 石塘咀 西環 萬昌工廠 地下 官塘

誠意良伴

華僑徵婦

徵雅景樓

徵出口貨

誠徵女友

徵求存貨

徵任宅

徵購學校桌椅

誠徵伴侶

徵購舊書

誠徵女友

徵婚

徵購舊書

徵求舊書

旺舖租售

（請注意）如寄來郵票請將「郵票」兩字劃去如係郵票請將「安票」二字劃去（郵票只限用面額五仙或一角者爲荷）

每段大字四個 細字四十個 每天二元 七十個 每天三元

刊戶：
住址：
電話：
啓
一九七二年 月 日

華僑日報 此致 爲荷

茲函附郵票港幣 元請將下列稿件由 月 日起刊登華僑日報經濟小廣告 天

讀者諸君：倘如需要刊登「經濟小廣告」，請將廣告文字列入表格連同廣告費郵寄荷李活道一一〇號華僑日報廣告部收當即妥爲刊登也 華僑日報謹啓

徵租廠房

誠徵伴侶

徵昆盧嘉

誠徵女友

某大洋行

眞善美婚姻服務公司 H770404 763006 K682125

徵酸枝傢俬

鋼琴

誠徵女友

徵求HI FI

收購廠商

旅行燒烤

徵求合作

誠徵男友

誠徵女友

向有分類廣告刊在第一八張第一頁

★案頭必備★ 商行・工廠 學校・社團 家庭・個人 每冊15元 ・售書處・

1972 香港年鑑 華僑日報出版

中英物品名目

書報

衛夫人介紹婚姻